

صدر أخيراً :

بالعربية
بالفرنسية
بالانجليزية

التصميم الثلاثي 1965-67

نتائج مفصلة لاحصاء سنة 1960

المجلد الأول : الجنس - السن - العنسيات.
المجلد الثاني : السكان العاملون بالمغرب.

الحالة الاقتصادية بالمغرب لسنة 1964

تحت الإعداد :

المجلد الثالث : حالة الأمومة - الولادات - أماكن الأزيداد ومدة الإقامة - مستوى التعليم.
المجلد الرابع : الوحدات العائلية - الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للأسر - السكني - اعداد سكانية - التقرير العام.

Vient de paraître :

Plan triennal 1965-67

en arabe
en français
en anglais

Résultats détaillés du recensement 1960

Volume I : Nationalité - Sexe - Age
Volume II : La population active du Maroc

Situation économique du Maroc en 1964

En préparation :

Volume III : Etat matrimonial - Fécondité - Lieu de naissance et durée de résidence - Niveau d'instruction.
Volume IV : Ménages - Caractéristiques socio-économiques des ménages - Logements - Perspectives démographiques - Rapport général.

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
الديوان الملكي
CABINET ROYAL

المنذوية العامة للانعاش الوطني والتصميم
DELEGATION GENERALE A LA PROMOTION NATIONALE ET AU PLAN

النشرة الاحصائية السنوية
للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE
DU MAROC

1962-1963



المصلحة المركزية للاحصائيات
SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

الرباط
RABAT

مؤلفات نشرها قسم التصميم والاحصائيات
المصلحة المركزية للاحصائيات

رقم العدد	الاشتراك لمدة سنة		
	المغرب	الغارج	
	32	36	النشرة الشهرية للاحصائيات
	6	8	الرقم القياسي الاسبوعي للقيم العقارية المسعرة بالدار البيضاء
	6	8	مذكرة سريعة للاعلام بالاسعار
22			النشرة الاحصائية السنوية من 1958 الى 1963
10			استهلاك ومصاريف الاسر المغربية المسلمة
10			التطور الاقتصادي للمغرب 1954-1957
5			استتبار حول مستوى المعيشة واستهلاك ومصاريف العائلات المغربية
5			استتبار حول تغذية ومصاريف العائلات المغربية
5			الرقم القياسي لنفقات المعيشة (ل- III مادة)
10			عدد السيارات المنتقلة بالمغرب 1963 و 1964
5			توقعات صناعية في المغرب (دراسة نصف سنوية)
15			السكان المحصون بالمغرب (مع مجموعة من الملاحظات) لسنة 1960
15			السكان الغرويون بالمغرب لسنة 1960
			برنامج خماسي لتنمية الاعمال الاحصائية، والدراسات الاقتصادية والسكانية بالمغرب
10			الحالة الاقتصادية في المغرب 1963 و 1964
15			التنمية الصناعية 1960-1964
15			الانعاش الوطني بالمغرب (1964)
6			نتائج عينة يواقع 50/1 من الاحصاء العام للسكان لسنة 1960
6			نتائج اولية لاحصاء سنة 1960 - السكتي نتائج مفصلة لاحصاء سنة 1960 :
15			المجلد الاول : الجنس - السن - الجنسيات
15			المجلد الثاني : السكان العاملون بالمغرب
15			المجلد الثالث : حالة الامومة - الولادات - أماكن الازدياد ومدى الإقامة - مستوى التعليم (تحت الاعداد)
15			المجلد الرابع : الوحدات العائلية - الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للاسر - السكتي
15			أبعاد سكانية - التقرير العام (تحت الاعداد)
			بالعربية
10			التصميم الثلاثي 67-1965
			بالفرنسية
			بالانجليزية

البيع والاشتراك : مركز المستندات - قسم التصميم والاحصائيات

ص. ب. 178 الرباط

PUBLICATIONS
DE LA DIVISION DU PLAN ET DES STATISTIQUES

SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

	Abonnement l an		Au n°
	Maroc	Etran- ger	
Bulletin mensuel de statistique	32	36	
Indice hebdomadaire des valeurs mobilières cotées à Co- sablance	6	8	
Note rapide d'information sur les prix	6	8	
Annuaire statistique 1958 - 1959 - 1960 - 1961 et 1962-63			22
Consommation et dépenses des ménages marocains musulmans			10
Evolution économique du Maroc (1954 - 1957)			10
Enquête sur les niveaux de vie, les consommations et les dépenses des Familles Marocaines			5
Enquête sur l'alimentation et les dépenses des familles marocaines			5
Indice du coût de la vie (indice de 111 articles)			5
Parc des véhicules automobiles en circulation au Maroc 1963 et 1964 ..			10
Perspectives industrielles au Maroc (étude semestrielle)			5
Population légale du Maroc (avec jeu des cartes) 1960			15
Population rurale du Maroc 1960			15
Programme quinquennal de développement des travaux statistiques et Etudes économiques et démographiques du Maroc			10
Promotion Nationale au Maroc			15
Situation économique du Maroc 1963 et 1964			10
Développement industriel (1960 - 1964)			15
Résultats du sondage au 1/50' du recensement 1960			6
Résultats préliminaires du recensement 1960 - logements			6
Résultats détaillés du recensement de 1960.			
Volume I : Sexe - âge - nationalités			15
Volume II : La population active du Maroc			15
Volume III : Etat matrimonial - fécondité - lieu de naissance et du- rée de résidence - niveau d'instruction (en préparation)			15
Volume IV : Ménages - caractéristiques socio-économiques des mé- nages - logements - perspectives démographiques - rapport général (en préparation)			15
Plan triennal 1965-67			
	en arabe		
	en français		10
	en anglais		

Vente et abonnement :

CENTRE DE DOCUMENTATION - DIVISION DU PLAN ET DES STATISTIQUES
B.P. 178 - RABAT - TEL. : 275-86

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
الديوان الملكي
CABINET ROYAL

المنذوبية العامة للانعاش الوطني والتصميم
DELEGATION GENERALE A LA PROMOTION NATIONALE ET AU PLAN

النشرة الاحصائية السنوية
للمغرب

**ANNUAIRE STATISTIQUE
DU MAROC**

1 9 6 2 - 1 9 6 3

Direction de la
Statistique
BIBLIOTHEQUE
N° 2641



المصلحة المركزية للاحصائيات
SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

الرباط
RABAT

الباب الاول

الفصل I

المناخ

جدول واحد : درجات الحرارة - الامطار - ملاحظات مسجلة 6

لثلاثة عشر محطة في 1962 و 1963

PREMIERE PARTIE

Chapitre I

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE. — Température - Précipitations - Observations effectuées 6
Relevés pour 13 stations en 1962 et 1963.

TABLEAU UNIQUE
Température - Précipitations

الجدول الوحيد - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الادنى المطلق	العادى	في السنة dans l'année	العادى	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالميليمترات		nombre العدد		
1962	الخادير (المطار) - الطول - 9° 33' العرض - 30° 27' الارتفاع 32 م AGADIR (Aviation. — Longitude 9°33' W. de G. — Latitude 30° 27' — Altitude 32 m.										1962
Janvier	20,3	21,1	25,8	7,2	8,3	2,3	37	21	3	4	يناير
Février	21,2	20,1	27,4	8,5	6,1	2,0	28	3	3	1	فبراير
Mars	22,5	20,4	27,0	10,7	11,3	5,1	26	77	3	12	مارس
Avril	23,4	22,1	31,0	12,8	12,5	8,8	20	21	2	2	ابريل
Mai	24,4	26,0	41,7	14,6	15,2	11,2	5	1	1	1	مايو
Juin	25,9	24,0	27,0	16,5	16,4	12,7	1	2	1	2	يونيو
Juillet	26,5	25,5	36,4	17,8	17,5	15,0	0	0	0	0	يوليوز
Août	27,1	31,8	46,0	18,1	19,3	15,4	0	0	0	0	غشت
Septembre	26,8	28,6	38,2	17,2	18,5	13,7	6	5	1	2	سبتمبر
Octobre	26,3	26,9	37,9	15,1	17,1	13,6	21	21	2	8	اكتوبر
Novembre	24,3	22,2	26,5	12,0	11,9	7,5	40	63	4	7	نوفمبر
Décembre	21,8	21,1	28,6	8,4	9,0	2,1	43	44	4	6	ديسمبر
Année	24,2	24,2	32,8	13,2	13,6	9,1	227	258	24	45	السنة
1963											1963
Janvier	20,3	19,7	23,6	7,2	11,0	6,8	37	177	3	11	يناير
Février	21,2	19,5	21,4	8,5	10,4	5,9	28	93	3	9	فبراير
Mars	22,5	22,7	32,8	10,7	8,6	5,2	26	4	3	0	مارس
Avril	23,4	21,5	27,8	12,8	12,4	7,4	20	23	2	3	ابريل
Mai	24,4	21,9	27,1	14,6	14,1	11,4	5	28	1	5	مايو
Juin	25,9	23,4	25,9	16,5	15,9	9,4	1	0,4	1	1	يونيو
Juillet	26,5	24,9	28,5	17,8	17,2	14,2	0	1	0	0	يوليوز
Août	27,1	24,2	28,1	18,1	17,5	15,0	0	0,3	0	2	غشت
Septembre	26,8	25,6	43,6	17,2	15,6	11,4	6	0,3	1	0	سبتمبر
Octobre	26,3	26,6	36,6	15,1	15,4	12,9	21	0,4	2	1	اكتوبر
Novembre	24,3	24,2	30,8	12,0	12,5	7,0	40	43	4	4	نوفمبر
Décembre	21,8	18,9	23,6	8,4	10,8	4,4	43	316	4	15	ديسمبر
Année	24,2	22,8	29,2	13,2	13,5	9,3	227	686,4	24	51	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجارى	الاقصى الطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجارى	الادنى الطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات		العدد		
1962	الحسيمة - الطول 30° 56' 45" العرض 35° 15' 0" الارتفاع 55 م. AL HOCEIMA. — Longitude 3° 56' 45" — Latitude 35° 15' 0" — Altitude 55 m.										1962
Janvier	16,1	19,2	22,0	9,7	9,9	7,0	49,0	32,5	3	2	يناير
Février	17,4	19,1	23,0	10,3	9,2	5,0	33,0	4,0	5	2	فبراير
Mars	16,7	20,3	24,0	11,4	11,8	8,0	49,0	33,3	5	7	مارس
Avril	20,2	21,6	25,0	13,1	12,5	10,0	46,0	66,0	4	5	ابريل
Mai	24,3	24,0	29,0	14,4	15,3	12,0	37,0	56,5	4	5	مايو
Juin	25,4	25,9	30,0	17,8	17,4	13,0	7,0	4,0	2	2	يونيو
Juillet	28,3	30,6	36,0	20,8	20,9	16,0	1,0	0	0	0	يوليوز
Août	29,3	31,3	38,0	21,2	22,1	20,0	2,0	0	1	0	غشت
Septembre	27,3	29,7	34,0	13,5	20,9	17,0	10,0	2,5	2	1	سبتمبر
Octobre	29,8	26,2	29,0	16,2	17,5	14,0	11,0	4,5	2	2	أكتوبر
Novembre	20,4	18,0	24,0	12,9	11,2	9,0	33,0	120,0	5	8	نوفمبر
Décembre	17,4	16,4	23,0	10,6	10,8	6,0	57,0	43,0	6	6	دسمبر
Année	22,7	23,5	38,0	14,3	15,0	5,0	335,0	333,8	42	38	السنة
1963											1963
Janvier	16,1	16,6	20,0	9,7	11,4	7,0	49,0	38,1	6	10	يناير
Février	17,4	15,8	22,0	10,3	10,4	5,0	33,4	45,9	5	12	فبراير
Mars	16,7	18,2	22,5	11,4	11,6	8,5	49,0	12,3	5	3	مارس
Avril	20,2	20,4	25,0	13,1	13,1	10,0	46,0	83,3	4	4	ابريل
Mai	24,3	21,7	27,0	14,4	15,0	12,5	37,0	133,0	4	10	مايو
Juin	25,4	25,5	28,0	17,8	18,1	14,0	7,0	9,5	2	1	يونيو
Juillet	28,3	28,6	32,0	20,8	21,7	19,5	1,0	8,5	0	1	يوليوز
Août	29,3	28,1	31,9	21,2	20,4	17,3	2,0	6,0	1	4	غشت
Septembre	27,3	25,4	32,9	13,5	17,3	14,8	10,0	5,0	2	4	سبتمبر
Octobre	29,8	24,7	29,0	16,2	14,2	11,2	11,0	0,0	2	0	أكتوبر
Novembre	20,4	21,0	27,2	12,9	12,9	8,5	33,0	28,0	5	7	نوفمبر
Décembre	17,4	18,4	25,0	10,6	11,1	6,0	57,0	13,1	6	20	دسمبر
Année	22,7	22,0	32,9	14,3	14,8	5,0	335,0	500,6	42	76	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1962	المدار البيضاء (المطار) - الطول 7° 40' W. de G. - العرض 33° 34' - الارتفاع 50 م. CASABLANCA (Aviation). - Longitude 7° 40' W. de G. - Latitude 33° 34' - Altitude 50 m.										1962
Janvier	17,2	17,6	21,9	7,2	9,0	5,3	52	35	8	6	يناير
Février	17,7	17,6	21,8	7,7	7,0	3,5	46	9	8	6	فبراير
Mars	19,3	19,2	24,8	9,5	9,8	5,0	49	3	8	2	مارس
Avril	20,6	20,1	28,0	11,1	11,7	8,8	39	38	7	5	ابريل
Mai	22,3	22,6	33,8	13,4	14,8	10,1	21	12	6	3	مايو
Juin	24,3	24,3	27,0	16,6	17,4	13,0	5	2	2	1	يونيو
Juillet	26,3	25,8	28,3	18,5	19,3	16,9	0	0	0	0	يوليوز
Août	27,0	28,2	40,8	18,9	19,9	17,7	0	0,1	0	1	غشت
Septembre	26,3	26,6	35,0	17,4	19,0	14,0	6	8	2	2	سبتمبر
Octobre	24,3	25,0	32,0	14,6	17,5	13,3	42	47	7	9	أكتوبر
Novembre	20,6	19,0	24,6	11,3	11,0	5,7	69	153	9	12	نوفمبر
Décembre	18,2	18,3	23,2	8,5	10,2	4,1	77	51	10	10	دسمبر
Année	22,0	21,9	28,3	12,9	14,0	9,9	406	544	67	73	السنة
1963											1963
Janvier	17,2	18,1	22,8	7,2	11,5	5,3	52	224	8	21	يناير
Février	17,7	16,8	20,3	7,7	9,7	5,2	46	167	8	18	فبراير
Mars	19,3	19,2	24,8	9,5	9,8	5,0	49	3	8	2	مارس
Avril	20,6	20,3	23,9	11,1	12,1	7,8	39	24	7	4	ابريل
Mai	22,3	21,6	24,0	13,4	14,7	11,0	21	48	6	7	مايو
Juin	24,3	23,5	27,8	16,6	17,1	12,7	5	1	2	2	يونيو
Juillet	26,3	25,9	28,9	18,5	19,4	15,8	0,1	0,4	0	0	يوليوز
Août	27,0	25,9	28,0	18,9	19,4	16,3	0	1	0	0	غشت
Septembre	26,3	24,3	30,9	17,4	16,8	14,3	6	4	2	2	سبتمبر
Octobre	24,3	23,8	27,8	14,6	14,9	11,6	42	6	7	3	أكتوبر
Novembre	20,6	21,4	27,5	11,3	13,4	8,9	69	95	9	9	نوفمبر
Décembre	18,2	17,6	20,6	8,5	11,0	5,3	77	24	10	18	دسمبر
Année	22,0	21,5	25,6	12,9	14,1	9,9	406,1	597,4	67	86	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الموحد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداذنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاذنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمتر mm		العدد nombre		
1962	الصويرة. - الطول 9° 47' W. de G. - العرض 31° 31' - الارتفاع 5 م ESSAOUIRA. - Longitude 9° 47' W. de G. - Latitude 31° 31' - Altitude 5 m.										1962
Janvier	18,2	19,0	22,1	9,6	11,2	8,6	39	39	5	5	يناير
Février	18,4	18,7	24,8	10,3	10,3	8,0	37	2	5	2	فبراير
Mars	19,3	18,7	20,8	11,7	13,2	8,0	33	124	5	14	مارس
Avril	19,8	18,7	20,6	13,1	14,2	11,0	26	43	5	5	ابريل
Mai	20,3	21,1	32,8	14,3	17,2	13,0	11	24	3	5	مايو
Juin	21,1	20,6	23,8	15,9	16,9	13,2	4	1	1	2	يونيو
Juillet	21,7	21,0	23,0	16,7	17,5	16,5	0	0	0	0	يوليو
Août	22,1	22,0	30,5	16,9	17,1	15,5	0	0,2	0	1	أغشت
Septembre	22,2	22,7	30,3	16,7	17,8	15,2	5	14	1	1	سبتمبر
Octobre	21,9	23,3	29,5	15,4	18,0	16,0	25	8	4	4	أكتوبر
Novembre	20,6	20,2	25,5	13,0	13,8	10,5	54	53	6	8	نوفمبر
Décembre	19,0	18,7	23,5	10,8	12,7	7,4	53	27	7	5	دسمبر
Année	20,4	20,4	25,6	13,7	15,0	11,9	287	335,2	42	52	السنة
1963											1963
Janvier	18,2	18,6	10,5	9,6	13,5	10,5	39	105	5	13	يناير
Février	18,4	18,1	20,2	10,3	12,0	8,7	37	75	5	15	فبراير
Mars	19,3	18,5	24,0	11,7	12,1	7,0	33	0	5	0	مارس
Avril	19,8	18,0	19,7	13,1	13,7	8,4	26	10	5	3	ابريل
Mai	20,3	18,8	20,0	14,3	15,3	12,7	11	16	3	4	مايو
Juin	21,1	20,0	21,5	15,9	16,4	13,9	4	2	1	1	يونيو
Juillet	21,7	20,7	24,0	16,7	17,3	15,6	0	2	0	2	يوليو
Août	22,1	20,8	22,5	16,9	17,6	16,7	0	0	0	0	أغشت
Septembre	22,2	21,0	30,8	16,7	16,4	14,5	5	0,2	1	1	سبتمبر
Octobre	21,9	21,5	28,3	15,4	15,9	13,6	25	1	4	2	أكتوبر
Novembre	20,6	20,6	23,4	13,0	14,7	11,0	54	31	6	5	نوفمبر
Décembre	19,0	18,2	21,0	10,8	12,7	7,8	53	168	7	16	دسمبر
Année	20,4	19,5	22,1	13,7	14,8	11,7	287	410,2	42	62	السنة

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre			
1962	فاس (المطار). - الطول 5° 03' W. de G. - العرض 34° 04' - الارتفاع 417 م FES (Aviation). - Longitude 5°03' W. de G. - Latitude 34°04' - Altitude 417 m										1962
Janvier	15,4	15,7	23,1	4,3	4,5	0,2	59	29	7	7	يناير
Février	16,9	15,9	20,5	5,3	2,8	- 1,3	64	20	8	5	فبراير
Mars	19,6	16,3	21,9	7,6	7,5	0,5	68	138	9	18	مارس
Avril	22,1	20,2	27,6	9,3	8,6	3,7	69	46	8	12	ابريل
Mai	25,7	25,9	34,4	11,6	11,3	6,6	37	10	6	4	مايو
Juin	30,9	29,4	37,9	15,1	13,7	6,3	15	18	3	8	يونيو
Juillet	35,8	34,8	42,8	17,9	17,0	11,9	2	4	1	1	يوليو
Août	35,8	37,0	41,5	18,4	19,3	14,3	1	1	1	2	غشت
Septembre	31,6	31,9	39,0	16,2	16,7	8,6	13	13	3	5	سبتمبر
Octobre	26,2	26,0	34,0	12,8	13,9	9,6	51	45	7	13	أكتوبر
Novembre	20,1	15,7	23,9	8,5	6,4	- 1,2	84	171	8	16	نوفمبر
Décembre	16,1	15,6	21,0	5,4	5,7	0,3	83	40	9	11	ديسمبر
Année	24,7	23,7	30,6	11,0	10,6	5,0	546	535	70	102	السنة
1963											1963
Janvier	15,4	15,5	22,2	4,3	7,2	1,0	59	129	7	17	يناير
Février	16,9	14,3	18,3	5,3	5,6	0,3	64	182	8	19	فبراير
Mars	19,6	19,0	25,1	7,6	5,7	0,4	68	21	9	2	مارس
Avril	22,1	20,7	27,1	9,3	8,2	3,3	69	36	8	6	ابريل
Mai	25,7	22,1	28,6	11,6	16,5	7,6	37	128	6	13	مايو
Juin	30,9	27,5	35,7	15,1	13,7	8,7	15	0,2	3	2	يونيو
Juillet	35,8	33,4	40,2	17,9	17,0	13,0	2	7	1	3	يوليو
Août	35,8	33,0	40,3	18,4	17,0	12,2	1	5	1	3	غشت
Septembre	31,6	27,6	35,8	16,2	13,1	8,9	13	10	3	2	سبتمبر
Octobre	26,2	27,0	31,3	12,8	11,0	7,3	51	6	7	3	أكتوبر
Novembre	20,1	20,9	26,2	8,5	8,9	3,0	84	28	8	9	نوفمبر
Décembre	16,1	15,2	19,8	5,4	6,6	0	83	167	9	18	ديسمبر
Année	24,7	23,0	29,2	11,0	10,9	5,5	546	719,2	70	97	السنة

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد		
1962	القنيطرة. - الطول 6° 34' W. de G. - العرض 34° 16' - الارتفاع 25 م KENITRA. - Longitude 6° 34' W. de G - Latitude 34° 16' - Altitude 25 m.										1962
Janvier	18,4	19,2	21,6	4,8	7,4	2,9	67	46	8	5	يناير
Février	19,1	19,9	24,5	5,7	5,2	0,1	66	24	7	5	فبراير
Mars	21,2	19,6	22,8	7,9	10,0	3,7	66	196	9	16	مارس
Avril	23,3	23,2	30,9	9,5	9,9	5,3	49	26	7	3	ابريل
Mai	25,9	26,7	38,9	11,6	12,2	6,9	32	5	5	2	مايو
Juin	28,8	28,0	34,4	14,8	16,0	12,0	9	5	2	1	يونيو
Juillet	31,0	29,8	37,2	16,2	17,7	14,3	1	0	1	0	يوليوز
Août	31,6	33,6	45,1	17,1	18,3	14,1	1	0	1	0	غشت
Septembre	29,8	30,2	40,4	15,1	16,5	8,5	12	3	3	3	سبتمبر
Octobre	26,5	27,7	36,5	12,0	15,1	10,0	66	57	6	10	أكتوبر
Novembre	22,1	20,4	24,7	8,5	8,6	2,4	111	300	9	14	نوفمبر
Décembre	19,0	19,3	24,0	6,0	12,6	0,5	116	54	10	11	دسمبر
Année	24,7	24,8	31,7	10,8	12,5	6,7	596	716	68	70	السنة
1963											1963
Janvier	18,4	18,5	21,7	4,8	10,6	4,9	67	182	8	19	يناير
Février	19,1	17,4	19,8	5,7	8,0	2,3	66	217	7	18	فبراير
Mars	21,2	21,6	27,7	7,9	7,5	2,4	66	9	9	2	مارس
Avril	23,3	23,9	36,5	9,5	9,9	4,0	49	35	7	4	ابريل
Mai	25,9	24,7	30,2	11,6	12,8	7,0	32	32	5	5	مايو
Juin	28,8	26,7	32,0	14,8	16,3	10,0	9	2	2	2	يونيو
Juillet	31,0	30,0	33,8	16,2	17,9	13,0	1	0	1	0	يوليوز
Août	31,6	30,2	35,0	17,1	17,9	12,5	1	0	1	0	غشت
Septembre	29,8	27,9	41,2	15,1	15,3	11,4	12	0,4	3	1	سبتمبر
Octobre	26,5	28,5	34,2	12,0	12,8	8,5	66	10	6	2	أكتوبر
Novembre	22,1	23,4	28,7	8,5	12,0	6,0	111	91	9	8	نوفمبر
Décembre	19,0	18,7	21,2	6,0	9,8	2,5	116	327	10	15	دسمبر
Année	24,7	24,3	30,2	10,8	12,6	7,0	596	905,4	68	76	السنة

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه. المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات		العدد			
1962	العرائش - الطول 6° 19' 15" - العرض - 35° 15' 0" الارتفاع 12 م. LARACHE - Longitude 6° 19' 15" - Latitude 35° 12' 0" - Altitude 12 m.										1962
Janvier	15,8	16,5	18,0	7,4	8,9	5,5	117,0	18,0	10	1	يناير
Février	17,9	16,3	19,0	8,5	7,4	4,5	74,0	44,0	9	5	فبراير
Mars	19,0	17,3	19,5	10,2	10,2	6,0	86,0	223,5	10	16	مارس
Avril	20,8	20,2	28,0	11,5	12,6	10,0	46,0	32,0	5	3	ابريل
Mai	22,7	23,3	30,0	14,0	14,7	10,5	32,0	9,0	5	3	مايو
Juin	25,1	24,6	31,0	16,9	17,1	11,5	10,0	14,1	2	2	يونيو
Juillet	26,3	25,7	34,5	18,0	18,7	15,5	0,0	0	0	0	يوليوز
Août	27,2	27,4	37,0	18,9	20,7	17,0	2,0	0	1	0	غشت
Septembre	26,1	27,6	34,0	17,6	19,5	12,0	14,0	3,2	2	2	سبتمبر
Octobre	23,1	24,3	31,0	14,6	17,7	13,0	49,0	102,0	7	8	أكتوبر
Novembre	19,6	17,2	20,5	11,0	10,2	4,0	82,0	165,0	13	14	نوفمبر
Décembre	17,7	16,0	19,0	8,6	9,6	2,0	138,0	119,0	12	12	ديسمبر
Année	21,8	21,4	37,0	13,1	13,9	2,0	650,0	729,8	76	66	السنة
1963											1963
Janvier	15,8	16,6	20,0	7,4	10,7	3,5	117,0	334,0	10	21	يناير
Février	17,9	15,4	17,6	8,5	9,2	1,5	74,0	189,0	9	21	فبراير
Mars	19,0	18,1	24,0	10,2	9,7	5,0	86,0	24,0	10	6	مارس
Avril	20,8	20,5	26,8	11,5	11,3	7,3	46,0	71,0	5	8	ابريل
Mai	22,7	22,0	28,4	14,0	13,0	9,2	32,0	24,0	5	8	مايو
Juin	25,1	24,0	34,3	16,9	16,5	11,5	10,0	10,0	2	4	يونيو
Juillet	26,3	26,9	35,7	18,0	18,1	13,4	0,0	1,0	0	0	يوليوز
Août	27,2	27,5	35,8	18,9	17,9	13,6	2,0	2,0	1	0	غشت
Septembre	26,1	24,8	34,6	17,6	15,7	12,8	14,0	5,0	2	4	سبتمبر
Octobre	23,1	25,0	33,4	14,6	13,8	11,3	49,0	25,0	7	3	أكتوبر
Novembre	19,6	20,3	25,3	11,0	12,9	7,5	82,0	194,0	13	13	نوفمبر
Décembre	17,7	17,0	19,9	8,6	10,4	5,5	138,0	538,0	12	19	ديسمبر
Année	21,8	21,5	35,8	13,1	13,3	1,5	650,0	1417,0	76	107	السنة

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الادنى المطلق	العادى	فى السنة dans l'année	العادى	فى السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1962	مراكش (المطار). - الطول 8° 01' W. de G. - العرض 31° 39' - الارتفاع 460 م MARRAKECH (Aviation). - Longitude 8° 01' W. de G. - Latitude 31° 39' - Altitude 460 m.										1962
Janvier	18,3	19,4	23,8	4,5	7,3	2,4	24	4	4	3	يناير
Février	20,0	19,3	23,5	6,2	5,6	1,7	30	3	5	3	فبراير
Mars	23,0	20,4	26,8	8,9	9,8	4,8	37	89	5	15	مارس
Avril	25,9	24,1	31,0	11,0	12,3	9,2	33	35	5	5	ابريل
Mai	29,1	29,0	37,9	13,7	15,4	10,3	15	40	3	4	مايو
Juin	33,2	31,5	36,5	16,6	16,5	13,1	7	1	1	1	يونيو
Juillet	38,3	37,3	42,9	19,4	20,3	15,3	2	0	1	0	يوليوز
Août	37,9	39,3	43,3	19,9	22,6	16,7	3	7	1	3	غشت
Septembre	32,8	32,9	40,2	17,6	19,1	14,2	10	29	2	4	سبتمبر
Octobre	28,5	26,6	34,0	14,2	16,6	12,2	20	21	4	8	أكتوبر
Novembre	22,8	19,1	26,1	9,6	9,1	3,8	34	64	6	8	نوفمبر
Décembre	12,9	19,2	25,5	5,8	6,8	- 1,0	27	11	5	8	دسمبر
Année	27,4	26,5	32,6	12,3	13,5	8,6	242	304	42	62	السنة
1963											1963
Janvier	18,3	18,2	25,1	4,5	8,3	4,2	24	28	4	11	يناير
Février	20,0	16,7	20,3	6,2	7,8	3,4	30	131	5	16	فبراير
Mars	23,0	22,9	29,9	8,9	7,9	2,9	37	3	5	2	مارس
Avril	25,9	24,5	34,2	11,0	10,7	6,6	33	17	5	7	ابريل
Mai	29,1	24,7	34,9	13,7	13,0	9,5	15	55	3	9	مايو
Juin	33,2	29,7	37,3	16,6	15,0	12,5	7	0	1	0	يونيو
Juillet	38,3	36,2	43,8	19,4	18,9	15,1	2	0	1	0	يوليوز
Août	37,9	35,1	43,2	19,9	18,5	15,2	3	4	1	1	غشت
Septembre	32,8	29,9	39,0	17,6	15,5	12,0	10	0	2	0	سبتمبر
Octobre	28,5	30,1	35,2	14,2	15,2	11,5	20	0,1	4	1	أكتوبر
Novembre	22,8	24,1	29,4	9,6	10,9	6,4	34	16	6	1	نوفمبر
Décembre	18,9	17,0	23,3	5,8	7,7	1,2	27	71	5	12	دسمبر
Année	27,4	25,8	33,0	12,3	12,5	8,4	242	325,1	42	63	السنة

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه. المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الموحد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	فى السنة dans l'année	العادي Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		العدد		
1962	مكناس (المطار). - الطول 5° 35' W. de G. - العرض 33° 55' - الارتفاع 558 م MEKNES (Aviation). — Longitude 5° 35' W. de G. — Latitude 33° 55' — Altitude 558 m.										1962
Janvier	15,0	15,6	23,0	4,4	6,2	1,3	67	17	8	4	يناير
Février	16,4	15,9	20,5	5,2	3,9	0,1	70	27	8	8	فبراير
Mars	18,9	16,2	21,5	7,1	8,0	1,6	68	178	9	19	مارس
Avril	21,6	20,1	30,4	8,6	9,3	5,5	62	58	8	11	ابريل
Mai	24,8	25,2	34,5	10,8	12,6	7,0	40	14	5	5	مايو
Juin	29,7	28,7	34,4	13,8	14,8	8,8	10	3	2	2	يونيو
Juillet	34,0	33,3	41,8	16,4	17,7	14,0	4	1	1	1	يوليو
Août	34,2	35,6	41,2	17,0	20,0	15,0	1	4	1	1	أغسطس
Septembre	30,2	30,5	37,5	15,1	17,2	9,6	11	31	2	5	سبتمبر
Octobre	25,6	25,3	32,9	12,2	14,6	10,6	64	70	7	13	أكتوبر
Novembre	19,6	15,6	22,0	8,4	6,8	0,5	88	182	9	16	نوفمبر
Décembre	15,9	15,3	20,8	5,4	5,8	- 0,5	90	65	9	11	ديسمبر
Année	23,8	23,1	30,0	10,4	11,4	6,1	575	650	69	96	السنة
1963											1963
Janvier	15,0	15,0	19,0	4,4	7,0	1,5	67	194	8	17	يناير
Février	16,4	13,7	17,3	5,2	5,6	1,9	70	213	8	20	فبراير
Mars	18,9	19,0	25,0	7,1	6,2	1,5	68	19	9	3	مارس
Avril	21,6	20,8	28,2	8,6	8,5	3,5	62	33	8	6	ابريل
Mai	24,8	22,1	28,2	10,8	11,1	8,2	40	130	5	10	مايو
Juin	29,7	27,0	35,7	13,8	14,2	9,2	10	9	2	5	يونيو
Juillet	34,0	32,4	37,7	16,4	16,9	13,2	4	21	1	2	يوليو
Août	34,2	32,2	40,8	17,0	17,4	12,8	1	3	1	3	أغسطس
Septembre	30,2	27,1	36,3	15,1	14,3	10,4	11	7	2	3	سبتمبر
Octobre	25,6	27,0	31,8	12,2	12,6	8,3	64	5	7	3	أكتوبر
Novembre	19,6	20,5	27,1	8,4	9,8	4,5	88	56	9	10	نوفمبر
Décembre	15,9	14,7	18,2	5,4	6,9	0,7	90	208	9	17	ديسمبر
Année	23,8	22,6	28,8	10,4	10,9	6,3	575	898	69	99	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداذنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاذنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمترات mm		العدد nombre		
1962	وجدة. - الطول 1° 55' W. de G. - العرض 34° 45' - الارتفاع 460 م. OUJDA. — Longitude 1° 55' W. de G. — Latitude 34° 45' — Altitude 460 m.										1963
Janvier	15,0	17,4	24,6	3,7	4,3	- 2,0	38	3	6	2	يناير
Février	16,4	15,0	22,2	4,2	3,4	- 2,8	37	131	7	6	فبراير
Mars	19,2	18,0	26,8	6,3	7,5	2,2	36	73	7	14	مارس
Avril	22,0	20,5	25,8	8,2	8,2	3,2	40	61	7	9	ابريل
Mai	25,0	25,6	35,4	10,7	11,0	5,6	37	11	6	7	مايو
Juin	29,9	27,2	36,3	14,3	13,8	7,8	13	39	4	9	يونيو
Juillet	34,2	34,2	40,7	17,1	17,0	11,0	2	0	1	0	يوليوز
Août	34,3	35,3	41,2	17,8	17,9	11,5	5	0	2	0	غشت
Septembre	30,5	32,8	39,6	15,5	17,1	10,2	21	3	4	4	سبتمبر
Octobre	24,9	26,4	33,0	11,8	12,8	7,6	33	12	6	10	اكتوبر
Novembre	19,4	16,6	27,3	7,6	6,4	0,6	33	45	6	11	نوفمبر
Décembre	15,8	15,5	22,5	5,1	5,6	- 0,8	47	55	8	11	دسمبر
Année	23,9	23,7	31,3	10,2	10,4	4,5	342	433	64	83	السنة
1963											1962
Janvier	15,0	15,8	22,4	3,7	6,5	- 5,6	38	18	6	12	يناير
Février	16,4	15,7	22,4	4,2	5,5	- 2,6	37	31	7	16	فبراير
Mars	19,2	19,9	28,0	6,3	5,4	1,6	36	43	7	7	مارس
Avril	22,0	20,2	27,7	8,2	7,9	2,5	40	65	7	10	ابريل
Mai	25,0	21,4	29,0	10,7	10,4	5,7	37	148	6	15	مايو
Juin	29,9	27,3	35,0	14,3	14,4	8,3	13	8	4	10	يونيو
Juillet	34,2	32,5	37,4	17,1	17,5	12,2	2	11	1	6	يوليوز
Août	34,3	32,8	41,0	17,8	17,5	14,3	5	3	2	3	غشت
Septembre	30,5	27,4	32,4	15,5	14,3	11,0	21	55	4	9	سبتمبر
Octobre	24,9	25,5	29,5	11,8	10,1	6,6	33	0,3	6	0	اكتوبر
Novembre	19,4	22,7	30,3	7,6	9,2	3,0	33	4	6	3	نوفمبر
Décembre	15,8	16,3	23,6	5,1	7,6	- 0,2	47	176	8	18	دسمبر
Année	23,9	23,7	29,9	10,2	10,5	4,8	342	562,3	64	109	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه. المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الموحد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الأقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الأدنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1962	أسفى. - الطول 9° 15' W. de G. - العرض 32° 18' - الارتفاع 25 م SAFI. — Longitude 9° 15' W. de G. — Latitude 32° 18' — Altitude 25 m.										1962
Janvier	19,0	18,1	21,6	8,4	7,7	4,5	44	45	6	6	يناير
Février	19,8	18,6	22,5	9,1	5,6	2,2	35	13	6	8	فبراير
Mars	21,2	18,8	26,3	10,4	11,9	6,2	40	106	6	12	مارس
Avril	23,4	22,0	27,8	12,0	10,7	8,0	24	29	5	5	أبريل
Mai	24,6	25,9	36,5	13,6	13,8	8,0	14	15	3	4	مايو
Juin	26,6	24,4	30,5	16,2	16,3	11,0	5	3	1	2	يونيو
Juillet	29,7	29,8	39,3	17,8	17,9	13,0	0	0	0	0	يوليو
Août	29,7	32,2	42,5	18,6	19,3	16,7	0	0	0	0	أغسطس
Septembre	27,9	28,5	39,7	16,9	18,0	13,2	6	12	2	2	سبتمبر
Octobre	26,1	25,1	35,5	15,0	16,4	13,7	40	81	4	9	أكتوبر
Novembre	22,6	20,0	24,9	12,1	10,1	4,9	56	120	7	10	نوفمبر
Décembre	19,8	18,0	22,0	9,6	9,1	1,6	64	35	8	9	ديسمبر
Année	24,2	23,5	30,8	13,3	13,1	8,6	327	459	48	67	السنة
1963											1963
Janvier	19,0	18,3	23,5	8,4	10,8	5,2	44	103	6	17	يناير
Février	19,8	17,5	19,5	9,1	9,0	3,1	35	118	6	15	فبراير
Mars	21,2	21,2	28,5	10,4	8,0	1,8	40	10	6	3	مارس
Avril	23,4	21,6	31,8	12,0	10,8	4,8	24	32	5	7	أبريل
Mai	24,6	22,5	30,2	13,6	13,5	8,2	14	64	3	9	مايو
Juin	26,6	23,2	27,2	16,2	15,4	11,2	5	4	1	2	يونيو
Juillet	29,7	28,3	35,2	17,8	17,9	13,0	0	1	0	2	يوليو
Août	29,7	27,9	34,2	18,6	18,3	13,1	0	0	0	0	أغسطس
Septembre	27,9	26,2	42,0	16,9	14,3	10,5	6	0	2	0	سبتمبر
Octobre	26,1	27,4	33,0	15,0	14,2	10,2	40	3	4	3	أكتوبر
Novembre	22,6	21,7	25,8	12,1	11,9	7,5	56	74	7	6	نوفمبر
Décembre	19,8	17,9	20,5	9,6	10,3	4,0	64	229	8	19	ديسمبر
Année	24,2	22,8	29,3	13,3	12,9	7,7	327	638	48	83	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى الطلقى	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الادنى الطلقى	العادى	فى السنة dans l'année	العادى	فى السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre			
1962	طنجة. - الطول 5° 49' W. de G. العرض 35° 47' - الارتفاع 75 م. TANGER. — Longitude 5° 49' W. de G. Latitude 35° 47' — Altitude 75 m.										1962
Janvier	15,4	17,2	20,0	9,6	11,8	8,0	118	94	10	8	يناير
Février	15,9	16,7	19,8	10,0	10,5	7,8	102	45	10	6	فبراير
Mars	17,4	17,5	20,0	11,2	11,6	7,8	112	217	11	14	مارس
Avril	19,2	20,1	23,0	12,4	14,7	12,0	85	19	9	10	ابريل
Mai	21,4	22,8	25,3	14,3	16,6	13,2	39	16	6	4	مايو
Juin	24,2	25,5	31,5	16,8	18,0	8,8	15	7	3	2	يونيو
Juillet	26,4	25,7	29,0	18,8	18,6	15,7	1	0	1	0	يوليوز
Août	26,8	26,7	32,0	19,4	20,6	17,2	2	0	1	0	غشت
Septembre	25,1	26,4	28,9	18,3	20,5	16,6	25	41	3	3	سبتمبر
Octobre	22,1	22,2	26,8	16,1	17,5	14,6	108	83	8	13	أكتوبر
Novembre	18,5	16,9	21,1	12,9	11,4	6,2	136	188	11	13	نوفمبر
Décembre	16,0	15,9	19,1	10,4	10,9	6,1	144	148	11	14	دسمبر
Année	20,7	21,1	24,7	14,2	15,2	11,2	887	858	84	87	السنة
1963											1963
Janvier	15,4	15,4	19,2	9,6	11,7	7,1	118	356	10	21	يناير
Février	15,9	14,9	17,7	10,0	10,3	4,5	102	238	10	19	فبراير
Mars	17,4	17,5	21,3	11,2	11,4	7,5	112	25	11	8	مارس
Avril	19,2	19,4	21,8	12,4	12,8	9,6	85	62	9	7	ابريل
Mai	21,4	21,4	24,0	14,3	14,9	12,0	39	24	6	7	مايو
Juin	24,2	24,0	29,6	16,8	17,2	8,3	15	18	3	5	يونيو
Juillet	26,4	25,7	30,0	18,8	19,1	15,2	1	0,1	1	0	يوليوز
Août	26,8	25,4	28,2	19,4	18,7	16,1	2	0	1	0	غشت
Septembre	25,1	23,8	27,5	18,3	17,3	15,1	25	10	3	3	سبتمبر
Octobre	22,1	21,6	25,2	16,1	16,7	13,5	108	22	8	2	أكتوبر
Novembre	18,5	19,9	25,6	12,9	14,4	9,7	136	153	11	14	نوفمبر
Décembre	16,0	16,2	18,3	10,4	11,8	6,9	144	363	11	19	دسمبر
Année	20,7	20,4	24,0	14,2	14,7	10,5	887	1.271,1	84	105	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (FIN)
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (النهاية) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1962	تطوان. - الطول 53° 19' 5" العرض 37° 9' 35" الارتفاع 13 م. TETOUAN. — Longitude 5° 19' 53" — Latitude 35° 9' 37" — Altitude 13 m.										1962
Janvier	16,9	17,8	21,2	8,1	9,4	5,0	130,0	53,5	10	7	يناير
Février	17,6	17,8	23,2	8,6	7,4	1,0	111,0	31,0	9	4	فبراير
Mars	18,9	18,7	24,6	10,4	11,1	3,8	115,0	172,5	11	14	مارس
Avril	20,7	20,3	25,6	11,7	12,4	8,0	57,0	36,7	8	7	ابريل
Mai	23,5	23,3	30,0	13,9	13,7	9,0	33,0	49,3	6	6	مايو
Juin	27,1	24,0	31,0	17,1	16,3	11,5	9,0	20,6	2	2	يونيو
Juillet	29,9	30,2	38,0	19,4	20,6	17,2	0,0	0,0	0	0	يوليوز
Août	30,4	30,9	41,0	20,0	21,2	17,6	3,0	0,0	1	0	غشت
Septembre	28,1	29,7	36,4	18,2	20,5	15,4	19,0	16,4	4	4	سبتمبر
Octobre	24,7	24,7	28,4	14,8	17,8	13,4	52,0	59,4	6	9	اكتوبر
Novembre	20,9	18,4	25,6	11,8	10,2	3,8	93,0	186,6	9	13	نوفمبر
Décembre	18,0	17,7	24,0	9,4	10,4	3,8	139,0	176,0	12	13	دسمبر
Année	23,1	22,8	41,0	13,6	14,3	1,0	761,0	802,0	78	79	السنة
1963											1963
Janvier	16,9	16,4	21,8	8,1	11,0	4,2	130,0	355,5	10	20	يناير
Février	17,6	16,2	19,0	8,6	9,2	- 0,5	111,0	229,1	9	21	فبراير
Mars	18,9	19,0	24,8	10,4	10,6	5,4	115,0	37,5	11	5	مارس
Avril	20,7	20,3	25,4	11,7	12,0	6,0	57,0	82,3	8	8	ابريل
Mai	23,5	22,0	26,6	13,9	13,6	9,4	33,0	78,4	6	8	مايو
Juin	27,1	26,0	30,2	17,1	16,9	13,0	9,0	12,9	2	4	يونيو
Juillet	29,9	30,2	36,2	19,4	20,3	14,0	0,0	3,0	0	2	يوليوز
Août	30,4	30,1	35,0	20,0	20,0	14,8	3,0	3,0	1	2	غشت
Septembre	28,1	26,8	30,6	18,2	17,1	13,5	19,0	12,9	4	3	سبتمبر
Octobre	24,7	24,7	28,0	14,8	15,9	10,8	52,0	6,3	6	2	اكتوبر
Novembre	20,9	21,0	28,0	11,7	12,8	5,2	93,0	123,2	9	11	نوفمبر
Décembre	18,0	17,4	20,8	9,4	10,9	3,4	139,0	325,4	12	22	دسمبر
Année	23,1	22,5	36,2	13,6	14,1	- 0,5	761,0	1269,5	78	108	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. - يستخدم من لفظ العادي المشار اليه اعلاه. المعدلات المحسوبة عن 20 سنة.

الجزء الثاني

السكان

DEUXIEME PARTIE

POPULATION

الفصل الثاني

السكان

- للحصول على توضيحات مفصلة عن تعداد 1960، يمكن للقارئ ان يرجع الى المؤلفات التالية :
- السكان القانونيون في المغرب (يونيه 1961).
 - السكان القرويون في المغرب (يونيه 1962).
 - النتائج الاولى لتعداد 1960 (ابريل 1963).
 - النتائج المفصلة لتعداد عام 1960 - الجزء الاول - (مارس 1965).
- بالاضافة الى ذلك هناك جداول مختلفة في نشرتي 1961 و 1960 السنويتين لم يعد نشرها.

صفحة

الجدول		الصفحة
1	- قائمة الجهات الآهلة التي تغيرت أسماؤها	64
2	- المساحة، السكان	24
3	- السكان القانونيون للاقاليم والعمالات في احصاء 1960	25
4	- توزيع السكان حسب وسط السكنى وحسب الاقاليم والعمالات في تعداد 1960	26
5	- توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وفئات الاعمار في احصاء 1960 :	26
أ	مجموع المغرب	27
ب	السكان الحضريون	28
ج	السكان القرويون	29
6	- توزيع السكان حسب الجنس وحسب الاقاليم والعمالات (مغاربة مسلمون) في احصاء 1960	30
7	- السكان النشيطون المغاربة المسلمون، العاملون والعاطلون حسب الجنس وفئات الاعمار في احصاء 60	31
8	- ترتيب السكان النشيطين المغاربة المسلمين حسب فئات المهن الكبرى في احصاء 1960	32
9	- تقدير السكان في وسط سنة 1963 حسب فئات الاعمار والجنس :	32
أ	جميع الجنسيات	33
ب	المغاربة المسلمون	34

Chapitre II

POPULATION

Pour les explications détaillées sur le recensement de 1960, le lecteur pourra se référer aux ouvrages :
Population légale du Maroc (Juin 1961),
Population rurale du Maroc (Juin 1962),
Résultats préliminaires du recensement de 1960 (Avril 1963),
Résultats préliminaires du recensement de 1960 - Logements (Mars 1964).
Résultats détaillés du recensement de 1960 - Volume I (Mars 1965).
En outre divers tableaux publiés dans l'annuaire 1961, ou même dans celui de 1960, n'ont pas été reproduits.

	<u>PAGES</u>
TABLEAU I. — Liste des agglomérations ayant changé d'appellation	24
— II. — Superficie - Population	24
— III. — Population légale des provinces et préfectures au recensement de 1960	25
— IV. — Répartition de la population selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures au recensement de 1960	26
— V. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960 :	
a) Ensemble du Maroc	27
b) Population urbaine	28
c) Population rurale	29
— VI. — Répartition de la population par sexe et par provinces et préfectures (marocains musulmans) au recensement de 1960	30
— VII. — Population active marocaine musulmane ; occupée et en chômage ; selon le sexe et le groupe d'âge, au recensement de 1960	31
— VIII. — Classification de la population active marocaine musulmane par grands groupes de profession au recensement de 1960	32
— IX. — Population estimée au milieu de l'année 1963 par groupe d'âge et sexe :	
a) Toutes nationalités	33
b) Marocains Musulmans	34

POPULATION

TABLEAU I - Liste des agglomérations ayant changé d'appellations

الجدول 1. - قائمة الجهات الآهلة التي تغيرت أسماءها.

APPELLATION ACTUELLE :	APPELLATION ANCIENNE :	الاسم القديم	الاسم الحالي
ASILAH	ARCILA	أرزيلا	أصيلا
AHFIR	MARTIMPREY DU KISS	مارتانييري دي كيسر	أحفير
AL HOCEIMA	VILLA SANJURJO	فيلا سان خورخو	الحسيمة
BEN SLIMANE	BOULHAUT	بولهو	ابن سليمان
EL GARA	BOUCHERON	بوشرون	الجارا
EL JADIDA	MAZAGAN	مزاگان	الجديدة
ESSAOUIRA	MOGADOR	موكادور	الصويرة
FNIDEC	CASTILLEJOS	لوس كاستييجوس	الفنيدق
KENITRA	PORT-LYAUTEY	بور ليوتى	القنيطرة
MARTIL	RIO MARTIN	ريو مارتان	مارتيل
MEDIC	RINCON DE MEDIK	رانكون المديك	مضيق
MOHAMMEDIA	FEDALA	فضالة	المحمدية
ROMMANI	MARCHAND	مارشاند	الرماني
SIDI KACEM	PETIT-JEAN	بتي جان	سيدي قاسم
YOUSOUFIA	LOUIS GENTIL	لوى جانتى	اليوسفية

TABLEAU II — Superficie - population

الجدول 2. - المساحة - السكان.

	Unité	1960 (1)	1961 (2)	1962 (2)	1963 (2)	الوحدة	
Superficie du territoire	millier km2	444	444	444	444	ألف كلم2	مساحة المنطقة
Population marocaine	millier	11.230	11.665	12.025	12.370	الف	السكان المغربية ...
Population étrangère	•	396	365	335	295	»	السكان الاجانب ...
Population totale	•	11.626	12.030	12.360	12.665	»	مجموع السكان
Densité de la population ..	Habit/km2	26	27	28	29	السكان/كلم2	كثافة السكان

(1) Recensement du 17 juin 1960.

(1) احصاء 17 يونيو 1960.

(2) Estimation au milieu de l'année.

(2) التقديرات في وسط السنة.

TABLEAU III. — Population légale des provinces et préfectures au recensement de 1960.

الجدول 3. — سكان الأقاليم والعمالات القانونيون احصاء سنة 1960

Code géographique	CERCLES	المجموع العام Ensemble	MAROCAINS المغاربة			الإجانب Etrangers	الدوائر الأقاليم	الدليل الجغرافي
			المجموع Total	المسلمون Musulmans	اليهود Israélites			
	PROVINCES							
01	Agadir	843.676	841.247	838.475	2.772	2.429	أكادير	01
02	Al-Hoceïma	191.508	189.066	189.007	59	2.442	الحسيمة	02
03	Beni-Mellal	474.006	472.410	469.740	2.670	1.596	بني ملال	03
04	Casablanca	1.407.074	1.393.248	1.839.503	3.745	13.826	الدار البيضاء	04
05	Fès	830.874	819.636	807.372	12.264	11.238	فاس	05
06	Ksar-es-Souk	380.909	379.267	374.393	4.874	1.642	قصر السوق	06
07	Marrakech	1.990.232	1.976.783	1.957.190	19.593	13.449	مراكش	07
08	Meknès	576.501	557.978	547.646	10.332	18.523	مكناس	08
09	Nador	349.559	343.086	343.026	60	6.473	الناضور	09
10	Ouarzazate	434.541	433.879	429.556	4.323	662	ورزازات	10
11	Oujda	522.896	440.502	438.020	2.482	82.394	وجدة	11
12	Rabat	1.156.331	1.134.264	1.129.631	4.633	22.067	الرباط	12
13	Tanger	164.232	129.724	123.478	6.246	34.508	طنجة	13
14	Tarfaya	18.367	18.246	18.245	1	121	طرفاية	14
15	Taza	445.517	442.521	441.840	681	2.996	تازة	15
16	Tétouan	647.287	615.255	610.491	4.764	32.032	تطوان	16
	PREFECTURES						العمالات	
17	Casablanca	965.277	850.031	776.995	73.036	115.246	الدار البيضاء	17
18	Rabat	227.445	193.206	183.321	9.885	34.239	الرباط	18
	Total	11.626.232	11.230.349	11.067.929	162.420	395.883	المجموع	

POPULATION

TABLEAU IV. — Répartition de la population selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures au recensement de 1960.

حدول 4. - توزيع السكان حسب وسط السكنى وحسب الإقليم والعمالات فى احصاء 1960

PROVINCES ET PREFERCTURES	الوسط الحضرى MILIEU URBAIN		الوسط القروى MILIEU RURAL		المجموع ENSEMBLE		الإقليم والعمالات
	الإعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المائوية Pourcentage	الإعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المائوية Pourcentage	الإعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المائوية Pourcentage	
MAROCAINS MUSULMANS :							المغاربة المسلمون :
Provinces :							الإقليم
Agadir	54.732	6,53	783.743	93,47	838.475	100,00	أكادير
Al-Hoceïma	11.180	5,92	177.827	94,08	189.007	100,00	الحسيمة
Beni-Mellal	63.055	13,42	406.685	86,58	469.740	100,00	بنى ملال
Casablanca	244.789	17,62	1.144.714	82,38	1.389.503	100,00	الدار البيضاء
Fès	238.460	29,54	568.912	70,46	807.372	100,00	فاس
Ksar-es-Souk	22.370	5,98	352.023	94,02	374.393	100,00	قصر السوق
Marrakech	359.260	18,36	1.597.930	81,64	1.957.190	100,00	مراكش
Meknès	207.004	37,80	340.642	62,20	547.646	100,00	مكناس
Nador	16.317	4,76	326.709	95,24	343.026	100,00	الناضور
Ouarzazate	8.519	1,98	421.037	98,02	429.556	100,00	ورزازات
Oujda	180.755	41,27	257.265	58,73	438.020	100,00	وجدة
Rabat	242.934	21,51	886.697	78,49	1.129.631	100,00	الرباط
Tanger	101.374	82,10	11.104	17,90	123.478	100,00	طنجة
Tarfaya	1.517	8,31	16.728	91,69	18.245	100,00	طرفايا
Taza	35.360	8,00	406.480	92,00	441.480	100,00	تازة
Tétouan	164.274	26,91	446.217	73,09	610.491	100,00	تطوان
Préfectures :							العمالات
Casablanca	776.995	100,00	—	—	776.995	100,00	الدار البيضاء
Rabat	183.321	100,00	—	—	183.321	100,00	الرباط
Ensemble du Maroc	2.912.216	26,31	8.155.713	73,69	11.067.929	100,00	مجموع المغرب
AUTRES CATE- GORIES OU NA- TIONALITES :							فئات او جنسيات اخرى
Marocains israélites	153.891	94,75	8.529	5,25	162.420	100,00	اليهود المغاربة
Français	163.082	93,14	12.008	6,86	175.090	100,00	الفرنسيون
Espagnols	86.302	92,90	6.599	7,10	92.901	100,00	الاسبانيون
Algériens	63.056	67,78	29.970	32,22	93.026	100,00	الجزائريون
Autres	33.124	95,00	58.848	10,54	34.866	100,00	آخرون
Ensemble du Maroc	499.455	89,46	58.848	10,54	558.303	100,00	مجموع المغرب
Total général	3.411.671	29,34	8.214.561	70,66	11.626.232	100,00	المجموع العام

TABLEAU V. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960

جدول 5. - توزيع السكان المغربية المسلمين حسب الجنس وفئات الاعمار في احصاء 1960

a) Ensemble du Maroc

(أ) مجموع المغرب

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لعمامة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ...	292.418	146.586	145.832	2,64	2,65	2,64	101	أقل من سنة
1-4	1.832.795	891.378	941.417	16,56	16,09	17,02	95	1 - 4
5-9	1.802.732	919.287	883.445	16,29	16,60	15,98	104	5 - 9
10-14	1.022.369	584.929	437.440	9,24	10,56	7,91	134	10 - 14
0-14	4.950.314	2.542.180	2.408.134	44,73	45,90	43,55	106	0 - 14
15-19	677.153	349.308	327.345	6,12	6,31	5,93	107	15 - 19
20-24	871.480	392.114	479.366	7,88	7,08	8,67	82	20 - 24
25-29	916.761	417.119	499.642	8,28	7,53	9,04	83	25 - 29
30-34	799.391	371.062	428.329	7,22	6,70	7,75	87	30 - 34
35-39	602.424	314.223	288.201	5,44	5,67	5,21	109	35 - 39
40-44	567.363	274.216	293.147	5,13	4,95	5,30	94	40 - 44
15-44	4.434.572	2.118.042	2.316.530	40,07	38,24	41,90	91	15 - 44
45-49	318.602	176.304	142.298	2,88	3,18	2,57	124	45 - 49
50-54	395.371	190.470	204.901	3,57	3,44	3,71	93	50 - 54
55-59	160.772	96.672	64.100	1,45	1,74	1,16	151	55 - 59
60-64	345.422	160.468	184.954	3,12	2,90	3,34	87	60 - 64
45-64	1.220.167	623.914	596.253	11,02	11,26	10,78	105	45 - 64
65-69	108.395	64.414	43.981	0,98	1,17	0,80	146	65 - 69
70-74	169.285	82.141	87.144	1,53	1,48	1,57	94	70 - 74
75-79	53.584	33.948	19.636	0,48	0,61	0,36	173	75 - 79
80-84	69.023	36.332	32.691	0,62	0,66	0,59	111	80 - 84
85 et plus	39.567	25.489	14.078	0,36	0,46	0,25	181	85 وأكثر
65 et +	439.854	242.324	197.530	3,97	4,38	3,57	123	65 وأكثر
non déclaré	23.022	12.072	10.950	0,21	0,22	0,20	110	غير مصرح
Total	11.067.929	5.538.532	5.529.397	100,00	100,00	100,00	100	المجموع

POPULATION

TABLEAU V (suite) — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960.

جدول 5. (تابع) - توزيع السكان المغربية حسب الجنس وفئات الاعمار في احصاء 1960

b) Population urbaine.

ب) السكان الحضريون

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لمائة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ..	87.046	43.999	43.049	2,99	3,03	2,95	102	اقل من سنة
1-4	434.389	216.480	217.909	14,91	14,91	14,92	99	..... 4 - 1
5-9	429.736	211.060	218.676	14,76	14,54	14,97	97	..... 9 - 5
10-14	286.828	150.166	136.662	9,85	10,35	9,35	110	..... 14 - 10
0-14	1.238.001	621.705	616.296	42,51	42,83	42,19	101	..... 14 - 0
15-19	209.198	101.996	107.202	7,18	7,03	7,34	95	..... 19 - 15
20-24	251.730	112.940	138.790	8,64	7,78	9,50	81	..... 24 - 20
25-29	250.115	117.173	132.942	8,59	8,07	9,10	88	..... 29 - 25
30-34	229.656	111.665	117.991	7,89	7,69	8,08	95	..... 34 - 30
35-39	180.441	96.604	83.837	6,20	6,66	5,74	115	..... 39 - 35
40-44	158.058	84.829	73.229	5,43	5,84	5,02	116	..... 44 - 40
15-44	1.279.198	625.207	653.991	43,93	43,07	44,78	96	..... 44 - 15
45-49	93.745	54.287	39.458	3,22	3,74	2,70	138	..... 49 - 45
50-54	93.593	47.346	46.247	3,21	3,26	3,17	102	..... 54 - 50
55-59	45.631	27.015	18.616	1,57	1,86	1,27	145	..... 59 - 55
60-64	70.893	32.377	38.516	2,43	2,23	2,64	84	..... 64 - 60
45-64	303.862	161.025	142.837	10,43	11,09	9,78	113	..... 64 - 45
65-69	24.378	13.260	11.118	0,84	0,91	0,76	119	..... 69 - 65
70-74	29.397	12.412	16.985	1,01	0,86	1,16	73	..... 74 - 70
75-79	9.026	4.720	4.306	0,31	0,33	0,30	110	..... 79 - 75
80-84	10.855	4.547	6.308	0,37	0,31	0,43	72	..... 84 - 80
85 et plus	7.714	3.762	3.952	0,26	0,26	0,27	95	..... 84 وأكثر
65 et +	81.370	38.701	42.669	2,79	2,67	2,92	91	..... 65 وأكثر ..
non déclaré	9.785	4.959	4.826	0,34	0,34	0,33	103	..... غير مصرح
Total	2.912.216	1.451.597	1.460.619	100,00	100,00	100,00	99	..... المجموع

TABLEAU V (fin). Répartition de la population marocaine par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960

جدول 5. (نهاية) - توزيع السكان المغربية حسب الجنس وفئات الاعمار في احصاء 1960

c) Population rurale.

ج) السكان القرويون

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لعمامة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ..	205.370	102.587	102.783	2,52	2,51	2,53	100	أقل من سنة
1-4	1.398.406	674.898	723.508	17,15	16,51	17,78	93	1 - 4
5-9	1.372.996	708.227	664.769	16,83	17,33	16,34	107	5 - 9
10-14	735.541	434.763	300.778	9,02	10,64	7,39	145	10 - 14
0-14	3.712.313	1.920.475	1.791.838	45,52	46,99	44,04	107	0 - 14
15-19	467.955	247.312	220.643	5,74	6,05	5,42	112	15 - 19
20-24	619.750	279.174	340.576	7,60	6,83	8,37	82	20 - 24
25-29	666.646	299.946	366.700	8,17	7,34	9,01	82	25 - 29
30-34	569.735	259.397	310.338	6,99	6,35	7,63	84	30 - 34
35-39	421.983	217.619	204.364	5,17	5,33	5,02	106	35 - 39
40-44	409.305	189.387	219.918	5,02	4,63	5,41	86	40 - 44
15-44	3.155.374	1.492.835	1.662.539	83,69	36,53	40,86	90	15 - 44
45-49	224.857	122.017	102.840	2,76	2,99	2,52	119	45 - 49
50-54	301.778	143.124	158.654	3,70	3,50	3,90	90	50 - 54
55-59	115.141	69.657	45.484	1,41	1,71	1,12	153	55 - 59
60-64	274.529	128.091	146.438	3,36	3,13	3,60	87	60 - 64
45-64	916.305	462.889	453.416	11,23	11,33	11,14	102	45 - 64
65-69	84.017	51.154	32.863	1,03	1,25	0,81	156	65 - 69
70-74	139.888	69.729	70.159	1,72	1,71	1,72	99	70 - 74
75-79	44.558	29.228	15.330	0,55	0,71	0,38	191	75 - 79
80-84	58.168	31.785	26.383	0,71	0,78	0,65	120	80 - 84
85 et plus	31.853	21.727	10.126	0,39	0,53	0,25	215	85 وأكثر
65 et +	358.484	203.623	154.861	4,40	4,98	3,81	131	65 وأكثر
non déclaré	13.237	7.113	6.124	0,16	0,17	0,15	116	غير مصرح
Total	8.155.713	4.086.935	4.068.778	100,00	100,00	100,00	100	المجموع

POPULATION

TABLEAU VI. — Répartition de la population par sexe et par province et préfectures (marocains musulmans) au recensement de 1960

جدول 6. - توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وحسب الإقليم والعمالات (المغاربة المسلمون) في احصاء 1960

PROVINCES ET PREFECTURES	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال بالنسبة لأمة امرأة Hommes pour 100 femmes	اقاليم وعمالات
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
MAROCAINS MUSULMANS :								المغاربة المسلمون :
Provinces :								الاقاليم :
Agadir	838.475	397.684	440.791	100,00	47,43	52,57	90	أكادير
Al Hoceima	189.007	93.347	95.660	100,00	49,39	50,61	98	الحسيمة
Beni Mellal	469.740	239.803	229.937	110,00	51,05	48,95	104	بني ملال
Casablanca	1.389.503	702.833	686.670	100,00	50,58	49,42	102	الدار البيضاء
Fès	807.372	403.360	404.012	100,00	49,96	50,04	100	فاس
Ksar-Es-Souk	374.393	187.986	186.407	100,00	50,21	49,79	101	قصر السوق
Marrakech	1.957.190	989.959	967.231	100,00	50,58	49,42	102	مراكش
Meknès	547.646	274.436	273.210	100,00	50,11	49,89	100	مكناس
Nador	343.026	168.932	174.094	100,00	49,25	50,75	97	الناضور
Ouarzazate	429.556	210.823	218.733	100,00	49,08	50,92	96	ورزازات
Oujda	438.020	217.618	220.402	100,00	49,68	50,32	99	وجدة
Rabat	1.129.631	572.259	557.372	100,00	50,66	49,34	103	الرباط
Tanger	123.478	62.057	61.421	100,00	50,26	49,74	101	طنجة
Tarfaya	18.245	9.571	8.674	100,00	52,46	47,54	110	طرفاية
Taza	441.840	221.519	220.321	100,00	50,14	49,86	101	تازة
Tétouan	610.491	305.522	304.969	100,00	50,05	49,95	100	تطوان
Préfectures :								العمالات :
Casablanca	776.995	387.165	389.830	100,00	49,83	50,17	99	عمالة الدار البيضاء
Rabat	183.321	93.658	89.663	100,00	51,09	48,91	104	عمالة الرباط
Ensem. du Maroc	11.067.929	5.538.532	5.529.397	100,00	50,04	49,96	100	مجموع المغرب .
Autres catégories ou nationalités :								فئات أو جنسيات أخرى :
Marocains israélites	162.420	78.809	83.611	100,00	48,52	51,48	94	اليهود المغاربة ..
Français	175.090	83.077	92.013	100,00	47,45	52,55	90	الفرنسيون
Espagnols	92.901	44.184	48.717	100,00	47,56	52,44	91	الاسبانيون
Algériens	93.026	46.207	46.819	100,00	49,67	50,33	99	الجزائريون
Autres	34.866	18.363	16.503	100,00	52,67	47,33	111	آخرون
Ensemb. du Maroc	558.303	270.640	287.663	100,00	48,48	51,52	94	مجموع المغرب
TOTAL GENERAL	11.626.232	5.809.172	5.817.060	100,00	49,97	50,03	100	المجموع العام ..

TABLEAU VII. — Population active marocaine musulmane, occupée et en chômage selon le sexe et le groupe d'âge, au recensement de 1960.

جدول 7. - السكان المغربية المسلمون النشيطون، العاملون والعاطلون حسب الجنس وفئات الأعمار بناء على إحصاء 1960

GROUPES D'AGE	المجموع ENSEMBLE		الذكور MASCULIN		الاناث FEMININ		فئات الأعمار
	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	
Moins de 15 ans	203.408	4,11	148.936	5,86	54.472	2,26	أقل من 15 سنة
15-19	247.938	36,62	219.185	62,75	28.753	8,77	15 - 19
20-24	373.397	42,84	343.605	87,63	29.792	6,22	20 - 24
25-29	422.813	46,12	392.709	94,15	30.104	6,03	25 - 29
30-34	386.452	48,34	355.337	95,76	31.115	7,26	30 - 34
35-39	325.026	53,95	300.635	95,68	24.391	8,46	35 - 39
40-44	290.055	51,12	261.639	95,41	28.416	9,69	40 - 44
15-44	2.045.681	46,13	1.873.110	88,44	172.571	7,45	15 - 44 ..
45-49	183.066	57,46	168.055	95,32	15.011	10,55	45 - 49
50-54	200.414	50,69	178.654	93,80	21.760	10,62	50 - 54
55-59	96.806	60,21	89.883	92,97	6.923	10,80	55 - 59
60-64	160.439	46,45	143.383	89,35	17.056	9,22	60 - 64
45-64	640.725	52,51	579.975	92,96	60.750	10,19	45 - 64 ..
65 et plus	177.254	40,30	164.780	68,00	12.474	6,31	65 وأكثر
15 et plus	2.863.660	46,98	2.617.865	87,72	245.795	7,90	15 وأكثر
Non déclaré	4.022	17,47	3.455	28,62	567	5,18	غير مصرح عنهم
Total	3.071.090	27,75	2.770.256	50,02	300.834	5,44	المجموع ...

POPULATION

TABLEAU VIII. — Classification de la population active Marocaine Musulmane par grands groupes de profession, au recensement de 1960.

جدول 8 - ترتيب السكان النشيطين المغاربة المسلمين حسب الفئات المهنية الكبرى في احصاء 1960

GRANDS GROUPES DE PROFESSION	مجموع السكان النشيطين POPULATION ACTIVE TOTALE			السكان النشيطون العاطلون POPULATION ACTIVE EN CHOMAGE			الفئات المهنية الكبرى
	الرجال Hommes	النساء Femmes	المجموع TOTAL	الرجال Hommes	النساء Femmes	المجموع TOTAL	
Groupe 0 : Personnes ayant une profession libérale, techniciens et assimilés	67.309	4.754	72.063	5.815	137	5.952	فئة 0 : المهن الحرة، الفنيون وما يشبههم
Groupe 1 : Directeurs et cadres administratifs supérieurs	6.321	33	6.354	226	—	226	فئة 1 : المديرون والاطارات الادارية العليا ..
Groupe 2 : Employés de bureau	25.566	2.073	27.639	1.033	46	1.079	فئة 2 : مستخدمي المكاتب
Groupe 3 : Vendeurs	160.891	3.753	164.644	10.320	63	10.383	فئة 3 : البائعون
Groupe 4 : Agricuteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés	1.716.722	142.340	1.859.062	36.823	470	37.293	فئة 4 : الفلاحون الصيادون الغابويون والشغالون المشابهون ..
Groupe 5 : Mineurs, carriers et travailleurs assimilés	29.534	280	29.814	2.130	22	2.152	فئة 5 : عمال المناجم والاحجار والشغالون المشابهون
Groupe 6 : Travailleurs des transports et des communications	49.120	257	49.377	10.456	23	10.479	فئة 6 : المشتغلون في النقل والمواصلات
Groupe 7 et 8 : Artisans et ouvriers de métiers, manœuvres	299.692	74.389	374.081	58.200	2.774	60.974	فئة 7 و 8 : الصناعات التقليدية عمال الحرفة واليد العاملة
Groupe 9 : Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives	177.455	63.815	241.270	15.812	1.477	17.289	فئة 9 : الشغالون الاختصاصيون في: المصالح، الرياضات ومراكز النشاط التربوي
Groupe X : Personnes ne pouvant être classées selon la profession	237.646	9.140	246.786	143.325	1.088	144.413	فئة س : الاشخاص الذين لا يمكن ترتيبهم حسب المهنة
TOTAL	2.770.258	300.834	3.071.090	284.140	6.100	290.240	المجموع

TABLEAU IX. — Population estimée au milieu de l'année 1963 par groupe d'âge et sexe.

جدول 9. - تقدير السكان في وسط سنة 1963 حسب فئات الأعمار والجنس

a) Toutes nationalités.

(أ) - جميع الجنسيات

Groupe d'âge	الإعداد المطلقة NOMBRES ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			فئات الأعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الإناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الإناث Sexe féminin	
0-4	2.357.400	1.181.100	1.176.300	18,61	18,66	18,57	1-4
5-9	1.881.700	941.800	939.900	14,86	14,83	14,84	5-9
10-14	1.566.900	785.200	781.700	12,37	12,40	12,34	10-14
0-14	5.806.000	2.908.100	2.897.900	45,84	45,94	45,75	0-14
15-19	1.279.300	640.000	639.300	10,10	10,11	10,09	15-19
20-24	1.071.000	534.200	536.800	8,46	8,44	8,48	20-24
25-29	903.600	452.500	451.100	7,14	7,15	7,12	25-29
30-34	769.800	387.000	382.800	6,08	6,11	6,04	30-34
35-39	648.500	327.700	320.800	5,12	5,18	5,07	35-39
40-44	546.300	275.800	270.500	4,31	4,35	4,27	40-44
15-44	5.218.500	2.617.200	2.601.300	41,21	41,34	41,07	15-44
45-49	452.000	227.000	225.000	3,57	3,59	3,55	45-49
50-54	372.600	184.900	187.700	2,94	2,92	2,96	50-54
55-59	285.300	141.600	143.700	2,25	2,23	2,27	55-59
60-64	215.700	105.600	110.100	1,70	1,67	1,74	60-64
45-64	1.325.600	659.100	666.500	10,46	10,41	10,52	45-64
65-69	147.800	70.700	77.100	1,17	1,11	1,22	65-69
70-74	93.200	43.500	49.700	0,74	0,69	0,78	70-74
75 et plus	73.900	32.400	41.500	0,58	0,51	0,66	75 وأكثر
65 et plus	314.900	146.600	168.300	2,49	2,31	2,66	65 وأكثر
Tous âges	12.665.000	6.331.000	6.334.000	100,00	100,00	100,00	جميع الأعمار

TABLEAU IX. (suite) — Population estimée au milieu de l'année 1963 par groupe d'âge et sexe.

جدول 9. (تابع) - تقدير السكان في وسط سنة 1963

حسب فئات الاعمار والجنس

b) Marocains musulmans.

(ب) - المغاربة المسلمون

Groupe d'âge	الاعداد المطلقة NOMBRES ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	
0- 4	2.303.300	1.153.800	1.149.500	18,82	18,84	18,80	..... 4 - 0
5- 9	1.827.900	914.400	913.500	14,93	14,93	14,94	..... 9 - 5
10-14	1.520.700	761.300	759.400	12,42	12,43	12,42	..... 14 - 10
0-14	5.651.900	2.829.500	2.822.400	46,17	46,20	46,16	.. 14 - 0
15-19	1.244.600	623.400	621.200	10,17	10,18	10,16	..... 19 - 15
20-24	1.043.400	523.100	520.300	8,52	8,54	8,51	..... 24 - 20
25-29	873.200	439.100	434.100	7,13	7,17	7,10	..... 29 - 25
30-34	738.700	372.400	366.300	6,03	6,08	5,99	..... 34 - 30
35-39	619.400	313.600	305.800	5,06	5,12	5,00	..... 39 - 35
40-44	522.100	264.000	258.100	4,26	4,31	4,22	..... 44 - 40
15-44	5.041.400	2.535.600	2.505.800	41,17	41,40	40,98	.. 44 - 15
45-49	430.300	216.200	214.100	3,52	3,53	3,50	..... 49 - 45
50-54	352.000	174.600	177.400	2,88	2,85	2,90	..... 54 - 50
55-59	270.000	133.600	136.400	2,21	2,18	2,23	..... 59 - 55
60-64	201.500	98.700	102.800	1,65	1,61	1,68	..... 64 - 60
45-64	1.253.800	623.100	630.700	10,26	10,17	10,31	.... 64 - 45
65-69	139.600	66.800	72.800	1,14	1,09	1,19	..... 69 - 65
70-74	86.400	40.500	45.900	0,71	0,66	0,75	..... 74 - 70
75 et plus	66.900	29.500	37.400	0,55	0,48	0,61	..... 75 وأكثر
65 et plus	292.900	136.800	156.100	2,40	2,23	2,55	..... 65 وأكثر
Tous âges	12.240.000	6.125.000	6.115.000	100,00	100,00	100,00	... جميع الاعمار

SOURCE : Service Central des Statistiques (tableaux I à IX).

المصدر. - المصلحة المركزية للإحصائيات (الجدول من 1 إلى 9).



الفصل الثالث

التعليم

السنة الدراسية 1962 - 1963

صفحة

38	1	-	مجموع التلاميذ والطلبة الملحقين بجميع درجات التعليم العمومي والحر في سنة 1962 - 1963
39	2	-	عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسي والتعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم
40	3	-	عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم الثانوي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم
41	4	-	التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي. عدد التلاميذ حسب السنة والجنس ..
41	5	-	التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي العمومي العصري والحر. توزيع حسب السنة وحسب درجة المؤسسة
42	6	-	التعليم الثانوي العمومي الاصل. عدد الطلبة حسب السنة والجنس
42	7	-	التعليم الثانوي العمومي العصري. تكوينات مختلفة
42	8	-	التعليم الثانوي الحر العصري. تكوينات مختلفة
43	9	-	التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري. عدد الطلبة حسب السنين والجنس
43	10	-	التعليم الثانوي العمومي العصري. عدد الطلب حسب الشعب وحسب الجنس
43	11	-	التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري من النوع المغربي. جدول مفصل بحسب تخصصات الشعبة الصناعية
44	12	-	التعليم الثانوي الطويل العمومي العصري. عدد الطلبة حسب السنوات والجنس
44	13	-	التعليم الثانوي الطويل العمومي العصري. عدد الطلبة حسب الشعب والجنس للسلك الثاني
45	14	-	التعليم الثانوي المتوسط الحر العصري. عدد الطلبة حسب السنين والجنس
45	15	-	التعليم الثانوي الحر العصري. عدد الطلبة حسب الشعب والجنس
45	16	-	التعليم الثانوي المتوسط الحر العصري من النوع المغربي. جدول مفصل بحسب تخصصات الشعبة الصناعية
46	17	-	التعليم الثانوي الطويل الحر العصري. عدد الطلبة حسب السنين والجنس
46	18	-	التعليم الثانوي الطويل الحر العصري. عدد الطلبة حسب الشعب والجنس للسلك الثاني
47	19	-	التعليم العالي. عدد الطلبة حسب النظام والجنس
48	20	-	تعليم المعلمين : عدد تلاميذ المدارس الاقليمية وعدد شعب الطلبة المعلمين
48	21	-	عدد طلبة شعب المعلمين
49	22	-	عدد المعلمين في التعليم الابتدائي العمومي العصري
49	23	-	عدد الاساتذة في التعليم الثانوي العمومي العصري
50	24	-	تقدير للسكان المغاربة الملحقين بالمدارس حسب السن والجنس، من 5 أعوام الى 17 سنة (بالآلاف)
51	25	-	جنسية تلاميذ التعليم الابتدائي (العمومي والحر) طلبة التعليم الثانوي (العمومي العصري)

CHAPITRE III

ENSEIGNEMENT

Année scolaire 1962-1963

		Page
TABLEAU	I -- Ensemble des effectifs scolarisés en 1962-1963, à tous les degrés d'enseignement, public et privé	38
--	II -- Effectifs et établissements de l'enseignement pré-scolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces et préfectures et par type d'enseignement	39
--	III -- Effectifs et établissements de l'Enseignement du second degré, par provinces et préfectures et par type d'enseignement	40
--	IV -- Enseignement préscolaire et du premier degré. Effectifs par année et par sexes ..	41
--	V -- Enseignement préscolaire et du premier degré public moderne et privé. Répartition par année et par catégorie d'établissement	41
--	VI -- Enseignement du second degré public originel. Effectifs par années et par sexes ..	42
--	VII -- Enseignement du second degré public moderne. Formations diverses	42
--	VIII -- Enseignement du second degré privé moderne. Formations diverses	42
--	IX -- Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par année et par sexes	43
--	X -- Enseignement du second degré public moderne. Effectifs par sections et par sexes ..	43
--	XI -- Enseignement du second degré moyen public moderne de type marocain. Détail par spécialités de la section industrielle	43
--	XII -- Enseignement du second degré long public moderne - Effectifs par années et par sexes	44
--	XIII -- Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par section et par sexes pour le 2ème cycle	44
--	XIV -- Enseignement du second degré moyen privé moderne. Effectifs par années et par sexes	45
--	XV -- Enseignement du second degré privé moderne. Effectifs par sections et par sexes ..	45
--	XVI -- Enseignement du second degré moyen privé moderne de type marocain. Détail par spécialités de la section industrielle	45
--	XVII -- Enseignement du second degré long privé moderne. Effectifs par années et sexes ..	46
--	XVIII -- Enseignement du second degré long privé moderne. Effectifs par sections et par sexes pour le 2ème cycle	46
--	XIX -- Enseignement supérieur. Effectifs par discipline et par sexes	47
--	XX -- Enseignement normal. -- Effectifs des élèves des écoles régionales et des sections d'élèves-maîtres	48
--	XXI -- Effectifs des élèves des sections normales	48
--	XXII -- Personnel enseignant dans le premier degré de l'enseignement public moderne ..	49
--	XXIII -- Personnel enseignant dans le second degré de l'enseignement public moderne ..	49
--	XXIV -- Estimations de la population marocaine scolarisée par âge et par sexe, de 5 à 17 ans (en milliers)	50
--	XXV -- Nationalité des élèves du premier degré (public et privé) et des élèves du second degré (public moderne)	51

ENSEIGNEMENT

TABLEAU I - Ensemble des effectifs scolaires en 1962-1963 à tous les degrés d'enseignement public et privés

الجدول I - مجموع التلاميذ والطلبة الملتحقين بجميع درجات التعليم العمومي والحر في سنة 1962 - 1963

	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي 1er degré (1)	الساوي 2ème degré (2)	العال Supérieur	المعلمين Normal	المجموع Total	
Ensem. des effectifs :							مجموع التلاميذ والطلبة :
Enseignement public :							التعليم العمومي :
Moderne	591	915.262	73.439	5.148	2.470	996.910	العصرى
Originel	—	23.937	13.934	—	—	37.871	الاصلي
Total	591	939.199	87.373	5.148	2.470	1.034.781	المجموع
Enseignement privé :							التعليم الحر :
Musulman	—	34.418	9.448	—	—	43.866	الاسلامى
Israélite	461	12.805	2.320	—	—	15.586	الاسرائيلي
M.U.C.F.	5.182	21.442	10.670	308	—	37.602	ب.ج.ث.ف
Autre privé	3.321	9.404	3.825	—	—	16.550	تعليم حر آخر
Total	8.964	78.069	26.263	308	—	113.604	المجموع
Total général	9.555	1.017.268	113.636	5.456	2.470	1.148.385	المجموع العام
GARÇONS :							الفتيان
Enseignement public :							التعليم العمومي :
Moderne	306	661.778	54.771	4.477	2.109	723.441	العصرى
Originel	—	20.405	13.104	—	—	33.509	الاصلي
Total	306	682.183	67.875	4.477	2.109	756.950	المجموع
Enseignement privé :							التعليم الحر :
Musulman	—	20.845	6.614	—	—	27.459	الاسلامى
Israélite	290	6.683	1.276	—	—	8.249	الاسرائيلي
M.U.C.F.	2.656	10.835	7.825	188	—	21.504	ب.ج.ث.ف
Autre privé	1.730	4.486	2.069	—	—	8.285	تعليم حر آخر
Total	4.676	42.849	17.784	188	—	65.497	المجموع
Total général	4.982	725.032	85.659	4.665	2.109	822.447	المجموع العام
FILLES :							الفتيات
Enseignement public :							التعليم العمومي :
Moderne	285	253.484	18.668	671	361	273.469	العصرى
Originel	—	3.532	830	—	—	4.362	الاصلي
Total	285	257.016	19.498	671	361	277.831	المجموع
Enseignement privé :							التعليم الحر :
Musulman	—	13.573	2.834	—	—	16.407	الاسلامى
Israélite	171	6.122	1.044	—	—	7.337	الاسرائيلي
M.U.C.F.	2.526	10.607	2.845	120	—	16.098	ب.ج.ث.ف
Autre privé	1.591	4.918	1.756	—	—	8.265	تعليم حر آخر
Total	4.288	35.220	8.479	120	—	48.107	المجموع
Total général	4.573	292.236	27.977	791	361	325.938	المجموع العام

(1) Non compris 2.625 élèves, dont 1.381 filles suivant un enseignement de type espagnol.

(1) لا يشمل ذلك 2.625 تلميذا من بينهم 1.381 فتاة يتابعون تعليما من نوع اسباني.

(2) Y compris les formations spéciales.

(2) بما في ذلك التكوينات الخاصة.

TABLEAU II. — Effectifs et établissements de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces et préfectures et par type d'enseignement.

المجدول 2. - عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسي والتعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد التلاميذ EFFECTIFS							المؤسسات Etablissements (1)		الاقاليم والعمالات
	ما قبل المدرسي PRESCOLAIRE			الابتدائي PREMIER DEGRE				العمومي العصري Public moderne	المسر Privé (2)	
	العمومي Public	الحر Privé	المجموع Total	العمومي الاصلي Public originel	العمومي العصري Public moderne	الحر Privé (2)	المجموع Total			
Agadir	9	237	246	2.845	45.874	837	49.556	73	8	اكادير
Al Hoceima ...	—	—	—	1.223	11.668	314	13.205	16	3	الحسيمة
Beni Mellal ...	37	—	37	—	32.054	696	32.750	37	3	بنى ملال
Casablanca ...	15	455	470	235	101.957	5.543	107.735	82	22	الدار البيضاء ...
Fès	121	511	632	8.715	74.611	6.922	90.248	77	26	فاس
Ksar-es-Souk ...	25	—	25	—	31.506	673	32.179	36	7	قصر السوق ...
Marrakech	—	621	621	2.229	98.731	7.399	108.359	101	23	مراكش
Meknès	46	540	586	1.380	64.414	5.441	71.235	76	23	مكناس
Nador	—	7	7	2.115	19.877	15	22.007	13	1	الناضور
Ouarzazate	—	—	—	—	23.719	173	23.892	24	2	ورزازات
Oujda	175	314	489	322	63.276	3.681	67.279	69	14	وجدة
Rabat	58	359	417	—	95.359	4.781	100.140	113	15	الرباط
Tanger	—	708	708	334	13.909	3.974	18.217	21	22	طنجة
Taza	11	55	66	—	31.919	709	32.628	32	4	تازة
Tétouan	—	361	361	4.539	35.377	5.841	45.757	60	36	تطوان
Tarfaya	—	—	—	—	1.133	—	1.133	2	—	طرفاية
Casa (préf.) ..	—	3.174	3.174	—	135.640	21.473	157.113	127	63	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ..	94	1.622	1.716	—	34.238	9.597	43.835	41	29	عمالة الرباط ...
Ensemble du Maroc ...	591	8.964	9.555	23.937	915.262	78.069	1.017.268	1.000	301	مجموع المغرب ...

(1) Les établissements dispensant un enseignement préscolaire sont comptés avec les établissements du premier degré.

Les établissements dispensant l'enseignement public originel du premier degré, sont comptés avec les établissements de même type du second degré (Voir tableau III).

(2) Non compris les établissements dispensant un enseignement de type espagnol (2.625 élèves) à Tanger.

(1) تدخل المؤسسات المتوفرة على التعليم ما قبل الابتدائي في عدد مؤسسات التعليم الابتدائي وتدخل المؤسسات المتوفرة على تعليم عمومي أصلي ابتدائي في عدد مؤسسات التعليم الثانوي من نفس النوع (انظر الجدول 3).

(2) لا تدخل ضمن ذلك المؤسسات المتوفرة على تعليم من نوع إسباني (2.625 تلميذ) بطنجة.

ENSEIGNEMENT

TABLEAU III. — Effectifs et établissements de l'Enseignement du second degré, par provinces et préfectures et par type d'enseignement

الجدول 3. - عدد طلبة ومؤسسات التعليم الثانوي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

PROVINCES ET PREFECTURES	العمومي الاصل Public originel		العمومي المعصري Public moderne		الحر Privé		المجموع Total		الاقاليم والعمالات
	عدد الطلبة Effectifs	المؤسسات Etablissements (1)	عدد الطلبة Effectifs (2)	المؤسسات Etablissements	عدد الطلبة Effectifs (3)	المؤسسات Etablissements	عدد الطلبة Effectifs	المؤسسات Etablissements	
Agadir	1.106	1	1.609	6	—	—	2.715	7	أكادير
Al Hoceima ...	187	1	422	1	58	1	667	3	الحسيمة
Beni Mellal ...	—	—	1.604	4	273	1	1.877	5	بنى ملال
Casablanca ...	520	1	6.034	14	363	2	6.917	17	الدار البيضاء ..
Fès	3.640	2	6.529	11	3.618	7	13.787	20	فاس
Ksar-es-Souk ..	—	—	1.385	3	—	—	1.385	3	قصر السوق
Marrakech ...	2.610	1	7.247	16	1.891	5	11.748	22	مراكش
Meknès	1.077	1	5.203	10	3.307	7	9.587	18	مكناس
Nador	307	1	954	2	—	—	1.261	3	الناضور
Ouarzazate	—	—	206	1	—	—	206	1	ورزازات
Oujda	345	1	4.806	12	2.190	3	7.341	16	وجدة
Rabat	—	—	5.276	12	1.383	1	6.659	13	الرباط
Tanger	276	1	1.289	3	2.410	10	3.975	14	طنجة
Tarfaya	—	—	—	—	—	—	—	—	طرفاية
Taza	—	—	1.237	2	164	1	1.401	3	تازة
Tétouan	3.866	4	4.761	8	1.225	11	9.852	23	تطوان
Casa (préf.) ..	—	—	17.092	29	5.467	5	22.559	34	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ..	—	—	7.785	12	3.914	12	11.699	24	عمالة الرباط ...
Ensemble du Maroc ...	13.934	14	73.439	146	26.263	66	113.636	226	مجموع المغرب ...

- (1) Les établissements de l'enseignement public originel sont communs au premier et au second degré.
 (2) Y compris les formations diverses de l'enseignement public moderne du second degré.
 (3) Y compris les formations diverses de l'enseignement privé moderne du second degré.

- (1) مؤسسات التعليم العمومي الاصل مشترك بين الابتدائي والثانوي.
 (2) بما في ذلك التكوينات المختلفة للتعليم العمومي المعصري الثانوي.
 (3) بما في ذلك التكوينات المختلفة للتعليم الحر المعصري الثانوي.

TABLEAU IV. — Enseignement préscolaire du premier degré. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 4. - التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي
عدد التلاميذ حسب السنة والجنس

	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	
		التحفيري CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
Public moderne :									العمومي العصري :
Ensem. des effectifs	591	242.586	194.533	162.589	214.794	99.900	860	915.262	مجموع التلاميذ ..
Garçons	306	167.072	138.412	117.225	160.501	78.247	231	661.778	الفتيان
Filles	285	75.514	56.121	45.364	54.293	21.653	539	253.484	الفتيات
Public originel :									العمومي الاصل :
Ensem. des effectifs	///	5.341	4.346	4.637	4.278	5.335	///	23.937	مجموع التلاميذ ..
Garçons	///	4.148	3.565	3.912	3.920	4.860	///	20.405	الفتيان
Filles	///	1.193	781	725	358	475	///	3.532	الفتيات
Privé (1) :									الحر (1)
Ensem. des effectifs	8.964	21.727	13.891	13.346	13.365	14.717	1.023	78.069	مجموع التلاميذ ..
Garçons	4.676	11.611	7.703	7.149	7.274	8.572	540	42.849	الفتيان
Filles	4.288	10.116	6.188	6.197	6.091	6.145	483	35.220	الفتيات
Ensem. des effectifs	9.555	269.654	212.770	180.572	232.437	119.952	1.883	1.017.268	مجموع التلاميذ ..
Garçons	4.982	182.831	149.680	128.286	171.695	91.679	861	725.032	الفتيان
Filles	4.573	86.823	63.090	52.286	60.742	28.273	1.022	292.216	الفتيات

(1) Non compris 2.625 élèves dont 1.381 filles suivant un enseignement de type espagnol.

(r) لا تدخل ضمن ذلك 2.625 تلميذا من بينهم 1.381 فتاة يتابعون تعليما من نوع إسباني.

TABLEAU V. — Enseignement préscolaire du premier degré public moderne et privé. Répartition par année et par catégorie d'établissement.

الجدول 5. - التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي العمومي العصري والحر. توزيع بحسب السنة ودرجة المؤسسة

	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	
		التحفيري CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
Public moderne :									العمومي العصري :
Type marocain ..	///	240.897	192.268	158.553	210.769	97.146	///	899.633	النوع المغربي ..
Type français ..	591	1.689	2.265	4.036	4.025	2.754	860	15.629	النوع الفرنسي ..
Total	591	242.586	194.533	162.589	214.794	99.900	860	915.262	المجموع ...
Privé :									الحر :
Privé musulman	///	9.578	4.911	5.263	6.212	8.454	///	34.418	الحر الاسلامي ..
Privé israélite ..	461	4.796	2.592	2.093	1.751	1.388	185	12.805	الحر الاسرائيلي ..
M.U.C.F.	5.182	4.044	4.472	4.507	4.340	3.596	483	21.442	ب.ج.ث.ف. ..
Autres	3.321	3.309	1.916	1.483	1.062	1.279	355	9.404	حر آخر
Total	8.964	21.727	13.891	13.346	13.365	14.717	1.023	78.069	المجموع ...

ENSEIGNEMENT

TABLEAU VI. — Enseignement du second degré public originel. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 6. - التعليم الثانوي العمومي الاصيل
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

	السلك الاول 1° Cycle			السلك الثاني 2° Cycle			التوجيه Orientat.	المجموع Total	
	الاول 1° A S'	الثانية 2° A S'	الثالثة 3° A S'	الرابعة 4° A S'	الخامسة 5° A S'	السادسة 6° A S'			
Ensem. des effectifs	4.749	3.972	3.902	957	193	151	10	13.934	مجموع الطلبة :
Garçons	4.380	3.768	3.731	924	176	115	10	13.104	الفتيان
Filles	369	204	171	33	17	36	—	830	الفتيات

TABLEAU VII. — Enseignement du second degré public moderne - Formations diverses.

الجدول 7. - التعليم الثانوي العمومي العصري
تكوينات مختلفة

	التعليم العام (قسام معربة) Enseignement général (classes arabisées)	شعب متخصصة من 4 سنوات Sections spécialisées de 4° année	الثانوية المهنية Brevets profession.		متنوعات Divers	مجموع التقني Total techn.	مجموع التكوينات المختلفة Total formations divers.	
			الميكانيك Mécan.	الكهرباء Electricité				
Ensem. des effectifs	257	203	66	69	874	1.202	1.459	مجموع الطلبة :
Garçons	257	203	66	69	820	1.148	1.405	الفتيان
Filles	—	—	—	—	54	54	54	الفتيات

TABLEAU VIII. — Enseignement du second degré privé moderne - Formations diverses.

الجدول 8. - التعليم الثانوي الحر العصري
تكوينات مختلفة

Enseignement	التعليم الاسباني Enseignement espagnol	من بينها ما قبل الجامعي Pré-Universitaire (1)	المدرسة الاطالية Ecole Italienne	المدرسة الامريكية Ecole Américaine	متنوعات Divers	المجموع Total	التعليم العام
Ensem. des effectifs	1.208	52	344	31	91	1.674	مجموع الطلبة :
Garçons	817	44	297	24	42	1.180	الفتيان
Filles	391	8	47	7	49	494	الفتيات
Enseignement	التعليم الاسباني Enseignement espagnol	المختبرات Laborantins	الفنانون Décorateurs-éta- lagistes	التجاري Commer- ciaux di- vers	التقني المختلف Technique divers	المجموع Total	التعليم التقني :
Ensem. des effectifs	118	53	22	237	399	829	مجموع الطلبة :
Garçons	103	14	4	9	—	130	الفتيان
Filles	15	39	18	228	399	699	الفتيات

(1) Déjà comptés dans la colonne précédente.

(I) لقد حسبت في العمود السابق.

TABLEAU IX. - Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par années et par sexes

الجدول 9. - التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

	المجموع ENSEMBLE				في التعليم التقني DONT ENSEIGNEMENT TECHNIQUE				النوع المغربي :
	السنة (1) 1e Année	السنة (2) 2e Année	السنة (3) 3e Année	المجموع Total	السنة (1) 1e Année	السنة (2) 2e Année	السنة (3) 3e Année	المجموع التقني Total technique	
Type marocain :									
Ensem. des effectifs	14.145	8.252	4.271	26.668	5.879	3.987	2.294	12.160	مجموع الطلبة ...
Garçons	11.332	6.536	3.654	21.522	4.430	2.917	1.852	9.199	فتيان
Filles	2.813	1.726	617	5.146	1.449	1.070	442	2.961	فتيات
Type français :									
Ensem. des effectifs	397	210	193	800	397	210	193	800	مجموع الطلبة ...
Garçons	128	59	56	243	128	59	56	243	فتيان
Filles	269	151	137	557	269	151	137	557	فتيات
Ensemble ..	14.542	8.462	4.464	27.468	6.276	4.197	2.487	12.960	المجموع ...

TABLEAU X. - Enseignement du second degré public moderne. Effectifs par sections et par sexes

الجدول 10. - التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري
عدد الطلبة حسب الشعب والجنس

	العام Général	التجارة Commercial	الصناعة Industriel	الزراعة Agricole	النسوي Féminin	المجموع التقني Total technique	مجموع التعليم المتوسط Total d'en- seignement moyen (1)	
Type marocain :								
Ensem. des effectifs	14.508	2.146	7.130	1.205	1.679	12.160	26.668	النوع المغربي :
Garçons	12.323	864	7.130	1.205	—	9.199	21.522	مجموع الطلبة ...
Filles	2.185	1.282	—	—	1.679	2.961	5.146	فتيان
								فتيات
Type français :								
Ensem. des effectifs	///	606	194	///	///	800	800	النوع الفرنسي :
Garçons	///	62	181	///	///	243	243	عدد الطلبة ...
Filles	///	544	13	///	///	557	557	فتيان
								فتيات

TABLEAU XI. - Enseignement du second degré moyen public moderne de type marocain. Détail par spécialités de la section industrielle,

الجدول 11. - التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري
من النوع المغربي
تفصيل حسب اختصاصات الشعب الصناعية

	الميكانيكا العامة Mécani- que générale	فن البناء Métiers du bâti- ment	الميكانيكا العامة للسيارات Mécani- que auto	المعادن Métaux en feuilles	التجارة Menui- serie	الميكانيك الخاص Métiers que de précision	الكهرباء Electric	الصياغة Horlo- gerie	المجموع Total	
Effectifs (gar- çons seuls) ..	4.541	552	726	273	132	110	764	32	7.130	عدد الطلبة ... (فتيان فقط) ..

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XII . - Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 12. - التعليم الثانوي العمومي العصري الطويل
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

	السنة (1)	السنة (2)	السنة (3)	السنة (4)	السنة (5)	السنة (6)	السنة (7)	المجموع Total	
	1e Année	2e Année	3e Année	4e Année	5e Année	6e Année	7e Année		
	الطور الاول 1er CYCLE			الطور الثاني 2ème CYCLE					
Type marocain									
Ensem. des effectifs	13.646	7.497	5.579	2.564	1.637	1.062	///	31.985	النوع المغربي
Garçons	11.439	6.103	4.478	2.190	1.404	941	///	26.555	مجموع الطلبة
Filles	2.207	1.394	1.101	374	233	121	///	5.430	فتيان
dont enseign. tech.									فتيات
Ensem. des effectifs	///	///	///	498	273	143	///	914	التعليم التقني
Garçons	///	///	///	454	257	135	///	846	مجموع الطلبة
Filles	///	///	///	44	16	8	///	68	فتيان
	الطور الاول 1er CYCLE			الطور الثاني 2ème CYCLE					
Type français									
Ensem. des effectifs	2.777	2.243	1.973	1.952	1.532	1.300	750	12.527	النوع الفرنسي :
Garçons	959	769	774	850	680	634	380	5.046	مجموع الطلبة
Filles	1.818	1.414	1.199	1.102	852	666	370	7.481	فتيان
dont enseign. tech.									فتيات
Ensem. des effectifs	///	///	///	627	707	440	100	1.874	التعليم التقني
Garçons	///	///	///	408	433	325	100	1.266	مجموع الطلبة
Filles	///	///	///	219	274	115	—	608	فتيان
Ensemble dont technique	16.423	9.740	7.552	4.516	3.169	2.362	750	44.512	فتيات
	///	///	///	1.125	980	583	100	2.788	المجموع منه للتقني

TABLEAU XIII. - Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par section et par sexes pour le 2e cycle.

الجدول 13. - التعليم الثانوي العام العصري الطويل
مجموع الطلبة حسب الشعب والجنس في السلك الثاني

	الادب الاصل	الادب العصري	العلوم التجريبية	العلوم الرياضية	العلوم الاقتصادية	التقنيين في التجارة	التقنيين في الصناعة	المجموع Total	
	Lettres originelles	Lettres modernes	Sciences expérimentales	Sciences mathématiques	Sciences économiques	Techniciens du commerce	Techniciens de l'industrie		
Type marocain									
Ensem. des effectifs	296	2.217	1.000	836	76	543	295	5.263	النوع المغربي
Garçons	273	1.724	869	823	74	477	295	4.535	مجموع الطلبة
Filles	23	493	131	13	2	66	—	728	فتيان
			البكلوريا العصرية الكلاسيكية	التقنيات الرياضية	التقنيات الاقتصادية	الصناعي	التجاري		
	العصري	الكلاسيكي	Bac Moderne classique	Technique mathématique	Technique économique	Industriel	Commercial	المجموع Total	
Type français									
Ensem. des effectifs	1.282	403	650	364	65	325	493	3.582	النوع الفرنسي :
Garçons	536	20	280	364	52	227	215	1.694	مجموع الطلبة
Filles	746	383	370	—	13	98	278	1.888	فتيان
									فتيات

TABLEAU XIV. - Enseignement du second degré moyen privé moderne. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 14. - التعليم الثانوي المتوسط الحر العصري
مجموع الطلبة حسب السنين والجنس

	التعليم العام ENSEIGNEMENT GENERAL				التعليم التقني ENSEIGNEMENT TECHNIQUE				المجموع العام TOTAL GENERAL	
	السنة (1) 1re année	السنة (2) 2me année	السنة (3) 3me année	المجموع Total	السنة (1) 1re année	السنة (2) 2me année	السنة (3) 3me année	المجموع Total		
Type marocain :										النوع المغربي :
Ensem. des effectifs	145	71	57	273	419	269	179	867	1.140	مجموع الطلبة ...
Garçons	117	59	49	225	347	212	149	708	933	فتيان
Filles	28	12	8	48	72	57	30	159	207	فتيات
Type français :										النوع الفرنسي :
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	216	148	66	430	430	مجموع الطلبة ...
Garçons	///	///	///	///	87	63	15	165	165	فتيان
Filles	///	///	///	///	29	85	51	265	265	فتيات
Ensemble	145	71	57	273	635	417	245	1.297	1.570	المجموع ...

TABLEAU XV. - Enseignement du second degré privé moderne. Effectifs par sections et par sexes

الجدول 15. - التعليم الثانوي العصري الحر
مجموع الطلبة حسب الشعب والجنس

	العام Général	التجارة Commercial	الصناعة Industriel	النسوي Féminin	المجموع التقني Total technique	مجموع التعليم المتوسط Total d'enseignement moyen	
Type marocain :							النوع المغربي :
Ensem. des effectifs	273	197	628	42	867	1.140	مجموع الطلبة ...
Garçons	225	80	628	—	708	933	فتيان
Filles	48	117	—	42	159	207	فتيات
Type français							النوع الفرنسي :
Ensem. des effectifs	///	312	118	///	430	430	مجموع الطلبة ...
Garçons	///	76	89	///	165	165	فتيان
Filles	///	236	29	///	265	265	فتيات
Ensemble	273	509	746	42	1.297	1.570	المجموع ...

TABLEAU XVI. - Enseignement du second degré moyen privé moderne de type marocain. Détail par spécialité, de la section industrielle.

الجدول 16. - التعليم الثانوي المتوسط العصري الحر
من النوع المغربي. جدول مفصل حسب اختصاصات السبعة الصناعية

	الميكانيك العام Mécanique générale	صناعة البناء Métier du bâtiment	الكهرباء Electricité	المجموع TOTAL	
Effectifs	466	48	114	628	مجموع الطلبة (الفتيان فقط)
(Garçons seuls)					

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XVII. - Enseignement du second long privé moderne. Effectifs par années et par sexes

الجدول 17. - التعليم الثانوي الحر الطويل المعصرى عدد الطلبة حسب السنة والجنس

Chronologie	السنة (1)	السنة (2)	السنة (3)	السنة (4)	السنة (5)	السنة (6)	السنة (7)	المجموع Total	التسريب
	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année			
	السلك الاول 1er CYCLE			السلك الثانى 2ème CYCLE					
Type marocain									النوع المغربى :
Ensem. des effectifs	3.957	2.493	1.678	546	212	202	///	9.088	مجموع الطلبة ...
Garçons	2.747	1.740	1.208	409	157	143	///	6.404	فتيان
Filles	1.210	753	470	137	55	59	///	2.684	فتيات
(pas d'enseignement technique)									(لا يوجد تعليم تقنى)
	السلك الاول 1er CYCLE			السلك الثانى 2ème CYCLE					النوع الفرنسى
Type français									مجموع الطلبة ...
Ensem. des effectifs	3.526	2.498	1.982	1.794	1.293	1.104	905	13.102	مجموع الطلبة ...
Garçons	2.348	1.649	1.300	1.148	938	839	750	8.972	فتيان
Filles	1.178	849	682	646	355	265	155	4.130	فتيات
dont enseignement technique :									منها التعليم التقنى
Ensem. des effectifs	///	///	314	279	237	171	14	1.015	مجموع الطلبة ...
Garçons	///	///	252	217	206	133	14	822	فتيان
Filles	///	///	62	62	31	38	///	193	فتيات
Ensemble	7.483	4.991	3.660	2.340	1.505	1.306	905	22.190	المجموع

TABLEAU XVIII - Enseignement du second degré long privé moderne. Effectifs par sections et par sexes pour le 2è cycle.

الجدول 18. - التعليم الثانوي الطويل الحر المعصرى عدد الطلبة حسب الشعب والجنس للسلك الثانى

	الادب الاصلى Lettres originelles		الادب المعصرى Lettres modernes		العلوم التجريبية Sciences expérimentales		المجموع Total	
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	البكالورية العصرية الكلاسيكية Bac moderne classique	التقنى الرياضيات Technique mathématique	الصناعى Industriel	التجارى Commercial		
Type marocain								النوع المغربى :
Ensem. des effectifs	408		337		215		960	مجموع الطلبة ...
Garçons	294		231		184		709	فتيان
Filles	114		106		31		251	فتيات
								النوع الفرنسى
Ensem. des effectifs	1.520	469	891	69	138	215	3.302	مجموع الطلبة ...
Garçons	1.150	288	736	69	138	146	2.527	فتيان
Filles	370	181	155	=	=	69	775	فتيات

TABLEAU XIX. - Enseignement supérieur. Effectifs par discipline et par sexes.

الجدول 19. - التعليم العالي. عدد الطلبة حسب النظام والجنس

Discipline	شبان Jeunes gens	شابات Jeunes filles	المجموع TOTAL	النظام
Enseignement public :				التعليم العمومي :
Faculté de Droit	2.465	190	2.655	كلية الحقوق
Faculté de Lettres	574	246	820	كلية الادب
Faculté de Sciences	399	148	547	كلية العلوم
Faculté de Médecine	145	33	178	كلية الطب
Institut d'Etudes politiques	327	33	360	معهد الدراسات السياسية
Ecole d'Administration	180	5	185	المدرسة الادارية
Institut de Sociologie	36	14	50	المعهد الاجتماعي
Ecole d'Ingénieurs	188	—	188	مدرسة المهندسين
Ecole Nationale d'Agriculture	85	—	85	المدرسة الوطنية للفلاحة
Ecole de Statistiques	78	2	80	مدرسة الاحصائيات
Total	4.477	671	5.148	المجموع
Enseignement privé :				التعليم الحر :
Classes préparatoires aux grandes écoles (M.U.C.T.)	188	120	308	اقسام الاعداد للمدارس الكبرى البعثة الجامعية الثقافية الفرنسية
Total général	4.665	791	5.456	المجموع العام

Nombre de bourses distribuées à des Marocains, par pays étrangers.

عدد المنح الموزعة على المغاربة، حسب الاقطار الاجنبية

Allemagne de l'Est	10	ألمانيا الشرقية
Allemagne de l'Ouest	17	ألمانيا الغربية
Angleterre	7	انجلترا
Belgique	1	بلجيكا
Egypte	11	مصر
Espagne	122	اسبانيا
France	938	فرنسا
Irak	3	العراق

Italie	20	ايطاليا
Sénégal	4	السنغال
Suisse	8	سويسرا
Syrie	24	سوريا
U.R.S.S.	10	روسيا
U.S.A.	30	الولايات المتحدة
Yugoslavie	8	يوغوسلافيا

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XX. - ENSEIGNEMENT NORMAL. —
Effectifs des élèves des écoles régionales et des sections d'élèves-maîtres (1)

الجدول 20. - تعليم المعلمين - عدد الطلبة في المدارس الإقليمية وشعب الطلبة - المعلمين (1)

	تكوين معلمين ذوي لغة واحدة (عربية) Formation de maîtres monolingues (arabe)	تكوين معلمين ذوي لغتين (عربية وفرنسية) Formation de maîtres bilingues (arabe et français)	المجموع TOTAL	
Ensemble des effectifs	1.718	752	2.470	مجموع الطلبة
Jeunes gens	1.508	601	2.109	شبان
Jeunes filles	210	152	361	شابات

(1) Il existe 22 écoles régionales. En outre, 6 établissements du second degré comprennent des sections d'élèves maîtres.

(1) توجد 22 مدرسة إقليمية. و 6 مؤسسات للشانوي تحوى على شعب طلبة - معلمين.

TABLEAU XXL. - Effectifs des élèves des sections normales. (2)

الجدول 21. - عدد طلبة شعب تكوين المعلمين (2)

	السنة (1) 1re année	السنة (2) 2me année	السنة (3) 3me année	المجموع TOTAL	
Enseignement public moderne	3.104	2.197	1.172	6.473	التعليم العمومي العصري
Enseignement originel (estimation)	880	880	740	2.500	التعليم الاصيل (تقديرات)
Enseignement privé musulman (estimation)	1.545	1.445	695	3.685	التعليم الحر الاسلامي (تقديرات) ..
Total	5.529	4.522	2.607	12.658	المجموع

(2) Elèves boursiers des trois premières années de l'enseignement moyen général de type marocain (déjà compris dans les tableaux correspondant), ayant signé un engagement de servir dans l'enseignement.

(2) ان الطلبة المبرمجين خلال ثلاث سنوات التعليم المتوسط العام من النوع المغربي (والذين هم في الجداول الخاصة) أمضوا عقدة تلزمهم بالاشتغال في التعليم بعد تخرجهم.

— L'effectif des élèves de l'Ecole Normale supérieure de Rabat était de 241 élèves en 1962-63. Les élèves sont tous inscrits en Faculté (Lettres ou Sciences) et leurs effectifs sont déjà compris dans ceux de l'enseignement supérieur.

— كان عدد طلبة مدرسة المعلمين العليا للرباط 241 في سنة 63/62 وقد سجلوا جميعا في كلية (الآداب أو العلوم) ولذلك شملت الجداول الخاصة بالتعليم العالي هذا العدد أيضا.

— Deux établissements privés forment en outre du personnel d'enseignement général du second degré : L'Institut Irakin (62 élèves) et l'Institut Egyptien (20 élèves).

— وبالإضافة الى ذلك تكون مدرستين حرتين طلبة في التعليم الثانوي العام هما : المؤسسة العراقية (62 تلميذا) والمؤسسة المصرية (20 تلميذا).

Enfin, trois établissements publics du 2ème degré ont des sections formant du personnel d'enseignement technique ; leur effectif total est de 97 élèves.

وفي الاخير هناك ثلاث مؤسسات عمومية ثانوية لها شعب تكوين طلبة التعليم التقني، عدد طلبتها 97 طالبا.

TABLEAU XXII. Personnel enseignant dans le premier degré de l'enseignement public moderne.

الجدول 22. - المعلمون في الابتدائي من التعليم العمومي العصري

	رجال Hommes	نساء Femmes	المجموع Total	
Répartition selon la langue d'expression :				التوزيع حسب اللغة :
Monolingues (Arabe)	12.162	1.938	14.100	اللغة (العربية)
Monolingues (Français)	4.009	2.351	6.360	اللغة (الفرنسية)
Monolingues (Espagnol)	31	22	53	اللغة (الإسبانية)
Bilingues (Arabe et Français)	1.676	64	1.740	عربية وفرنسية)
Total	17.878	4.375	22.253	المجموع
Répartition selon le diplôme :				التوزيع حسب الدبلوم :
Diplôme du 2ème cycle secondaire ..	724	882	1.606	دبلوم السلك الثاني الثانوي
Diplôme du 1er cycle secondaire	6.338	2.102	8.440	دبلوم السلك الأول الثانوي
Diplôme du premier degré	6.282	1.087	7.369	دبلوم الابتدائي
Sans diplômes	3.309	78	3.387	بدون دبلوم
Diplôme de degré non spécifié	1.225	226	1.451	دبلوم مستوى غير معين
Total	17.878	4.375	22.253	المجموع
Répartition selon la nationalité :				التوزيع حسب الجنسية :
Marocains musulmans	16.987	2.490	19.477	مغاربة مسلمون
Marocains israélites	107	269	376	مغاربة إسرائيليين
Français	578	1.484	2.062	فرنسيون
Algériens	159	68	227	جزائريون
Espagnols	35	34	69	إسبانيون
Autres étrangers	12	30	42	أجانب آخرون
Total	17.878	4.375	22,253	المجموع

TABLEAU XXIII. - Personnel enseignant dans le second degré de l'enseignement public moderne

الجدول 23. - المعلمون في الثانوي من التعليم العمومي العصري

	رجال Hommes	نساء Femmes	المجموع Total	
Répartition selon la nationalité :				التوزيع حسب الجنسية :
Marocains musulmans	948	88	1.036	مغاربة مسلمون
Marocains israélites	85	30	115	مغاربة إسرائيليين
Français	1.426	1.289	2.715	فرنسيون
Algériens	65	13	78	جزائريون
Espagnols	86	32	118	إسبانيون
Etrangers de pays arabes (autres qu'Al- gériens)	222	21	243	أجانب من دول عربية (غير الجزائر) ..
Autres étrangers	45	21	66	أجانب آخرون
Total	2.877	1.494	4.371	المجموع

TABLEAU XXIV. - Estimation de la population marocaine scolarisée par âge et par sexe de 5 à 17 ans (en milliers) (1)

الجدول 24. - تقدير المواطنين المغربية الملحقين بالمدارس حسب السن والجنس من 5 سنوات الى 17 سنة (بالآلاف) (1)

Provinces et Préfectures	سنة الولادة والعمر في فاتح يناير 1963 ANNEE DE NAISSANCE ET AGE REVOLU AU 1er JANVIER 1963													الإقليم والعمالات
	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	
	سنة 17 ans	سنة 16 ans	سنة 15 ans	سنة 14 ans	سنة 13 ans	سنة 12 ans	سنة 11 ans	سنوات 10 ans	سنوات 9 ans	سنوات 8 ans	سنوات 7 ans	سنوات 6 ans	سنوات 5 ans	
Agadir														أكادير :
Garçons	0,2	0,4	1,0	1,8	2,8	4,0	4,9	5,0	5,8	6,1	6,0	4,4	1,9	فتيان
Filles	—	—	0,1	0,2	0,3	0,5	0,5	0,7	0,9	1,0	1,3	0,9	0,4	فتيات
Al Hoceima														الحسيمة :
Garçons	—	0,1	0,2	0,6	0,7	1,1	1,1	1,6	1,7	1,9	1,5	1,2	0,3	فتيان
Filles	—	—	—	—	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	—	فتيات
Beni Mellal														بني ملال :
Garçons	0,2	0,2	0,6	1,1	1,9	3,0	2,8	3,2	3,7	3,7	5,1	2,5	0,2	فتيان
Filles	—	—	0,1	0,2	0,3	0,5	0,6	0,8	0,8	0,8	1,4	0,7	0,1	فتيات
Casa (préf.)														عمالة الدار البيضاء :
Garçons	1,3	2,2	3,4	5,3	6,9	7,9	7,6	8,9	10,2	12,2	13,6	13,3	1,8	فتيان
Filles	0,5	1,0	2,0	3,1	4,2	5,0	5,2	6,8	7,2	9,8	11,1	11,1	1,7	فتيات
Casa (prov.)														اقليم الدار البيضاء :
Garçons	0,6	1,2	2,0	3,8	5,6	9,0	8,2	10,1	10,5	11,3	13,5	6,2	0,6	فتيان
Filles	0,1	0,3	0,4	1,0	1,4	2,2	2,1	2,5	3,0	3,7	4,6	2,6	0,4	فتيات
Fès														فاس :
Garçons	1,0	1,6	2,2	4,1	6,4	8,3	7,5	8,0	8,4	9,3	10,0	5,8	1,0	فتيان
Filles	0,4	0,4	0,7	1,5	2,2	2,6	2,3	2,9	3,4	3,8	4,2	2,8	0,6	فتيات
Ksar-es-Souk														قصر السوق :
Garçons	0,1	0,1	0,4	0,8	1,4	2,7	2,6	3,4	3,9	3,6	3,8	2,3	0,9	فتيان
Filles	—	—	—	0,1	0,2	0,3	0,5	0,7	0,7	0,8	1,0	0,5	0,2	فتيات
Marrakech														مراكش :
Garçons	1,0	1,6	2,6	4,2	6,3	8,6	8,7	9,5	11,1	12,1	12,9	8,1	1,9	فتيان
Filles	0,2	0,4	0,9	1,3	1,8	2,9	2,6	3,2	3,7	4,2	4,7	2,7	0,7	فتيات
Meknès														مكناس :
Garçons	0,6	0,9	1,8	3,1	4,1	5,5	5,0	6,8	6,4	6,1	7,2	4,3	0,8	فتيان
Filles	0,1	0,2	0,5	1,1	1,6	2,4	2,3	3,4	3,5	3,2	4,1	2,0	0,6	فتيات
Nador														التناصور :
Garçons	0,1	0,1	0,2	0,8	1,0	1,5	1,7	2,1	2,8	3,2	4,0	1,9	0,2	فتيان
Filles	—	—	—	—	0,1	0,2	0,3	0,4	0,6	0,6	0,9	0,3	—	فتيات
Ouarzazate														ورزازات :
Garçons	—	0,1	0,2	0,4	0,9	2,2	1,8	2,4	3,0	2,9	3,6	3,4	1,4	فتيان
Filles	—	—	—	—	—	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,1	فتيات
Oujda														وجدة :
Garçons	0,5	0,8	1,2	2,1	3,2	4,0	4,3	5,3	5,7	6,1	7,1	5,5	1,2	فتيان
Filles	0,1	0,2	0,4	0,7	1,0	1,6	1,7	2,1	2,2	2,6	3,1	2,1	0,6	فتيات
Rabat (préf.)														عمالة الرباط :
Garçons	0,8	0,9	1,3	1,8	2,2	2,3	2,5	2,6	2,8	3,0	3,1	2,6	1,5	فتيان
Filles	0,3	0,6	0,9	1,1	1,4	1,7	1,9	2,1	2,7	2,7	2,6	2,2	1,1	فتيات
Rabat (prov.)														اقليم الرباط :
Garçons	0,5	1,1	2,0	3,7	5,5	7,9	7,3	9,1	9,4	10,4	12,5	8,1	1,9	فتيان
Filles	0,1	0,2	0,6	1,1	1,7	2,4	2,5	3,4	3,8	3,7	4,7	2,7	0,7	فتيات
Tanger														طنجة :
Garçons	0,2	0,4	0,6	1,0	1,0	1,3	1,2	1,6	1,3	1,6	1,6	0,8	1,0	فتيان
Filles	0,1	0,1	0,2	0,4	0,5	0,7	0,8	1,0	1,0	1,1	1,2	0,8	0,9	فتيات
Taza														تازة :
Garçons	0,1	0,2	0,4	0,9	1,3	2,2	2,2	2,8	3,7	4,3	4,6	2,6	0,4	فتيان
Filles	—	—	0,1	0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	0,8	1,1	0,8	0,8	0,1	فتيات
Tétouan														تطوان :
Garçons	0,8	1,3	1,7	2,5	3,2	3,7	3,4	4,3	4,4	4,4	4,5	2,6	1,5	فتيان
Filles	0,1	0,2	0,3	0,4	0,7	1,1	1,3	1,8	1,9	1,9	2,3	1,3	1,3	فتيات
Ensem. Maroc														مجموع المغرب :
Garçons	7,9	13,3	21,6	38,0	54,0	75,3	72,8	86,8	94,9	102,2	114,7	73,2	17,6	فتيان
Filles	1,8	3,7	7,2	12,2	18,0	24,6	25,3	32,9	36,9	41,5	49,0	33,9	9,4	فتيات

(1) (Sauf la province de Tarfaya)

(2) (ما عدا اقليم طرفاية).

TABLEAU XXV. — Nationalité des élèves du premier degré (public et privé) et des élèves du second degré (public moderne).

الجدول 25. - جنسية تلاميذ الابتدائي (العمومي والحر) وتلاميذ الثانوي (العمومي العصري)

	مغاربة MAROCAINS			اجانب ETRANGERS				المجموع TOTAL	
	مسلمون Musulmans	اسرائيل Israélites	المجموع Total	جزائريين Algériens	اسبانيين Espagnols	فرنسيين Français	دول اخرى Autres étrangers		
Précolaire et premier degré									ما قبل المدرسي والابتدائي.
a) Public :									(أ) العمومي :
Garçons	673.692	3.004	676.696	4.646	309	607	231	5.793	فتيان
Filles	249.240	3.377	252.617	3.476	357	599	252	4.684	فتيات
Total	922.932	6.381	929.313	8.122	666	1.206	483	10.477	المجموع
b) Privé (1)									(ب) الحر (1)
Garçons	25.923	8.378	34.301	975	4.085	8.185	1.223	14.468	فتيان
Filles	20.184	7.454	27.638	841	4.009	7.351	1.050	13.251	فتيات
Total	46.107	15.832	61.939	1.816	8.094	15.536	2.273	27.719	المجموع
Total public et privé									مجموع العمومي والحر
Garçons	699.615	11.382	710.997	5.621	3.494	8.792	1.454	20.261	فتيان
Filles	269.424	10.831	280.255	4.317	4.366	7.950	1.302	17.935	فتيات
Total	969.039	22.213	991.252	9.938	8.760	16.742	2.756	38.196	المجموع
Deuxième degré public moderne (2)									الثانوي العمومي العصري (2)
a) Type marocain									(أ) النوع المغربي :
Garçons	46.569	123	46.692	692	128	437	128	1.385	فتيان
Filles	9.861	124	9.985	288	34	207	62	591	فتيات
Total	56.430	247	56.677	980	162	644	190	1.976	المجموع
b) Type français									(ب) النوع الفرنسي :
Garçons	2.422	827	3.249	273	150	1.389	228	2.040	فتيان
Filles	1.763	1.343	3.106	148	383	3.907	494	4.932	فتيات
Total	4.185	2.170	6.355	421	533	5.296	722	6.972	المجموع
Total deuxième degré public moderne									مجموع الثانوي العمومي العصري
Garçons	48.991	950	49.941	965	278	1.826	356	3.425	فتيان
Filles	11.624	1.467	13.091	436	417	4.114	556	5.523	فتيات
Total	60.615	2.417	63.032	1.401	695	5.940	912	8,948	المجموع

(1) Y compris 2.625 élèves suivant un enseignement de type espagnol.

(2) Non compris les 1.459 élèves des formations diverses de l'enseignement public moderne.

(1) يشمل 2.625 تلميذا يتابعون تعليما من النوع الاسباني.

(2) لا يشمل 1459 تلميذا في التكوينات المختلفة من التعليم العصري العمومي.

SOURCE : Ministère de l'Education Nationale (ensemble du chapitre).

المراجع : وزارة التربية الوطنية (مجموع الفصل).

الفصل الرابع

الصحة العمومية

- الجدول I - المستشفيات الخاصة ، والاشخاص المسموح لهم بمزاولة مهنتى التطبيب والبيطرة فى 31 ديسمبر 1963**
- 54
- 55 - 2 - أطباء مصالح وزارة الصحة العمومية
- 55 - 3 - مدرسة الممرضين
- 56 - 4 - دكاترة مسجلون فى هيئة الاطباء حسب الاختصاصات وحسب الجنس فى 31 ديسمبر
- 58 - 5 - حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية
- 59 - 6 - المصلحة المركزية للمحافظة على الشروط الصحية بالمدارس
- 60 - 7 - الفحوص الطبية، العلاجات الشبه طبية والتلقيحات ضد الجدري المنجزة داخل المؤسسات الصحية التابعة لوزارة الصحة العمومية
- 61 - 8 - معلومات حول الامراض المتفشية وعدد الحالات المشار اليها لبعض الامراض

Chapitre IV

SANTÉ PUBLIQUE

TABEAU

	I	— Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1963	54
—	II	— Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique	55
—	III	— Ecole d'Infirmiers	55
—	IV	— Médecins inscrits à l'Ordre, par spécialité et par sexe au 31 décembre	56
—	V	— Mouvement des malades dans les formations sanitaires	58
—	VI	— Service Central de l'Hygiène Scolaire	59
—	VII	— Examens médicaux, soins paramédicaux et vaccinations antivarioliques effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique	60
—	VIII	— Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies	61

TABLEAU I. — Chimiques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1963 (1)

جدول I. - المستشفيات الخاصة والاشخاص المسموح لهم بمزاولة منتهى التطيب والبيطرة في 31 ديسمبر 1963 (1)

PROVINCES ET PREFECTURES	مستشفيات خاصة Cliniques	PERSONNEL MEDICAL المزاولون لمهمة الطب					الممرضون Infirmiers	البيطريون Vétéri- naires	الاقاليم والمعاملات
		الاطباء، Médecins	الصيدالة Pharma- ciens	اطباء الاسنان Dentistes	المولدات Sages- femmes	المزاولون لدراسة النباتات Herbo- ristes			
Provinces :									الاقاليم :
Agadir	1	4	5	—	1	—	1	—	اكدير
Al Hoceima	—	—	2	—	—	—	—	—	الحسيمة
Beni Mellal	—	1	4	—	—	—	—	—	بنى ملال
Casablanca	1	25	19	5	7	—	20	1	الدار البيضاء ..
Fès	2	29	16	7	2	—	4	1	فاس
Ksar-es-Souk	—	2	1	1	1	—	—	—	قصر السوق
Marrakech	2	23	11	7	8	—	5	1	مراكش
Meknès	4	33	15	12	6	—	11	1	مكناس
Nador	—	7	1	—	—	—	2	—	الناضور
Ouarzazate	—	3	—	—	—	—	1	—	ورزازات
Oujda	2	29	15	8	4	1	8	1	وجدة
Rabat	2	20	20	6	6	—	10	2	الرباط
Tanger	—	3	2	—	1	—	—	—	طنجة
Taza	—	2	2	2	1	—	—	—	تازة
Tétouan	—	11	6	1	1	—	9	1	تطوان
Préfectures :									عمالتا :
Casablanca	24	289	173	88	46	1	168	9	الدار البيضاء ..
Rabat	7	74	38	22	11	—	31	4	الرباط
Total	45	555	330	159	95	2	270	21	المجموع
Hommes	///	512	217	180	///	1	46	21	الرجال
Femmes	///	43	113	29	95	1	224	—	النساء

(1) Non compris les fonctionnaires (tableaux II)

(1) لا يضم هذا العدد الموظفين (جدول 2)

TABLEAU II. — Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique

جدول 2. - الأطباء العاملون بمصالح وزارة الصحة العمومية في 31 ديسمبر

PROVINCES ET PREFECTURES	1962 (1)			1963				الإقليم والعمال	
	الموظفون Fonction- naires	أطباء يعملون باتفاقات Conventionnés	المجموع Total	الموظفون FONCTIONNAIRES			أطباء يعملون باتفاقات Conventionnés		المجموع Total
				الطب العام Médecine générale	الاختصاصيون Spécialistes	الجميع Ensemble			
Provinces :								الإقليم :	
Agadir (2)	25	4	29	15	14	29	—	أكدير	
Al-Hoceima	8	—	8	6	4	10	—	الحسيمة	
Beni-Mellal	10	1	11	7	3	10	—	بنى ملال	
Casablanca	32	3	35	16	17	33	1	الدار البيضاء	
Fès	34	4	38	25	18	43	3	فاس	
Ksar-es-Souk	10	—	10	4	5	9	—	قصر السوق	
Marrakech	53	3	56	33	24	57	6	مراكش	
Meknès	36	8	44	20	17	37	7	مكناس	
Nador	12	—	12	(3)	(3)	(3)	(3)	الناضور	
Ouarzazate	7	—	7	5	3	8	—	ورزازات	
Oujda	31	8	39	36	8	44	4	وجدة	
Rabat	30	3	33	25	4	29	1	الرباط	
Tanger	14	16	30	6	10	16	9	طنجة	
Taza	14	—	14	8	8	16	1	تازة	
Tétouan	43	9	52	20	15	53	8	تطوان	
Préfectures :								عمالتا :	
Casablanca	83	84	167	42	44	86	76	الدار البيضاء ..	
Rabat	66	24	90	39	37	76	17	الرباط	
Services centraux	22	1	23	.....	.....	.....	.....	المصالح المركزية ..
Total	530	168	698	307	231	538	133	المجموع	

- (1) Les données pour 1962, ne contiennent pas un détail équivalent à celles de 1963.
 (2) Tarfaya incluse pour l'année 1962.
 (3) Inclus à la province d'Oujda.

- (1) معطيات سنة 1962 لا تحتوي على تفصيل معادل لمعطيات 1963.
 (2) تدخل حتى طرفاية في سنة 1962.
 (3) داخلة في إقليم وجدة.

NOTA. — Pour 1962, la situation donnée est celle de 1-1-1963.
 Pour 1963, la situation est donnée pour une date indéterminée.

ملحوظة. - بالنسبة لسنة 1962، الحالة المعطية هي حالة فاتح يناير بالنسبة لسنة 1963، الحالة معطية لتاريخ غير محدد.

TABLEAU III. — Ecoles d'infirmiers

جدول 3. - مدارس الممرضين .

Année scolaire	مساعدون صحيون Aides sanitaires	الحاملون لشهادة البروفى Brevetés	الحاملون لشهادة الدولة Diplômés d'Etat	السنة الدراسية
1961-1962	683	403	59	..... 1962-1961
1962-1963	1.631	384	395	..... 1963-1962

SOURCE : Ministère de la Santé Publique (tableaux II et III).

المصدر : وزارة الصحة العمومية (جدول 2 و 3)

TABLEAU IV. — Médecins inscrits à l'Ordre, par spécialités et par sexe, au 31 décembre

Provinces	الطبيب العام Médecine générale		دراسة مركبات أعضاء الجسد Biologie		الامراض القلبية Cardiologie		الجراحة Chirurgie		الامراض الجلدية والزهريّة Dermato-vénérologie		الامراض المعالجة بأشعة الراديو Electro-radiologie		أمراض المعدة والأمعاء Gastro-entérologie		أمراض المرأة Gynécologie obstétrique	
	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes
	A) - Année 1962 :															
Agadir	3	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca	171	15	4	—	7	—	21	—	—	—	9	2	6	—	18	—
Fès	14	1	—	—	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Marrakech	23	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Meknès	16	2	2	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Oujda	16	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Rabat	48	5	2	—	1	—	8	—	—	—	3	—	—	—	3	2
Tanger	30	2	—	—	1	—	3	—	1	—	—	—	—	—	2	—
Taza	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tétouan	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	346	28	8	—	9	—	39	—	9	—	16	2	6	—	24	2
B) - Année 1963 :																
Agadir	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Beni Mellal ...	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca	164	15	3	—	6	—	21	—	5	—	7	1	5	—	14	—
Fès	15	2	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Marrakech	13	2	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Meknès	11	2	2	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Nador	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oujda	20	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Rabat	49	5	—	—	1	—	8	—	—	—	4	—	—	—	2	2
Tanger	37	2	2	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Taza	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tétouan	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	348	28	8	—	8	—	42	—	5	—	14	1	5	—	18	2

SOURCE : Ordre des Médecins.

جدول 4 - دكاترة مسجلون في هيئة الاطباء
 حسب الاختصاصات والجنس في 31 ديسمبر

الامراض العقلية والعصبية Neuro-psychiatrie	امراض العيون Ophtalmologie		امراض الاذن والانف والحنجرة Oto-rhino-laryngologie		امراض الاطفال Pédiatrie		الامراض الرئوية Pneumo-ptisiologie		امراض المعدة Stomatologie		امراض الجهاز البولي Urologie		المجموع TOTAL		الإقليم
	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	
(أ) السنة 1962 :															
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	أكدير
3	—	15	2	12	—	11	2	3	—	2	—	3	285	21	الدار البيضاء ..
—	—	3	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	25	1	فاس
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	26	3	مراكش
—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	26	2	مكناس
—	—	1	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	22	—	وجدة
1	—	—	—	—	—	2	1	2	—	1	—	—	71	8	الرباط
—	—	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	41	2	طنجة
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	تازة
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	تطوان
4	—	25	2	17	—	14	3	9	—	3	—	3	532	37	المجموع
(ب) السنة 1963 :															
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	أكدير
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	بنو ملال
5	—	13	2	10	—	8	2	4	—	4	—	3	272	20	الدار البيضاء ..
—	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	22	2	فاس
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	2	مراكش
—	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	21	2	مكناس
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	الناضور
—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	26	—	وجدة
1	—	5	—	2	—	2	1	2	—	1	—	—	77	8	الرباط
—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	47	3	طنجة
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	تازة
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	تطوان
6	—	27	2	14	—	12	3	8	—	5	1	3	523	37	المجموع

المصدر : هيئة الاطباء.

TABLEAU V. — Mouvement des malades dans les formations sanitaires

جدول 5. - حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية

Provinces et Préfectures	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	انطاقة العلاجية Capacité hospitalière	الدخول Entrées	أيام العيادة (بالآلاف) Journées hospitalisation (milliers)	عمليات الولادة Accouchements	المواليد موتى Mort-nés	وفيات Décès	الإقليم والعمالات
ANNEE 1962 سنة 1962								
Provinces :								الإقليم
Agadir (1)	15	940	14.041	197	3.542	290	723	أكدير (1)
Al Hoceima	4	195	2.676	58	342	41	102	الحسيمة
Beni Mellal	6	240	6.015	63	604	101	194	بني ملال
Casablanca	18	3.484	18.426	1.090	3.669	182	503	الدار البيضاء
Fès	14	2.232	26.281	407	4.134	302	997	فاس
Ksar-es-Souk	10	454	10.767	111	1.104	62	313	قصر السوق
Marrakech	16	2.280	33.164	706	6.421	485	1.563	مراكش
Meknès	14	1.710	22.705	457	2.238	207	730	مكناس
Nador	1	158	2.056	52	340	50	95	الناضور
Ouarzazate	5	251	6.747	73	486	23	162	ورزازات
Oujda	10	787	11.040	196	1.995	178	535	وجدة
Rabat	16	884	19.187	228	2.950	231	569	الرباط
Tanger	4	496	7.963	165	1.904	85	297	طنجة
Taza	5	369	7.473	103	661	32	210	تازة
Tétouan	8	1.174	11.408	344	1.659	157	466	تطوان
Préfectures :								العمالات :
Casablanca	6	3.597	38.965	818	10.161	593	2.139	الدار البيضاء
Rabat	8	1.778	29.205	494	8.710	273	1.151	الرباط
Total	160	21.029	268.119	5.562	50.920	3.292	10.749	المجموع
ANNEE 1963 سنة 1963								
Provinces :								الإقليم :
Agadir (1)	15	1.265	13.891	198	4.038	307	612	أكدير (1)
Al Hoceima	4	286	3.426	65	276	38	109	الحسيمة
Beni Mellal	6	240	5.798	63	881	89	176	بني ملال
Casablanca	18	3.323	17.126	1.063	4.092	231	506	الدار البيضاء
Fès	14	1.737	28.292	423	3.920	286	1.166	فاس
Ksar-es-Souk	10	462	10.940	108	985	29	241	قصر السوق
Marrakech	16	2.344	33.244	709	7.338	532	1.480	مراكش
Meknès	14	1.776	25.426	484	2.565	230	755	مكناس
Nador	1	165	2.949	50	485	42	116	الناضور
Ouarzazate	5	255	5.691	76	525	5	162	ورزازات
Oujda	10	797	11.154	200	2.140	181	520	وجدة
Rabat	16	875	21.933	244	3.468	250	527	الرباط
Tanger	4	496	7.124	156	2.011	67	336	طنجة
Taza	5	397	7.887	95	728	70	230	تازة
Tétouan	8	1.133	11.513	332	1.936	204	547	تطوان
Préfectures :								العمالات :
Casablanca	6	3.816	42.992	888	10.474	742	2.281	الدار البيضاء
Rabat	8	1.724	30.981	526	9.566	297	1.033	الرباط
Total	160	21.091	280.357	5.680	55.428	3.610	10.797	المجموع

(1) Province de Tarfaya, incluse.

(1) يضم إقليم طرفاية .

TABLEAU VI. — Service Central de l'Hygiène
Scolaireجدول 6. - المصلحة المركزية للمحافظة
على الشروط الصحية بالمدارس

RUBRIQUE	1961 1962	1962 1963	الخانة
المحافظة على الشروط الصحية HYGIENE SCOLAIRE			
Examens médicaux systématiques	388.343	416.224	الفحص الطبي المنتظم
Contrôle sportif scolaire	22.110	11.947	المراقبة الرياضية بالمدارس
Contrôle de la croissance	450.675	229.518	مراقبة النمو الجسماني
Soins et pansements	596.563	892.637	المعالجات والضمادات
Consultations et pansements. Traitements	67.363	99.805	الفحوص الطبية والمعالجات
معالجة الامراض العينية LUTTE CONTRE LES MALADIES OCULAIRES			
JOURNEES NATIONALES CONTRE LES CONJONCTIVITES			الايام الوطنية ضد التهاب العيون
Effectifs traités (en milliers)	1.017	1.075	الاشخاص المعالجون (بالآلاف)
Nombre d'instillations (en milliers)	12.207	12.904	عدد التقطيرات (بالآلاف)
CAMPAGNE CONTRE LE TRACHOME			الموسم ضد الطراخوما
Effectifs traités (en milliers)	461	482	الاشخاص المعالجون (بالآلاف)
Nombre d'instillations (en milliers)	33.163	34.713	عدد التقطيرات (بالآلاف)

TABLEAU VII. — Examens médicaux soins paramédicaux et vaccinations antivarioliques effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique

جدول 7. - الفحوص الطبية والعلاجات الشبه طبية والتلقيحات ضد الجدري المنجزة في مؤسسات الصحة العمومية

Provinces et Préfectures	1962			1963			الإقليم والعمالات
	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins paramédicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations antivarioliques	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins paramédicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations antivarioliques	
Provinces :	Milliers			بالآلاف			الإقليم :
Agadir (1)	352	1.693	139	302	1.946	38	أكدير (1)
Al Hoceïma	339	823	64	266	788	6	الحسيمة
Beni Mellal	243	946	116	290	1.118	102	بنى ملال
Casablanca	716	2.723	542	601	2.520	209	الدار البيضاء
Fès	771	2.701	200	625	2.998	75	فاس
Ksar-es-Souk	443	1.800	91	334	1.530	ε	قصر السوق
Marrakech	741	3.413	270	786	3.162	221	مراكش
Meknès	435	1.759	90	521	2.026	69	مكناس
Nador	171	493	5	201	548	3	الناضور
Ouarzazate	98	343	24	95	248	1	ورزازات
Oujda	358	3.040	105	339	3.120	94	وجدة
Rabat	806	2.916	125	868	3.010	44	الرباط
Tanger	334	803	81	312	806	8	طنجة
Taza	151	891	78	120	771	ε	تازة
Tétouan	646	2.228	184	602	1.705	121	تطوان
Préfectures :							العمالات :
Casablanca	1.253	4.344	1.032	1.036	4.552	38	الدار البيضاء
Rabat	260	1.514	154	332	1.724	14	الرباط
Total	8.117	32.430	3.300	7.630	32.572	1.043	المجموع

(1) Province de Tarfaya incluse.

(1) يدخل ضمن ذلك إقليم طرفاية.

TABLEAU VIII. — Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies

جدول 8. - معلومات حول الامراض المعدية ، وعدد الحالات المشار اليها لبعض الامراض.

PROVINCES ET PREFECTURES	حمى التيفويد والبارا تيفويد Fièvres typhoi- des et para- typhoi- de	البرص Lèpre	الكزاز Tétanos	حمى الاستنقعات Palu- disme (2)	البلها رسيبا Bilhar- ziose	خانوت Diph- térie	شلل شوكي السابق الحاد Polio- myélite anté- rieure aiguë	التهاب ام الدماغ الحاد Ménin- gite aiguë	السعر Rage	الاقليم والعمالات
ANNEE 1962 : سنة 1962										
PROVINCES										الاقليم :
Agadir (1)	1.477	28	8	197	1.235	73	—	57	2	أكدير (1)
Al Hoceima	139	1	—	61	—	9	1	1	—	الحسيمة
Beni Mellal	45	4	3	991	—	26	—	25	2	بنى ملال
Casablanca	599	24	33	1.859	10	116	6	42	—	الدار البيضاء
Fès	930	97	24	5.573	—	64	2	81	5	فاس
Ksar-es-Souk	230	3	6	696	545	129	—	8	—	قصر السوق
Marrakech	1.139	33	10	464	665	248	16	47	1	مراكش
Meknès	1.328	21	17	3.794	2	89	12	59	—	مكناس
Nador	96	1	3	42	—	8	—	1	—	الناضور
Ouarzazate	365	11	9	806	464	4	1	5	5	ورزازات
Oujda	137	3	2	54	—	23	1	9	1	وجدة
Rabat	478	61	34	1.663	51	101	—	8	4	الرباط
Tanger	88	1	—	1	—	16	9	—	—	طنجة
Taza	280	106	3	726	1	51	—	8	1	تازة
Tétouan	160	19	15	106	1	53	—	7	3	تطوان
Préfectures										العمالات :
Casablanca	477	12	65	856	—	166	76	86	10	الدار البيضاء
Rabat	236	6	1	93	—	204	4	14	1	الرباط
Total	8.204	431	233	17.982	2.974	1.380	128	458	35	المجموع
ANNEE 1961 : سنة 1961										
PROVINCES										الاقليم :
Agadir (1)	1.182	11	11	198	963	86	1	54	2	أكدير (1)
Al Hoceima	55	—	—	914	—	24	—	2	—	الحسيمة
Beni Mellal	108	31	15	766	—	54	—	22	3	بنى ملال
Casablanca	655	9	29	2.160	32	80	9	49	6	الدار البيضاء
Fès	570	53	28	4.914	—	89	—	56	4	فاس
Ksar-es-Souk	268	13	2	216	231	49	—	3	1	قصر السوق
Marrakech	1.154	94	20	572	435	184	9	42	1	مراكش
Meknès	1.016	13	36	4.058	6	121	3	46	2	مكناس
Nador	4	—	—	461	—	2	—	—	—	الناضور
Ouarzazate	477	8	13	286	112	18	2	7	2	ورزازات
Oujda	98	1	6	45	—	26	20	4	3	وجدة
Rabat	454	32	13	2.254	35	71	1	22	—	الرباط
Tanger	4	—	—	8	—	6	1	—	—	طنجة
Taza	260	56	23	1.586	2	40	—	18	2	تازة
Tétouan	174	8	17	606	4	54	—	7	—	تطوان
Préfectures										العمالات :
Casablanca	398	4	63	543	2	193	81	99	9	الدار البيضاء
Rabat	273	2	3	310	—	265	15	6	5	الرباط
Total	7.150	335	279	19.897	1.822	1.362	142	437	40	المجموع

(1) Province de Tarfaya incluse.

(1) هذه الاحصائيات تشمل اقليم طرفاية.

(2) Cas cliniques.

(2) حالات العيادات .

Source : Ministère de la Santé Publique (tableaux V à VIII).

المصدر : وزارة الصحة العمومية (جداول من 5 الى 8).

الباب الثالث

الانتاج
والحركة الاقتصادية

TROISIÈME PARTIE

PRODUCTION
ET MOUVEMENT ÉCONOMIQUE

الفصل الخامس

الفلاحة - الغابات - الصيد

الفلاحة

أ. - الانتاج

66	المجدول 1 - المزروعات السنوية، المساحة، المحصول والانتاج
67	2 - مزروعات الاشجار، المساحة المحصول والانتاج
67	3 - الماشية (تقديرات)
68	4 - صادرات الحوامض المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية
69	5 - صادرات الخضرة الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

ب. - مختلفات

69	6 - دوائر الري الكبرى، المساحات النوعية (بالمهكتارات)
	7 - عمليات شركات القرض الفلاحي والاحتياطي :
70	(أ) ميزانية 1961-1962
70	(ب) ميزانية 1962-1963
	8 - البذور المقدمة من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة :
71	(أ) ميزانية 1961-1962
71	(ب) ميزانية 1962-1963
	9 - ذبح الماشية المراقب حسب الاقاليم والعمالات :
72	(أ) 1962
73	(ب) 1963
	10 - ذبح الماشية المراقب حسب البلديات :
74	(أ) 1962
75	(ب) 1963

الغابات

76	11 - الانتاج الغابوي
77	12 - مساحة الغابات، تقديرات 31 ديسمبر 1963

الصيد

78	13 - توزيع بواخر الصيد المنجز حسب المراكز البحرية ومجموع الصيادين الذين ركبوا فيها
80	14 - محصول الصيد البحري حسب المراكز البحرية وحسب طبيعة ومقاصد المنتجات (الوزن بالاطنان)

CHAPITRE V

AGRICULTURE — FORETS — PECHE

AGRICULTURE

a) - Production

TABLEAU	I. — Cultures annuelles. Superficie, rendement et production	66
—	II. — Cultures arbustives. Superficie, rendement et production	67
—	III. — Cheptel (Estimation)	67
—	IV. — Exportations d'agrumes contrôlées par l'O.C.C.E., par campagnes agricoles	68
—	V. — Exportations de légumes frais contrôlées par l'O.C.C.E., par campagnes agricoles	69

b) - Divers

—	VI. — Grands périmètres d'irrigation. Superficie caractéristiques (hectares)	69
—	VII. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance :	
	A) - Exercice 1961-1962	70
	B) - Exercice 1962-1963	70
—	VIII. — Semences fournies par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains :	
	A) - Exercice 1961-1962	70
	B) - Exercice 1962-1963	71
—	IX. — Abattages contrôlés par Provinces et Préfectures :	
	A) - 1962	72
	B) - 1963	73
—	X. — Abattages contrôlés par Municipalités :	
	A) - 1962	74
	B) - 1963	75

FORETS

—	XI. — Production forestière	76
—	XII. — Superficie des forêts. - Estimation au 31 décembre 1963	77

PECHE

—	XIII. — Répartition des bateaux d'après la pêche pratiquée, par quartiers maritimes et effectifs globaux embarqués	78
—	XIV. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits. - Poids en tonnes	80

TABLEAU I. — Cultures annuelles.
Superficie, rendement et production.

جدول I. - المزروعات السنوية
المساحة المحصول والانتاج

CULTURES ANNUELLES	المساحة SUPERFICIE		المحصول RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		المزروعات السنوية
	1961- 1962	1962- 1963	1961- 1962	1962- 1963	1961- 1962	1962- 1963	
	آلاف الهكتار Milliers d'hectares	آلاف الهكتار Milliers d'hectares	قناطر في الهكتار الواحد Quintaux à l'hectare	قناطر في الهكتار الواحد Quintaux à l'hectare	آلاف القناطر Milliers de quintaux	آلاف القناطر Milliers de quintaux	
CEREALES							الحبوب :
Blé dur	1.079	1.257	8,6	7,1	9.321	8.905	القمح الصلب
Blé tendre	377	396	8,6	7,8	3.237	3.051	القمح الطرى
Orge	1.536	1.935	7,7	7,6	11.850	14.630	الشعير
Maïs	448	462	7,3	8,6	3.291	3.967	الذرة
Riz	4	3	36,0	57,3	144	172	الارز
Autres céréales (1)	183	229	6,8	6,1	1.251	1.407	حبوب أخرى (1)
Total	3.627	4.282	8,0	7,5	29.094	32.132	المجموع
LEGUMINEUSES							القطاني :
Fèves	94	107	6,1	5,5	575	587	الفلو
Pois chiches	59	88	5,4	5,1	318	447	الحمص
Petits pois	63	54	5,6	4,8	352	259	الجلبانة
Lentilles	27	24	5,0	5,5	134	132	العدس
Haricots	5	7	5,6	6,7	28	47	اللوبيا
Total	248	280	5,7	5,3	1.407	1.472	المجموع
CULTURES INDUSTRIELLES							مزروعات صناعية :
Tabac	1,3	0,8	16,2	10,0	21	8	التبغ
Betterave sucrière	—	3,5	—	205,4	—	719	الشمندر السكرى
Oléagineuse (2)	35,0	23,0	4,5	6,5	159	150	الزييتيات (2)
dont tournesol	3,0	10,0	7,7	8,7	23	87	منها عماد الشمس
Coton	9,0	13,0	10,6	11,3	95	147	القطن
Plantes d'essence (3)	4,0	5,0	5,3	4,2	21	21	مزروعات عطرية (3)
Divers (4)	44,0	39,0	4,4	4,1	195	193	مختلفات (4)
Total	96,3	94,3	///	///	514	1.325	المجموع
CULTURES FOURAGERES							الزراعات الخاصة بالعلف :
Total	32	32	"	"	"	"	المجموع
CULTURES MARAICHIERES							زراعات الخضار :
Pomme de terre	23	18	93,6	125,0	2.153	2.250	بطاطا
Tomates	11	11	191,6	159,5	2.108	1.755	الطماطم
Carottes	3	2	98,7	174,5	296	349	جزر
Navets	4	3	103,0	157,7	412	473	اللنت
Courges et courgettes	4	5	97,0	87,4	388	437	الفرع الصنوبر والكبير
Oignons	5	4	92,2	88,3	461	353	بصل
Fèves fraîches	5	10	56,8	84,1	284	841	فول أخضر
Melons et pastèques	9	10	115,9	120,9	1.043	1.209	بطيخ أصفر وأحمر
Divers	41	41	75,5	79,9	3.094	3.277	مختلفات
Total	105	104	97,5	105,2	10.239	10.944	المجموع
Surface récoltée	88	89	116,3	123,0	10.239	10.944	المساحات المحصودة
dont en culture irriguée	50	51	16,4	15,7	819	801	منها الزراعات المروية
Alfa (5)	"	"	"	"	1.249	1.109	الحلقة (5)

(1) Seigle, avoine, sorgho, millet, alpiste.

(2) Arrachide, moutarde, tournesol, lin

(3) Menthe, roses sèches, géranium, rosat, autres plantes à essence.

(4) Coriandre, cumin héné, fenugrec, orobe.

(5) Production de l'année civile comprenant la fin de l'année agricole.

(1) القمح الاسود، الخراطال، البشنة، الزوان، الزوان الابيض.

(2) فول سوداني، مستردة كرسنة، كتان.

(3) نعناع، ورد يابس ونباتات عطرية أخرى.

(4) الكزبرة، الكامون وندابل أخرى.

(5) انتاج السنة العادية ويحتوي على آخر السنة الفلاحية.

TABLEAU II. — Cultures arbustives. Superficie, rendement et production.

جدول 2. - مزروعات الاشجار. المساحة. المحصول والانتاج

CULTURES ARBUSTIVES	المساحة SUPERFICIE		المحصول RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		زراعات الاشجار
	1961-62	1962-63	1961-62	1962-63	1961-62	1962-63	
VIGNES	آلاف الهكتارات milliers d'hectares		طن في الهكتار الواحد tonne à l'hectare		آلاف الاطنان milliers de tonnes		الكروم :
Plantation régulière	54	55	»	»	»	»	المزروعات المنتظمة
Plantation irrégulière	24	24	»	»	»	»	المزروعات غير المنتظمة ..
Total	78	79	4,2	5,3	329	417	المجموع
AGRUMES							الحوامض :
Oranges	47	47	8,7	9,0	410	423	البرتقال
Clementines et mandarines	5	5	5,8	9,6	29	48	كليماتين وسدرين
Citrons	1	1	7,0	8,0	7	8	الليمون
Pomelos	2	2	4,5	5,0	9	10	بومولوس
Total	55	55	8,3	8,9	455	489	المجموع
ARBRES FRUITIERS							اشجار الفواكه :
Palmiers	91	91	0,6	0,9	57	79	نخل التمر
Amandiers	82	83	0,2	0,1	17	9	اشجار اللوز
Figuers	125	128	0,5	0,5	66	61	اشجار التين
Fruits à noyau	10	10	2,0	2,2	19	22	فواكه ذات نواة
Fruits à pépins	3	4	1,7	2,5	5	10	فواكه ذات البذور
Autres	10	11	1,0	1,1	10	12	مختلفات
Total	321	327	///	///	174	193	المجموع
OLIVES							الزيتون :
Total	160	159	0,9	0,9	140	145	المجموع
CAROUBES							الخروب :
Total	»	»	»	»	16	18	المجموع

TABLEAU III. — Chepel (Estimation).

الجدول 3. - المشايبة (تقديرات)

ANIMAUX	1961-1962 (milliers de têtes)	1962-1963 (بالآلاف الروس)	الحيوانات
Moutons	15.000	15.000	الغنم
Chèvres	7.200	7.400	الممزم
Bovins	2.800	2.900	المجول
Chevaux	270	273	الخيول
Mulets	272	275	البيغال
Anes	1.120	1.125	الحمير
Chameaux	200	200	الجمال
Porcs	48	48	الخنزير

SOURCE : Ministère de l'Agriculture (tableaux I à III)

المصدر : وزارة الفلاحة (الجدول من I إلى 3).

TABLEAU IV. — Exportation d'agrumes contrôlées par l'O.C.C.E., par campagnes agricoles

جدول 4. - صادرات الحمضيات المراقبة من طرف المكتب الشريف للتحكم والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	المجموع Total		برتقال فقط Oranges seules		الكليمانتين فقط Clémentines seules		
	1961-62	1962-63	1961-62	1962-63	1961-62	1962-63	
	en tonnes				بالاتنسان		
Exportations mensuelles							الصادرات الشهرية :
Octobre	883	1.568	110	11	318	189	أكتوبر
Novembre	39.935	35.092	24.595	18.774	13.426	14.998	نوفمبر
Décembre	70.883	59.150	57.359	46.721	12.035	11.186	ديسمبر
Janvier	47.009	49.971	42.436	44.545	1.822	1.364	يناير
Février	32.778	35.712	28.820	30.430	90	12	فبراير
Mars	34.864	51.332	32.236	47.668	9	6	مارس
Avril	55.211	50.693	54.120	49.812	2	4	أبريل
Mai	49.019	63.057	48.638	62.804	—	—	ماي
Juin	16.869	15.059	16.342	14.789	—	125	يونيو
Total	347.451	361.634	304.656	315.554	27.702	27.884	المجموع
Principaux clients							أهم الزبائن :
France	150.076	164.669	129.686	138.964	13.423	13.990	فرنسا
Allemagne Fédérale ..	100.339	78.025	88.685	67.160	10.357	9.312	ألمانيا الفدرالية
Pays-Bas	25.585	35.527	22.389	31.551	1.590	2.077	هولندا
Grande-Bretagne	24.501	11.463	22.611	8.915	1.066	820	بريطانيا العظمى
U.R.S.S.	27.763	52.005	27.677	52.002	—	—	الاتحاد السوفياتي
Principaux ports de débarquement							أهم موانئ الأفرغ البواخر
Marseille	22.495	30.873	18.569	25.436	2.661	2.518	مرسيليا
Bordeaux	15.309	16.485	13.829	14.636	872	1.102	بورديو
Rouen	38.329	38.420	33.705	32.388	3.221	4.330	روان
Rotterdam	28.782	37.638	25.922	33.324	2.218	2.318	روطيردام
Hambourg	72.869	62.798	62.683	53.277	9.423	8.489	هامبورغ
Odessa	5.208	38.475	5.200	38.472	—	—	أوديسا
Dieppe	66.331	65.471	55.554	54.862	5.416	4.975	دييب
Principaux ports d'embarquement							أهم موانئ تعبئة البواخر
Casablanca	275.981	298.811	244.606	261.190	3.994	24.533	الدار البيضاء
Agadir	42.326	26.518	36.234	21.909	1.878	256	أكادير
Tanger	14.391	22.474	15.937	21.365	276	591	طنجة
Kénitra	3.122	1.765	2.086	1.566	3	191	الكنيطرة
Oujda (Nemours)	7.975	10.435	4.625	8.020	88	2.188	وجدة (نمور)
Mohammedia	575	1.478	150	1.476	315	—	المحمدية

TABLEAU V. — Exportation de légumes frais contrôlées par l'O.C.C.E., par campagnes agricoles

جدول 5. - تصدير الخضراوات الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

Exportations mensuelles :	المجموع TOTAL		الطماطم Tomates seules		البطاطس Pomme de terre seules		الصادرات الشهرية :
	1961-1962	1962-1963	1961-1962	1962-1963	1961-1962	1962-1963	
	En tonnes				بالاطن		
Octobre	866	1.199	157	623	12	26	أكتوبر
Novembre	3.251	5.825	1.682	3.899	76	48	نوفمبر
Décembre	9.777	9.336	5.651	6.042	1.114	831	ديسمبر
Janvier	16.413	11.234	9.634	4.421	3.877	3.230	يناير
Février	37.734	16.437	14.784	3.021	20.072	9.521	فبراير
Mars	70.430	40.838	27.698	6.745	39.447	29.356	مارس
Avril	45.154	44.771	20.350	11.734	20.466	29.094	أبريل
Mai	48.809	56.901	36.968	44.953	6.950	7.006	ماي
Juin	28.445	49.903	16.879	45.109	3.732	1.386	يونيو
Total	260.879	236.444	133.803	126.547	95.746	80.498	المجموع

SOURCE : Office Chérifien de Contrôle et d'Exportation (tableaux IV et V).

المصدر : المكتب الشريف للمراقبة والتصدير (الجدولان 4 و 5).

TABLEAU VI. — Grands périmètres d'irrigation Superficies caractéristiques (hectares).

جدول 6. - دوائر الري الكبرى المساحات النوعية (بالهكتارات)

PERIMETRE	مساحات مجهزة في Surfaces équipées au			مساحة مروية خلال السنة الفلاحية Surface effectivement irriguée pendant l'année agricole (1)		الدائرة
	1er-1-1962	1er-1-1963	1er-1-1964	1961-1962	1962-1963	
	Haouz (N'Fis)	26.500	26.500	26.500	26.000		26.000	الحوز (نفيسي) .....
Gharb (Oued Beth)	25.100	25.650	26.600	16.000	16.000	الغرب (وادي بهت)
Tadla (Beni-Amir)	29.300	29.380	29.380	18.000	18.000	تادلة (بنى عمير)
Tadla (Beni-Moussa) ...	35.000	36.970	36.970	35.000	35.000	تادلة (بنى موسى)
Abda-Doukkala	11.500	13.410	13.400	10.000	10.000	عبدة - دكالة
Basse-Moulouya	8.700	8.700	9.100	8.250	8.700	الملوية السفلى
Total	136.100	140.610	141.950	113.250	113.700	المجموع

(1) Sont considérées comme irriguées les superficies irrigables équipées d'un réseau de distribution d'eau jusqu'en tête des propriétés.

(1) تعتبر كمساحة مسقية، المساحات الصالحة للري المجهزة بشبكة لتوزيع الماء الى رأس الملكيات.

SOURCE : Office National des Irrigations (O.N.I.)

المصدر : المكتب الوطني للري.

AGRICULTURE

TABLEAU VII. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance
A) Exercice 1961 - 1962

جدول 7. - عمليات شركات القروض الفلاحي والاحتياطي
أ) ميزانية 1961 - 1962

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en en argent	مجموع القروض المستخلصة من الميزانية Total des prêts de l'exercice	الإقليم
	DIRHAMS		بالدرهم	
Agadir	300.000	683.000	983.000	أكدير
Al-Hoceïma	392.000	561.000	953.000	الحسيمة
Beni Mellal (ex-Tadla)	675.000	420.000	1.095.000	بني ملال (تادلة سابقا)
Casablanca	1.681.000	1.447.500	3.128.500	الدار البيضاء
Fès	1.354.000	673.580	2.027.580	فاس
Ksar-es-Souk (ex-Tafilalet)	1.280.000	350.000	1.630.000	قصر السوق (تافيلالت سابقا)
Marrakech	1.533.500	1.499.000	3.032.500	مراكش
Meknès	528.000	300.000	828.000	مكناس
Nador	1.250.000	1.005.000	2.255.000	الناضور
Ouarzazate	—	56.500	56.500	ورزازات
Oujda	1.206.000	587.500	1.793.500	وجدة
Rabat	4.555.000	494.000	5.049.000	الرباط
Tanger	28.000	35.000	63.000	طنجة
Taza	1.333.000	454.000	1.787.000	تسالة
Tétouan	1.080.000	1.347.500	2.427.500	تطوان
TOTAL	17.195.500	9.913.580	27.109.080	الجميع

B) Exercice 1962-1963.

ب) ميزانية 1962 - 1963

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en en argent	مجموع القروض المستخلصة من الميزانية Total des prêts de l'exercice	الإقليم
	DIRHAMS		بالدرهم	
Agadir	337.180	77.400	414.580	أكدير
Al-Hoceïma	237.024	—	237.024	الحسيمة
Beni Mellal (ex-Tadla)	744.913	82.446	827.359	بني ملال (تادلة سابقا)
Casablanca	2.440.000	774.508	3.214.508	الدار البيضاء
Fès	1.079.640	63.760	1.143.400	فاس
Ksar-es-Souk (ex-Tafilalet)	439.790	50.066	489.856	قصر السوق (تافيلالت سابقا)
Marrakech	2.247.753	75.600	2.323.353	مراكش
Meknès	1.654.732	92.216	1.746.948	مكناس
Ouarzazate	—	7.990	7.990	ورزازات
Oujda	808.028	34.893	842.921	وجدة
Rabat	3.894.456	137.044	4.031.500	الرباط
Tanger	44.420	3.570	47.990	طنجة
Taza	878.974	18.719	897.693	تسالة
Tétouan	424.292	57.800	482.092	تطوان
TOTAL	15.231.202	1.476.012	16.707.214	الجميع

SOURCE : Ministère des Finances (Service du Crédit)

المصدر : وزارة المالية (مصلحة القرض).

TABLEAU VIII. — Semences fournies par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains
A) Exercice 1961 - 1962

جدول 8. - البذور المقدمة من طرف التعاونيات الفلاحية
للفلاحين المغاربة
أ) ميزانية 1961 - 1962

PROVINCES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	السماد Engrais	بذور أخرى Autres semences	الإقليم
	quintaux			بالقناطر			
Agadir	447	871	6.702	—	—	—	أكدير
Al-Hoceïma	—	760	4.125	—	1.685	—	الحسيمة
Beni Mellal (ex-Ta- dla)	10.315	27.234	1.407	—	—	—	بني ملال (تادلة سابقا)
Casablanca	11.300	34.999	8.200	1.575	41.116	7	الدار البيضاء
Fès (1)	5.382	36.321	12.734	4.611	35.627	215	فاس (1)
Ksar-es-Souk (ex-Ta- filalet)	608	4.356	2.289	—	—	—	قصر السوق (تافلالت سابقا)
Marrakech	12.378	26.672	50.410	—	393	—	مراكش
Meknès	10.515	29.536	21.471	462	26.813	—	مكناس
Oujda	606	4.116	16.196	—	—	—	وجدة
Rabat	31.901	108.514	27.622	38.310	17.455	3.136	الرباط
Tanger	—	465	333	—	5	—	طنجة
Taza (2)	—	—	—	—	—	—	تازة (2)
Tétouan	637	5.153	2.857	—	1.322	—	تطوان
TOTAL	84.169	278.997	154.346	44.958	124.416	3.358	الجميع
Dont ventes à crédit	75.590	257.918	139.672	38.431	124.416	3.358	بيع منها بالطلق

(1) Y compris Taza.
(2) Cumulé avec Fès.

(1) تضم تازة.
(2) مجموعة مع فاس.

B) Exercice 1962-1963.

ب) ميزانية 1962 و 1963.

PROVINCES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	السماد Engrais	بذور أخرى Autres semences	الإقليم
	quintaux			بالقناطر			
Agadir	447	871	6.702	—	136	—	أكدير
Al-Hoceïma	—	760	4.125	—	—	—	الحسيمة
Beni Mellal (ex-Ta- dla)	10.395	27.134	1.153	—	—	—	بني ملال (تادلة سابقا)
Casablanca	11.260	35.009	8.344	1.577	41.116	—	الدار البيضاء
Fès	5.092	31.671	8.446	4.612	35.627	45	فاس
Ksar-es-Souk (ex-Ta- filalet)	608	4.356	2.289	—	—	—	قصر السوق (تافلالت سابقا)
Marrakech	10.628	27.423	42.265	—	363	—	مراكش
Meknès	10.515	29.536	23.551	462	34.075	—	مكناس
Oujda	606	3.356	11.975	—	200	—	وجدة
Rabat	31.901	108.049	27.289	38.310	17.455	3.195	الرباط
Tanger	—	465	333	—	—	—	طنجة
Taza	290	4.650	4.288	—	—	—	تازة
Tétouan	599	6.971	7.428	—	3.012	—	تطوان
TOTAL	82.341	280.251	148.188	44.961	131.984	3.240	الجميع
Dont ventes à crédit	9.424	22.212	14.296	44.961	131.984	3.240	بيع منها بالطلق

SOURCE. — Ministère de l'Agriculture - Service de la Prévoyance.

المصدر : وزارة الفلاحة - مصلحة الاحتياط.

AGRICULTURE

TABLEAU IX. — Abattages contrôlés par Provinces et Préfectures.
A) 1962.

جدول 9. — ذبح الماشية المرابح حسب الاقاليم والعمالات
1962 (أ)

PROVINCES ET PREFECTURES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنازير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	الاقاليم والعمالات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Provinces :							الاقاليم :
Agadir	3.322	6.663	1.146	50	158	375	أكدير
Al-Hoceïma	2.287	2.208	274	45	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal	8.799	38.261	19.636	—	—	170	بنى ملال
Casablanca	23.816	104.534	2.536	4.139	23	4.630	الدار البيضاء
Fès	15.375	59.351	14.313	280	221	3.228	فاس
Ksar-es-Souk	2.306	1.545	487	—	—	—	قصر السوق
Marrakech	33.393	84.676	2.170	229	402	1.688	مراكش
Meknès	25.908	48.741	19.447	2.644	1.650	1.090	مكناس
Nador	8.682	12.714	8.851	—	—	109	الناضور
Oujda	12.583	79.929	17.036	1.109	412	291	وجدة
Rabat	31.740	119.357	19.683	823	1.023	273	الرباط
Tanger	9.008	7.517	2.900	1.574	1.368	28	طنجة
Taza	3.855	9.064	569	—	—	33	تازة
Tétouan	17.638	12.623	16.220	1.349	—	—	تطوان
PREFECTURES :							العمالات :
Casablanca	87.573	298.613	504	9.328	14.342	3.246	الدار البيضاء
Rabat	16.869	92.551	—	5.421	1.822	1.186	الرباط
TOTAL	303.154	978.347	125.772	26.991	21.421	16.347	المجموع
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
Provinces :							الاقاليم :
Agadir	401	79	13	3	12	99	أكدير
Al-Hoceïma	126	20	3	2	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal	1.108	645	342	—	—	26	بنى ملال
Casablanca	2.482	1.317	36	342	4	618	الدار البيضاء
Fès	1.589	644	147	17	29	515	فاس
Ksar-es-Souk	242	16	5	—	—	—	قصر السوق
Marrakech	3.076	1.034	22	17	78	356	مراكش
Meknès	2.388	598	235	218	102	183	مكناس
Nador	609	124	87	—	—	11	الناضور
Oujda	1.421	857	152	89	66	53	وجدة
Rabat	2.979	1.510	220	59	49	51	الرباط
Tanger	1.051	78	20	110	75	3	طنجة
Taza	318	107	8	—	—	6	تازة
Tétouan	1.582	117	128	88	—	—	تطوان
PREFECTURES :							العمالات :
Casablanca	12.095	4.130	6	687	889	561	الدار البيضاء
Rabat	2.560	1.217	—	420	214	261	الرباط
TOTAL	34.027	12.493	1.424	2.052	1.518	2.743	المجموع

TABLEAU IX (suite). — Abattages contrôlés
par Provinces et par Prefectures.
B) 1963.

جدول 9 (تابع). — ذبح الماشية المرابح حسب الاقاليم والعمالات
ب) 1963

PROVINCES ET PREFERETURES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	الاقاليم والبلديات
	Nombre de têtes				عدد الرؤوس		الاقاليم :
Provinces :							
Agadir	2.652	6.226	1.181	111	138	237	أكدير
Al-Hoceïma	1.952	1.830	119	50	—	—	الحميمة
Beni-Mellal	9.609	46.106	9.247	14	—	133	بنى ملال
Casablanca	21.654	74.400	2.486	90	22	2.885	الدار البيضاء
Fès	17.594	50.068	9.694	412	241	3.022	فاس
Ksar-es-Souk	2.672	1.943	1.392	—	—	16	قصر السوك
Marrakech	25.049	93.954	2.335	289	314	2.102	مراكش
Meknès	24.419	35.027	15.480	2.725	1.582	766	مكناس
Nador	9.388	8.645	2.548	171	—	33	الناضور
Oujda	7.985	66.003	29.974	1.022	239	296	وجدة
Rabat	27.370	97.284	14.056	435	1.395	159	الرباط
Tanger	8.600	3.555	1.280	1.682	1.275	7	طنجة
Taza	3.282	6.212	499	—	—	17	تازة
Tétouan	14.871	6.939	13.676	1.040	—	1	تطوان
							العمالات :
PREFECTURES :							
Casablanca	77.732	276.410	251	9.226	14.661	2.308	الدار البيضاء
Rabat	17.095	78.924	481	5.260	2.498	918	الرباط
TOTAL	271.924	853.526	104.699	22.527	22.365	12.900	المجموع
	Poids : Tonnes				الوزن بالاطنان		الاقاليم :
Provinces :							
Agadir	369	84	17	8	10	46	أكدير
Al-Hoceïma	119	19	2	3	—	—	الحميمة
Beni-Mellal	1.105	666	138	—	—	23	بنى ملال
Casablanca	2.426	881	27	8	3	280	الدار البيضاء
Fès	2.022	599	112	28	32	614	فاس
Ksar-es-Souk	232	26	14	—	—	2	قصر السوك
Marrakech	2.873	1.879	29	21	53	248	مراكش
Meknès	2.517	423	159	226	90	125	مكناس
Nador	394	92	28	12	—	4	الناضور
Oujda	989	798	247	34	38	54	وجدة
Rabat	3.139	1.137	153	28	65	38	الرباط
Tanger	1.036	36	9	123	65	1	طنجة
Taza	325	80	8	—	—	3	تازة
Tétouan	1.522	65	112	91	—	—	تطوان
							العمالات :
PREFECTURES :							
Casablanca	11.841	3.668	3	676	846	437	الدار البيضاء
Rabat	2.809	1.214	37	430	242	203	الرباط
TOTAL	33.718	11.667	1.095	1.688	1.444	2.078	المجموع

AGRICULTURE

TABLEAU X. — Abattages contrôlés par Municipalités.
A) 1962.

جدول 10. — ذبح الماشية المراقب حسب البلديات
1962 (أ)

MUNICIPALITES	البحر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins	الإحصنة Equins	الجمال Camelins	البلديات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Agadir	3.322	6.663	1.146	50	158	375	أكدير
Al-Hoceïma	2.287	2.208	274	45	—	—	الحسيمة
Asilah	1.045	331	542	—	—	—	أصيلة
Chechaouèn	1.512	475	1.245	—	—	—	الشاون
El-Jadida	6.693	10.775	11	78	23	2	الجديدة
Essaouira	2.259	8.840	114	—	—	3	الصويرة
Fès	13.490	47.822	462	280	221	3.057	فاس
Ifrane	710	3.099	—	—	—	—	إفران
Kénitra	6.651	43.170	52	296	1.023	175	القنيطرة
Khouribga	3.619	36.817	—	—	—	3.787	خريبكة
Ksar El Kébir	3.028	4.443	1.864	—	—	—	القصر الكبير
Larache	2.747	3.193	1.944	539	—	—	المرائش
Marrakech	24.812	50.513	—	229	402	1.603	مراكش
Meknès	15.769	25.500	297	2.689	1.652	1.072	مكناس
Mohammedia	6.364	11.226	—	4.061	—	16	المحمدية
Nador	5.245	8.043	2.769	—	—	53	الناضور
Ouezzane	2.672	3.683	544	—	—	—	وزان
Oujda	6.789	54.275	12	1.065	412	250	وجدة
Safi	3.818	18.266	4	—	—	31	أسفي
Salé	7.188	20.952	2	—	—	—	سلا
Sefrou	1.536	6.967	13.697	—	—	171	صفرو
Settat	3.868	10.215	200	—	—	437	سطات
Tanger	9.008	7.917	2.861	1.574	1.368	28	طنجة
Taza	3.855	9.064	505	—	—	33	تازة
Tétouan	8.806	4.220	10.675	648	—	—	تطوان
TOTAL	147.093	398.677	39.220	11.554	5.257	11.093	الجميع
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
Agadir	400	79	14	3	12	99	أكدير
Al-Hoeïma	126	20	3	2	—	1	الحسيمة
Asilah	81	3	5	—	—	—	أصيلة
Chechaouèn	86	3	8	—	—	—	الشاون
El-Jadida	474	130	1	6	4	—	الجديدة
Essaouira	241	95	1	—	—	—	الصويرة
Fès	1.420	510	4	17	29	571	فاس
Ifrane	74	31	—	—	—	—	إفران
Kénitra	710	472	2	19	49	39	القنيطرة
Khouribga	389	524	—	—	—	511	خريبكة
Ksar El Kébir	278	47	17	—	—	—	القصر الكبير
Larache	259	29	17	42	—	—	المرائش
Marrakech	2.270	608	—	17	78	344	مراكش
Meknès	1.575	306	5	218	102	180	مكناس
Mohammedia	758	160	—	335	—	3	المحمدية
Nador	369	71	21	—	—	5	الناضور
Ouezzane	240	40	6	—	—	—	وزان
Oujda	828	589	—	85	66	39	وجدة
Safi	430	249	—	—	—	5	أسفي
Salé	584	298	—	—	—	—	سلا
Sefrou	159	74	66	—	—	28	صفرو
Settat	479	160	2	—	—	62	سطات
Tanger	1.051	78	20	110	75	3	طنجة
Taza	318	107	8	—	—	6	تازة
Tétouan	878	34	80	46	—	—	تطوان
TOTAL	14.477	4.717	280	900	415	1.896	الجميع

TABLEAU X (suite). — Abattages contrôlés par les Municipalités. B) 1963.

جدول 10 (تابع). — ذبغ العاشية المراقب حسب البلديات (ب) 1963

MUNICIPALITES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنازير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	البلديات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Agadir	2.652	4.226	1.181	112	138	237	أكدير
Al-Hoceïma	1.952	1.830	119	49	—	—	الحسيمة
Asilah	963	264	338	—	—	—	أصيلة
Chechaouèn	1.181	323	544	1	—	—	الشاون
El-Jadida	4.343	8.739	301	90	22	—	الجديدة
Essaouira	1.913	5.284	1.391	—	—	5	الصويرة
Fès	15.564	41.044	153	358	241	2.840	فاس
Ifrane	952	1.724	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	6.499	28.025	—	435	1.395	154	القنيطرة
Khouribga	4.383	36.025	80	—	—	2.468	خريبكة
Ksar El Kébir	2.663	2.469	961	—	—	1	القصر الكبير
Larache	2.386	1.522	1.699	372	—	—	العرانش
Marrakech	18.568	59.546	—	286	314	1.117	مراكش
Meknès	14.072	16.729	234	2.725	1.582	764	مكناس
Mohammedia	5.588	8.746	—	—	—	1	المحمدية
Nador	8.029	7.900	1.958	75	—	33	الناضور
Ouezzane	2.967	2.563	388	—	—	—	وزان
Oujda	4.978	44.418	2.514	325	239	268	وجدة
Safi	2.640	22.352	—	3	—	12	أسفي
Salé	4.313	21.005	—	—	—	—	سلا
Sefrou	1.344	4.754	5.431	—	—	121	صفرو
Settat	3.692	10.837	201	—	—	278	سطات
Tanger	8.600	3.555	1.280	1.682	1.275	6	طنجة
Taza	3.282	6.212	499	—	—	17	تازة
Tétouan	7.588	2.421	10.181	666	—	—	تطوان
TOTAL	131.112	342.513	29.453	7.179	5.206	8.322	الجمع
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
Agadir	369	84	17	8	10	46	أكدير
Al-Hoceïma	119	19	2	3	—	—	الحسيمة
Asilah	73	2	2	—	—	—	أصيلة
Chechaouèn	88	2	4	—	—	—	الشاون
El-Jadida	472	122	4	8	3	—	الجديدة
Essaouira	227	71	6	—	—	1	الصويرة
Fès	1.838	487	2	28	32	576	فاس
Ifrane	95	21	—	—	—	37	ايفران
Kénitra	864	345	—	28	65	229	القنيطرة
Khouribga	486	503	1	—	—	—	خريبكة
Ksar El Kébir	256	27	9	—	—	—	القصر الكبير
Larache	304	15	16	35	—	240	العرانش
Marrakech	2.130	794	—	21	53	124	مراكش
Meknès	1.546	197	3	225	90	—	مكناس
Mohammedia	710	117	—	—	—	4	المحمدية
Nador	334	83	23	5	—	—	الناضور
Ouezzane	220	27	5	—	—	51	وزان
Oujda	667	549	27	25	38	2	وجدة
Safi	369	331	—	—	—	—	أسفي
Salé	523	282	—	—	—	27	سلا
Sefrou	148	63	55	—	—	43	صفرو
Settat	423	168	2	—	—	1	سطات
Tanger	1.036	36	9	23	65	—	طنجة
Taza	325	80	8	—	—	3	تازة
Tétouan	800	18	80	56	—	—	تطوان
TOTAL	14.422	4.443	275	465	356	1.384	الجمع

NOTA. — Ne sont pas compris les nombreux animaux qui sont abattus, surtout par les Marocains, en dehors du contrôle des abattoirs, ou encore sacrifiés aux fêtes musulmanes.

ملاحظة. — لا تدخل ضمن ذلك البهائم العديدة التي تذبح من طرف المغاربة بالخصوص، خارج مراقبة المذبح، وكذلك التي تذبح في الاعياد الاسلامية.

TABLEAU XI. — Production forestière.

جدول II. - المنتوجات الغابوية

COMBUSTIBLES LIGNEUX	حجم الخشب المستغل (متر مكعب) Volume de bois exploité (stères)		خشب خاص بالتدفئة (متر مكعب) Bois de chauffage (stères)		خشب للتفجيم (متر مكعب) Bois à carboniser (stères)		فحم الخشب (بالقنطار) Charbon de bois (quintaux)		المعروفات الخشبية
	الكمية المنتجة								
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
Forêts domaniales ...	958.205	902.506	389.100	458.004	384.901	354.201	520.853	660.927	غابات مخزنية
Forêts privées	644.464	435.848	33.495	49.003	282.639	494.950	28.279	227.211	غابات خاصة
TOTAL	1.602.669	1.338.354	422.595	507.007	667.540	849.151	549.132	888.138	المجموع
BOIS D'ŒUVRE	حجم الخشب المستغل (م3) Volume de bois exploité (m3)		الاستعمال العادي (3م) Débits ordinaires (m3)		خطوط السكك الحديدية (وحدات) Traverses pour chemins de fer (unités)		خشب منجور مربعا (الواح، دقوف) (عدد) Bois équarris madriers, planches... (nombre)		الخشب الصالح للصناعة
	الكمية المنتجة								
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
Toutes forêts	78.797	84.324	18.192	29.148	8.858	97	64.373	55.371	جميع الغابات
BOIS DE SERVICE	أخشاب وخطب الناجم (3م) Poteaux et bois de mines (m3)		أخشاب المواصلات السلكية (قطع) Poteaux de télé- communications (pièces)		خشب الورق (متر مكعب) Bois de papeterie (stères)		مختلفات (دعائم واوتاد) (قطع) Divers (étais piquets) (pièces)		خشب الاستعمال
	الكمية المنتجة								
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
Forêts domaniales ...	131	1.245	>	>	26.256	25.105	>	>	الغابات المخزنية
Forêts privées	6.345	3.476	>	>	97.650	125.250	>	>	الغابات الخاصة
TOTAL	6.476	4.721	3.074	9.043	123.906	150.355	47.340	11.202	المجموع
PRODUITS TANNANTS LIEGE	منتجات للديباغة PRODUITS TANNANTS				L I E G E فرشى				منتجات خاصة بالديباغة الفرشى
	قشور الفرشى (بالقنطار) Ecorces de chêne liège (quintaux)		قشور شجر الطلح (بالقنطار) Ecorces d'acacias (quintaux)		فحل (بالقنطار) Mâle (quintaux)		لإعادة الإنتاج (بالقنطار) De reproduction (quintaux)		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
Forêts domaniales ...	5.913	1.900	16.894	7.007	>	>	>	>	الغابات المخزنية
Forêts privées	46	24	13.435	3.855	>	>	>	>	الغابات الخاصة
TOTAL	5.959	1.924	30.329	10.862	350.429	143.535	96.325	72.607	المجموع

TABLEAU XII. — Superficie des Forêts. - Estimation en 31 décembre 1963.

جدول 12. - مساحة الغابات - تقديرات في 31 ديسمبر 1963

	غابات طبيعية (بالهكتار) Forêts naturelles (ha)	اعادة التشجير (بالهكتار) Reboisements (ha)	المجموع (بالهكتار) TOTAL (ha)	
Circonscriptions forestières :				الدوائر الغابوية :
Tétouan (Tétouan et Tanger)	123.435	8.914	132.349	تطوان (تطوان وطنجة)
Oujda (Oujda, Nador et Al-Hoceïmas)	553.410	17.891	571.301	وجدة (وجدة الناظر الحسيمة) ...
Fès (Fès et Taza)	646.962	6.169	653.131	فاس (فاس تازة)
Meknès (Meknès et Ksar-es-Souk)	433.946	4.673	438.619	مكناس (مكناس قصر السوق) ...
Rabat	418.032	84.885	502.917	الرباط
Casablanca (Casablanca et Beni-Mellal)	570.908	21.850	592.758	الدار البيضاء (الدار البيضاء بني ملال)
Marrakech et Agadir (Marrakech, Agadir, Ouarzazate et Tarfaya)	1.556.559	19.400	1.575.959	مراكش أكدير (مراكش أكدير ورزازات وطرفاية)
TOTAL	4.303.252	163.782	4.467.034	المجموع
Type de propriété :				نوع الملكية :
Terrains domaniaux	»	»	»	الأراضي المخزنية
Propriétés privées	»	»	»	الأراضي الخاصة
Terrains collectifs ou de situation foncière indéterminée	»	»	»	الأراضي الجماعية أو ذات صفة عقارية غير معينة
TOTAL	4.303.252	163.782	4.467.034	المجموع

SOURCE : Ministère de l'Agriculture - Administration des Eaux et Forêts (tableaux XI et XII).

المصدر : وزارة الفلاحة - ادارة المياه والغابات (الجدولان 11 و 12).

AGRICULTURE

TABLEAU XIII. — Répartition des bateaux
d'après la pêche pratiquée par quartiers
maritimes et effectifs globaux embarqués

QUARTIERS ET SOUS-QUARTIERS MARITIMES	البواخر ذات المحرك BATEAUX A MOTEUR							
	سفن الصيد CHALUTIERS		سفن صيد السردين CHALUTIERS SARDINIERS		سفن صيد السردين SARDINIERS		سفن الصيد ذات جبل بسناير * وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGUEURS ET LANGOUSTIERS	
	عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage
A N N E E 1962								
Agadir	30	613	—	—	117	2.017	30	251
Essaouira	—	—	—	—	—	—	—	—
Safi	1	40	41	1.510	87	2.412	43	137
El-Jadida	—	—	—	—	15	80	14	36
Casablanca	60	3.743	6	193	93	1.030	96	565
Mohammedia	—	—	1	15	6	58	15	48
Rabat	1	66	—	—	7	39	2	5
Kénitra	5	129	—	—	—	—	—	—
Larache	12	459	21	473	14	275	31	106
Tanger	43	2.140	—	—	3	137	60	358
Medik	—	—	—	—	—	—	9	30
Martil	—	—	—	—	12	170	30	68
Al-Hoceima	—	—	—	—	18	394	9	23
Nador	—	—	—	—	1	3	23	52
Autres (1)	—	—	—	—	1	11	1	1
Total	152	7.190	69	2.191	374	6.626	363	1.680
A N N E E 1963								
Agadir	23	528	108	2.700	—	—	22	148
Essaouira	2	89	—	—	16	44	5	17
Safi	1	39	50	1.874	89	2.565	47	167
El-Jadida	—	—	—	—	9	99	10	24
Casablanca	39	2.688	6	193	62	626	70	408
Mohammedia	1	15	—	—	7	64	18	52
Rabat	1	66	1	23	3	13	4	8
Kénitra	12	310	—	—	—	—	—	—
Larache	14	496	7	273	15	270	36	195
Tanger	42	1.909	—	—	4	155	70	349
Medik	—	—	—	—	—	—	7	27
Martil	—	—	—	—	10	138	27	91
Al-Hoceima	—	—	—	—	16	406	13	36
Nador	—	—	—	—	2	9	27	65
Autres (2)	—	—	—	—	1	10	1	1
Total	135	6.140	172	5.063	234	4.399	357	1.588

(1) Qued-Laou et Saïdia. (2) Asilah, Qued-Laou et Saïdia.

جدول 13. - توزيع بواخر الصيد المنجز حسب المراكز البحرية وحسب مجموع العاملين على ظهرها

سفن الصيد ذات جبل بسنانير وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGUEURS ET LANGOUSTIERS		المجموع T O T A L		مجموع الصيادين الذين ركبوا البواخر EFFECTIFS GLOBAUX EMBARQUES		الصيادون بدون أى مركب PECHEURS A PIED	المناطق البحرية الصفيرة والكبيرة
عدد Nombre	أطنان Tonnage	عدد Nombre	أطنان Tonnage	عدد Nombre	أطنان Tonnage		
سنة 1962							
1.519	1.073	1.696	3.954	3.107	56	--	أكدير
—	—	—	—	—	—	—	الصويرة
121	132	293	4.231	2.749	60	66	أسفى
244	238	273	354	434	—	49	الجديدة
251	134	506	5.665	728	108	—	الدار البيضاء
14	12	36	133	242	9	10	المحمدية
92	103	102	213	276	2	253	الرباط
116	111	121	240	232	6	460	القنيطرة
—	—	78	1.313	280	90	—	العرائش
86	101	192	2.736	516	159	19	طنجة
94	81	103	111	203	18	2	المضيق
100	115	142	353	268	11	—	مارتيل
41	60	68	477	328	—	—	الحسيمة
105	124	129	179	279	10	34	الناضور
91	133	93	145	255	—	—	مدن أخرى (1)
2,874	2.417	3.832	20.104	9.897	529	884	المجموع
سنة 1963							
607	683	760	4.059	3.158	55	139	أكدير
216	225	239	375	1.023	22	11	الصويرة
122	134	309	4.779	3.042	81	97	أسفى
206	201	225	324	232	1	50	الجديدة
151	134	328	4.049	1.026	111	2.062	الدار البيضاء
68	52	94	183	173	16	15	المحمدية
84	91	93	201	379	3	242	الرباط
50	48	62	358	306	16	—	القنيطرة
190	195	262	1.429	397	134	—	العرائش
93	103	209	2.516	612	163	101	طنجة
67	50	74	77	118	9	13	المضيق
102	115	139	344	327	11	28	مارتيل
43	61	72	503	385	—	—	الحسيمة
114	135	143	209	190	5	46	الناضور
97	147	99	158	293	—	—	مدن أخرى (2)
2.210	2.374	3.108	19.564	11.661	627	2.775	المجموع

(1) وادلاو، والسعيدية، (2) أصيلا، وادلاو والسعيدية.

AGRICULTURE

TABLEAU XIV. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits. Poids en tonnes.

QUARTIERS MARITIMES	NATURE DES PRODUITS DE LA PECHE							
	بلسم Anchois	البنييت Bonite et Melva	الاسقمري Maque- reau	الحوت البورى Merluçon (Merlan)	الطرستوج Pageot	السردين Sardine	كلب البحر Saurelle Chiuchard	الطن Thon
A N N E E 1962 :								
Agadir	857	451	5.449	239	298	46.975	155	572
Essaouira	—	—	37	1	12	19.110	—	667
Safi	104	273	2.995	3	183	55.051	38	56
El Jadida	1	6	202	—	10	577	4	7
Casablanca	50	192	205	1.038	900	1.152	1.191	84
Mohammedia	28	255	40	15	7	168	9	157
Rabat	—	—	—	—	—	—	—	—
Kénitra	—	—	—	56	15	4	?	1
Larache	103	36	109	60	18	419	284	2
Tanger	118	—	216	108	29	452	177	3
Medik	40	10	7	—	2	84	2	2
Martil	112	—	7	—	2	19	11	—
Al Hoceima	827	33	94	—	1	2.405	65	?
Nador	—	—	—	—	1	156	—	30
Total	2.240	1.256	9.361	1.526	1.478	125.572	1.943	1.583
A N N E E 1963 :								
Agadir	1	287	5.946	230	148	42.684	140	759
Essaouira	30	—	17	1	18	8.782	1	480
Safi	109	425	6.530	3	138	67.662	69	12
El Jadida	—	22	73	3	8	2.328	—	6
Casablanca	74	206	261	1.377	1.183	555	1.777	78
Mohammedia	1	121	73	20	7	1	8	70
Rabat	—	—	—	—	—	—	—	—
Kénitra	—	—	—	135	7	—	19	—
Larache	97	100	126	95	5	448	212	—
Tanger	144	—	268	145	22	437	234	6
Medik	147	7	—	—	5	82	324	2
Martil	98	2	1	—	2	73	71	—
Al Hoceima	890	29	42	—	7	3.163	66	—
Nador	—	—	—	—	—	946	—	7
Total	1.591	1.199	13.337	2.009	1.550	127.161	2.921	1.420

(1) A l'exclusion des coquillages et échinodermes.

(2) Dont 8.800 à l'exportation en 1962 et 11.000 en 1963.

(3) Dont 49.754 usinables en 1962 et 51.000 en 1963 et 61.000 sous produits en 1962 et 67.396 en 1963.

SOURCE : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux XIII et XIV).

الجدول 14. - منتجات الصيد حسب المراكز البحرية وحسب طبيعة ومقصد المنتجات (الوزن بالاطنان)

طبيعة منتجات الصيد				المقصد المعين لمنتجات الصيد (1) DESTINATION DONNEE AUX PRODUITS DE LA PECHE (1)			المناطق البحرية
اسماك مختلفة Autres poissons	القشريات Crustacés	الاصداف والشوكيات Coquillages et échinodermes	المجموع TOTAL	الاستهلاك في الموانئ Consommation dans les ports	الاستهلاك خارج مراكز الصيد أو للتصدير Consommation hors de centres de pêche ou à l'exportation (2)	التسليم للمعامل Livraisons aux usines (3)	
سنة 1962							
6.185	42	—	61.223	2.869	»	38.972	أكدير
123	5	—	19.955	219	»	16.761	الصوريرة
2.182	2	—	59.887	719	»	58.629	أسفى
118	1	1	327	215	»	701	الجديدة
3.817	960	1	9.590	11.013	»	2.671	الدار البيضاء
442	384	—	1.505	627	»	741	المحمدية
5	—	—	5	2.223	»	—	الرباط
375	118	6	582	673	»	152	القنيطرة
324	17	4	1.382	625	»	1.217	العرائش
1.264	153	10	2.530	3.635	»	1.273	طنجة
173	—	—	320	210	»	—	المضيق
48	—	1	200	163	»	—	مارتيل
175	1	—	3.603	639	»	2.110	الحسيمة
468	—	—	655	106	»	—	الناظور
15.699	1.683	23	162,364	23.936	15.175	123.230	المجموع
سنة 1963							
15.928	49	—	66.172	2.507	»	49.178	أكدير
1.525	6	—	10.860	235	»	10.709	الصوريرة
876	1	—	75.825	790	»	65.857	أسفى
114	2	1	2.557	300	»	700	الجديدة
3.213	736	5	9.465	11.132	»	2.424	الدار البيضاء
405	152	—	358	408	»	450	المحمدية
4	—	—	4	2.570	»	—	الرباط
322	203	5	691	497	»	189	القنيطرة
237	12	3	1.335	697	»	735	العرائش
1.122	71	—	2.449	3.825	»	880	طنجة
93	—	9	669	340	»	—	المضيق
19	—	8	274	113	»	—	مارتيل
112	2	—	4.311	1.508	»	1.047	الحسيمة
110	1	—	1.064	115	»	—	الناظور
24.080	1,235	31	176.534	25.037	19.503	132.169	المجموع

(1) باستثناء الاصداف والشوكيات.

(2) منها 8.800 للتصدير سنة 1962 و 11.000 في سنة 1963.

(3) منها 49.754 صالحة للمعامل في سنة 1962 و 51.000 في سنة 1963 و 11.000 دون منتجات في سنة 1962 و 67.396 في سنة 1963.

المصدر : ادارة الملاحة التجارية والصيد البحرى (المدولان 13 و 14).

الفصل السادس

الطاقة - المناجم - الصناعة

الطاقة

صفحة

84	جدول 1 - الطاقة الكهربائية، الطاقة المقامة والانتاج الصافي
86	2 - الطاقة الكهربائية، الاستهلاك الشهري حسب المستعملين (م.و.ك.)
88	3 - الوقود الصلب، الانتاج، التجارة، العمل
88	4 - الوقود الصلب، الواردات، الصادرات حسب البلدان، والمبيعات المحلية
88	5 - الوقود الصلب، الاستهلاك حسب المستعملين
89	6 - الوقود السائل والغازي

المناجم

89	جدول 7 - الرخص المعدنية المسلمة
90	8 - انتاج المناجم والافراد المشغلون في نهاية السنة
91	9 - الانتاج، الصادرات والافراد العاملون في الفوسفات حسب مراكز التعدين وذلك في كل شهر
92	10 - الصادرات ومبيعات الفوسفات حسب مراكز التعدين والعملاء الرئيسيين
92	11 - نشاط الصناعات الملحقه بالمعادن
93	12 - الارقام القياسية للانتاج المعدني

الصناعة

أ. - احصائيات مختلفة

94	جدول 13 - انتاجات صناعية مختلفة
97	14 - الارقام القياسية للانتاج الصناعي

ب. - رخص البناء

98	جدول 15 - المساكن وغرف السكنى حسب صنف البناء
99	16 - المساحة المشيدة حسب صنف البناء
100	17 - مساحة السقوف حسب صنف البناء
101	18 - المساكن حسب عدد غرف السكنى
102	19 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء
103	20 - القيمة المتوقعة حسب أسلوب التمويل
104	21 - مجموع البلديات، مساحة السقوف حسب صنف البناء
105	22 - مجموع البلديات، القيمة المتوقعة حسب صنف البناء

ج. - احصائيات اخرى

106	جدول 23 - الصناعة الفندقية - الفنادق المرتبة وعدد الغرف الجاهزة في 31 ديسمبر 1963
-----	---

CHAPITRE VI

ENERGIE - MINES - INDUSTRIE

ENERGIE

	Page
TABLEAU I. — Energie électrique. Puissance installée et production nette	84
— II. — Energie électrique. Consommation par utilisateurs (ONE) et par mois	86
— III. — Combustibles solides. Production. Commerce. Travail	88
— IV. — Combustibles solides. Importations, exportations par pays et ventes locales	88
— V. — Combustibles solides. Consommations par utilisateurs ..	88
— VI. — Carburants et combustible liquides et gazeux	89

M I N E S

— VII. — Permis miniers délivrés			89
— VIII. — Production des mines. Personnel occupé en fin d'année			90
— IX. — Production, exportations et effectifs ouvriers de phosphates par gisements et par mois			91
— X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et et principaux clients			92
— XI. — Activité des industries annexes des mines			92
— XII. — Indices de la production minière			93

I N D U S T R I E

a) Divers

— XIII. — Productions industrielles diverses			94
— XIV. — Indices de la production industrielle			97

b) Autorisations de construire

— XV. — Logements et pièces d'habitation, selon la catégorie de construction			98
— XVI. — Surface bâtie par catégorie de construction			99
— XVII. — Surface des planchers par catégorie de construction			100
— XVIII. — Logements selon le nombre de pièces d'habitation			101
— XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction			102
— XX. — Valeur prévue selon le mode de financement			103
— XXI. — Ensemble des municipalités. Surface des planchers par catégorie de construction			104
— XXII. — Ensemble des municipalités. Valeur prévue par catégorie de construction			105

c) Autres

— XXIII. — Industrie hôtelière. Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1963			106
--	--	--	-----

TABLEAU I. — Energie électrique : Puissance
installée et production nette

	1 9 6 2					
	الطاقة المقامة في نهاية الفترة Puissance installée en fin de période			الانتاج الصافي (1) Production nette (1)		
	الكهربائية Hydraulique	غير المائية Thermique	المجموع Total	الكهربائية Hydraulique	غير المائية Thermique	المجموع Total
	K. V. A.			Millions de KWH		
Ventilation par producteur :						
O.N.E.	365.170	100.525	465.695	1.002,15	65,10	1.067,25
Electras Marroquies, S.A.	"	"	"	51,50	8,60	60,10
Régie des eaux de l'électricité	"	"	"	—	23,10	23,10
Autres	"	"	"	—	7,70	7,70
Total	"	"	"	1.053,65	104,50	1.158,15
Ventilation par mois (O.N.E.) :						
Janvier	362.590	96.555	459.145	90,43	4,34	94,77
Février	362.590	96.555	459.145	82,16	3,94	86,09
Mars	362.590	96.555	459.145	86,84	4,04	90,88
Avril	362.590	96.555	459.145	81,54	5,48	87,02
Mai	362.590	96.555	459.145	82,51	4,80	87,31
Juin	362.590	96.555	459.145	78,36	6,37	84,73
Juillet	362.590	96.555	459.145	79,96	4,49	84,46
Août	362.590	96.555	459.145	74,34	4,45	78,79
Septembre	362.590	96.555	459.145	79,68	5,06	84,74
Octobre	365.170	100.525	465.695	80,92	11,79	92,71
Novembre	365.170	100.525	465.695	89,21	5,73	94,94
Décembre	365.170	100.525	465.695	96,20	4,61	100,81
Total O.N.E.	365.170	100.525	465.695	1.002,15	65,10	1.067,25
Principales usines (O.N.E.)						
Beni el Ouidane	135.800	///	135.800	240,98	—	240,98
Afourer	105.200	///	105.200	381,87	—	381,87
Fès aval sur oued Kherareb	2.360	///	2.360	10,32	—	10,32
El Kansera sur oued Beth	15.440	///	15.440	22,92	—	22,92
Kasba Zidania	8.910	///	8.910	21,17	—	21,17
Im'Fout	36.800	///	36.800	135,94	—	135,94
Si Saïd Machou	26.580	///	26.580	73,48	—	73,48
Douarat	20.000	///	20.000	86,73	—	86,73
Agadir	///	10.760	10.760	—	21,94	21,94
Casa Roches-Noires	///	42.670	42.670	—	7,66	7,66
Oujda	///	31.925	31.925	—	35,56	35,66
Total des usines retenues	351.090	85.355	436.445	973,41	65,16	1.038,67
Autres usines	14.080	15.170	29.250	28,74	—0,06	28,58
Total O.N.E.	365.170	100.525	465.695	1.002,15	65,10	1.067,25

(1) La production nette est la différence entre la production brute des usines et les consommations et pertes internes. Elle peut de ce fait être négative pour une ou plusieurs usines.

جدول I - الطاقة الكهربائية

الطاقة المقامة والإنتاج الصافي

1963

الطاقة المقامة في نهاية الفترة Puissance installée en fin de période			الإنتاج الصافي Production nette (1)		
الكهربائية Hydraulique	غير المائية Thermique	المجموع Total	الكهربائية Hydraulique	غير المائية Thermique	المجموع Total
K. V. A.			Millions de KWH		
365.170	102.605	467.775	1.071,83	65,49	1.137,32
»	»	»	54,70	3,20	57,90
»	»	»	—	28,40	28,40
»	»	»	—	7,50	7,50
»	»	»	1.126,53	104,59	1.231,12
365.170	100.525	465.695	99,39	3,02	102,41
365.170	100.525	465.695	89,77	2,65	92,42
365.170	100.525	465.695	88,15	4,73	92,88
365.170	100.525	465.695	83,36	6,06	89,42
365.170	100.525	465.695	81,64	7,55	89,19
365.170	102.575	467.745	82,68	7,00	89,67
365.170	102.605	467.775	90,67	3,27	93,95
365.170	102.605	467.775	86,22	2,88	89,09
365.170	102.605	467.775	89,00	2,84	91,84
365.170	102.605	467.775	90,54	10,37	100,92
365.170	102.605	467.775	90,81	7,85	98,66
365.170	102.605	467.775	99,60	7,27	106,87
365.170	102.605	467.775	1.071,83	65,49	1.137,32
135.800	///	135.800	352,84	—	352,84
105.200	///	105.200	324,29	—	324,29
2.360	///	2.360	10,22	—	10,22
15.440	///	15.440	42,51	—	42,51
8.910	///	8.910	16,46	—	16,46
36.800	///	36.800	166,61	—	166,61
26.580	///	26.580	75,22	—	75,22
20.000	///	20.000	76,74	—	76,74
///	10.760	10.760	—	1,31	1,31
///	42.670	42.670	—	14,47	14,47
///	31.925	31.925	—	47,98	47,98
351.090	85.355	436.445	1.064,89	63,76	1.128,65
14.080	17.250	31.330	6,94	1,73	8,67
365.170	102.605	467.775	1.071,83	65,49	1.137,32

التوزيع حسب المنتجين :

م. و. ك.
الكهرباء المغربية
مكتب توزيع المياه والكهرباء
آخرون

المجموع

يناير
فبراير
مارس
أبريل
ماي
يونيو
يوليوز
غشت
سبتمبر
أكتوبر
نوفمبر
دسمبر

المجموع (م.و.ك.) :

المصانع الرئيسية (م.و.ك.) :

بين الويدان
أفوزير
فاس المنطقة السفلى لوادي خراب
كنزرة على وادي بهت
القربية الزدانة
ايم صوت
سيدي سعيد معاشو
الدورات
أكدير
البيضاء (الصخور السود)
وجدة

مجموع المصانع المذكورة

مصانع أخرى

مجموع (المكتب الوطني للكهرباء)

(1) الإنتاج الصافي يساوي الفرق بين الإنتاج الإجمالي للمصانع والاستهلاكات مضافا إليها الخسائر الداخلية ومن ثمة يمكن أن يكون سائلا بالنسبة لمصنع أو عدة مصانع.

TABLEAU II. — Energie électrique.

Consommation par utilisateurs (ONE) et par mois

	HAUTE TENSION						الضغط العالي	
	السكك الحديدية Chemins de fer	تموين المدن بالماء Pompages des villes	MINES			المناجم	GROSSE INDUSTRIE	
			الفوسفات Phosphates	الفحم Charbon	مواد اخرى Autres	مجموع Total	ادوات التشييد Matériaux de construction	صناعات اخرى Autres
EN MILLIONS DE KWH								
1962 :								
Janvier	5,41	1,78	7,12	1,72	7,28	16,12	0,21	1,73
Février	4,60	1,69	6,14	1,64	6,82	14,60	0,24	1,75
Mars	5,23	1,84	6,50	1,96	7,32	15,78	0,23	1,65
Avril	5,21	1,94	6,66	1,96	7,11	15,73	0,25	1,83
Mai	5,28	2,28	6,25	1,91	6,88	15,04	0,29	1,74
Juin	5,32	2,37	6,48	1,80	5,88	14,16	0,29	1,85
Juillet	5,48	2,46	6,54	2,06	6,13	14,73	0,22	1,57
Août	4,77	2,43	6,39	1,87	3,97	12,23	0,31	1,17
Septembre	4,74	2,34	5,53	1,71	6,92	14,16	0,25	1,74
Octobre	5,28	2,24	6,99	1,92	7,44	16,35	0,31	1,68
Novembre	5,07	2,04	6,94	1,95	7,47	16,36	0,35	1,77
Décembre	5,45	1,94	7,14	1,80	7,63	16,57	0,31	1,77
Total année 1962 ..	61,84	25,35	78,68	22,30	80,85	181,83	3,26	20,25
1963 :								
Janvier	4,98	1,90	7,78	2,07	7,88	17,73	0,36	2,16
Février	4,57	1,73	6,86	1,77	5,64	14,27	0,32	1,98
Mars	5,29	1,95	7,53	1,93	3,78	13,24	0,36	2,02
Avril	5,06	1,99	7,07	1,85	3,63	12,55	0,30	1,88
Mai	4,88	2,19	6,72	1,55	6,16	14,43	0,17	1,42
Juin	4,54	2,32	6,00	1,75	6,90	14,65	0,08	1,79
Juillet	5,17	2,47	7,39	1,89	7,23	16,51	0,09	1,91
Août	5,31	2,43	7,68	1,69	6,35	15,72	0,16	1,26
Septembre	4,65	2,24	7,22	1,73	6,54	15,49	0,17	1,79
Octobre	4,93	2,33	7,66	1,83	6,63	16,12	0,23	1,95
Novembre	5,03	1,95	7,79	1,82	6,54	16,15	0,23	1,96
Décembre	5,07	2,03	7,66	1,88	6,96	16,50	0,28	1,87
Total année 1963 ..	59,48	25,53	87,36	21,76	74,24	183,36	2,75	21,99

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications (tableaux I et II).

جدول 2. - الطاقة الكهربائية. الاستهلاك الشهري حسب المستعملين

(م. و. ك.)

HAUTE TENSION		الضغط المنخفض BASSE TENSION			الاستهلاك الكلي Consomma- tion totale	خسارات خلال التوزيع Perte des distributions	الانتاج الصافي Production nette	
الصناعات الكبرى	مجموع Total	التوزيع الحضري Distribution urbaine	التوزيع القروي Distribution rurale	مجموع Total				
المجموع Total								
بملايين الكيلواط ساعة								
: 1962								
1,94	25,25	50,25	10,27	60,52	85,77	9,00	94,77	يناير
1,99	22,88	45,20	9,61	54,81	77,69	8,40	86,09	فبراير
1,88	24,73	47,24	9,79	57,03	81,76	9,12	90,88	مارس
2,08	24,96	43,92	9,31	53,23	78,19	8,83	87,02	أبريل
2,03	24,63	44,18	10,20	54,38	79,01	8,30	87,31	ماي
2,14	24,99	42,16	10,30	52,46	76,45	8,28	84,73	يونيو
1,79	24,46	40,59	11,10	51,69	76,15	8,31	84,46	يوليوز
1,48	20,91	39,70	10,55	50,25	71,16	7,63	78,79	غشت
1,99	23,23	42,13	11,10	53,25	76,46	8,28	84,74	سبتمبر
1,99	25,86	47,51	10,96	58,47	84,33	8,38	92,71	أكتوبر
2,12	25,59	50,24	10,30	60,54	86,13	8,81	94,94	نوفمبر
2,08	26,04	53,94	11,09	65,03	91,07	9,74	100,81	دسمبر
23,51	292,53	547,06	124,58	671,64	964,17	103,08	1.067,25	مجموع سنة 1963
: 1963								
2,52	27,13	54,46	11,09	65,55	92,68	9,73	102,41	يناير
2,30	22,87	50,32	10,42	60,74	83,61	8,81	92,42	فبراير
2,38	22,86	49,73	11,61	61,34	84,20	8,68	92,88	مارس
2,18	21,78	48,08	11,28	59,36	81,14	8,28	89,42	أبريل
1,59	23,09	47,32	10,54	57,86	80,95	8,24	89,19	ماي
1,87	23,38	45,33	11,97	57,30	80,68	8,99	89,67	يونيو
2,00	26,15	45,51	12,59	57,90	84,25	9,70	93,95	يوليوز
1,42	24,88	43,57	11,50	55,07	79,95	9,14	89,09	غشت
1,96	24,34	46,13	12,05	58,18	82,52	9,32	91,84	سبتمبر
2,18	25,56	52,86	12,72	65,58	91,14	9,78	100,92	أكتوبر
2,19	25,32	52,18	11,74	63,92	89,24	9,42	98,66	نوفمبر
2,15	27,75	58,37	12,14	70,51	96,26	10,61	106,87	دسمبر
24,74	293,11	593,86	139,65	733,51	1.026,62	110,70	1.137,32	مجموع سنة 1962

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمراسلات (جدول I و 2).

TABLEAU III. — Combustibles solides.
Production. Commerce. Travail

جدول 3. - الوقود الصلب. الإنتاج. التجارة. العمل

Produits	الإنتاج Production		الواردات Importations		الصادرات Exportations		أيام العمل في المنجم Journées de travail à la mine				المنتجات
							مجموع Total		Dont fondé		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
	Milliers de tonnes بالآلاف الإطنان				Milliers de journées بالآلاف الأيام						
Anthracite	370,0	404,2	—	—	163,7	172,5	1.345	1.357	756	828	انتراسيت
Autres charbons	—	—	108,8	115,7	—	—	///	///	///	///	فحوم أخرى
Boulets	11,1	10,3	—	—	1,4	1,0	///	///	///	///	(التجميع) الكروي
Briquettes	9,2	7,9	—	—	0,1	—	///	///	///	///	(التجميع) اللبني
Total agglom.	20,3	18,2	—	—	1,5	1,0	///	///	///	///	مجموع المجمعات

TABLEAU IV. — Combustibles solides. Importations, exportations, par pays et ventes locales

جدول 4. - الوقود الصلب. الواردات الصادرات

PAYS	الواردات Importations		الصادرات والمبيعات المحلية Exportations et ventes locales				البلدان
	فحم حجري مختلف Charbons divers		انتراسيت Anthracite		المجمعات Agglomérés		
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
	Milliers de tonnes				بالآلاف الإطنان		
France	—	—	57,6	83,8	—	—	فرنسا
Pologne	96,2	104,9	—	—	—	—	بولونيا
Belgique	—	—	27,9	27,4	—	—	بلجيكا
Allemagne	7,9	10,1	—	—	—	—	ألمانيا
Algérie	—	—	43,3	24,2	1,5	0,2	الجزائر
Autres	4,7	0,7	34,9	37,1	—	0,8	بلاد أخرى
Total	108,8	115,7	163,7	172,5	1,5	1,0	مجموع
Ventes locales ...	///	///	201,5	206,3	8,8	7,2	مبيعات محلية
Dont usin. agglom.	///	///	14,9	13,4	///	///	منها لمصانع المجمعات

TABLEAU V. — Combustibles solides.
Consommations par utilisateurs

جدول 5. - وقود صلب. الاستهلاكات حسب المستخدمين

Produits	الكهرباء Electricité		مصانع الاسمنت Cimenteries		MINES المناجم				مختلفات Divers		مجموع Total		المنتجات
					مجموع Total		منها م.ش.ف. dont O.C.P.						
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963	
	Milliers de tonnes				بالآلاف الإطنان								
Anthracite	44,5	60,0	59,7	68,6	60,9	38,2	0,9	5,7	53,5	54,6	218,6	221,4	انتراسيت
Agglomérés	—	—	52,7	55,9	45,6	41,1	31,2	27,9	32,4	31,9	130,7	128,9	مجمعات
Total national	44,5	60,0	112,4	124,5	106,5	79,3	32,1	33,6	85,9	86,5	349,3	350,3	المجموع الوطني
Charbons divers	—	—	54,5	55,9	35,1	33,6	31,1	27,8	18,0	15,6	107,6	105,1	فحوم متنوعة
Coke	—	—	—	—	—	—	—	—	8,4	8,7	8,4	8,7	كوك
Total importé	—	—	54,5	55,9	35,1	33,6	31,1	27,8	26,4	24,3	116,0	113,8	مجموع الوارد
Total général	44,5	60,0	166,9	180,4	141,6	112,9	63,2	61,4	112,3	110,8	465,3	464,1	المجموع العام

SOURCE : Direction des Mines et de la Géologie (tableaux III à V). مصدر : ادارة المعادن والجيولوجيا (جدول 3، 4 و 5).

TABLEAU VI. — Carburants et combustibles liquides et gazeux

جدول 6. — محروقات والوقود السائل والغازي

PRODUITS	Unité	الانتاج الوطني Product. nationale		الواردات Importations		التسليم Livraisons		الوحدة	المنتجات
		1962	1963	1962	1963	1962	1963		
Huiles brutes :									الزيوت الخام
Produits reçus ...	Tonnes	127.235	149.911	726.611	878.739	///	///		المنتجات المتحصلة ..
Produits de distillation :									منتجات التقطير :
Essence	M3	104.560	224.259	128.041	11.019	229.320	226.458		البتروال المقطر
Super carburant ..	M3	44.630	123.716	18.247	931	108.980	117.525		سويبر كاربوران ..
Pétrole lampant ..	M3	33.794	78.662	36.631	22.574	70.680	75.284		بتروال الاستصباح ..
Gaz-oil	M3	123.928	329.301	85.895	8.285	290.390	298.724		كاز اويل
Fuel-oil	Tonnes	98.815	327.723	83.089	9.859	272.120	292.685		فويل اويل
Gaz-butane	Tonnes	14.114	25.193	26.033	26.616	21.025	24.827		غاز بوتان ..
Gaz-propane	Tonnes	634	2.703	—	—	2.428	2.659		غاز بروبان

SOURCES : Productions et livraisons : Direction des Mines et de la Géologie. Importation : Direction des Douanes et des Impôts Indirects.

مصادر : الانتاج والتسليم، ادارة المعادن والجيولوجيا. الواردات : ادارة الديوانة والضرائب غير المباشرة.

TABLEAU VII. — Permis miniers délivrés

جدول 7. — الرخص المعدنية المسلمة

	الرخص المسلمة خلال السنة Permis délivrés dans l'année		الرخص المسلمة والصالحة في 31 ديسمبر Permis délivrés en cours de validité en 31-12		
	1962	1963	1962	1963	
Permis de recherche :					رخص التنقيب :
Hydrocarbures	2	2	16	18	هيدرو كاربور
Autres substances	219	144	1.143	867	مواد أخرى
Total	221	146	1.159	885	مجموع
Permis d'exploitation :					رخص الاستغلال :
Substances autres qu'hydrocarbures (1)	30	3	266	228	مواد غير الهيدرو كاربور (1)
Concessions :					الامتيازات :
Hydrocarbures	—	2	7	9	هيدرو كاربور
Autres substances	—	—	108	107	مواد أخرى
Total	—	2	115	116	مجموع

(1) Le dahir du 4 Moharram 1378 (21-7-58) portant code de la recherche et l'exploitation des gisements d'hydrocarbures, ne prévoit pas de permis d'exploitation pour les substances.

(1) ظهير 4 محرم 1378 (21-7-58) المنظم للتنقيب والاستغلال لمناجم الهيدروكاربور لا ينص على رخص لاستغلال المواد.

TABLEAU VIII. — Production des mines.
Personnel occupé en fin d'année

جدول 8. - إنتاج المناجم وعدد الأفراد المشغلين في نهاية السنة

PRODUITS	الإنتاج PRODUCTION		عدد الموظفين الى 31 - 12 PERSONNEL OCCUPE AU 31-12		المنتجات
	1962	1963	1962	1963	
	tonnes		بالاطنسان		
Anthracite	370.000	404.200	4.583	4.568	انتراسيت
Phosphates	8.161.960	8.548.414	12.791	12.539	فوسفاط
Pétrole brut	127.307	149.901	676	718	نפט خام
Minerai de fer	1.448.854	1.034.589			معدن الحديد
Oxyde de fer	1.237	869	3.378	3.070	تراب حديدي
Pyrite de fer	20.745	23.142			كبريت الحديد
Manganèse chimique	100.599	68.897	70	64	مغنايز كيمياوي
Manganèse métallurgique	368.758	266.051	3.715	2.855	مغنايز معدني
Minerai de plomb	131.284	106.073	4.773		معدن الرصاص
Minerai de zinc	58.354	58.618	72	4.001	معدن الزنك
Minerai d'antimoine	866	1.742	149	200	معدن أنتيموان
Minerai de cuivre	7.696	6.119	655	315	معدن النحاس
Minerai de cobalt	14.364	13.707	701	604	معدن الكوبالت
Minerai d'étain	16	13	24	51	معدن ايتان
Sel	27.570	37.342	67	87	الملح
Barytine	89.793	94.554	363	434	باريتين
Argiles smectiques	32.639	37.367	135	113	صلصال سمكتيك
Ghassoul	2.898	2.959	39	39	غسول
Fluorine	495	6.350	8	60	فلورين
	En m3		بالمتر المكعب		
Eaux minérales	4.774	4.927	74	69	المياه المعدنية

TABLEAU IX. — Production, exportations et effectif ouvrier de phosphates par gisements et par mois

جدول 9. - الإنتاج، الصادرات والافراد المشغلون في العوسفاط حسب المنجم وذلك حسب كل شهر

ANNEE et mois	الإنتاج PRODUCTION			الصادرات EXPORTATIONS			عدد العمال EFFECTIF OUVRIER (1)			السنة والشهر
	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	
	milliers de tonnes			آلاف الاطنان			في آخر الشهر			
	A N N E E 1 9 6 2 سنة									
Janvier	531,9	191,0	722,9	439,1	242,9	682,0	10.364	2.762	12.126	يناير
Février	433,5	167,0	600,5	415,2	182,1	597,3	10.356	2.775	13.131	فبراير
Mars	467,6	161,8	629,4	508,0	179,8	687,8	10.419	2.778	13.197	مارس
Avril	514,5	178,4	692,9	443,4	163,2	606,6	10.383	2.778	13.161	أبريل
Mai	404,9	193,9	598,8	434,3	202,8	637,1	10.358	2.787	13.145	مايو
Juin	492,0	214,0	706,0	501,6	159,6	661,2	10.349	2.800	13.149	يونيو
Juillet	573,2	185,4	758,6	480,5	178,5	659,0	10.352	2.822	13.174	يوليوز
Août	459,0	206,0	665,0	396,1	178,1	574,2	10.322	2.819	13.141	غشت
Septembre .	431,5	192,5	624,0	528,7	161,8	690,5	10.140	2.787	12.927	سبتمبر
Octobre . . .	551,8	201,4	753,2	496,1	223,5	719,6	10.123	2.697	12.820	أكتوبر
Novembre . .	523,8	190,0	713,8	522,5	151,5	674,0	11.293	2.776	14.069	نوفمبر
Décembre . .	503,4	193,4	696,8	578,4	187,1	765,5	10.013	2.778	12.791	دسمبر
Total	5.887,1	2.274,8	8.161,9	5.743,9	2.210,9	7.954,8	10.373	2.780	13.153	المجموع . . .
	A N N E E 1 9 6 3 سنة									
Janvier	540,3	175,5	715,8	572,6	217,7	790,3	9.983	2.756	12.739	يناير
Février	460,2	154,5	614,7	372,5	108,6	481,1	9.993	2.754	12.747	فبراير
Mars	524,9	186,8	711,7	441,9	188,3	630,2	9.990	2.750	12.746	مارس
Avril	488,5	174,3	662,8	499,8	188,2	688,0	10.005	2.754	12.759	أبريل
Mai	468,1	178,0	646,1	434,3	203,0	637,3	10.022	2.751	12.773	مايو
Juin	402,6	157,9	560,5	580,9	229,0	809,9	10.000	2.768	12.768	يونيو
Juillet	584,1	238,3	822,4	556,9	236,0	792,9	9.937	2.784	12.721	يوليوز
Août	659,1	257,2	916,3	532,9	213,1	746,0	9.937	2.784	12.721	غشت
Septembre . .	542,2	205,1	747,3	489,4	255,9	745,3	9.928	2.748	12.676	سبتمبر
Octobre	448,6	235,7	684,3	464,1	240,8	704,9	9.818	2.713	12.531	أكتوبر
Novembre . .	480,9	266,3	747,2	450,5	148,8	599,3	9.808	2.713	12.521	نوفمبر
Décembre . .	515,8	203,6	719,4	533,4	294,3	827,7	9.821	2.718	12.539	دسمبر
Total	6.115,3	2.433,2	8.548,5	5.929,2	2.523,7	8.452,9	9.937	2.749	12.686	المجموع . . .

(1) Moyenne annuelle des effectifs en fin de mois.

(1) معدل سنوي لعدد المستخدمين في آخر الشهر.

MINES

TABLEAU X. — Exportations et ventes
de phosphates par gisements et principaux clients

جدول 10. — صادرات ومبيعات الفوسفات حسب المناجم وأهم الزبائن

DESTINATION	1 9 6 2			1 9 6 3			البلاد المرسل إليها
	خريبكة Khourib- ga	يوسفية Youssou- fia	مجموع TOTAL	خريبكة Khourib- ga	يوسفية Youssou- fia	مجموع TOTAL	
	Tonnes			بالبطنان			
France	930.923	287.689	1.218.612	1.087.796	329.347	1.417.143	فرنسا
Grande-Bretagne	880.638	—	880.638	802.901	—	802.901	بريطانيا العظمى
Belgique	316.700	479.786	796.486	318.356	601.715	920.071	بلجيكا
Allemagne Fédérale	720.344	10.794	731.138	725.736	10.927	736.663	ألمانيا الفيدرالية
Espagne	400.395	264.627	665.022	413.199	302.386	715.585	إسبانيا
Pologne	387.189	127.446	514.635	229.313	171.041	400.354	بولونيا
Pays-Bas	223.916	150.676	374.592	296.251	106.752	403.003	هولندا
Italie	287.526	7.543	295.069	278.783	1.657	280.440	إيطاليا
Suède	274.545	—	274.545	233.994	46.740	280.734	السويد
Japon	216.168	—	216.168	163.472	—	163.472	اليابان
Danemark	62.327	152.634	214.961	86.222	154.228	240.450	الدنمارك
Irlande	195.660	16.713	212.373	224.068	5.389	229.457	أيرلندا
Autriche	—	155.622	155.622	—	171.256	171.256	النمسا
Chine	128.377	—	128.377	271.252	—	271.252	الصين
Tchécoslovaquie	118.237	—	118.237	112.052	—	112.052	تشيكوسلوفاquia
Grèce	92.247	—	92.247	122.810	—	122.810	اليونان
Autres pays	508.830	557.348	1.066.178	562.986	622.256	1.185.242	بلدان أخرى
Total des exportations ..	5.744.022	2.210.878	7.954.900	5.929.191	2.523.694	8.452.885	مجموع الصادرات ..
Ventes locales	66.972	10.419	77.391	64.352	7.785	72.137	المبيعات المحلية
TOTAL GENERAL	5.810.994	2.221.297	8.032.291	5.993.543	2.531.479	8.525.022	المجموع العام

TABLEAU XI. — Activité des industries
annexes des mines

جدول 11. — نشاط الصناعة الملحقة بالمعادن

PRODUITS	Unité	1962	1963	الوحدة	المنتجات
Fonderie de plomb :					صهر الرصاص :
Minerai traité	Tonne	35.059	28.750		المعدن المعالج
Produits obtenus :					فضة
Argent en grenaille	Kg	619	829		المنتجات المستخرجة :
Antimoniate de soude ...	Tonne	287	289		النتيموان الصردا ..
Plomb doux	Tonne	24.143	18.761		الرصاص السهل ..
Argent en lingots	Kg	25.083	21.343		الرصاص على شكل صفائح
Usine de sinter de manganèse :					مصنع سانتير المانغنيز
Manganèse métallurgique traité	Tonne	186.764	112.762		المانغنيز المعدني المعالج
Sinter obtenu	Tonne	136.200	99.070		السانتير المحصل عليه
Usine d'agglomérés :					مصنع المجمعات :
Anthracite et divers utilisés	Tonne	17.509	18.042		الانتراسيت المستعمل
Briquettes obtenus	Tonne	9.415	7.716		اللبنات المحصل عليها
Boulets obtenus	Tonne	11.066	10.322		الكرات المحصل عليها

SOURCE : Direction des Mines et de la Géologie (tableaux VII à XI).

المصدر : إدارة المعادن والجيولوجيا. (الجدول من 7 إلى 11).

TABLEAU XII. — Indices de la production minière. Base 100 en 1958

جدول 12. - الأرقام القياسية للإنتاج المعدني
أساس 100 في 1958

MOIS ET ANNEES	ارقام قياسية عامة INDICE GENERAL		ارقام قياسية بسيطة INDICES SIMPLES									السنوات والشهور
	بالفوسفات avec phos- phates	بدون الفوسفات sans phos- phates	الفوسفات Phos- phates	الفحم Char- bon	الحديد Fer	المنغنايز المعدني Manga- nese métal- lurgique	المنغنايز الكيميائي Manga- nese chimiq.	الرصاص Plomb	كوبالت Cobalt	الزنك Zinc	النفط الغام Pétrole brut	
Année 1959	107,0	99,2	113,1	91,1	82,2	110,8	139,5	96,4	130,4	116,5	127,2	سنة 1959
Année 1960	112,1	104,6	117,9	80,9	102,5	110,0	166,4	98,7	137,3	94,8	124,2	- 1960
Année 1961	117,0	106,3	125,5	80,4	95,0	129,1	202,8	93,5	139,3	78,0	107,6	- 1961
1962												1962
Janvier	122,5	109,5	132,7	31,8	90,5	129,7	348,9	102,0	148,7	76,2	139,1	يناير
Février	103,2	94,4	110,2	47,1	72,8	99,2	311,4	97,1	158,7	44,8	139,9	فبراير
Mars	108,7	100,0	115,5	82,4	80,1	95,6	314,9	88,9	107,9	70,5	164,1	مارس
Avril	130,2	133,9	127,2	87,2	80,9	118,9	801,7	122,3	163,5	85,7	176,4	أبريل
Mai	108,3	106,3	109,9	73,1	74,3	98,7	258,1	97,0	74,2	89,1	184,6	مايو
Juin	123,9	116,6	129,6	73,0	79,8	112,8	175,1	98,8	165,5	48,1	178,9	يونيو
Juillet	130,7	120,0	139,2	82,5	84,7	121,9	94,7	98,2	190,7	46,3	185,6	يوليو
Août	102,1	76,8	122,0	75,4	80,0	74,5	30,6	85,2	155,2	41,0	186,0	أغسطس
Septembre	97,5	75,9	114,5	73,2	61,1	76,9	78,2	94,0	149,2	45,8	178,2	سبتمبر
Octobre	119,8	96,2	138,3	83,8	70,9	132,3	82,4	95,7	184,1	91,4	179,3	أكتوبر
Novembre	108,4	79,7	131,0	83,5	58,8	98,8	65,1	80,2	187,7	71,0	169,2	نوفمبر
Décembre	108,0	82,1	127,9	78,0	62,2	92,0	78,4	91,0	175,3	97,0	174,0	ديسمبر
Année 1962	104,2	72,9	128,8	72,5	74,7	104,3	178,3	95,9	155,1	67,3	171,3	سنة 1962
1963												1963
Janvier	113,5	90,8	131,4	90,6	71,0	106,3	76,2	90,6	162,3	116,3	151,6	يناير
Février	95,3	73,1	112,8	75,3	61,0	83,2	74,4	73,0	124,6	51,8	180,4	فبراير
Mars	106,3	75,5	130,6	87,1	63,1	90,6	87,8	69,3	126,3	21,5	212,9	مارس
Avril	104,6	81,7	121,7	87,0	75,7	90,4	97,8	72,3	159,2	33,8	211,9	أبريل
Mai	95,0	65,1	118,6	56,5	53,9	63,7	74,6	71,2	72,5	72,8	216,9	مايو
Juin	92,1	78,4	102,9	75,3	65,0	68,1	139,5	75,1	129,9	98,0	202,7	يونيو
Juillet	123,0	87,6	150,9	85,9	73,7	70,4	204,2	79,1	139,2	96,4	211,9	يوليو
Août	125,0	70,1	168,2	75,3	74,7	42,9	16,3	85,1	203,9	69,6	206,8	أغسطس
Septembre	113,9	84,4	137,2	74,1	72,9	69,7	166,3	91,8	156,7	65,8	213,3	سبتمبر
Octobre	108,8	87,4	125,6	77,6	76,5	78,8	192,2	81,0	192,6	60,1	217,4	أكتوبر
Novembre	111,2	78,4	137,1	83,5	67,8	73,4	145,0	70,9	153,2	52,7	203,7	نوفمبر
Décembre	106,8	74,9	132,0	82,7	51,7	65,2	190,7	70,1	154,9	71,8	184,6	ديسمبر
Année 1963	110,2	78,9	134,9	79,3	67,2	75,2	122,1	77,5	148,0	67,6	201,7	سنة 1963
Pondérations	100,0	44,1	55,9	5,5	13,4	9,7	2,5	9,0	0,6	2,7	0,7	الترحيحات

SOURCE : Indices calculés par le Service Central des Statistiques.

المصدر : أرقام قياسية وضعتها المصلحة المركزية للإحصائيات.

TABLEAU XIII. — Productions industrielles
diverses

جدول 13. - منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1962	1963	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIE DES METAUX					
صناعة المعادن					
Plomb doux	t.	24.144	18.761	ط.	رصاص سهل
Pointes et tréfilés	t.	4.900	4.987	ط.	مسامير وأسلاك حشبكة
Produits moulés : fonte	t.	5.059	7.200	ط.	مواد مسبوكة : حديد الصب
Produits moulés : acier	t.	1.213	785	ط.	مواد مسبوكة : فولاذ
Produits moulés, autres métaux	t.	454	375	ط.	مواد مسبوكة, معادن أخرى
Charpente métallique, chaudron	t.	17.563	17.000	ط.	هيكل معدني, فودور
Wagons neufs et réparés	Nombre	323	154	عدد	عربات جديدة ومستصلحة
Matériel agricole	t.	832	1.264	ط.	معدات زراعية
Articles de ménage	t.	2.255	2.764	ط.	أدوات منزلية
Mobilier métallique	t.	1.178	1.264	ط.	آثاث معدني
Emballages métalliques	t.	24.651	24.175	ط.	لفائف معدنية
Accumulateurs au plomb	t.	928	1.107	ط.	مراكم للرصاص
Construction et réparation navales	1.000 heures ouvriers	467	523	1.000 عامل ساعة	صناعة السفن وإصلاحها
Construction véhicules camions	Nombre	1.615	2.497	عدد	صناعة سيارات نقل السلع
Construction véhicules auto	Nombre	2.111*	6.276	عدد	صناعة السيارات السياحية
Construction aéronautique :					
(moteurs rénovés)	Nombre	20	20	عدد	الصناعة الجوية (محركات مجددة) ..
Conducteurs nus	t.	1.401	753	ط.	ناقلات الكهرباء عارية
Conducteurs isolés	Km	12.368	15.784	كيلومتر	ناقلات الكهرباء منفردة
Article de literie métallique ..	t.	1.526	1.522	ط.	سلع الفرش المعدنية
CERAMIQUE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION					
خزف - مواد البناء					
Produits réfractaires	t.	5.681	6.751	ط.	مواد صلبة
Briques, tuiles, hourdis	1.000 t.	134	138	ط. 1.000	أجور, قراميد, رضم
Ciment	1.000 t.	701	769	ط. 1.000	اسمنت
Buses préfabriquées	t.	1.822	4.291	ط.	أنابيب من الاسمنت
Tuyaux armés	1.000 t.	12	20	ط. 1.000	أنابيب مسلحة
Produits en amiante ciment ..	1.000 t.	19	25	ط. 1.000	مواد من كتان اسمنتي
Autres agglomérés	t.	69.751	62.082	ط.	معادن أخرى ..

TABLEAU XIII (suite). - Productions industrielles
diverses

جدول 13 (تابع). - منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1962	1963	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIES CHIMIQUES CAOUTCHOUC					صناعة كيمائية ومطاطية
Acide sulfurique	t.	34.909	36.215	طن	حامض سلفوريك
Superphosphates	t.	85.492	87.720	طن	الفرسفات الممتاز
Sulfates	t.	1.209	1.185	طن	سلفات
Gaz comprimés	1.000 m3	1.347	1.510	1.000 م. مكع	غاز مضغوط
Engrais	1.000 t.	50	45	1.000 طن	سماد
Explosifs	t.	3.208	2.501	طن	متفجرات
Lessives, détersifs, cristaux	t.	4.259	4.416	طن	غسول، بلار
Eau de javel	1.000 chlor.	58.734	78.815		ماء الجافيل
Peintures, vernis	t.	5.784	6.237	طن	صباغة، برنيق
Caoutchouc industriel	t.	1.846	2.398	طن	مطاط صناعي
Allumettes	1.000.000 boi	288	309	مليون صندوق	عقدان الكبريت
INDUSTRIES DES CORPS GRAS					صناعات المواد الدهنية
Huiles végétales brutes	t.	17.442	10.463	طن	زيوت نباتية خام
Huiles végétales raffinées	t.	64.035	75.625	طن	زيوت نباتية مصفاة
Margarine	t.	1.524	1.245	طن	مارغارين
Savons	t.	26.784	27.935	طن	صابون
Bougies	t.	4.654	4.573	طن	شمع
INDUSTRIES ALIMENTAIRES					الصناعات الغذائية
Minoterie industrielle (1) ...	1.000 t.	569	535	1.000 طن	مطحونات صناعية (1)
Biscuiterie	t.	2.976	3.502	طن	الحلويات
Pâtes alimentaires, couscous ...	t.	18.332	20.774	طن	عجين غذائي وكسكس
Sucre raffiné	1.000 t.	314	313	1.000 طن	سكر مكرر
Jus de fruits	t.	5.120	8.875	طن	عصر الفواكه
Bière	1.000 hl.	290	277	1000 هكتولتر	جعة
Boissons gazeuses	1.000 hl.	433	396		مشروبات غازية
Apéritifs 16°	1.000 hl.	14	16		خمور من 16 درجة
Industrie du lait	1.000 hl.	167	202		صناعة الحليب
Sous-produits du poisson (huile et farine)	t.	....	....	طن	مستخرجات السمك (الزيت والدقيق)
Conserves de poissons	t.	....	....	طن	مصبرات السمك
Conserves de légumes	t.	....	....	طن	مصبرات الخض
(1) Produits écrasés.					(1) المواد المسحوقة.

TABLEAU XIII (fin) - Productions industrielles
diverses

جدول 13 (تابع) - منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1962	1963		المنتجات
INDUSTRIES ALIMENTAIRES					
الصناعات الغذائية					
Conserves de fruits	t.	....	....	ط.	مصبرات الفواكه
Conserves de viandes	t.	....	....	ط.	مصبرات اللحم
Chocolaterie	t.	....	....	ط.	صناعة الشوكولاتة
Confitures	t.	796	636	ط.	مرببات
Glace	1.000 t.	45	38	ط. 1.000	مثلجات
TABAC					
التبغ					
الداخل للمصنع :					
Marocain	t.	1.777	1.715	ط.	المغربي
Importé	t.	3.418	3.948	ط.	المستورد
منتجات مصنوعة :					
Au total	t.	4.652	5.157	ط.	المجموع
dont cigarettes	t.	3.633	4.077	ط.	منها سجائر
TEXTILES					
صناعة النسيج					
Coton, et fibranne filés	t.	5.818	7.141	ط.	قطن وفبران مغزول
Coton, et fibranne tissus	t.	4.433	7.214	ط.	قطن وفبران أقمشة
Laine, filés	t.	1.611	1.841	ط.	صوف مغزول
Laine, tissus	t.	379	515	ط.	صوف أقمشة
Rayonne, tissus	t.	1.482	1.685	ط.	حرير صناعي أقمشة
Tapis estampillés	nombre	53.086	58.335	ط.	زرابي مختومة
	surface	188.463	201.906	ط.	
Toile et sacs de jute	t.	4.514	4.812	ط.	نسيج واكياس قنب
Ficelle et cordages sisal	t.	2.707	2.591	ط.	خيطان وحبال سيزال
CUIRS ET CHAUSSURES					
صناعة الجلد والاحذية					
Tannerie : peausserie	1.000 pieds 2	22.990	22.465	1.000 قدم مربع	دباغة الجلد
Tannerie : cuirs lourds	t.	588	381	ط.	دباغة الجلد الثقيل
Chaussures en cuir	1.000 paires	1.746	2.110	1.000 زوج	احذية جلد
Autres chaussures	1.000 paires	3.784	3.896	1.000 زوج	احذية أخرى
INDUSTRIE DU PAPIER ET DU CARTON					
صناعة الورق والورق المقوى					
Fabr. de la pâte à papier	t.	22.093	28.468	ط.	صناعة عجين الورق
Fabr. de papier et carton	t.	40.740	41.184	ط.	صناعة الورق والورق المقوى
Transformation de papier	t.	8.930	9.184	ط.	تحويل الورق
Transformation de carton	t.	13.258	13.762	ط.	تحويل الورق المقوى
INDUSTRIES DIVERSES					
صناعة مختلفة					
Bouteilles, flacons, gobelets	t.	13.656	15.310	ط.	زجاجات قنينات وأقداح
Placages et panneaux forts	t.	5.837	6.416	ط.	الماطولات المقواة
Bouchons	Mill. d'unit.	171	185	عدد الوحدات	فدادات
Lièges	t.	16.951	13.826	ط.	فلين
Industrie polygraphique	t.	4.090	4.893	ط.	سبيب نباتي
Cuir végétal	t.	61.223	90.500	ط.	صناعة طباعة التالف
Matières plastiques	t.	1.548	1.723	ط.	مواد بلاستيكية

SOURCE : Service Central des Statistiques.

مصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات.

TABLEAU XIV. — Indices de la production industrielle (Base 100 en 1958)

جدول 14. - الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (أساس 100 في 1958)

BRANCHES	الترجيح Pondé- ration	INDICES ANNUELS الأرقام القياسية السنوية						الفرع
		1958	1959	1960	1961	1962	1963	
Energie	110	100	98	101	105	129	139	الطاقة
Extraction de minerais	375	100	108	114	119	116	111	استخراج المعادن
Transformation de métaux .	75	100	87	105	106	104	103	تحويل المعادن
Céramique et matériaux de construction	30	100	97	110	118	123	137	الغزف ومواد البناء
Industries chimiques et para- chimiques	35	100	95	97	111	106	111	الصناعات الكيماوية والصيدلانية ..
Corps gras	20	100	86	113	124	145	145	المواد الدهنية
Industries alimentaires (con- serverie exclue)	215	100	96	110	115	122	121	الصناعات الغذائية (باستثناء المصبرات)
Industries textiles	55	100	105	119	124	147	183	صناعات النسيج
Industries du cuir	25	100	110	125	123	113	121	صناعات الجلد
Industries du papier et du carton	15	100	98	121	120	128	134	صناعات الورق والورق المقوى ..
Industries diverses	45	100	103	116	108	116	138	صناعات مختلفة
Indice général	1.000	100	101	111	115	120	123	الرقم القياسي العام
dont :								ضمنه :
Energie	110	100	98	101	105	129	139	الطاقة
Mines	375	100	108	114	119	116	111	المعادن
Industries de transformation (sauf bâtiment et travaux publics)	515	100	97	111	115	121	128	الصناعات التحويلية (باستثناء التشييد والأشغال العمومية) ..

SOURCE : Indices calculés par le Service Central des Statistiques.

المصدر : الأرقام القياسية التي تحسبها المصلحة المركزية للإحصائيات

Autorisations de construire délivrées dans 19 municipalités.

TABLEAU XV. — Logements et pièces d'habitation selon la catégorie de construction

رخص البناء المسلمة من لدن 19 بلدية
جدول 15. — المساكن وغرف السكنى حسب أصناف البناء

MUNICIPALITÉS	LOGEMENTS مساكين					PIECES D'HABITATION (1) غرف للسكنى					البلديات
	Habitations السكنى		بنايات ادارية تجارية وصناعية Batiments administr. Commerc. et industr.	المجموع Total		Habitations السكنى		بنايات ادارية تجارية وصناعية Batiments administr. Commerc. et industr.	المجموع Total		
	الفيلات Villas	عمارات Immeubles				سكنى مغربية Marocain Habitat marocain	الفيلات Villas					عمارات Immeubles	سكنى مغربية Marocain Habitat marocain
	nombre					العدد					
				1 9 6 2							
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	—	—	أكدير	
Azemmour	—	—	71	—	71	—	—	184	—	184	أزمور
Casablanca	756	3.000	3.198	96	7.050	2.926	8.169	6.415	241	17.751	الدار البيضاء
Mohammedia	5	57	94	4	160	17	110	237	8	372	المحمدية
Fès	35	67	227	6	335	119	216	531	19	885	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Marrakech	21	736	215	43	1.015	101	789	838	105	1.833	مراكش
El-Jadida	6	3	133	1	143	18	10	319	1	348	الجديدة
Meknès	13	8	210	11	242	45	31	511	27	614	مكناس
Essaouira	1	4	2	1	8	7	12	7	3	29	الصويرة
Ouezzane	1	—	1	—	2	5	3	—	—	8	وزان
Oujda	32	15	224	16	287	111	31	542	48	732	وجدة
Kénitra	56	5	671	26	758	123	17	1.821	64	2.025	القنيطرة
Rabat	127	306	429	16	878	682	1.039	1.449	48	3.218	الرباط
Safi	21	44	707	3	775	113	150	1.576	3	1.842	أسفى
Salé	47	54	231	16	348	216	110	917	43	1.286	سلا
Sefrou	—	3	78	2	83	—	6	222	5	233	صفرو
Settat	2	2	138	3	145	11	5	316	4	336	سطات
Taza	1	3	21	5	30	3	9	58	12	82	تازة
TOTAL	1.124	4.307	6.650	249	12.330	4.497	10.707	15.943	631	31.778	المجموع
					1 9 6 3						
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	1	—	97	25	123	2	—	261	58	321	أزمور
Casablanca	1.134	3.114	3.130	184	7.562	4.495	6.979	6.314	357	18.145	الدار البيضاء
Mohammedia	13	15	231	4	263	35	27	509	15	586	المحمدية
Fès	30	167	350	23	570	131	508	866	70	1.575	فاس
Ifrane	—	—	1	—	1	—	—	2	—	2	ايفران
Marrakech	29	802	336	30	1.197	141	1.522	1.492	88	3.243	مراكش
El-Jadida	6	3	143	6	158	25	6	344	16	391	الجديدة
Meknès	6	25	317	8	356	26	73	898	25	1.022	مكناس
Essaouira	2	4	2	5	13	13	10	11	15	50	الصويرة
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	17	28	158	12	215	60	62	374	36	532	وجدة
Kénitra	25	25	649	11	710	69	51	1.601	25	1.746	القنيطرة
Rabat	155	886	352	13	1.406	851	2.524	1.213	44	4.632	الرباط
Safi	22	40	533	7	602	145	97	1.246	12	1.500	أسفى
Salé	25	17	179	6	227	130	42	731	18	921	سلا
Sefrou	15	1	64	9	89	44	3	183	19	249	صفرو
Settat	—	—	176	4	180	—	—	337	14	351	سطات
Taza	1	112	34	1	148	3	360	135	3	501	تازة
TOTAL (2)	1.481	5.239	6.752	348	13.820	6.170	12.264	16.517	816	35.767	المجموع

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salle à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الأساسية للسكنى التى تشمل على : غرف، فاعات ماعدا المطابخ، وغرف الماء، والمدخل.

TABLEAU XVI. — Surface bâtie par catégorie de construction (1)

جدول 16. - المساحة المبنية حسب أصناف البناء (1)

MUNICIPALITÉS	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments adminis- tratifs (2)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commer- ciaux et indus- triels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (3)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeu- bles	السكنى المغربية Habitat marocain					
	Milliers de mètres carrés			1 9 6 2		بالآلاف الأمتار المربعة		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	—	—	3,5	—	—	ε	3,5	أزمور
Casablanca	57,0	93,3	97,5	20,5	58,7	8,6	335,6	الدار البيضاء
Mohammedia	0,6	1,4	4,5	0,3	1,1	0,5	8,4	المحمدية
Fès	3,4	2,6	3,2	4,3	17,1	0,5	36,1	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	3,2	35,3	11,9	3,7	9,0	ε	63,1	مراكش
El-Jadida	0,6	0,1	5,7	1,3	0,3	—	8,0	الجديدة
Meknès	1,4	0,4	8,2	3,4	2,2	0,1	15,7	مكناس
Essaouira	0,1	0,3	—	0,5	0,2	—	1,1	الصويرة
Ouezzane	0,1	—	0,1	—	—	—	0,2	وزان
Oujda	5,0	1,2	17,6	2,9	3,4	—	30,1	وجدة
Kénitra	2,4	0,4	26,3	1,6	3,1	1,1	34,9	القنيطرة
Rabat	18,4	10,3	17,3	11,0	1,3	0,3	58,6	الرباط
Safi	2,4	4,7	39,8	2,8	1,7	0,9	52,3	أسفي
Salé	5,8	1,1	16,3	1,4	2,0	0,3	26,9	سلا
Sefrou	—	0,2	6,3	—	0,3	—	6,8	صفرو
Settat	0,5	0,2	8,1	ε	0,3	0,1	9,2	سطات
Taza	—	0,3	1,9	1,5	—	—	3,7	تازة
TOTAL	100,9	151,8	273,2	55,2	100,7	12,4	634,2	المجموع
	Milliers de mètres carrés			1 9 6 3		بالآلاف الأمتار المربعة		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	—	—	3,4	0,5	0,3	0,3	4,5	أزمور
Casablanca	94,0	83,7	117,8	17,4	87,1	9,8	409,8	الدار البيضاء
Mohammedia	0,9	0,4	9,7	0,6	6,8	ε	18,4	المحمدية
Fès	3,7	6,6	14,4	1,7	4,3	ε	30,7	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	4,2	52,1	20,8	3,6	9,6	0,4	90,7	مراكش
El-Jadida	1,0	—	6,0	2,1	4,1	—	13,2	الجديدة
Meknès	1,2	2,0	18,2	1,5	4,7	ε	27,6	مكناس
Essaouira	0,5	—	—	0,3	0,4	—	1,2	الصويرة
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	3,1	2,0	13,9	2,1	1,7	0,2	23,0	وجدة
Kénitra	2,0	0,9	29,6	2,3	3,0	0,4	38,2	القنيطرة
Rabat	24,6	45,3	15,2	12,3	6,0	0,3	103,7	الرباط
Safi	8,6	2,2	33,7	0,5	3,3	0,1	48,4	أسفي
Salé	3,4	0,7	13,7	—	1,9	ε	19,7	سلا
Sefrou	1,5	0,1	4,6	0,8	1,1	—	8,1	صفرو
Settat	—	—	9,9	0,3	0,2	ε	10,4	سطات
Taza	0,1	2,4	4,7	0,5	0,3	ε	8,0	تازة
TOTAL	148,8	198,4	315,6	46,5	134,8	11,5	855,6	المجموع

(1) On entend par surface bâtie la surface de terrain couverte par la construction.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, etc...)

(1) يفهم من عبارة مساحة مبنية قطع الاراضى التى يكسوها البناء.

(2) وضمن ذلك البنائات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (بناء الجدران والسياج الخ...)

INDUSTRIE

TABLEAU XVII. ... Surface des planchers par catégorie de construction (1)

جدول 17. - مساحة السقوف حسب صنف البناء (1)

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments administratifs (2)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerciaux et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجمع TOTAL (3)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	بنايات أخرى Autres					
	Mètres carrés			1 9 6 2			أمتار مربعة	
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	—	—	4.348	—	—	18	4.366	أزمور
Casablanca	103.488	216.971	225.479	29.953	84.382	10.076	670.349	الدار البيضاء
Mohammedia	953	1.722	7.687	384	1.326	555	12.627	المحمدية
Fès	3.562	7.115	13.623	4.858	17.324	561	47.043	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	ايفران
Marrakech	4.405	37.108	24.165	6.360	11.695	160	83.893	مراكش
El-Jadida	608	146	6.785	2.578	335	—	10.452	الجديدة
Meknès	1.658	1.458	13.975	6.205	2.888	141	26.325	مكناس
Essaouira	283	551	240	1.420	240	—	2.734	الصويرة
Ouezzane	991	—	100	—	—	—	1.091	وزان
Oujda	5.030	1.216	18.820	2.891	3.497	—	31.454	وجدة
Kénitra	29.943	35.505	52.408	26.354	1.686	348	146.244	القنيطرة
Rabat	3.671	687	44.410	2.511	4.042	1.062	56.383	الرباط
Safi	3.746	4.825	52.095	2.760	1.842	869	66.137	أسفى
Salé	9.108	2.700	27.002	2.527	2.405	549	44.291	سلا
Sefrou	—	212	8.497	—	256	—	8.965	صفرو
Settat	652	215	14.710	25	283	104	15.989	سطات
Taza	263	607	2.918	2.927	—	—	6.715	تازة
TOTAL	168.361	311.038	517.262	91.753	132.201	14.443	1.235.058	الجموع
	Mètres carrés			1 9 6 3			أمتار مربعة	
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	23	—	5.767	866	317	292	7.265	أزمور
Casablanca	159.410	268.661	254.223	30.121	112.377	10.969	335.761	الدار البيضاء
Mohammedia	1.352	1.864	17.425	1.350	8.104	15	30.110	المحمدية
Fès	4.228	15.643	21.049	2.922	4.564	39	48.445	فاس
Ifrane	—	—	46	—	—	—	46	ايفران
Marrakech	6.012	60.185	39.636	5.000	11.634	547	123.014	مراكش
El-Jadida	1.042	147	7.318	2.956	4.099	—	15.562	الجديدة
Meknès	1.142	2.464	28.509	1.540	5.342	35	39.032	مكناس
Essaouira	690	236	129	587	513	—	2.155	الصويرة
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	3.158	1.957	14.557	2.675	2.340	180	24.867	وجدة
Kénitra	2.520	1.607	50.310	3.185	3.905	872	62.399	القنيطرة
Rabat	39.564	70.897	41.438	25.433	13.781	317	191.430	الرباط
Safi	11.203	4.908	49.660	548	3.397	92	69.808	أسفى
Salé	5.139	1.510	22.941	—	1.867	40	31.497	سلا
Sefrou	1.448	120	6.736	2.430	1.238	—	11.972	صفرو
Settat	—	—	19.179	251	500	40	19.970	سطات
Taza	110	7.497	6.232	1.635	382	21	15.877	تازة
TOTAL	237.041	437.696	585.115	81.499	174.360	13.459	1.529.210	الجموع

(1) On entend par surface des planchers la surface additionnée de tous les étages.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc...).

(1) المقصود بمساحة السقوف مساحة جميع الطبقات.

(2) بما فيها البنايات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز، الخ...).

TABLEAU XVIII. — Logement selon le nombre de pièces d'habitation (1)

جدول 18. - عدد المنازل حسب الغرف الخاصة بالسكنى (1)

MUNICIPALITES	LOGEMENTS DE :					المجموع Total	
	بيت 1 pièce	بيتين 2 pièces	3 بيوت 3 pièces	4 بيوت 4 pièces	5 فاكتر 5 pièces et plus		
	1 9 6 2						
	Nombre					العدد	
Agadir	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	5	28	30	7	1	71	أزمور
Casablanca	1.319	2.818	1.659	724	530	7.050	الدار البيضاء
Mohammedia	17	83	54	4	2	160	المحمدية
Fès	32	139	111	24	29	335	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	725	82	68	42	98	1.015	مراكش
El-Jadida	29	48	45	17	4	143	الجديدة
Meknès	49	77	80	18	18	242	مكناس
Essaouira	—	—	6	1	1	8	الصويرة
Ouezzane	—	—	1	—	1	2	وزان
Oujda	27	116	113	24	7	287	وجدة
Kénitra	69	366	92	219	12	758	القنيطرة
Rabat	67	145	240	237	189	878	الرباط
Safi	177	331	173	32	62	775	أسفي
Salé	29	39	64	159	57	348	سلا
Sefrou	2	27	43	9	2	83	صفرو
Settat	36	57	34	12	6	145	سطات
Taza	4	8	15	1	2	30	تازة
TOTAL	2.587	4.364	2.828	1.530	1.021	12.330	المجموع
	1 9 6 3						
	Nombre					العدد	
Agadir	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	9	56	43	7	8	123	أزمور
Casablanca	1.788	2.943	1.708	658	465	7.562	الدار البيضاء
Mohammedia	42	150	53	12	6	263	المحمدية
Fès	51	229	180	74	36	570	فاس
Ifrane	—	1	—	—	—	1	إيفران
Marrakech	321	353	252	83	188	1.197	مراكش
El-Jadida	24	69	41	15	9	158	الجديدة
Meknès	38	122	111	37	48	356	مكناس
Essaouira	—	3	5	2	3	13	الصويرة
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	20	101	73	16	5	215	وجدة
Kénitra	113	336	103	151	7	710	القنيطرة
Rabat	32	350	669	144	211	1.406	الرباط
Safi	121	266	123	44	48	602	أسفي
Salé	5	25	58	70	69	227	سلا
Sefrou	5	21	55	5	3	89	صفرو
Settat	57	82	34	7	—	180	سطات
Taza	4	18	69	46	11	148	تازة
TOTAL	2.630	5.125	3.577	1.371	1.117	13.820	المجموع

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الرئيسية للسكنى التي تؤلف المساكن : غرف قاعات ما عدا المطابخ، وغرف الماء، والمدخل.

INDUSTRIE

TABLEAU XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction.

جدول 19. — القيمة المقدرة حسب صنف البناء.

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments adminis- traifs (1)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commer- ciaux et indus- triels	بنايات مختلفة Divers	الجمع TOTAL (2)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeu- bles	بنايات أخرى Autres					
	Milliers de DH			1 9 6 2		بالآلاف الدراهم		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	—	—	419	—	—	ε	419	أزمور
Casablanca	16.913	38.957	27.016	8.761	13.298	1.395	106.340	الدار البيضاء
Mohammedia	99	266	1.275	110	351	317	2.418	المحمدية
Fès	1.005	1.585	2.863	2.215	2.778	47	10.493	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	يفران
Marrakech	639	1.609	2.307	1.304	1.349	29	7.237	مراكش
El-Jadida	74	16	718	598	119	—	1.525	الجديدة
Meknès	310	388	1.877	1.998	384	27	4.984	مكناس
Essaouira	42	22	12	387	15	—	478	الصويرة
Ouezzane	20	—	8	—	—	—	28	وزان
Oujda	710	127	2.050	882	321	—	4.090	وجدة
Kénitra	467	81	6.173	497	459	108	7.785	القنيطرة
Rabat	6.101	7.444	9.106	8.062	465	45	31.223	الرباط
Safi	605	860	5.265	862	194	87	7.873	أسفى
Salé	1.144	402	2.856	625	307	46	5.380	سلا
Sefrou	—	25	829	—	20	—	874	صفرو
Settat	36	19	827	5	30	4	921	سطات
Taza	12	25	316	877	—	—	1.230	تازة
TOTAL	28.177	51.826	63.917	27.183	20.090	2.105	193.298	المجموع
	Milliers de dirhams			1 9 6 3		بالآلاف الدراهم		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	2	—	457	162	43	44	708	أزمور
Casablanca	29.270	43.488	30.218	7.359	17.795	2.079	130.209	الدار البيضاء
Mohammedia	184	308	2.746	454	615	2	4.309	المحمدية
Fès	1.143	3.150	5.081	820	595	5	10.794	فاس
Ifrane	—	—	5	—	—	—	5	يفران
Marrakech	1.132	4.793	4.277	1.229	1.377	60	12.868	مراكش
El-Jadida	151	22	845	766	457	—	2.241	الجديدة
Meknès	191	413	3.922	461	562	43	5.592	مكناس
Essaouira	59	16	11	192	27	—	305	الصويرة
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	473	208	1.569	660	263	6	3.179	وجدة
Kénitra	343	183	5.397	692	555	253	7.424	القنيطرة
Rabat	10.743	13.445	7.666	4.994	3.473	38	40.360	الرباط
Safi	1.898	573	4.939	114	361	25	7.910	أسفى
Salé	910	162	2.852	—	217	4	4.145	سلا
Sefrou	157	11	622	1.281	105	—	2.176	صفرو
Settat	—	—	1.022	58	24	2	1.106	سطات
Taza	4	1.449	770	1.126	48	2	3.398	تازة
TOTAL	46.660	68.221	72.399	20.368	26.517	2.563	236.728	المجموع

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(1) بما فى ذلك البنايات العسكرية.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc...).

(2) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز، الخ...).

TABLEAU XX. — Valeur prévue selon le mode de financement

جدول 20. — القيمة المقدرة حسب كيفية التمويل

MUNICIPALITES	الاموال الخصوصية Capitaux privés	الشركات الخصوصية Sociétés privées	مصلحة السكني Service de l'Habi- tat	ادارات أخرى Autres Admi- nistra- tions	شركات مختلطة Sociétés mixtes (1)	غيرها Divers	الجميع TOTAL (2)	البلديات
	Milliers de dirhams						بالآلاف الدراهم	
	1 9 6 2							
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	419	—	—	—	—	—	419	أزمور
Casablanca	71.507	6.859	14.970	9.955	348	2.702	106.541	الدار البيضاء
Mohammedia	1.409	726	172	110	—	—	2.417	المحمدية
Fès	5.022	3.205	60	2.205	—	—	10.492	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	6.070	34	713	420	—	—	7.237	مراكش
El-Jadida	901	26	—	598	—	—	1.525	الجديدة
Meknès	2.968	3	210	1.804	—	—	4.985	مكناس
Essaouira	76	15	—	387	—	—	478	الصويرة
Ouezzane	28	—	—	—	—	—	28	وزان
Oujda	3.208	—	39	844	—	—	4.091	وجدة
Kénitra	6.879	11	398	470	27	—	7.785	القنيطرة
Rabat	19.834	1.764	96	8.090	—	1.439	31.223	الرباط
Safi	6.995	—	16	862	—	—	7.873	أسفى
Salé	4.728	4	23	625	—	—	5.380	سلا
Sefrou	874	—	—	—	—	—	874	صفرو
Settat	915	5	—	—	—	—	920	سطات
Taza	353	—	—	874	—	3	1.230	تازة
TOTAL (2) ..	132.186	12.652	16.697	27.244	375	4.144	193.298	الجميع
	Milliers de dirhams						بالآلاف الدراهم	
	1 9 6 3							
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	545	—	162	—	—	—	707	أزمور
Casablanca	100.114	16.551	4.102	7.882	759	801	130.209	الدار البيضاء
Mohammedia	3.290	564	—	454	—	—	4.308	المحمدية
Fès	10.119	25	—	600	50	—	10.794	فاس
Ifrane	5	—	—	—	—	—	5	إيفران
Marrakech	7.430	234	4.204	999	—	—	12.867	مراكش
El-Jadida	1.619	—	—	623	—	—	2.242	الجديدة
Meknès	5.021	30	—	501	40	—	5.592	مكناس
Essaouira	104	—	—	192	9	—	305	الصويرة
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	2.519	—	—	660	—	—	3.179	وجدة
Kénitra	6.099	577	55	692	—	2	7.425	القنيطرة
Rabat	24.704	4.036	6.522	4.868	—	230	40.360	الرباط
Safi	7.791	5	—	114	—	—	7.910	أسفى
Salé	3.987	—	—	158	—	—	4.145	سلا
Sefrou	976	—	—	1.200	—	—	2.176	صفرو
Settat	1.107	—	—	—	—	—	1.107	سطات
Taza	1.063	6	1.452	876	—	—	3.397	تازة
TOTAL (2) ..	176.493	22.028	16.497	19.819	858	1.033	236.728	الجميع

(1) Société mixte : Société à participation de l'Etat.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc...).

(1) شركة مختلطة : شركة تساهم فيها الدولة.

(2) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز، الخ.).

INDUSTRIE

TABLEAU XXI. — Ensemble des municipalités.
Surface des planchers par catégorie
de construction (1)

جدول 21. - مجموع البلديات.
مساحة السقوف حسب صنف البناء (1)

RUBRIQUE	السكنى Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administr. (2)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجمع TOTAL (3)	البند
<p>1962</p> <p>أمتار مربعة</p>						
CAPITAL	Mètres carrés					راس المال
Privé	870.959	11.866	126.772	11.876	1.021.473	الخاص
Public ou semi-public ..	125.702	79.887	5.429	2.567	213.585	العام وشبه العام
TOTAL	996.661	91.753	132.201	14.443	1.235.058	المجموع
PROPRIETAIRE						الملاك
Marocains	817.923	5.588	72.310	4.908	900.729	مغاربة
Etrangers	17.793	6.253	21.548	2.544	48.138	أجانب
Administ. sociétés	160.945	79.912	38.343	6.991	286.191	الادارة والشركات
TOTAL	996.661	91.753	132.201	14.443	1.235.058	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنايات
Nouvelles	876.867	79.710	108.238	9.630	1.074.445	الجديدة
Autres (4)	119.794	12.043	23.043	4.813	160.613	بنايات مختلفة (4)
TOTAL	996.661	91.753	132.201	14.443	1.235.058	المجموع
<p>1963</p> <p>أمتار مربعة</p>						
CAPITAL	Mètres carrés					راس المال
Privé	1.133.179	4.177	167.863	9.789	1.315.008	الخاص
Public ou semi-public ..	126.713	77.322	6.497	3.670	214.202	العام وشبه العام
TOTAL	1.259.892	81.499	174.360	13.459	1.529.210	المجموع
PROPRIETAIRE						الملاك
Marocains	1.024.182	3.937	97.039	9.005	1.134.163	مغاربة
Etrangers	47.059	—	18.873	174	66.106	أجانب
Administ. sociétés	188.651	77.562	58.448	4.280	328.941	الادارة والشركات
TOTAL	1.259.892	81.499	174.360	13.459	1.529.210	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنايات
Nouvelles	1.103.185	67.897	120.623	12.534	1.304.239	الجديدة
Autres (4)	156.707	13.602	53.737	925	224.971	بنايات مختلفة (4)
TOTAL	1.259.892	81.499	174.360	13.459	1.529.210	المجموع

(1) On entend par surface de planchers la surface additionnée de tous les étages.
(2) Y compris les bâtiments militaires.
(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture cloisons, etc.).
(4) Agrandissements, surélévations, etc.

(1) يقصد بمساحة السقوف مجموع مساحة جميع الطبقات.
(2) بما فيها البنايات العسكرية.
(3) لا يشمل ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والمواجز الخ...)
(4) توسيعات وزيادة في الطبقات.

TABLEAUX XXII. — Ensemble des municipalités.
Valeur prévue par catégorie de construction.

جدول 22. — مجموع البلديات. القيمة المقدرة حسب نوع البناء

RUBRIQUE	السكنى Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (1)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (2)	البند
	Milliers de dirhams		1 9 6 2		بالاف الدراهم	
CAPITAL						راس المال
Privé	120.977	2.881	19.440	1.538	144.836	الخاص
Public ou semi-public ..	22.944	24.301	648	567	48.460	العام وشبه العام
TOTAL	143.921	27.182	20.088	2.105	193.296	المجموع
PROPRIETAIRE						الملاك
Marocains	110.978	944	8.416	650	120.988	مغاربة
Etrangers	3.900	1.933	5.091	275	11.199	أجانب
Administ. sociétés	29.043	24.305	6.581	1.180	61.109	الادارة والشركات
TOTAL	143.921	27.182	20.088	2.105	193.296	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنائات
Nouvelles	125.889	23.654	16.398	1.741	167.682	الجديدة
Autres (3)	18.032	3.528	3.690	364	25.614	بنايات مختلفة (3)
TOTAL	143.921	27.182	20.088	2.105	193.296	المجموع
	Milliers de dirhams		1 9 6 3		بالاف الدراهم	
CAPITAL						راس المال
Privé	169.906	1.369	25.243	2.003	198.521	الخاص
Public ou semi-public ..	17.374	18.999	1.274	560	38.207	العام وشبه العام
TOTAL	187.280	20.368	26.517	2.563	236.728	المجموع
PROPRIETAIRE						الملاك
Marocains	141.245	1.223	15.994	1.665	160.127	مغاربة
Etrangers	13.517	80	2.716	52	16.365	أجانب
Administ. sociétés	32.518	19.065	7.807	846	60.236	الادارة والشركات
TOTAL	187.280	20.368	26.517	2.563	236.728	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنائات
Nouvelles	161.335	16.136	18.820	2.153	198.444	الجديدة
Autres (3)	25.945	4.232	7.697	410	38.284	بنايات مختلفة (3)
TOTAL	187.280	20.368	26.517	2.563	236.728	المجموع

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(1) بما فيها البنائات العسكرية.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).

(2) لا يتضمن ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز الخ...)

(3) Agrandissements, surélévations, etc.

(3) توسيعات وزيادة في الطبقات.

SOURCE. — Service Central des Statistiques, d'après les bulletins d'études par les Services municipaux (tableaux XV à XXII).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات. حسب نشرة المصالح البلدية، (الجدول من 15 إلى 22).

TABLEAU XXIII. — Industrie hôtelière.
Hôtels classés et chambres disponibles
au 31 décembre 1963

جدول 23. - الصناعة الفندقية.
فنادق مرتبة وغرف جاهزة في 31 ديسمبر 1963

PROVINCES	فنادق مرتبة Hôtels classés	CHAMBRES					الجميع Total	الاقليم
		ممتازة Luxe	سياحة كبرى Grand tourisme	سياحة Tou- risme	سياحة متوسطة Moyen tour- risme	سياحة عائلية Tou- risme familial		
Agadir	4	—	61	20	13	25	119	أكادير
Al Hoceima	4	—	28	44	32	—	104	الحسيمة
Beni Mellal	1	—	—	—	15	—	15	بني ملال
Casablanca	57	533	434	595	235	494	2.291	الدار البيضاء
Fès	15	45	162	—	168	129	504	فاس
Ksar-es-Souk	4	—	26	28	—	30	84	قصر السوق
Marrakech	22	250	159	190	316	—	915	مراكش
Meknès	19	69	—	219	327	—	615	مكناس
Ouarzazate	3	—	67	15	—	—	82	ورزازات
Oujda	7	—	40	90	33	43	206	وجدة
Rabat	23	20	173	262	233	109	797	الرباط
Tanger	25	184	272	280	255	76	1.067	طنجة
Taza	5	—	—	35	32	20	87	تازة
Tétouan	9	—	74	95	151	32	352	تطوان
Total général	198	1.101	1.496	1.873	1.810	958	7.238	المجموع العام

NOTA. — Le tableau au 31 décembre 1962, serait identique

ان جداول 31 دجنبر 1962، سيكون مماثلا.

SOURCE. — Office National Marocain du Tourisme.

المصدر : المكتب الوطني المغربي للسياحة.



الفصل السابع

النقل والمواصلات والحركة الهجرية

أ - شبكة الطرق وحظائر السيارات

112	جدول 1 - طول الطرق المنشأة والمعبدة فى نهاية السنوات ونفقات صيانتها
113	2 - النقل البرى، حركة المسافرين والبضائع
113	3 - حوادث السير
114	4 - السيارات المستخدمة فى السير، حسب أصنافها ومراكز تسجيلها
115	5 - السيارات المستخدمة فى السير حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها
116	6 - السيارات المستخدمة حسب سنة صنعها
116	7 - السيارات المستخدمة فى السير حسب أصنافها وجنسية مالكيها
117	8 - السيارات المستخدمة فى السير، الدرجات النارية حسب جنسية علامتها وحسب قوتها
117	9 - السيارات المستخدمة فى السير، سيارات السياحة حسب جنسية علامتها وقوتها
118	10 - السيارات المستخدمة فى السير، السيارات النفعية حسب علامتها وقوتها ..
118	11 - السيارات المستخدمة فى السير، السيارات النفعية حسب حمولتها
119	12 - تسجيل السيارات حسب مركز التسجيل
120	13 - تسجيل السيارات حسب أصنافها وحسب جنسية علامتها
121	14 - التخلي عن السيارات حسب مركز التسجيل

ب - السكك الحديدية

122	15 - طول الخطوط المستعملة فى 31 ديسمبر 1963
122	16 - مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات)
123	17 - العتاد المنقول للسكك الحديدية (مجموع الشبكات)
124	18 - حركة العتاد والعربات المشحونة (مجموع الشبكات)
124	19 - حركة المسافرين والبضائع (مجموع الشبكات)
125	20 - حوادث السكك الحديدية (مجموع الشبكات)
126	21 - النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات)
	22 - تعريف السكك الحديدية :
127	أ - المسافرون : المسافرون بالنسبة للكilومتر (مجموع الشبكات) ..
127	ب - السلع : الطن بالنسبة للكilومتر

CHAPITRE VII

TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET MOUVEMENTS MIGRATOIRES

a) RESEAU ROUTIER ET PARC AUTOMOBILE	
TABLEAU	I. — Longueur des routes construites et revêtues, en fin des années et dépenses d'entretien 112
—	II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises 113
—	III. — Accidents de la circulation 113
—	IV. — Véhicules automobiles en circulation, par catégories et centre immatriculateur 114
—	V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé 115
—	VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication 116
—	VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire 116
—	VIII. — Véhicules automobiles en circulation. - Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et de la puissance .. 117
—	IX. — Véhicules automobiles en circulation. Voitures de tourisme d'après la nationalité de la marque et la puissance 117
—	X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance 118
—	XI. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile 118
—	XII. — Immatriculations des véhicules automobiles par centres immatriculateurs 119
—	XIII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque 120
—	XIV. — Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs 121
b) CHEMINS DE FER	
—	XV. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1963 .. 122
—	XVI. — Personnel des chemins de fer (Ensemble des réseaux) 122
—	XVII. — Matériel roulant des chemins de fer (Ensemble des réseaux) 123
—	XVIII. — Mouvement du matériel et wagons chargés (Ensemble des réseaux) 124
—	XIX. — Mouvement des voyageurs et des marchandises (Ensemble des réseaux) 124
—	XX. — Accidents des chemins de fer (Ensemble des réseaux) 125
—	XXI. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer (Ensemble des réseaux) 126
—	XXII. — Tarif des chemins de fer :
	a) Voyageurs : Voyageurs au kilomètre. (Ensemble des réseaux) 127
	b) Marchandises : tonne au kilomètre 127

ج - الملاحة البحرية

128	23	-	السفن التجارية، توزيعها حسب أصناف الحمولة وحسب طريقة سيرها . . .
128	24	-	السفن التجارية، توزيعها حسب مراكزالسفن المسجلة وحسب المستخدمين بها
129	25	-	عدد وحمولة سفن العمل والنزهة المسجلة والمستخدمين بها
130	26	-	تجهيز الموانئ المغربية في 31 ديسمبر 1963
130	27	-	حركة السفن والبضائع المشحونة في المراسي
131	28	-	حركة السفن حسب الجناح والمرسى
132	29	-	حركة المسافرين وسيارات السياحة في ميناءى الدار البيضاء وطنجة

د - الملاحة الجوية

133	30	-	الحركة التجارية حسب المطارات
133	31	-	نشاط الخطوط الملكية المغربية

هـ - البريد والبرق والهاتف

134	32	-	البريد والبرق والهاتف والمؤسسات والمصالح البريدية
134	33	-	النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والبرق والهاتف
134	34	-	البريد الجوى، اللقائف البريدية والطرود البريدية
135	35	-	الحوالات
135	36	-	النشاط التلغونى والتلغرافى
135	37	-	آلات الالتقاط للراديو
136	38	-	الشبكات البريدية
136	39	-	الصندوق الوطنى للتوفير

و - حركة الهجرة

	40	-	المسافرون المراقبون على الحدود، حسب محل سكناهم، وجنسياتهم وحسب وسيلة النقل :
137		-	أ - 1962
138		-	ب - 1963
	41	-	المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) القادمون والراحلون، حسب الطرق الماخوذة وحسب الجنسية :
139		-	أ) السنة 1962
139		-	ب) السنة 1963
	42	-	المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) حسب الشهر والجنسية
140		-	أ) السنة 1962
141		-	ب) السنة 1963
	43	-	المسافرون المراقبون، القادمون والراحلون حسب مركز الحدود وحسب الجنسية
142		-	أ) السنة 1962
143		-	ب) السنة 1963

c) NAVIGATION MARITIME

—	XXIII.	— Navires de commerce. Répartition par catégories de tonnage et par mode de propulsion	128
—	XXIV.	— Navires de commerce. Répartition par quartiers des navires immatriculés et de leurs équipages	128
—	XXV.	— Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages	129
—	XXVI.	— Equipement des ports marocains au 31 décembre 1963	130
—	XXVII.	— Mouvement des navires et marchandises manipulées dans les ports	130
—	XXVIII.	— Mouvement des navires par pavillon et par port	131
—	XXIX.	— Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger	132

d) NAVIGATION AERIENNE

—	XXX.	— Trafic commercial par aéroport	133
—	XXXI.	— Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc	133

e) POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

—	XXXII.	— Postes, Télégraphes, Téléphones. Etablissements et services postaux	134
—	XXXIII.	— Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P. T. T.	134
—	XXXIV.	— Courrier-avion, paquets-poste, colis postaux	134
—	XXXV.	— Mandats	135
—	XXXVI.	— Trafic téléphonique et télégraphique	135
—	XXXVII.	— Postes récepteurs de Radiodiffusion	135
—	XXXVIII.	— Chèques postaux	136
—	XXXIX.	— Caisse Nationale d'Epargne	136

f) Mouvements Migratoires

—	XL.	— Voyageurs contrôlés aux frontières, suivant le domicile, la nationalité et la voie empruntée :	
		a) 1962	137
		b) 1963	138
—	XLI.	— Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité :	
		a) Année 1962	139
		b) Année 1963	139
—	XLII.	— Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) par mois et par nationalités :	
		a) Année 1962	140
		b) Année 1963	141
—	XLIII.	— Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité :	
		a) Année 1962	142
		b) Année 1963	143

TRANSPORTS

A). — Réseau Routier et Parc Automobile
 TABLEAU I. — Longueur des routes construites
 et revêtues en fin des années et dépenses
 d'entretien.

(1) شبكة الطرق وحظائر السيارات
 الجدول I. — طول الطرق المبنية والمكسوة في نهاية السنوات
 ونفقات الصيانة

	1962	1963	
	Kilomètres	الكيلومترات	المسافات المبنية :
Longueur construite :			
Routes principales	7.123	7.010	طرق رئيسية
Routes secondaires	5.611	5.724	طرق ثانوية
Chemins tertiaires	9.653	9.960	طرق ثالثة
TOTAL	22.387	22.694	المجموع
Longueur revêtue :			المسافات المكسوة :
Routes principales	6.616	6.611	طرق رئيسية
Routes secondaires	4.857	4.981	طرق ثانوية
Chemins tertiaires	5.779	6.043	طرق ثالثة
TOTAL	17.252	17.635	المجموع
	بالآلاف الدراهم Milliers de DH		
Dépenses d'entretien, des travaux neufs et grosses réparations :			نفقات الصيانة؛ اشغال جديدة واصلاحات كبرى :
Routes principales et secondaires	70	54(1)	طرق رئيسية وثانوية
Chemins tertiaires (budget général)			طرق ثالثة (الميزانية العامة)
Crédits d'Etat	21	21	اعتمادات الدولة

(1) Depuis le 1-2-1963, les crédits relatifs au personnel et aux véhicules ne sont plus comptés dans cette rubrique et figurent aux chapitres « Personnel » et « Matériel ».

(1) ابتداء من 1 - 2 - 1963 لم يعد هذا البند يشمل الاعتمادات الخاصة بالموظفين والسيارات وأصبحت هذه الاعتمادات تبدو في فصل « الموظفين » و « الأدوات ».

TABLEAU II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises

جدول 2. - النقل البري. حركة المسافرين والبضائع (1)

ANNEE	VOYAGEURS المسافرون		MARCHANDISES البضائع			السنة
	سيارات النقل Cars en service	عدد المقاعد المتوفرة Places offertes	سيارات النقل المشحونة Camions charg.	المحمولة المنقولة Tonnages transportés	عدد الاطنان في الكيلومتر Tonnes kilo- métriques	
	المعدل الشهري Moyenne mensuelle (1)			آلاف الاطنان Milliers de tonnes	ملايين الاطنان/ك. Millions de t/km	
1962	1.935	72.159	149.833	2.733	356	..... 1962
1963	1.967	73.365	149.812	2.752	352	..... 1963

(1) Pour les places offertes.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات والمكتب الوطني للنقل (م.و.ن.).

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et Communications et Office National des Transports (O.N.T.).

TABLEAU III. — Accidents de la circulation

جدول 3. - حوادث السير

ANNEE	عدد الحوادث NOMBRE D'ACCIDENTS			عدد الضحايا NOMBRE DE VICTIMES		السنة
	المجموع TOTAL	العتاد Matériels	الحوادث الجسمية Corporels	الموتى Tués (1)	المجروحين Blessés	
	a) A l'intérieur des périmètres urbains			ا) في داخل المحيط الحضري		
1962	21.951	13.125	8.826	305	9.334	..... 1962
1963	23.025	13.950	9.075	276	9.789	..... 1963
	b) A l'extérieur des périmètres urbains			ب) في خارج المحيط الحضري		
1962	7.947	4.259	3.688	733	5.923	..... 1962
1963	9.031	5.317	3.714	726	6.245	..... 1963

(1) Décédés à l'hôpital dans les trente jours qui suivent l'accident.

(1) موتى في المستشفى خلال 30 يوما من وقوع الحادث.

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات.

TABLEAU IV. — Véhicules automobiles en circulation, par catégorie et centre immatriculateur (1)

جدول 4. - عدد السيارات المستخدمة في السير حسب أصنافها ومراكز تسجيلها (1)

Centre immatriculateur	الدراجات النارية Moto-cyclettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions Camionnettes	سيارات مختلفة Divers (2)	الجميع TOTAL		
31 décembre 1962							
31 ديسمبر 1962							
Agadir	283	2.888	1.565	186	1.751	4.922	أكدير
Casablanca	7.087	71.195	22.222	2.947	25.169	103.451	الدار البيضاء
Fès	750	6.598	3.045	326	3.371	10.719	فاس
Marrakech	1.269	8.062	3.684	384	4.068	13.399	مراكش
Meknès	775	9.164	4.213	333	4.546	14.485	مكناس
Oujda	603	5.521	2.150	162	2.312	8.436	وجدة
Rabat	2.367	29.513	8.073	808	8.881	40.761	الرباط
Tétouan	341	3.538	1.326	362	1.688	5.567	تطوان
Tanger	475	6.354	1.153	179	1.332	8.161	طنجة
Total	13.950	142.833	47.431	5.687	53.118	209.901	المجموع
31 décembre 1963							
31 ديسمبر 1963							
Agadir	290	3.115	1.779	213	1.992	5.397	أكدير
Beni Mellal	2	73	71	1	72	147	بني ملال
Casablanca	7.206	74.904	23.709	3.107	26.816	108.926	الدار البيضاء
Fès	759	6.929	3.254	345	3.599	11.287	فاس
Marrakech	1.306	8.340	3.823	393	4.216	13.862	مراكش
Meknès	779	9.495	4.544	339	4.883	15.157	مكناس
Oujda	604	5.680	2.264	167	2.431	8.715	وجدة
Rabat	2.443	31.513	8.857	860	9.717	43.673	الرباط
Safi	15	211	119	4	123	349	أسفي
Tétouan	344	3.660	1.400	357	1.757	5.761	تطوان
Tanger	494	6.532	1.212	180	1.392	8.418	طنجة
Total	14.242	150.452	51.032	5.966	56.998	221.692	المجموع

(1) Non compris les véhicules appartenant à l'administration, les véhicules militaires et les véhicules en admission temporaire. Cette note s'applique à l'ensemble des tableaux concernant le Parc Auto

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) لا تدخل ضمن ذلك السيارات التي تملكها الدولة وكذلك السيارات العسكرية والسيارات المقبولة بصفة مؤقتة. هذه الملاحظة تنطبق على مجموع الجداول المتعلقة بحظيرة السيارات.

(2) سيارات لشحن السوائل، الحافلات وسيارات النقل، سيارات الإسعاف، الجرارات الطرفية، سيارات خاصة.

TABLEAU V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé

جدول 5. - عدد السيارات المستخدمة في السير حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها

CATEGORIES DE VEHICULES	في 31 ديسمبر 1962 Au 31 décembre 1962			في 31 ديسمبر 1963 Au 31 décembre 1963			اصناف السيارات
	بنزين Essence	مادة أخرى Autres	المجموع TOTAL	بنزين Essence	مادة أخرى Autres	المجموع TOTAL	
Motocyclettes							الدراجات النارية :
Sans side-car solo	5.086	—	5.086	5.097	—	5.087	بدون مقعد بجانبها
Avec side-car	30	—	30	33	—	33	مع مقعد بجانبها
Scoters	5.911	—	5.911	5.966	—	5.966	اسكوتير
Vélocycleurs	2.760	—	2.760	2.971	—	2.971	دراجات عادية بالمحرك
Triporteurs	163	—	163	175	—	175	دراجات عادية تحمل البضائع
TOTAL	13.950	—	13.950	14.242	—	14.242	المجموع
Voitures de tourisme							سيارات للسياحة :
Décapotable	3.048	—	3.048	3.270	—	3.270	سيارات مكشوفة
Conduite intérieure	135.561	—	135.561	142.876	—	142.876	سيارات مقفولة السطح
Station-wagon	4.224	—	4.224	4.306	—	4.306	سيارات لنقل الركاب والبضائع
TOTAL	142.833	—	142.833	150.452	—	150.452	المجموع
Véhicules utilitaires							السيارات النفعية :
a) Camions et camionnettes							(أ) سيارات الشحن :
Moins de 2 tonnes	23.457	536	23.993	25.375	633	26.008	التي وزنها أقل من طونين ..
2 tonnes et plus	16.246	7.192	23.438	16.346	8.678	25.024	التي تزن طونين فأكثر
TOTAL	39.703	7.728	47.431	41.721	9.311	51.032	المجموع
b) Camions-citernes							(ب) سيارات الشحن لنقل السوائل
Eau	74	11	85	73	11	84	الماء
Essence	82	57	139	82	56	138	البنزين
Vin	3	8	11	3	8	11	الخمر
Sans autre indication	14	18	32	14	18	32	بدون بيانات أخرى
TOTAL	173	94	267	172	93	265	المجموع
c) Transports en commun							(ج) سيارات النقل العمومي
Autobus	205	242	447	209	283	492	الحافلات
Autocars	1.240	1.131	2.371	1.239	1.240	2.479	سيارات لنقل الركاب
TOTAL	1.445	1.373	2.818	1.448	1.523	2.971	المجموع
d) Ambulances	153	2	155	158	2	160	(د) سيارات الإسعاف
e) Tracteurs routiers	1.054	1.147	2.201	1.046	1.269	2.315	(هـ) الجرارات الطرقية
TOTAL véhicules utilitaires	42.528	10.344	52.872	44.545	12.198	56.743	مجموع السيارات النفعية
Véhicules spéciaux	184	62	246	186	69	255	سيارات خاصة
TOTAL GENERAL	199.495	10.406	209.901	209.425	12.267	221.692	المجموع العام

TABLEAU VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication

جدول 6. - عدد السيارات المستعملة في السير حسب السنة التي صنعت فيها

ANNEE DE FABRICATION	في 31 ديسمبر 1962 Au 31-12-1962				في 31 ديسمبر 1963 Au 31-12-1963				السنة التي صنعت فيها السيارات
	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نفعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نفعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	
Année de fabrication non déclarée	1.244	8.639	5.346	15.229	1.265	8.786	5.517	15.568	السنة التي صنعت فيها
Avant 1934	39	293	205	537	34	283	201	518	السيارات الغير مصرح بها
1934 à 1943	82	1.782	979	2.843	82	1.779	969	2.830	قبل 1934
1944 à 1948	383	5.229	4.966	10.578	382	5.210	4.939	10.531	من 1934 الى 1943
1949 à 1953	5.012	33.846	16.110	54.968	5.009	33.576	16.061	54.646	من 1944 الى 1948
1954	1.758	10.843	4.285	16.886	1.762	10.739	4.275	16.776	من 1949 الى 1953
1955	1.657	10.619	3.875	16.151	1.657	10.526	3.850	16.033	1954
1956	1.206	11.548	3.187	15.941	1.208	11.420	3.163	15.791	1955
1957	822	8.189	1.867	10.878	831	8.121	1.869	10.821	1956
1958	697	9.576	2.668	12.941	705	9.466	2.671	12.842	1957
1959	428	11.592	2.719	14.739	437	11.423	2.832	14.692	1958
1960	355	12.403	2.909	15.667	361	12.225	2.966	15.552	1959
1961	158	11.043	2.143	13.344	162	10.955	2.155	13.272	1960
1962	109	7.231	1.859	9.199	173	9.319	2.475	11.967	1961
1963	—	—	—	—	174	6.624	3.055	9.853	1962
Ensemble	13.950	142.833	53.118	209.901	14.242	150.452	56.998	221.692	1963
									المجموع

TABLEAU VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire.

جدول 7. - عدد السيارات المستعملة في السير حسب أصنافها وجنسية مالكيها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	في 31 ديسمبر 1962 Au 31-12-1962				في 31 ديسمبر 1963 Au 31-12-1963				جنسية رب السيارة
	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نفعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyc- clettes	سيارات سياحية Voitures de tou- risme	سيارات نفعية Véhicu- les uti- litaires	المجموع Total	
II. - Etablissements :									1 - المؤسسات :
Marocains	8.864	64.410	25.562	99.836	9.299	71.922	29.220	110.441	المغربية
Etrangers	4.382	66.704	10.271	80.357	4.096	63.695	9.344	77.135	الاجنبية
Non déclarés	128	1.340	628	2.096	244	3.981	607	4.832	غير المصرح بها
II. - Etablissements :	576	10.379	16.657	27.612	603	10.854	17.827	29.284	2 - سيارات المؤسسات ..
Ensemble	13.950	142.833	53.118	209.901	14.242	150.452	56.998	221.692	المجموع

TABLEAU VIII. — Véhicules automobiles en circulation. Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et la puissance

جدول 8. - عدد السيارات المستعملة في السير الدراجات النارية حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1962 31 décembre 1962						في 31 ديسمبر 1963 31 décembre 1963						الجنسية
	P U I S S A N C E						قوة الدراجات						
	حصان 1 1 CV	حصانان 2 CV	3 أحصنة 3 CV	4 أحصنة فأكبر 4 CV et +	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	حصان 1 1 CV	حصانان 2 CV	3 أحصنة 3 CV	4 أحصنة فأكبر 4 CV et +	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	
Françaises	2.808	715	107	140	168	3.938	2.877	801	107	142	163	4.095	فرنسية
Italiennes	3.309	796	25	15	66	4.211	3.313	908	26	15	65	4.327	إيطالية
Allemandes ..	407	511	777	332	68	2.095	408	513	781	331	67	2.100	ألمانية
Tchécoslovaq. .	313	387	433	204	34	1.371	319	390	434	205	34	1.382	تشيكوسلوفاكية ..
Anglaises	140	123	192	464	151	1.070	140	124	193	462	152	1.071	انجليزية
Autrichiennes .	225	469	280	1	34	1.009	225	468	281	1	34	1.009	نمساوية
Belges	7	14	27	44	8	100	7	14	28	44	8	101	بلجيكية
Américaines ...	20	6	1	49	16	92	20	6	1	49	16	92	أمريكية
Autres nation. .	28	15	12	1	8	64	28	16	12	1	8	65	جنسيات أخرى ..
Ensemble	7.257	3.036	1.854	1.250	553	13.950	7.337	3.240	1.863	1.250	552	14.242	الجميع

TABLEAU IX. — Véhicules automobiles en circulation. Voitures de tourisme d'après la nationalité de la marque et la puissance.

جدول 9. - عدد السيارات المستعملة في السير سيارات السياحة حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1962 31 décembre 1962						في 31 ديسمبر 1963 31 décembre 1963						الجنسية
	P U I S S A N C E						قوة السيارات						
	1 إلى 4 أحصنة 1 à 4 CV	5 إلى 9 أحصنة 5 à 9 CV	10 إلى 14 أحصنة 10 à 14 CV	15 أحصنة فأكبر 15 CV et +	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	1 إلى 4 أحصنة 1 à 4 CV	5 إلى 9 أحصنة 5 à 9 CV	10 إلى 14 أحصنة 10 à 14 CV	15 أحصنة فأكبر 15 CV et +	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	
Françaises	14.314	44.618	10.532	579	849	70.892	14.345	48.250	10.624	579	844	74.642	فرنسية
Allemandes ...	714	19.457	4.890	279	676	26.016	753	19.815	5.093	296	670	26.627	ألمانية
Américaines ...	6	282	2.541	17.172	2.028	22.029	2	45	2.681	17.630	2.257	26.615	أمريكية
Anglaises	44	9.157	3.357	652	1.283	14.493	45	9.316	3.507	815	1.278	14.961	انجليزية
Italiennes	1.946	4.315	908	19	198	7.386	2.302	5.484	1.483	41	199	9.509	إيطالية
Russes	1	103	8	—	1	113	1	106	9	—	—	116	روسية
Autres nation. .	198	1.624	20	11	51	1.904	197	1.693	28	12	52	1.982	جنسيات أخرى ..
Ensemble	17.223	79.556	22.256	18.712	5.086	142.833	17.645	84.709	23.425	19.373	5.300	150.452	الجميع

TRANSPORTS

TABLEAU X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance

جدول 10. - عدد السيارات المستعملة في السير
السيارات النفعية حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1963 Au 31 décembre 1963						في 31 ديسمبر 1962 Au 31 décembre 1962						الجنسية
	PUISSANCE						قوة السيارات						
	1 إلى 9 حصان 1 à 9 CV	10 إلى 14 حصان 10-14 CV	15 إلى 19 حصان 15-19 CV	20 حصاناً فأكثر 20 et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	1 إلى 9 حصان 1 à 9 CV	10 إلى 14 حصان 10-14 CV	15 إلى 19 حصان 15-19 CV	20 حصاناً فأكثر 20 et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	
Françaises (1) .	10.384	8.294	1.879	1.645	514	22.716	11.674	9.232	1.990	1.798	512	25.206	فرنسية (1)
Américaines ...	56	1.192	13.178	3.182	699	18.307	56	1.255	13.188	3.182	695	18.376	أمريكية
Anglaises (1) ..	1.270	3.110	644	158	383	5.565	1.289	3.608	642	157	382	6.078	انجليزية (1)
Allemandes	2.431	987	117	545	151	4.231	2.759	1.014	123	541	151	4.588	ألمانية
Suédoises (1) ..	13	177	576	611	3	1.380	14	249	750	765	3	1.781	سويدية (1)
Italiennes	231	36	11	28	12	318	262	40	12	28	12	354	إيطالية
Tchécoslovaq. .	35	—	1	8	10	54	34	—	1	9	10	54	تشيكوسلوفاكية
Autres	8	43	198	42	10	301	8	43	204	41	10	306	جنسيات أخرى
Véhic. spéciaux	—	5	65	142	34	246	5	67	83	66	34	255	سيارات خاصة
Ensemble	14.428	13.844	16.669	6.361	1.816	53.118	16.101	15.508	16.993	6.587	1.809	56.998	الجميع

(1) Dont un certain nombre fabriqué par l'industriennationale.

(1) منها عدد مصنوع بالمصانع الوطنية.

TABLEAU XI. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile.

جدول 11. - السيارات المستعملة في السير
السيارات النفعية حسب حملتها النفعية

CHARGE UTILE OU FORCE DE TRACTION	في 31 ديسمبر 1962 Au 31 décembre 1962				في 31 ديسمبر 1963 Au 31 décembre 1963				الحمولة النفعية أو قوة الجر
	سيارات الشحن Camion- nettes et camions	الجرارات Tracteurs (1)	أنواع أخرى Divers	المجموع TOTAL	سيارات الشحن Camion- nettes et camions	الجرارات Tracteurs (1)	أنواع أخرى Divers	المجموع TOTAL	
Moins de 0,5 ..	5.117	1	11	5.129	5.723	3	10	5.736	أقل من 0,5
0,5 à 0,9	9.018	2	78	9.098	9.987	8	91	10.086	0,5 إلى 0,9
1,0 à 1,4	4.573	34	101	4.708	4.922	34	110	5.066	1,0 إلى 1,4
1,5 à 1,9	1.588	10	63	1.661	1.696	8	70	1.774	1,5 إلى 1,9
2,0 à 2,4	4.044	14	76	4.134	4.386	11	85	4.482	2,0 إلى 2,4
2,5 à 2,9	2.272	27	103	2.402	2.568	27	110	2.705	2,5 إلى 2,9
3,0 à 3,4	1.438	12	107	1.557	1.545	11	116	1.672	3,0 إلى 3,4
3,5 à 4,4	1.616	24	305	1.945	1.799	27	364	2.190	3,5 إلى 4,4
4,5 à 5,4	4.827	102	264	5.193	5.075	109	304	5.488	4,5 إلى 5,4
5,5 à 6,4	2.045	35	388	2.468	2.237	37	492	2.766	5,5 إلى 6,4
6,5 à 7,9	1.673	56	303	2.032	1.634	65	379	2.078	6,5 إلى 7,9
8,0 à 9,9	1.158	86	63	1.307	1.276	113	65	1.454	8,0 إلى 9,9
10,0 et plus ...	934	758	36	1.728	926	855	27	1.808	10,0 فأكثر
Non déclarée ..	7.128	1.040	1.075	9.243	7.258	1.007	908	9.173	غير مصرح بها
TOTAL	47.431	2.201	2.973	51.605	51.032	2.315	3.131	56.478	المجموع
Citernes	—	—	—	267	—	—	—	265	ناقلة السوائل
Véhic. spéciaux	—	—	—	246	—	—	—	255	سيارات خصوصية
ENSEMBLE ...	—	—	—	53.118	—	—	—	56.998	المجموع

(1) Pour remorques et semi-remorques.

(1) سيارات الشحن المتطورة والنصف متطورة.

TABLEAU XII. — Immatriculations de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول 12. - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل

CENTRE IMMATRICULATEUR	الدراجات النارية Motocy- clettes	السيارات السياحية Voiture de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions et camion- nettes	سيارات مختلفة Divers (2)	الجميع TOTAL		
	31 décembre 1962			31 ديسمبر 1962			
Agadir	5	315	101	7	108	428	أكدير
Casablanca (1)	125	4.418	1.072	137	1.209	5.752	الدار البيضاء (1)
Fès	21	389	151	19	170	580	فاس
Marrakech	11	515	168	10	178	704	مراكش
Meknès	6	523	205	16	221	750	مكناس
Oujda	4	378	119	9	128	510	وجدة
Rabat	60	2.413	459	43	502	2.975	الرباط
Tanger	13	243	38	3	41	297	طنجة
Tétouan	2	214	47	11	58	274	
TOTAL	247	9.408	2.360	255	2.615	12.270	المجموع
	31 décembre 1963			31 ديسمبر 1963			
Agadir	7	259	220	30	250	516	أكدير
Casablanca (1)	145	4.880	1.776	173	1.949	6.974	الدار البيضاء (1)
Fès	10	431	233	19	252	693	فاس
Marrakech	38	376	149	8	157	571	مراكش
Meknès	6	474	343	9	352	832	مكناس
Oujda	5	265	124	5	129	399	وجدة
Rabat	79	2.460	830	57	887	3.426	الرباط
Tanger	19	224	61	1	62	305	طنجة
Tétouan	3	135	77	5	82	220	تطوان
TOTAL	312	9.504	3.813	307	4.120	13.936	المجموع

(1) Les centres immatriculateurs créés en 1963, Safi (MA. 42) et Beni Mellal (MA. 43) sont actuellement réunis à Casablanca.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) ان مراكز التسجيل التي أنشئت في سنة 1963، آسفي (المغرب 42) وبنى ملال (المغرب 43) قد جمعت الآن بالدار البيضاء.

(2) سيارات مقطورة، حافلات، سيارات نقل الركاب، سيارات الإسعاف، جرارات طرقية وسيارات خاصة.

TRANSPORTS

TABLEAU XIII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque.

جدول 13. - تسجيل السيارات حسب أصنافها وجنسية علامتها

NATIONALITES	الدراجات النارية Motocyc- lettes	السيارات السياحية Voiture de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	جنسية السيارات
			سيارات الشحن Camions et camion- nettes	سيارات مختلفة Divers (1)	المجموع TOTAL		
	Année 1962		31 ديسمبر 1962				
Française	177	4.414	1.583	72	1.655	6.246	فرنسية
Américaine	—	480	157	23	180	660	أمريكية
Allemande	8	2.201	191	19	210	2.419	ألمانية
Anglaise	9	1.070	209	15	224	1.303	انجليزية
Italienne	21	1.042	68	3	71	1.134	إيطالية
Tchèque	18	64	1	—	1	83	تشيكية
Autrichienne	1	1	—	—	—	2	نمساوية
Suédoise	1	128	150	97	247	376	سويدية
Russe	—	—	—	—	—	—	روسية
Autres nationalités ..	12	8	1	26	27	47	جنسية أخرى
TOTAL	247	9.408	2.360	255	2.615	12.270	المجموع
	Année 1963		31 ديسمبر 1963				
Française	163	4.856	2.503	120	2.623	7.642	فرنسية
Américaine	—	800	116	22	138	938	أمريكية
Allemande	8	950	367	7	374	1.332	ألمانية
Anglaise	5	598	526	4	530	1.133	انجليزية
Italienne	121	2.199	38	—	38	2.358	إيطالية
Tchèque	11	17	1	4	5	33	تشيكية
Autrichienne	2	—	1	—	1	3	نمساوية
Suédoise	—	78	261	146	407	485	سويدية
Russe	1	4	—	—	—	5	روسية
Autres nationalités ..	1	2	—	4	4	7	جنسية أخرى
TOTAL	312	9.504	3.813	307	4.120	13.936	المجموع

(1) Remorques et semi-remorques, autobus, autocars, ambulances, citernes et véhicules spéciaux.

(1) سيارات الشحن المقطورة ونصف المقطورة، سيارات نقل الركاب، سيارات الإسعاف، سيارات نقل السوائل والسيارات الخصوصية.

TABLEAU XIV. — Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول 14. - التخلي عن السيارات حسب مراكز التسجيل

CENTRE IMMATRICULATEUR	الدراجات النارية Motocyc- clettes	السيارات السياحية Voiture de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions et camion- nettes	سيارات مختلفة Divers (1)	المجموع TOTAL		
	31 décembre 1962		31 ديسمبر 1962				
Agadir	63	819	315	21	336	1.218	أكدير
Casablanca	1.365	21.229	3.810	290	4.100	26.694	الدار البيضاء
Fès	167	1.815	655	16	671	2.653	فاس
Marrakech	242	2.389	731	31	762	3.393	مراكش
Meknès	165	2.622	839	38	877	3.664	مكناس
Oujda	95	1.630	362	7	369	2.094	وجدة
Rabat	504	7.978	1.349	37	1.386	9.868	الرباط
Tanger	92	1.335	180	8	188	1.615	طنجة
Tétouan	67	505	174	5	179	751	تطوان
TOTAL	2.760	40.322	8.415	453	8.868	51.950	المجموع
	31 décembre 1963		31 ديسمبر 1963				
Agadir	34	991	366	19	385	1.410	أكدير
Casablanca	1.075	20.522	3.853	279	4.132	25.729	الدار البيضاء
Fès	168	1.889	625	14	639	2.696	فاس
Marrakech	162	2.289	739	36	775	3.226	مراكش
Meknès	124	2.560	952	29	981	3.665	مكناس
Oujda	82	1.438	371	4	375	1.895	وجدة
Rabat	402	8.041	1.428	67	1.495	9.938	الرباط
Tanger	73	1.244	170	4	174	1.491	طنجة
Tétouan	50	541	143	51	194	785	تطوان
TOTAL	2.170	39.515	8.647	503	9.150	50.835	المجموع

(1) Camions, citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) سيارات لشحن السوائل، الحافلات وسيارات النقل، سيارات الاسعاف، الجرارات الطرقية، سيارات خاصة.

SOURCE : Service Central des Statistiques, d'après les déclarations recueillies par les centres immatriculateurs (tableaux IV à XIV).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات. حسب التصريحات التي استلمتها من مراكز التسجيل (من جدول 4 إلى 14).

TRANSPORTS

B). — Chemins de fer

ب) السكك الحديدية

TABLEAU XV. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1963 (1) (Kilomètres)

جدول 15. — طول الخطوط المستخدمة في 31 ديسمبر 1963 (1) (بالكيلومترات)

	طول الخطوط Longueur de ligne			طريقة الجر Mode de traction		
	المجموع Total	طريق مزدوج A double voie	طريق واحد A voie unique	الكهربائية	ديازال	
				Electrique	Diesel	
OFFICE NATIONAL DES CHEMINS DE FER (O.N.C.F.) Raccordement entre la gare de Casa-Port, la gare de Casa-voyageurs et la bifurcation de Beaulieu	11	11	--	11	—	المكتب الوطني للسكك الحديدية (م.و.س.ح.)
Casablanca-Sidi Kacem	212	5	207	212	—	وصول محطة ميناء الدار البيضاء بمحطة المسافرين بالبيضاء وبمفرق بوليو
Casa-voyageurs-Oued Zem ..	177	102	75	177	—	الدار البيضاء - سيدي قاسم
El Gouffaf-Aït Amar	22	—	22	22	—	الدار البيضاء المسافرين - واد زم
Sidi El Aïdi-Marrakech	190	—	190	190	—	الكثاف - أيت عمار
Benguérir-Safi	142	—	142	—	142	سيدي العيدي - مراكش
Fès-Frontière algérienne	371	—	371	—	371	ابن كزير - أسفي
Bcni-Oukil Bouarfa	288	—	288	—	288	فاس - الحدود الجزائرية
Guenfouda-Hassiblal	45	—	45	—	45	بني أوكيل - بوعرفة
TOTAL du réseau O.N.C.F. ..	1.458	118	1.340	612	846	تغفودة - حسي ابلال
CHEMINS DE FER DE TANGER A FEZ (T.F.) Tanger-Fez	315	—	315	111	204	مجموع شبكة (م.و.س.ح.)
TOTAL du réseau T.F.	315	—	315	111	204	السكك الحديدية من طنجة الى فاس (ط.ف.)
TOTAL GENERAL	1.773	118	1.655	723	1.050	طنجة الى فاس

(1) Le tableau au 31 décembre 1962 serait identique.

(1) ان جدول 31 ديسمبر 1962، سيكون مماثلاً.

TABLEAU XVI. — Personnel des chemins de fer (Ensemble de réseaux)

جدول 16. — مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

S E R V I C E S	الى 31 ديسمبر 1962 Au 31 décembre 1962			الى 31 ديسمبر 1963 Au 31 décembre 1963			المصالح
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Exploitation	2.751	404	3.155	2.768	259	3.027	الاستغلال
Matériel et traction	2.126	368	2.494	2.138	215	2.353	العتاد والجر
Voie	1.753	231	1.984	1.743	156	1.899	خطوط السكك الحديدية
TOTAL	6.878	1.112	7.990	6.907	720	7.627	المجموع

TABLEAU XVII. — Matériel roulant des chemins
de fer (1) . (Ensemble des réseaux)جدول 17. - العتاد المتنقل للمسكك الحديدية (1)
(مجموع الشبكات)

DESIGNATION DU MATERIEL	31 ديسمبر 1962 31 décembre 1962	31 ديسمبر 1963 31 décembre 1963	تعيين العتاد
I. - MATERIEL MOTEUR :			1. - الآلات المحركة :
Locomotives électriques	50	54	القاطرات التي تسير بالكهرباء
Automotrices électriques	10	10	القاطرات التي تسير بالمحركات
Locomotives diesel	30	30	قاطرات ديزال
Locomoteurs diesel	15	15	القاطرات المزودة بمحركات ديزيل
Locotracteurs diesel	24	24	قاطرات الجر التي تسير بالديزل
Total du parc	129	133	مجموع المستودع
II. - MATERIEL REMORQUE :			2. - آلات القطر
a) Grande vitesse : Voitures de 1re classe ..	12	12	أ) القاطرات السريعة من الدرجة الأولى
» 2me classe (2)	60	60	القاطرات السريعة من الدرجة الثانية (2)
» mixtes (1re-2e cl.)	44	44	قاطرات القسم المختلط : الدرجة الأولى والثانية
» Cl. économique	145	145	القطارات الدرجة الاقتصادية
Total	261	261	المجموع
b) Fourgons G.V. et P.V.	127	120	ب) عربات نقل الاثاث ذات السرعة الكبيرة والصغيرة
Véhicules spéciaux (3)	16	22	السيارات المميزة (3)
Total	143	142	المجموع
c) Petite vitesse : wagons couverts	1.497	1.497	ج) السرعة الصغيرة : عربات مظافة
» tombereaux	1.793	1.793	« ذات طنابير
» plats	1.154	1.195	« مسطحة
» trémies	831	886	« طاحنة
» spéciaux (4)	448	408	« مميزة (4)
» particuliers	490	456	« خاصة
Total	6.213	6.235	المجموع

(1) Y compris les wagons de service mais non compris le matériel moteur et remorqué provenant du Méditerranée-Niger dont la fermeture est devenue effective le 1er Janvier 1963.

(2) Non compris 10 automotrices transportant des voyageurs.

(3) Véhicules de service, voitures-salons, fourgons, chaudières, etc...

(4) Wagons gros porteurs, wagons de service spécialisés, etc...

(1) يشمل عربات المصلحة ولكن لا تشمل الآلات المحركة وآلات القطر الآتية من البحر المتوسط - نيجريا لان النقل صار واقعيا منذ 1 يناير 1963.

(2) لا تشمل 10 عربات نقل المسافرين.

(3) عربات الاستعمال، سيارات استقبال، عربات نقل الاثاث، مساخن

(4) عربات ذات حمولات كبيرة، عربات الاستعمال المميزة.

TRANSPORTS

TABLEAU XVIII. — Mouvement du matériel
et wagons chargés. (Ensemble des réseaux)

جدول 18. - حركة العتاد والعربات المشحونة
(مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1962	1963	الخانات
PARCOURS DES TRAINS :	عدد الكيلومترات Nombre de kilomètres		مسافات القطارات :
de voyageurs	2.611	2.342	المسافرون
de marchandises	3.746	3.508	البضائع
Total	6.357	5.850	المجموع
WAGONS CHARGES ET REÇUS CHARGES	عدد القاطرات Nombre de wagons		العربات المشحونة والتي وصلت بحمولتها :
Wagons chargés et reçus chargés	385.362	366.376	العربات المحملة والتي وصلت بحمولتها
Wagons reçus chargés	1.851	43	العربات التي وصلت بحمولتها

TABLEAU XIX. — Mouvement des voyageurs
et des marchandises. (Ensemble des réseaux)

جدول 19. - حركة المسافرين والبضائع
(مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1962	1963	الخانة
I. - VOYAGEURS :	آلاف المسافرين Milliers de voyageurs		1. - المسافرون :
Voyageurs } 1ère classe	94	109	المسافرون } عبر } جميع المسافات } الدرجة الاولى الدرجة الثانية الدرجة الاقتصادية
toute distance } 2ème classe	682	712	
} Classe économique ...	3.055	3.099	
Total	3.831	3.920	المجموع
	آلاف المسافرين حسب الكيلومترات Millions de voyageurs-km		
Voyageurs } 1ère classe	22	25	المسافرون بالنسبة } للكيلومتر الواحد } الدرجة الاولى الدرجة الثانية الدرجة الاقتصادية
à un kilomètre } 2ème classe	160	164	
} Classe économique ...	301	298	
Total	483	487	المجموع
	بالكيلومترات Kilomètres		
Parcours moyen } 1ère classe	241	235	المسافة المتوسطة } للمسافر الواحد } الدرجة الاولى الدرجة الثانية الدرجة الاقتصادية
d'un voyageur } 2ème classe	234	230	
} Classe économique ...	99	96	
Parcours moyen « toutes classes »	126	124	المسافة المتوسطة « جميع الدرجات »
II. - MARCHANDISES. — Tonnes transportées :	بالآلاف الاطنان Milliers de tonnes		2. - البضائع - الاطنان المنقولة :
Tonnes transportées } Grande vitesse	24	19	الاطنان المنقولة } عبر جميع المسافات } السرعة الكبيرة السرعة الصغيرة
à toute distance } Petite vitesse	12.362	12.404	
Total	12.362	12.423	المجموع

TABLEAU XVIII (suite) mouvement du matériel
et wagons chargés (Ensemble des réseaux)جدول 18 (تتمة) - حركة العتاد والعربات المشحونة
(مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	الخـانة		
	1962	1963	
	ملايين الاطنان بالكيلومتر Millions de tonnes Kilomètres		
Tonnes transportées à un kilomètre	Grande vitesse 10	6	عدد الاطنان المنقولة بالنسبة للكيلومتر
	Petite vitesse 1.820	1.801	
Total	1.830	1.807	
	بالكيلومترات kilomètre		
Parcours moyen d'une tonne	Grande vitesse 399	303	المسافة المتوسطة لنقل الطن الواحد
	Petite vitesse 147	145	
Parcours moyen d'une tonne P.V. + G.V. .	147	145	المعدل المتوسط للطن الواحد السرعة الصغيرة + الكبيرة
III. - MARCHANDISES : Produits transportés :	بالآلاف الاطنان Milliers de tonnes		3. - البضائع : المنتوجات المنقولة :
Grande vitesse	24	19		السرعة الكبيرة
Petite vitesse :			السرعة الصغيرة :
Minerais	682	534	المعادن
Ciments	114	114	الاسمنت
Combustibles minéraux	566	591	المحروقات المعدنية
Combustibles liquides	524	475	المحروقات السائلة
Phosphates	8.079	8.401	الفوسفات
Engrais	122	141	السماد
Céréales	294	148	الحبوب
Agrumes	55	61	الحوامض
Sucre	104	108	السكر
Divers	1.822	1.831	مواد أخرى
Total P.V.	12.362	12.404	مجموع السرعة الصغيرة
Total P.V. + G.V.	12.386	12.423	مجموع السرعة الكبيرة والصغيرة

TABLEAU XX. — Accidents des chemins de fer
(Ensemble des réseaux)جدول 20. - حوادث السكك الحديدية
(مجموع الشبكات)

	1 9 6 2		1 9 6 3		
	الموتى Tués	الجرحى Blessés	الموتى Tués	الجرحى Blessés	
Voyageurs	6	60	9	58	السياحون
Agents	40	630	46	175	المستخدمون
Autres					ضحايا آخرون
Total	46	690	55	233	المجموع

TRANSPORTS

TABLEAU XXI. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer. (Ensemble des réseaux)¹

جدول 21. - النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1962	1963	الخصائص
	بالكيلومترات Kilomètres		
I. - LONGUEUR EXPLOITEE	1.757	1.773	1. طول الخطوط المستغلة
	آلاف الإطنان Milliers de dirhams		
II. - RECETTES			2. - الموارد. - موارد نشاط السكك (1) :
Recette de trafic (1) :			
Voyageurs	15.616	15.700	المسافرون
Marchandises : G.V.	2.546	1.877	البضائع : عربات السرعة الكبيرة
P.V.	93.745	88.791	عربات السرعة الصغيرة
Total recettes du trafic	111.907	106.368	مجموع مداخل النشاط
Recettes hors du trafic	4.100	3.162	مداخل خارجة عن نشاط السكك الحديدية
Total des recettes	111.907	106.368	مجموع المداخل
III. - DEPENSES			3. - النفقات :
Dépenses d'exploitation	132.814	140.020	تكاليف الاستغلال
Charges de capitaux	4.342	4.658	أعباء رؤوس الاموال
Total des dépenses	137.156	144.678	مجموع النفقات
IV. - RESULTATS (2) (3)			4. - النتائج (2) (3)
Produit net (4)	-21.149	-35.148	الانتاج الصافي (4)
Recette par km exploité	66,025	66,776	مداخيل استغلال الكيلومتر الواحد
Dépense par km exploité	75,529	81,600	نفقات استغلال الكيلومتر الواحد
	المعامل Coefficient		
V. - COEFFICIENT D'EXPLOITATION (5)	114,4877	127,8371	5. - معامل الاستغلال (5)

(1) Y compris les recettes accessoires.

(1) يشمل المداخل الاستثنائية.

(2) 1962 les 3 réseaux C.F.M., C.M.O. et T.F. (Section Sud) ayant été déficitaires, il n'a pas été fait application des dispositions relatives à l'équilibre des comptes d'exploitation de l'ensemble des 3 réseaux (Section Sud).

(2) في سنة 1962 كانت ميزانية الثلاث شبكات س.ح.م.، س.م.أ. و ت.ف. (قسم الجنوب) تحتوي على عجز، ولم تطبق التدابير المتعلقة بموازنة حساب الاستغلال لمجموع الثلاث شبكات (قسم الجنوب).

(3) 1963 les deux réseaux O.N.C.F. et T.F. (Section Sud) ayant été déficitaires, il n'a pas été fait application des dispositions relatives à l'équilibre des comptes d'exploitation de l'ensemble des 2 réseaux (Section Sud).

(3) في 1963 كانت شبكتي المكتب الوطني للسكك الحديدية و ت.ف. (قسم الجنوب) تشمل عجزا ولم تطبق التدابير المتعلقة بموازنة حساب الاستغلال لمجموع الشبكتين (القسم الجنوبي).

(4) Recettes - Dépenses.

(4) موارد - نفقات.

(5) Coefficient d'exploitation = $\frac{\text{Dépenses d'exploitation}}{\text{Recettes}} \times 100$

(5) معامل الاستغلال = $\frac{\text{نفقات الاستغلال}}{\text{الموارد}} \times 100$

TABLEAU XXII. — Tarif des chemins de fer

جدول 22. - تعريفات السكك الحديدية

a) Voyageurs : voyageurs au kilomètre (1)
(Ensemble des réseaux)(أ) المسافرون : المسافرون بالكيلومتر الواحد (1)
(مجموع الشبكات)

A N N E E	الاثمان P R I X			الرقم القياسي للاثمان (2) INDICE DES PREX (2)			السنة
	الدرجة الاولى	الدرجة الثانية	د. الاقتصادية	الدرجة الاولى	الدرجة الثانية	د. الاقتصادية	
	1re classe	2me classe	Cl. économ.	1re classe	2me classe	Cl. économ.	
	En dirhams			بالدرهم			
1962	0,0710	0,0540	0,0320	1.972	1.901	3.764	..... 1962
1963	0,0710	0,0540	0,0320	1.972	1.901	3.764	..... 1963

b) Marchandises : tonnes au kilomètre (1)

(ب) البضائع : الطن في الكيلومتر (1)

	شبكة السكك الحديدية المغربية Réseau C.F.M.		ش. السكك الحديدية م.ش. Réseau C.M.O.		شبكة طنجة فاس Réseau T.F.		الرسوم المحدودة Droit fixe			
	الارسال بعربة السرعة الصغيرة الحد 6	ارسال المفرق بسرعة صغيرة الصف 2	السعر العام Tarif général	الاسعار الخاصة Tarifs spéciaux (3)	الارسال بعربة السرعة الصغيرة الحد 6	ارسال المفرق السرعة الصغيرة الدرجة 2	أ	ب		
	Expédition par wagon P. V. Barème 6 (4)	Expédition de détail P. V. 2e catégorie (4)			Expédition par wagon P. V. Barème 6 (4)	Expédition de détail P. V. 2e catégorie (4)	A	B		
1962	0,051 à 0,091	0,15 à 0,20	0,093	0,05 à 0,07	0,051 à 0,091	0,15 à 0,20	2,90	5,80	..... 1962
Ensemble des réseaux					مجموع الشبكات					
الارسال بعربة السرعة الصغيرة. الحد 6			ارسال المفرق بالسرعة الصغيرة الصف الثاني		الاسعار الخاصة		رسوم محدودة			
Expédition par wagon P.V. Barème 6 (4)			Expédition de détail P.V. 2e catégorie (4)		Tarifs spéciaux et prix fermes (3)		Droit fixé			
1963	0,051 à 0,091			0,15 à 0,20		0,05 à 0,07		2,90	5,80 1963

(1) Non compris la taxe sur les transactions (3 % à partir de 1956).

(1) لا تشمل ضريبة المعاملات (3% / ابتداء من 1956).

(2) Base 100 en 1939.

(2) الأساس 100 في 1939.

(3) Alfa, minerais, combustibles.

(3) الحلفاء، المعادن، المحروقات.

(4) Les tarifs tonne kilomètre sont majorés du droit fixé.

(4) يضاف الى التعريفات حسب الطن الرسوم المحدودة.

a) Lorsque la manutention est assurée par les expéditeurs et destinataires.

أ - حين يتم شحن البضائع من طرف المرسلين والمرسل اليهم.

b) Lorsque la manutention est assurée par les agents de réseaux.

ب - حين يتم ذلك من طرف مستخدمى الشبكات.

SOURCE : Office National des Chemins de Fer
(tableaux XV à XXII).

المصدر : المكتب الوطني للسكك الحديدية (الجدول من 15 الى 22).

TRANSPORTS

C). — Navigation maritime.

TABLEAU XXIII. — Navires de commerce.
Répartition par catégories de tonnage et par
mode de propulsion.

ج) الملاحة البحرية

جدول 23. — بواخر التجارة، التوزيع حسب أصناف الحمولة وطريقة سيرها

CATEGORIE	1962						1963						أنواع البواخر
	10 طن أو أقل 10 et — tx	11 إلى 100 ط 11 à 100 tx	101 إلى 500 ط 101 à 500 tx	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	م.الحمولة الإجمالية Ton, brut total	10 طن أو أقل 10 et — tx	11 إلى 100 ط 11 à 100 tx	101 إلى 500 ط 101 à 500 tx	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	م.الحمولة الإجمالية Ton, brut total	
A voile	11	—	—	—	11	24	7	—	—	—	7	..	السفن الشراعية ..
A moteur	5	4	11	19	39	62.395	5	5	11	14	35	..	السفن ذات محرك
Total	16	4	11	19	50	62.419	12	5	11	14	42	70.169	المجموع ..

NOTA. — Le tonneau de jauge (tx) est égal à 28.300 m3.

تنبيه. — تساوى الطنة 28.300 متر مكعب.

TABLEAU XXIV. — Navires de commerce.
Répartition par quartiers des navires immatriculés
et de leurs équipages.

جدول 24. — السفن التجارية.

التوزيع حسب مراكز السفن المسجلة وحسب المستخدمين بها

QUARTIERS	1962				1963				المراسى
	عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			
		المغاربة Marocains	الإجانب Etrangers	المجموع TOTAL		المغاربة Marocains	الإجانب Etrangers	المجموع TOTAL	
Agadir	1	7	7	14	1	7	6	13	أكدير
Casablanca	23	244	153	397	25	330	160	490	الدار البيضاء ..
Kénitra	1	—	—	—	1	—	—	—	القنيطرة
Larache	1	6	4	10	2	11	7	18	العرائش
Tanger	9	34	13	47	10	15	15	30	طنجة
Martil	3	9	2	11	3	11	2	13	مرثيل
Nador	12	41	—	41	—	—	—	—	الناضور
Total	50	341	179	520	42	374	190	564	المجموع

NOTA. — Liste des quartiers dans lesquels aucun navire de commerce n'est immatriculé : Essaouira, Safi, El-Jadida, Mohammedia, Rabat, Medik, Al-Hoceima et Saïdia.

ملاحظة : ان المراكز التي لم تسجل فيها أي سفينة تجارية هي : الصويرة، أسفي، الجديدة، المحمدية، الرباط، المضيق، الحسيمة والسعيدية.

TABLEAU XXV. — Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages.

جدول 25. — عدد وحمولة بواخر الاستغلال وبواخر النزهة المسجلة والمستخدمين على ظهرها

CATEGORIE	1 9 6 2					1 9 6 3					أنواع البواخر
	السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			
	عدد Nombre	حمولة Ton- nage	مغاربة Maro- cains	أجانب Etran- gers	المجموع Total	عدد Nombre	حمولة Ton- nage	مغاربة Maro- cains	أجانب Etran- gers	المجموع Total	
بواخر المصلحة (المحركات، مراكب الشحن) BATEAUX DE SERVITUDE (remorqueurs, dragues)											
A vapeur ..	17	64.238	148	38	186	23	4.627	»	»	»	السفن البخارية ..
A moteur ..	196	79.661	643	58	701	201	9.514	»	»	»	السفن ذات المحرك
A voiles ..	12	2.543	30	8	38	17	2.388	»	»	»	السفن الشراعية ..
A rames ..	267	711	322	4	326	214	1.007	»	»	»	السفن ذات المقادف
Total ...	492	147.153	1.143	108	1.251	455	17.536	662	98	760	المجموع
مراكب النزهة BATEAUX DE PLAISANCE											
A moteur ..	362	1.185	35	371	406	455	1.312	»	»	»	دات المحرك
A voiles ..	218	350	72	201	273	67	21	»	»	»	الشراعية
A rames ..	161	56	220	100	320	192	205	»	»	»	ذات المقادف
Total ...	741	1.591	327	672	999	714	1.538	175	375	550	المجموع

NOTA. — Pour les navires de commerce, voir tableaux XXIII et XXIV de ce même chapitre.

Pour les tableaux de pêche, voir tableau XIII du chapitre V.

SOURCE : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux XXIII à XXV).

ملاحظة : في شأن السفن التجارية (أنظروا الجدولان 23 و 24 من نفس هذا الفصل).

في شأن سفن الصيد (أنظروا الجدول 13 من الفصل 5).

المصدر إدارة الملاحة البحرية والصيد البحري (الجدولان من 23 إلى 25).

TRANSPORTS

TABLEAU XXVI. — Equipement des ports marocains au 31 décembre 1963

جدول 26. — تجهيز المراسى المغربية الى غاية 31 ديسمبر 1963

PORTS	المراكز Postes	طول الارصفة	آلات لرفع الانقال بالمرسى	احواض الماء	الارصفة الامامية	المستودعات والمخازن	مستودعات الحبوب Docks- Silos	مستودعات التبريد	الموانئ
		Longueur des quais	Grues	Plans d'eau	Môles et terre- pleins	Hangars et magasins	1.000 طنطار 1.000 q.	Entrepôts frigorifi- ques	
		الامتار mètres	العدد nombre	مكتار ha	1.000 m2	م 1.000	طنطار 1.000 q.	م3 3m	
Agadir	10	1.294 (1)	11	35	300	8,1	—	1.200	أكدير
Essaouira	—	200 (2)	3	2,5	15	1,7	—	—	الصويرة
Safi	10	1.500 (3)	8	43	140	9,4	250	180	أسفى
El Jadida	1	72 (4)	5	7	25	5,5	—	—	الجديدة
Casablanca	59	5.532 (5)	110	120	550	113	300	2.200	الدار البيضاء
Mohammedia	4	310 (6)	6	24	77	3,2	—	—	المحمدية
Rabat	4	300 (7)	2	4	44	8	—	—	الرباط
Kénitra	12	949 (8)	16	225	90	16	120	800	القنيطرة
Larache	2	380 (9)	4	30	13,2	3,2	—	(8)	العرائش
Tanger	7	1.224(10)	12	160	50	15,9	—	1.370	طنجة
Martil	—	300(11)	—	8,2	17	1,4	—	—	مرتيل
Al Hoceima	4	500(12)	5	11	13,2	0,5	—	—	الحسيمة
Nador	—	213(13)	—	0,6	2,5	—	—	—	الناضور

1) Dont 915 m. au commerce. — 2) Non accessible aux navires de commerce. — 3) Dont 980 m. au commerce. — 4) Profond. : 4,50 m. — 5) Dont 5.207 m. au commerce. — 6) Profond. de 2 m. à 8 m. — 7) Profond. de 5,50 m. : pratiquement fermé au commerce. — 8) 1 fabrique de glace. — 9) Profond. de 2 m. à 4 m. — 10) Profond. de 2 m. à 11 m. — 11) Profond. max. : 2 m. — 12) Profond. : 3 m. à 8 m. et 9 m. : pratiquement fermé au commerce. — 13) Profond max : 2,60 m.

1) منها 915 م. للتجارة. (2 - صعب المدخل للسفن التجارية (3) منها 980 م. للتجارة. (4 - العمق 4,50 م. (5 - تدخل في ذلك 5.207 م. للتجارة. (6 - العمق من 2 الى 8 م. (7 - العمق 5,50 م. عمليا مقفول في وجه التجارة. (8 - مصنع للثلج (9) العمق من 2 الى 4 م. (10 - العمق من 2 الى 11 م. (11 - العمق الأقصى 2 م. (12 - العمق من 3 الى 8 و 9 م. عمليا مقفول في وجه التجارة. (13 - العمق الأقصى : 2,60 م.

TABLEAU XXVII. — Mouvement des navires et marchandises manipulés dans les ports.

جدول 27. — حركة المراكب والبضائع التي تم شحنها بالمراسى

ANNEES ET PORTS	عدد البواخر الداخلة والخارجة Nombre de navires en- trés et sortis	مجموع الحمولة الخام Jauge nette totale	البضائع التي تم شحنها وافرغها MARCHANDISES MANIPULEES				السنوات والمراسى
			الافراغ Débar- quement	الشحن EMBARQUEMENT		المجموع TOTAL	
				المجموع TOTAL	ومنها الفوسفات dt phos.		
		Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان			
1962							
Agadir	820	646	105	118	—	223	
Essaouira	70	46	3	9	—	12	
Safi	2.547	2.980	90	2.527	2.232	2.617	
El Jadida	42	28	5	10	—	15	
Casablanca	9.664	18.067	2.087	7.119	5.788	9.206	
Mohammedia	970	1.070	788	119	—	907	
Kénitra	1.610	873	127	398	—	525	
Tanger	3.506	5.031	111	82	—	193	
Autres	4.860	152	13	5	—	18	
Total	24.089	28.893	3.329	10.387	8.020	13.716	
1963							
Agadir	834	628	90	116	—	206	
Essaouira	100	60	3	22	—	25	
Safi	2.744	3.067	32	2.845	2.544	2.877	
El Jadida	96	49	e	33	—	33	
Casablanca	9.716	18.260	1.838	7.532	5.974	9.370	
Mohammedia	1.080	1.211	917	129	—	1.046	
Kénitra	1.338	749	101	359	—	460	
Tanger	3.887	4.403	117	92	—	209	
Autres	4.404	122	19	3	—	22	
Total	24.199	28.549	3.117	11.131	8.518	14.248	

TABLEAU XXVIII. — Mouvement des navires par pavillons et par ports.

جدول 28. — حركة السفن حسب جنسيتها ومراسيها

ANNEE ET PORTS	السفن المغربية	السفن الالمانية	السفن الامريكية	السفن الانجليزية	السفن الاسبانية	السفن الفرنسية	السفن النرويجية	سفن مختلفة	المجموع TOTAL	السنة والموانئ
	Maro- cains	Alle- mands	Amé- ricains	Anglais	Espa- gnols	Fran- çais	Norvé- giens	Divers		
Nombre de navires										
عدد السفن										
1962										1962
Agadir	60	66	4	24	28	152	66	420	820	أكدير
Essaouira	10	22	2	—	2	4	—	30	70	الصويرة
Safi	28	116	12	86	855	414	63	973	2.547	أسفي
El Jadida	—	10	2	—	8	—	—	22	42	الجديدة
Casablanca	418	898	410	634	524	1.958	596	4.226	9.664	الدار البيضاء
Mohammedia	86	59	—	10	57	391	19	348	970	المحمدية
Kénitra	208	251	—	9	118	234	4	786	1.610	القنيطرة
Tanger	93	134	20	906	1.076	512	12	753	3.506	طنجة
Autres ports	4.302	24	—	6	493	14	2	19	4.860	مراسى أخرى
TOTAL	5.205	1.580	450	1.675	3.161	3.679	762	7.577	24.089	المجموع
1963										1963
Agadir	62	66	6	32	72	158	48	390	834	أكدير
Essaouira	2	16	2	—	24	4	—	52	100	الصويرة
Safi	66	163	2	66	988	370	35	1.054	2.744	أسفي
El Jadida	2	2	—	—	46	—	—	46	96	الجديدة
Casablanca	517	948	376	604	768	1.693	559	4.251	9.716	الدار البيضاء
Mohammedia	128	49	—	24	31	430	21	397	1.080	المحمدية
Kénitra	172	220	2	—	96	196	2	650	1.338	القنيطرة
Tanger	640	104	24	856	1.016	485	12	750	3.887	طنجة
Autres ports	3.994	14	—	2	322	22	—	50	4.404	مراسى أخرى
TOTAL	5.583	1.582	412	1.584	3.363	3.358	677	7.640	24.199	المجموع
(الحمولة الصرفة للسفن (بالآلاف الطنة) Jauge nette des navires (milliers de tonneaux)										
1962										1962
Agadir	27	63	18	64	17	186	66	205	646	أكدير
Essaouira	7	18	8	—	2	ε	—	11	46	الصويرة
Safi	28	203	47	293	333	340	212	1.524	2.980	أسفي
El Jadida	—	8	8	—	7	—	—	5	28	الجديدة
Casablanca	383	1.255	2.681	1.467	631	3.759	1.652	6.239	18.067	الدار البيضاء
Mohammedia	35	54	—	48	70	472	75	316	1.070	المحمدية
Kénitra	110	198	—	4	42	186	3	330	873	القنيطرة
Tanger	42	134	102	861	1.927	940	53	972	5.031	طنجة
Autres ports	8	25	—	2	111	2	2	2	152	مراسى أخرى
TOTAL	640	1.958	2.864	2.739	3.140	5.885	2.063	9.604	28.893	المجموع
1963										1963
Agadir	35	61	27	71	18	178	38	200	628	أكدير
Essaouira	2	14	8	—	18	1	—	17	60	الصويرة
Safi	90	297	9	252	447	237	101	1.634	3.067	أسفي
El Jadida	ε	3	—	—	31	—	—	15	49	الجديدة
Casablanca	474	1.523	2.173	1.536	787	4.061	1.314	6.392	18.260	الدار البيضاء
Mohammedia	63	36	—	131	20	265	99	597	1.211	المحمدية
Kénitra	90	170	ε	—	37	152	1	299	749	القنيطرة
Tanger	50	93	125	950	1.201	801	70	1.113	4.405	طنجة
Autres ports	2	14	—	ε	92	8	—	6	122	مراسى أخرى
TOTAL	806	2.211	2.342	2.940	2.651	5.703	1.623	10.273	28.549	المجموع

TRANSPORTS

TABLEAU XXIX. — Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger.

جدول 29. - حركة المسافرين وسيارات السياحة في ميناء الدار البيضاء وطنجة

ANNEE ET MOIS	VOYAGEURS		المسافرين		سيارات السياحة		السنة والشهور
	الدار البيضاء		طنجة		المرسى		
	CASABLANCA		TANGER		LES DEUX PORTS		
	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	
1962							
Janvier	1.092	1.710	6.464	3.967	667	522	يناير
Février	830	2.469	3.985	3.385	467	526	فبراير
Mars	900	4.192	5.606	6.248	651	840	مارس
Avril	1.125	6.235	10.875	11.599	996	1.443	أبريل
Mai	2.632	5.455	9.206	10.031	1.008	1.526	مايو
Juin	1.549	3.556	10.650	17.735	1.242	3.236	يونيو
Juillet	1.500	3.189	16.602	36.639	2.575	7.930	يوليو
Août	2.192	2.525	28.069	31.513	4.954	6.005	أغسطس
Septembre	2.358	3.330	37.965	18.132	8.711	2.613	سبتمبر
Octobre	1.853	1.735	15.570	10.298	2.559	1.054	أكتوبر
Novembre	1.153	1.641	6.458	5.278	959	651	نوفمبر
Décembre	1.329	1.378	7.093	6.920	797	1.019	ديسمبر
TOTAL	18.513	37.415	158.633	161.745	25.586	27.365	المجموع
1963							
Janvier	1.123	2.796	6.719	4.964	862	1.406	يناير
Février	941	2.298	4.958	4.347	565	499	فبراير
Mars	1.041	3.885	9.488	6.996	751	899	مارس
Avril	1.979	4.476	16.278	12.916	1.657	1.776	أبريل
Mai	3.328	3.587	12.895	13.556	1.151	1.723	مايو
Juin	1.338	4.232	13.620	13.746	1.456	3.765	يونيو
Juillet	2.459	4.858	21.164	46.349	3.393	8.328	يوليو
Août	2.578	4.120	36.101	35.693	5.748	5.935	أغسطس
Septembre	3.765	3.192	43.628	21.162	8.454	2.861	سبتمبر
Octobre	2.046	2.171	18.211	11.136	2.571	1.288	أكتوبر
Novembre	873	1.877	9.829	5.690	811	442	نوفمبر
Décembre	1.255	1.610	7.973	6.311	538	489	ديسمبر
TOTAL	22.726	39.102	200.864	182.866	27.957	29.411	المجموع

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et Communications (tableaux XXVI à XXIX).

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمواصلات. (الجدول من 26 إلى 29)

D). — Navigation aérienne

(د) - الملاحة الجوية

TABLEAU XXX. — Trafic commercial par aérodrome (1).

جدول 30. - النشاط التجاري حسب المطارات (1)

AERODROMES ET ANNEES	الطائرات AVIONS		الركاب المدنيون PASSAGERS CIVILS			الامتعة FRETS		البريد POSTE		المطارات والسنوات
	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	المرور Transit	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	
	Nombre		العدد			Tonnes		بالاطنات		
1962										
Casa-Anfa	4.331	4.275	86.135	94.072	16.011	2.550	2.514	766	289	الدار البيضاء - أنفا
Rabat-Salé	1.861	1.983	21.115	40.382	41.347	182	478	19	51	الرباط - سلا
Agadir	1.445	1.453	3.875	4.624	1.299	8	8	ε	ε	أكدير
Oujda-Les Angads	222	223	3.175	4.073	—	15	29	1	1	وجدة - انكاد
Marrakech	775	775	4.715	6.828	3.105	3	7	ε	ε	مراكش
Tanger	2.047	2.028	27.192	25.696	7.995	104	52	14	10	طنجة
TOTAL	10.681	10.737	146.207	175.675	69.757	2.862	3.088	800	351	المجموع
1963										
Casa-Anfa	4.164	4.032	98.582	114.028	12.224	2.772	2.351	740	291	الدار البيضاء - أنفا
Rabat-Salé	2.133	2.124	23.536	26.426	48.055	180	389	21	52	الرباط - سلا
Agadir	1.366	1.398	4.484	4.592	3.180	90	8	1	1	أكدير
Oujda-Les Angads	184	184	2.542	3.555	—	2	26	2	2	وجدة - انكاد
Marrakech	1.553	1.345	6.692	7.216	2.675	6	10	1	ε	مراكش
Tanger	2.034	2.034	33.787	34.274	13.692	120	39	18	13	طنجة
TOTAL	11.434	11.117	169.623	190.091	79.826	3.170	2.823	783	359	المجموع

(1) Aéroports contrôlés par la Direction de l'Aéronautique Civile.

(1) المطارات المراقبة من طرف ادارة الطيران المدني.

TABLEAU XXXI. — Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc

جدول 31. - نشاط شركة الخطوط الجوية الملكية المغربية

NATURE DES RENSEIGNEMENTS	Unité	1962	1963	وحدة	نوع المعلومات
Heures de vol	nombre	11.730	11.909	عدد	ساعات الطيران
Kilomètres parcourus	milliers	4.973	5.317	بالآلاف	المسافة المقطوعة
Passagers transportés	nombre	150.747	171.356	عدد	الركاب المنقولون
Frêt et bagages	tonnes	4.793	4.909	بالاطنات	الشحن وامتعة المسافرين
Poste	tonnes	367	312	بالاطنات	البريد
Sièges-kilomètres offerts	milliers	324.186	373.907	بالآلاف	المقاعد الكيلومترية المعروضة
Passagers-kilomètres transportés	milliers	205.224	270.510	»	الركاب المنقولون بالكيلومتر
Tonnes-kilomètres offertes	milliers	35.835	40.945	»	الاطنات الكيلومترية المعروضة
Tonnes-kilomètres transportées	milliers	24.102	30.332	»	الاطنات الكيلومترية المنقولة
Coef. d'occupation passagers (1)	///	63 %	72 %	»	نسبة المقاعد المستغلة (1)
Coefficient d'occupation totale (2)	///	67 %	74 %	»	نسبة مجموع الاستغلال (2)

(1) Passagers-kilomètres transportés rapportés au sièges-kilomètres offerts.

(1) الركاب المنقولون بالكيلومتر بالمقاعد الكيلومترية المعروضة.

(2) Tonnes-kilomètres transportées rapportés au tonnes-kilomètres offertes.

(2) الطن الكيلومترية المنقولة في الطن الكيلومترية المعروض.

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et Communications - Direction de l'Air (tableaux XXX et XXXI).

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمواصلات - مديرية الجو (الجدولان 30 و 31).

COMMUNICATIONS

E). — Postes, Télégraphes et Téléphones.

TABLEAU XXXII. — Postes Télégraphes Téléphones. Etablissements et services postaux.

هـ - البريد - التلغراف - التليفون
جدول 32. - مؤسسات ومصالح البريد

	Au 31-12-62	Au 31-12-63	
I. - ETABLISSEMENTS			1 - المؤسسات :
Recettes	133	142	مكاتب التحصيل
Centres postaux	6	6	المراكز البريدية
Guichets annexes	18	18	مكاتب ملحقة
Recettes distribution	55	47	مكاتب التحصيل والتوزيع
Agences postales	214	219	وكالات بريدية
Correspondants locaux	15	11	مراسلون محليون
TOTAL	441	443	المجموع
II. - LIGNES DE COURRIERS			2 - الخطوط البريدية :
Avion	52	54	الخط الجوي
Mer	7	7	الخط البحري
Fer	29	29	خط السكة الحديدية
Automobiles	164	167	السيارات
Diverses	52	53	وسائل مختلفة
TOTAL	304	310	المجموع
III. - TOURNEES DE DISTRIBUTION			3 - جولات التوزيع :
Urbaines	495	495	الحضرية
Rurales	213	199	القروية
TOTAL	708	694	المجموع

TABLEAU XXXIII. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T.

جدول 33. - النتائج المالية
لاستغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون

ANNEES	مداخيل البريد Recettes postales	مداخيل المصالح المالية Recettes des services financiers	مداخيل التلغراف Recettes télégraphiques	مداخيل التليفون Recettes téléphoniques	مداخيل أخرى Autres recettes	المجموع TOTAL	السنة
	Millions de dirhams				ملايين الدراهم		
1962	18	3	9	50	1	81	..... 1962
1963	20	3	10	57	1	91	..... 1963

TABLEAU XXXIV. — Courrier-avion paquets-poste, colis postaux.

جدول 34. - البريد الجوي
اللفائف البريدية، الطرود البريدية

ANNEES	البريد الجوي COURRIER-AVION		اللفائف البريدية PAQUETS POSTE		الطرود البريدية COLIS POSTAUX		السنة
	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	
	Tonnes		Milliers de tonnes		بالآلاف الإطنان		
1962	309	424	182	442	77	192	..... 1962
1963	317	438	231	416	79	210	..... 1963

TABLEAU XXXV. — Mandats.

جدول 35 - الحوالات

ANNEES	الحوالات المرسلة EMIS		الحوالات التي تم ادائها PAYES		السنة
	المرسلة Expédiés	الواردة Reçu	المرسلة Expédiés	الواردة Reçu	
	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	
1962	2.344	1.777	2.316	1.774	..... 1962
1963	2.159	1.845	2.436	1.427	..... 1963

TABLEAU XXXVI. — Trafic Téléphonique et Télégraphique.

جدول 36 - النشاط التليفوني والتلغرافي

ANNEES	المكالمات التليفونية Communications téléphoniques			المشتركون في التليفون الى 12/31 Abonnés au téléphone au 31-12	نشاطات MOUVEMENTS		التلغراف TELEGRAMMES		السنة
	داخل المدينة Urbains	بين مدينتي وأخرى Inter-urbains avec tickets	الراديو التليفونية Radio-téléphoniques		التركيبات Installations	الفسوخات Résiliations	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	
	Milliers	بالآلاف	الدقائق Minutes	بالآلاف Milliers	عدد Nombre	العدد	Milliers	بالآلاف	
1962	100.705	13.656	156.029	60	6.635	4.006	1.205	821	... 1962
1963	115.210	9.669	166.344	63	6.261	3.121	821	999	... 1963

TABLEAU XXXVII. — Postes Récepteurs de Radiodiffusion.

جدول 37 - آلة الالتقاط للراديو

COMPTES RADIOPHONIQUES	1 9 6 2			1 9 6 3			الحسابات الراديو فونوية
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	
Ouverts	57.001	8.230	65.231	69.543	7.879	77.422	..... المفتوحة
Supprimés	32.193	16.733	48.926	42.788	16.978	59.766	..... المحذوفة
Restants au 31-12 .	513.144	95.226	608.370	539.899	86.127	626.026	الباقية الى 31/12

TABLEAU XXXVIII. — Chèques postaux.

جدول 38. - الشيكات البريدية

ANNEES	العمليات الدائنة OPERATIONS DE CREDITS				العمليات المدينة OPERATIONS DE DEBITS				حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد Nombre	الرصيد Avoir	
	المجموع TOTAL	ومنها نقل مبلغ من حساب آخر Dont vi- rements	المجموع TOTAL	ومنها نقل مبلغ من حساب آخر Dont vi- rements	المجموع TOTAL	ومنها نقل مبلغ من حساب آخر Dont vi- rements	المجموع TOTAL	ومنها نقل مبلغ من حساب آخر Dont vi- rements			
		بالآلاف		بملايين دھ Millions de DH		بالآلاف		بملايين دھ Millions de DH	بملايين دھ Millions de DH	بملايين دھ Millions de DH	
1962	2.939	2.435	6.352	5.505	3.569	2.321	6.317	5.605	88	310	.. 1962
1963	2.948	2.418	6.914	6.049	3.645	2.495	6.961	6.197	81	281	.. 1963

TABLEAU XXXIX. — Caisse Nationale d'Épargne

جدول 39. - الصندوق الوطني للتوفير

ANNEES	المدفوعات VERSEMENTS				ارجاع الاعتمادات المدفوعة REMBOURSEMENTS			حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد Nombre		المبلغ Montant		العدد Nombre		المبلغ Montant	العدد Nombre	الرصيد Avoir	
	المجموع TOTAL	ومنها المدفوعات الاولى Dont 1er versement	المجموع TOTAL	ومنها المدفوعات الاولى Dont 1er versement	المجموع TOTAL	ارجاع الاعتمادات المدفوعة Dont rem- boursements				
		بالآلاف		بملايين دھ Millions de DH		بالآلاف	بملايين دھ Millions de DH	بملايين دھ Millions de DH	بملايين دھ Millions de DH	
1962	67	10	32	6	59	4	24	174	46	.. 1962
1963	78	10	39	11	70	2	33	182	54	.. 1963

SOURCE : Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones (tableaux XXXVIII à XXXIX).

المصدر : وزارة البريد والتلغراف والتليفون (من جدول 32 الى 39).

F). — Mouvements migratoires

(و) - حركة الهجرة

TABLEAU XL. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant le domicile, la nationalité et la voie empruntée.

جدول 40. - المسافرون المراقبون في الحدود حسب السكنى والجنسية ووسيلة النقل

A) — année 1962

(أ) سنة 1962

NATIONALITES	الداخلون ENTRANTS			الخارجون SORTANTS			الجنسيات
	السكنى خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكنى في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	السكنى خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكنى في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	
VOIE TERRESTRE :							الطرق البرية :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	2.355	197.873	200.228	1.146	191.516	192.662	المسلمون
Israélites	8	15.620	15.628	8	17.366	17.374	الإسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	7.820	11.453	19.273	7.203	14.518	21.721	الفرنسيون
Espagnols	10.628	300.553	311.181	16.437	312.562	328.999	الإسبانيون
Algériens	16.862	7.129	23.991	19.073	11.866	30.939	الجزائريون
Autres nationalités ..	16.551	1.332	17.883	13.815	768	14.583	جنسيات أخرى
TOTAL	54.224	533.960	588.184	57.682	548.596	606.278	الجمع
VOIE MARITIME :							الطرق البحرية :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	1	16.744	16.745	123	20.580	20.703	المسلمون
Israélites	—	11.078	11.078	—	42.069	42.069	الإسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	16.295	33.274	49.569	22.023	58.411	80.434	الفرنسيون
Espagnols	10.849	11.436	22.285	11.974	25.110	37.084	الإسبانيون
Algériens	112	32	144	88	82	170	الجزائريون
Autres nationalités ..	46.205	7.274	53.479	50.746	10.669	61.415	جنسيات أخرى
TOTAL	73.462	79.838	153.300	84.954	156.921	241.875	الجمع
VOIE AERIENNE :							الطرق الجوية :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	4.857	11.693	16.550	5.327	11.278	16.605	المسلمون
Israélites	1.741	3.587	5.328	1.524	3.889	5.413	الإسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	24.512	28.008	52.520	28.121	34.622	62.743	الفرنسيون
Espagnols	2.083	2.388	4.471	2.569	2.838	5.407	الإسبانيون
Algériens	795	380	1.175	1.190	466	1.656	الجزائريون
Autres nationalités ..	42.050	9.097	51.147	33.366	11.495	44.861	جنسيات أخرى
TOTAL	76.038	55.153	131.191	72.097	64.588	136.685	الجمع
TOUTES VOIES :							جميع الطرق :
MAROCAINS :							المغاربة :
Musulmans	7.213	226.310	233.523	6.596	223.374	229.970	المسلمون
Israélites	1.749	30.285	32.034	1.532	63.324	64.856	الإسرائيليون
AUTRES :							آخرون :
Français	48.627	72.735	121.362	57.347	107.551	164.898	الفرنسيون
Espagnols	23.560	314.377	337.937	30.980	340.510	371.490	الإسبانيون
Algériens	17.769	7.541	25.310	20.351	12.414	32.765	الجزائريون
Autres nationalités ..	104.806	17.703	122.509	97.927	22.932	120.859	جنسيات أخرى
TOTAL	203.721	668.951	872.675	214.733	770.105	984.838	الجمع

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU XL. — (suite) Voyageurs contrôlés aux frontières suivants le domicile, la nationalité et la voie empruntée.

جدول 40 (تابع) - المسافرين المراقبون في الحدود حسب السكنى والجنسية ووسيلة النقل

B) — année 1963

(ب) سنة 1963

NATIONALITES	الدخول ENTRANTS			الخروج SORTANTS			الجنسيات
	السكنى خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكنى في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	السكنى خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكنى في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	
VOIE TERRESTRE :							الطرق البرية : المغاربة : المسلمون الإسرائيليون آخرون : الفرنسيون الإسبانيون الجزائريون جنسيات أخرى الجميع
MAROCAINS :							
Musulmans	3.130	181.042	184.172	1.404	181.398	182.802	
Israélites	24	21.927	21.951	12	21.656	21.668	
AUTRES :							
Français	20.061	14.659	34.720	16.317	17.739	34.056	
Espagnols	11.803	281.468	293.271	12.924	291.648	304.572	
Algériens	39.316	12.200	51.516	33.085	21.403	54.488	
Autres nationalités ..	21.147	626	21.773	20.945	897	21.842	
TOTAL	95.481	511.922	607.403	84.687	534.741	619.428	
VOIE MARITIME :							
MAROCAINS :							
Musulmans	8	26.912	26.920	2.704	26.183	28.887	
Israélites	—	9.446	9.446	1.296	41.174	42.470	
AUTRES :							
Français	28.293	47.343	75.636	25.099	77.670	102.769	
Espagnols	15.539	11.066	26.605	11.933	20.498	32.431	
Algériens	797	500	1.297	955	441	1.396	
Autres nationalités ..	63.954	10.210	74.164	50.418	15.879	66.297	
TOTAL	108.591	105.477	214.068	92.405	181.845	274.250	
VOIE AERIENNE :							
MAROCAINS :							
Musulmans	5.055	11.400	16.455	10.397	11.715	22.112	
Israélites	1.949	3.912	5.861	1.907	10.589	12.496	
AUTRES :							
Français	37.503	32.401	69.904	31.191	37.716	68.907	
Espagnols	2.725	2.674	5.399	3.074	3.026	6.100	
Algériens	741	550	1.291	894	863	1.757	
Autres nationalités ..	49.577	7.745	57.322	47.067	12.379	59.446	
TOTAL	97.550	58.682	156.232	94.530	76.288	170.818	
TOUTES VOIES :							
MAROCAINS :							
Musulmans	8.193	219.354	227.547	14.505	219.296	233.801	
Israélites	1.973	35.285	37.258	3.215	73.419	76.634	
AUTRES :							
Français	85.857	94.403	180.260	72.607	133.125	205.732	
Espagnols	30.067	295.208	325.275	27.931	315.172	343.103	
Algériens	40.854	13.250	54.104	34.934	22.707	57.641	
Autres nationalités ..	134.678	18.581	153.259	118.430	29.155	147.585	
TOTAL	301.622	676.081	977.703	271.622	792.874	1.064.496	

TABLEAU XLI. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité.

جدول 41 - المسافرين لإقامة مؤقتة (سواح وما شابههم) القادمون والذاهبون حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية

A) Année 1962 :

(أ) سنة 1962

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جمع الطرق voies Toutes	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جمع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	54.224	73.019	74.773	202.016	57.682	84.954	72.097	214.733	جميع الجنسيات
Algériens	16.862	112	779	17.753	19.073	88	1.190	20.351	جزائريون
Allemands	5.956	5.078	4.107	15.141	6.183	6.179	3.818	16.180	المانيون
Américains	1.483	8.243	5.979	15.705	1.222	11.371	5.546	18.139	أمريكيون
Belges	561	850	1.577	2.988	463	1.354	1.199	3.016	بلجيكيون
Britanniques	2.607	9.404	12.856	24.867	3.442	12.160	11.718	27.320	بريطانيون
Espagnols	10.628	10.841	2.063	23.532	16.437	11.974	2.569	30.980	اسبانيون
Français	7.820	15.975	24.252	48.047	7.203	22.023	28.121	57.347	فرنسيون
Italiens	887	1.540	2.107	4.534	900	1.802	2.000	4.702	اطاليون
Suédois	313	4.207	2.764	7.284	335	3.686	1.696	5.717	سويديون
Suisses	564	2.505	2.617	5.686	511	2.233	2.022	4.766	سويسريون
Autres	6.543	14.264	15.672	36.479	1.913	12.084	12.218	26.215	آخرون

B) Année 1963 :

(ب) سنة 1963

NATIONALITES	الداخولون ENTREES				الخارجون SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جمع الطرق Toutes voies	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جمع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	94.351	108.057	96.828	299.236	84.687	92.405	94.530	271.622	جميع الجنسيات
Algériens	39.018	797	730	40.545	33.085	955	894	34.934	جزائريون
Allemands	6.931	11.220	4.725	22.876	6.830	6.876	4.103	17.809	المانيون
Américains	1.880	10.364	6.689	18.933	1.792	9.174	6.734	17.700	أمريكيون
Belges	1.007	1.568	3.399	5.974	971	1.525	1.697	4.193	بلجيكيون
Britanniques	3.915	19.249	15.332	38.496	3.895	12.093	16.774	32.762	بريطانيون
Espagnols	11.643	15.530	2.725	29.907	12.924	11.933	3.074	27.931	اسبانيون
Français	19.687	27.842	37.430	84.959	16.317	25.099	31.191	72.607	فرنسيون
Italiens	1.450	2.249	2.737	6.436	1.334	1.918	2.493	5.745	اطاليون
Suédois	388	4.895	2.490	7.773	344	5.837	1.696	7.877	سويديون
Suisses	769	1.693	3.184	5.646	834	1.343	2.960	5.137	سويسريون
Autres	7.663	12.641	17.387	37.691	6.361	15.652	22.914	44.927	آخرون

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

*TABLEAU XLII. — Voyageurs en séjour Temporaire (touristes et assimilés), par mois et nationalités.

جدول 42. - المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح ومن شابههم) حسب الشهر والجنسية

A) Année 1962 :

(أ) سنة 1962

MOIS	جميع الجنسيات Toutes nationalités	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	آخرون Autres	الشهر
	ENTREES		الدخول			
Janvier	9.986	—	1.606	3.016	5.364	يناير
Février	9.328	306	1.449	2.234	5.339	فبراير
Mars	11.514	588	1.293	2.807	6.826	مارس
Avril	17.361	906	1.806	3.801	10.848	أبريل
Mai	16.415	918	1.331	3.763	10.403	مايو
Juin	20.303	445	1.792	3.316	14.750	يونيو
Juillet	20.038	1.566	2.605	5.915	9.952	يوليو
Août	24.276	3.139	2.796	7.139	11.202	أغسطس
Septembre	19.368	2.297	2.827	4.038	10.206	سبتمبر
Octobre	20.954	2.940	2.419	4.285	11.310	أكتوبر
Novembre	14.277	2.904	1.639	2.778	6.956	نوفمبر
Décembre	18.196	1.744	1.969	4.955	9.528	ديسمبر
TOTAL	202.016	17.753	23.532	48.047	112.684	المجموع
	SORTIES		الخروج			
Janvier	14.101	2	5.872	3.570	4.657	يناير
Février	8.725	96	1.264	2.189	5.176	فبراير
Mars	11.510	177	1.662	2.592	7.079	مارس
Avril	16.009	712	1.925	3.679	9.693	أبريل
Mai	14.897	230	1.513	6.065	7.089	مايو
Juin	30.788	1.055	4.939	7.681	17.113	يونيو
Juillet	19.129	1.116	2.230	5.710	10.073	يوليو
Août	22.072	4.152	1.972	6.115	9.833	أغسطس
Septembre	27.011	2.602	3.815	8.932	11.662	سبتمبر
Octobre	26.794	4.113	2.249	3.352	11.080	أكتوبر
Novembre	13.072	3.338	1.651	2.951	5.132	نوفمبر
Décembre	16.625	2.758	1.888	4.511	7.468	ديسمبر
TOTAL	214.733	20.351	30.980	57.347	106.055	المجموع

TABLEAU XLII suite). — Voyageurs en séjour Temporaire (touristes et assimilés), par mois et nationalités.

جدول 42 (تابع). - المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح ومن شابههم) حسب الشهر والجنس

B) Année 1963 :

(ب) سنة 1963

MOIS	جميع الجنسيات Toutes nationalités	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	آخرون Autres	الشهر
	ENTREES			الدخول		
Janvier	12.344	2.195	1.137	4.093	4.919	يناير
Février	13.342	2.267	1.094	3.850	6.131	فبراير
Mars	21.677	2.621	2.198	5.686	11.172	مارس
Avril	24.412	3.249	1.765	5.790	13.608	أبريل
Mai	25.150	3.866	1.910	6.193	13.181	مايو
Juin	24.941	4.190	2.252	5.897	12.602	يونيو
Juillet	38.250	7.509	3.310	13.114	14.317	يوليو
Août	46.237	6.787	5.423	14.357	19.670	أغسطس
Septembre	37.621	4.451	5.881	10.317	16.972	سبتمبر
Octobre	27.100	3.318	1.874	5.669	16.239	أكتوبر
Novembre	10.698	51	1.212	3.778	5.657	نوفمبر
Décembre	17.464	41	1.851	6.215	9.357	ديسمبر
TOTAL	299.236	40.545	29.907	84.959	143.825	المجموع
	SORTIES			الخروج		
Janvier	13.476	2.484	1.364	4.274	5.354	يناير
Février	10.530	1.373	1.246	2.781	5.130	فبراير
Mars	18.459	3.258	1.678	3.365	10.158	مارس
Avril	22.747	3.251	2.158	5.725	11.613	أبريل
Mai	21.958	3.296	1.668	4.877	12.117	مايو
Juin	26.317	3.556	3.180	6.363	13.218	يونيو
Juillet	30.937	4.769	4.343	9.591	12.234	يوليو
Août	42.387	4.166	3.801	14.235	20.185	أغسطس
Septembre	35.527	4.822	3.924	10.300	16.481	سبتمبر
Octobre	25.425	3.726	1.625	5.269	14.805	أكتوبر
Novembre	10.071	191	1.102	2.387	6.391	نوفمبر
Décembre	13.788	42	1.842	3.440	8.464	ديسمبر
TOTAL	271.622	34.934	27.931	72.607	136.150	المجموع

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU XLIII. — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité.

جدول 43 - المسافرين المراقبون القادمون والراجلون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية

A) Année 1962 :

(أ) سنة 1962 :

POSTES FRONTIERES	جميع الجنسيات	مغاربة	فرنسيون	اسبانيون	جزائريون	آخرون	مكاتب الحدود
	Toutes nationalités	Marocains	Français	Espagnols	Algériens	Autres	
ENTREES المدخول							
VOIE AERIENNE :							الطريق الجوي :
Casablanca	77.193	16.507	38.912	1.082	387	20.305	الدار البيضاء
Marrakech	1.468	2	21	3	—	1.442	مراكش
Oujda	2.435	680	1.492	24	137	102	وجدة
Rabat Salé	18.198	2.667	10.178	134	646	4.573	الرباط وسلا
Tanger	30.093	1.989	1.885	3.085	5	23.129	طنجة
Autres	1.804	33	32	143	—	1.596	مكاتب أخرى
TOTAL	131.191	21.878	52.520	4.471	1.175	51.147	المجموع
VOIE MARITIME :							الطريق البحري :
Casablanca	18.005	6.858	7.946	183	2	3.016	الدار البيضاء
Tanger	135.202	20.954	41.598	22.093	142	50.415	طنجة
Autres	93	11	25	9	—	48	مكاتب أخرى
TOTAL	153.300	27.823	49.569	22.285	144	53.479	المجموع
VOIE TERRESTRE :							الطريق البري :
Bab-Sebta	528.566	198.760	7.837	305.549	96	16.324	باب سبتة
Beni-Enzar	17.658	5.548	5.500	5.446	458	706	بني نزار
Oujda gare	16.457	4.792	2.338	124	8.937	266	وجدة : محطة القطار
Oujda Zoudj el Beghal	25.503	6.756	3.598	62	14.500	587	وجدة : زوج بغال
TOTAL	588.184	215.856	19.273	311.181	23.991	17.883	المجموع
TOTAL GENERAL	872.675	265.557	121.362	337.937	25.310	122.509	المجموع العام
SORTIES الخروج							
VOIE AERIENNE :							الطريق الجوي :
Casablanca	86.218	16.551	48.444	1.386	533	19.304	الدار البيضاء
Marrakech	1.397	—	12	3	—	1.382	مراكش
Oujda	3.367	1.191	1.876	52	145	103	وجدة
Rabat Salé	17.692	2.514	10.271	137	966	3.804	الرباط وسلا
Tanger	26.367	1.689	2.102	3.682	12	18.882	طنجة
Autres	1.644	73	38	147	—	1.386	مكاتب أخرى
TOTAL	136.685	22.018	62.743	5.407	1.656	44.861	المجموع
VOIE MARITIME :							الطريق البحري :
Casablanca	47.577	34.022	9.950	515	7	3.083	الدار البيضاء
Tanger	194.175	28.731	70.452	36.554	161	58.277	طنجة
Autres	123	19	32	15	2	55	مكاتب أخرى
TOTAL	241.875	62.772	80.434	37.084	170	61.415	المجموع
VOIE TERRESTRE :							الطريق البري :
Bab-Sebta	535.931	190.965	9.086	322.584	148	13.148	باب سبتة
Beni-Enzar	22.164	7.645	7.120	6.086	718	595	بني نزار
Oujda gare	20.327	4.243	2.142	197	13.446	299	وجدة : محطة القطار
Oujda Zoudj el Beghal	27.856	7.183	3.373	132	16.627	541	وجدة : زوج بغال
TOTAL	606.278	210.036	21.721	328.999	30.939	14.583	المجموع
TOTAL GENERAL	984.838	294.826	164.898	371.490	32.765	120.859	المجموع العام

TABLEAU LXIII (suite). — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité.

جدول 43. — المسافرون المراقبون القادمون والراحلون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية

B) Année 1963 :

(أ) سنة 1963 :

POSTES FRONTIÈRES	جميع الجنسيات Toutes nationalités	مغاربة Marocains	فرنسيون Français	اسبانيون Espagnols	جزائريون Algériens	آخرون Autres	مكاتب الحدود
ENTREES الدخول							
VOIE AERIEENNE :							الطريق الجوي :
Al-Hoceima	741	1	630	1	—	109	الحسيمة
Casablanca	87.273	15.630	51.321	1.499	586	18.337	الدار البيضاء
Marrakech	4.572	39	347	14	3	4.169	مراكش
Oujda	2.021	429	1.480	22	26	64	وجدة
Rabat Salé	24.278	4.211	12.536	111	625	6.795	الرباط وسلا
Tanger	35.237	2.019	3.505	3.215	35	26.463	طنجة
Autres	2.110	87	85	537	16	1.385	مكاتب أخرى
TOTAL	156.232	22.316	69.904	5.399	1.291	57.322	المجموع
VOIE MARITIME :							الطريق البحري :
Casablanca	25.133	10.291	11.133	195	22	3.492	الدار البيضاء
Tanger	188.759	25.961	64.490	26.404	1.275	70.629	طنجة
Autres	176	114	13	6	—	43	مكاتب أخرى
TOTAL	214.068	36.366	75.636	26.605	1.297	74.164	المجموع
VOIE TERRESTRE :							الطريق البري :
Bab-Sebta	501.239	180.229	13.685	288.060	893	18.372	باب سبتة
Beni-Enzar	21.532	7.183	5.772	4.529	3.209	839	بني نزار
Oujda gare	13.243	4.311	1.522	179	6.838	393	وجدة : محطة النظار ..
Oujda Zoudj el Beghal	71.389	14 400	13.741	503	40.576	2.169	وجدة : زوج بغال
TOTAL	607.403	206.123	34.720	293.271	51.516	21.773	المجموع
TOTAL GENERAL ..	977.703	264.805	180.260	325.275	54.104	153.259	المجموع العام
SORTIES الخروج							
VOIE AERIEENNE :							الطريق الجوي :
Al-Hoceima	841	1	683	1	—	156	الحسيمة
Casablanca	98.152	27.045	48.964	1.686	782	19.675	الدار البيضاء
Marrakech	3.882	57	90	16	4	3.715	مراكش
Oujda	2.809	761	1.701	56	236	75	وجدة
Rabat Salé	25.506	4.702	13.245	166	721	6.672	الرباط وسلا
Tanger	37.347	1.926	3.722	3.739	30	27.930	طنجة
Autres	2.281	116	502	436	4	1.223	مكاتب أخرى
TOTAL	170.818	34.608	68.907	6.100	1.757	59.446	المجموع
VOIE MARITIME :							الطريق البحري :
Tanger	48.194	32.480	11.385	396	71	3.862	الدار البيضاء
Casablanca	225.831	38.848	91.341	32.029	1.325	62.288	طنجة
Autres	225	29	43	6	—	147	آخرون
TOTAL	274.250	71.357	102.769	32.431	1.396	66.297	المجموع
VOIE TERRESTRE :							الطريق البري :
Bab-Sebta	503.627	173.235	13.153	298.472	931	17.835	باب سبتة
Beni-Enzar	22.153	5.352	6.412	5.190	3.901	798	بني نزار
Oujda gare	18.451	5.763	1.907	287	9.929	565	وجدة : محطة النظار ..
Oujda Zoudj el Beghal	75.197	19.620	12.584	623	39.727	2.643	وجدة : زوج بغال
TOTAL	619.428	204.470	34.056	304.572	54.488	21.842	المجموع
TOTAL GENERAL ..	1.084.496	310.435	205.732	343.103	57.641	147.585	المجموع العام

SOURCE : Service Central des Statistiques, d'après les contrôles effectués par les Services de Sécurité aux différents postes frontières (tableaux XL à XLIII).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات من خلال مراقبات أجريت من طرف مصالح الأمن في مختلف المكاتب الجمركية (الجداول من 40 الى 43).

الفصل الثامن

التجارة الخارجية

	الجدول 1 - الواردات والصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة وحسب المناطق النقدية	
146	أ - 1962	.....
148	ب - 1963	.....
	2 - الميزان التجاري حسب الدول الرئيسية وحسب المجموعات الاقتصادية.	
150	أ - 1962	.....
152	ب - 1963	.....
	3 - الواردات حسب أصناف المنتجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية.	
155	أ - 1962	.....
157	ب - 1963	.....
	4 - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية.	
159	أ - 1962	.....
161	ب - 1963	.....
	5 - وزن وقيمة البضائع حسب قسم وفصل القائمة الجمركية.	
163	أ - 1962	.....
167	ب - 1963	.....
	6 - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية.	
169	أ - 1962	.....
170	ب - 1963	.....
171	7 - الرقم القياسي للتجارة الخارجية حسب مجموعات المنتجات.	.....

Chapitre VIII

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU	I. — Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires :	
	A) - 1962	146
	B) - 1963	148
—	II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques :	
	A) - 1962	150
	B) - 1963	152
—	III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits :	
	A) - 1962	155
	B) - 1963	157
—	IV. — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits :	
	A) - 1962	159
	B) - 1963	161
—	V. — Poids et valeurs des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière :	
	A) - 1962	163
	B) - 1963	166
—	VI. — Importations et exportations par bureaux douaniers :	
	A) - 1962	169
	B) - 1963	170
—	VII. — Indices du commerce extérieur. Indices par groupements de produits	171

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU I — Importations et exportations
par groupements d'utilisation et par zones
monétaires.

A) 1962 :

GROUPEMENTS D'UTILISATION	POIDS (milliers de tonnes)			الوزن (آلاف الاطنان)		
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	اقطار أخرى Autres pays
	IMPORTATIONS			الواردات		
I. — Alimentation - Tabacs	987	131	4	443	108	301
II. — Energie - Lubrifiants	558	186	7	17	95	253
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale	357	158	33	50	68	48
B - D'origine minérale	327	308	5	2	11	1
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits	391	264	4	5	91	27
B - Produits finis pour équipement agricole	4	2	1	1	ε	ε
C - Produits finis pour équipement industriel	43	24	2	3	9	5
D - Produits finis pour consommation	62	30	4	5	14	9
V. — Or industriel	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages	2	1	ε	ε	—	1
Total importations	2.731	1.104	60	526	396	645
	EXPORTATIONS			الصادرات		
I. — Alimentation - Tabacs	1.266	831	78	7	232	118
II. — Energie - Lubrifiants	171	101	ε	4	66	ε
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale	260	68	72	2	99	19
B - D'origine minérale	10.138	1.900	1.958	174	4.119	1.987
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits	96	52	3	2	9	30
B - Produits finis pour équipement agricole	ε	ε	ε	ε	ε	ε
C - Produits finis pour équipement industriel	3	1	ε	ε	1	1
D - Produits finis pour consommation	7	4	1	ε	1	1
V. — Or industriel	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages	2	1	—	—	—	1
Total exportations	11.943	2.958	2.112	189	4.527	2.157

جدول 1. - الواردات والصادرات
حسب نوع المنتجات المستعملة وحسب المناطق النقدية

1962 - أ

VALEURS (milliers de DH)		القيم (آلاف الدراهم)				نوع المنتجات المستعملة
المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de conver- tibilité	أقطار أخرى Autres pays	
IMPORTATIONS		الواردات				
528.390	93.276	11.646	147.447	105.566	170.455	1 - الغذائية - التبغ
86.335	41.143	1.020	4.171	14.087	25.914	2 - الطاقة - المواد الوقودية
220.223	55.844	36.083	53.576	42.862	31.858	3 - المواد الخام :
15.407	7.552	2.252	3.766	1.781	56	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات
400.655	264.917	12.713	18.727	89.044	15.254	ب - المستخلصة من المعادن
20.399	7.611	6.160	3.879	2.262	487	4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
274.800	135.071	21.909	32.173	74.517	11.130	أ - منتجات نصف جاهزة
597.358	356.770	31.784	35.420	121.037	52.347	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي
7.158	6.960	14	—	184	—	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي
42.661	17.198	5.225	7.271	—	12.967	د - منتجات جاهزة للاستهلاك
2.193.386	986.342	128.806	306.430	451.340	320.468	5 - الذهب الصناعي
						الطرود البريدية والامتعة
						مجموع الواردات
EXPORTATIONS		الصادرات				
817.108	531.909	52.448	9.960	148.104	74.687	1 - الغذائية - التبغ
13.944	8.609	17	386	4.865	67	2 - الطاقة - المواد الوقودية
133.473	38.745	17.279	7.603	50.876	18.970	3 - المواد الخام :
638.306	161.710	99.524	31.437	243.193	102.442	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات
92.994	59.924	2.486	2.096	9.156	19.332	ب - المستخلصة من المعادن
102	71	1	5	25	—	4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
10.774	2.669	365	53	659	7.028	أ - منتجات نصف جاهزة
55.700	33.562	1.535	1.803	10.778	8.022	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي
—	—	—	—	—	—	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي
1.073	449	—	—	—	624	د - منتجات جاهزة للاستهلاك
1.763.474	837.648	173.655	53.343	467.656	231.172	5 - الذهب الصناعي
						الطرود البريدية والامتعة
						مجموع الصادرات

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU I (suite) — Importations
et exportations par groupements d'utilisation
et par zones monétaires.

B) 1963

GROUPEMENTS D'UTILISATION	POIDS (milliers de tonnes)				الوزن (آلاف الاطنان)	
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	اقطار أخرى Autres pays
	IMPORTATIONS				الواردات	
I. — Alimentation - Tabacs	667	141	5	114	74	333
II. — Energie - Lubrifiants	670	108	172	11	151	228
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale	374	163	17	70	82	42
B - D'origine minérale	355	332	6	3	13	1
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits	398	231	6	5	119	37
B - Produits finis pour équipement agricole	5	2	1	1	1	ε
C - Produits finis pour équipement industriel	42	21	3	3	9	6
D - Produits finis pour consommation	70	31	3	5	18	13
V. — Or industriel	ε	ε	—	—	ε	—
Colis postaux et bagages	1	1	ε	ε	—	ε
Total importations	2.582	1.030	213	212	467	660
	EXPORTATIONS				الصادرات	
I. — Alimentation - Tabacs	1.431	781	46	5	217	382
II. — Energie - Lubrifiants	182	111	ε	1	63	7
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale	286	72	83	3	103	25
B - D'origine minérale	10.408	2.009	1.674	102	4.489	2.134
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits	81	40	3	1	7	30
B - Produits finis pour équipement agricole	ε	ε	ε	ε	ε	ε
C - Produits finis pour équipement industriel	2	1	ε	ε	ε	1
D - Produits finis pour consommation	7	4	1	ε	1	1
V. — Or industriel	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages	1	1	ε	ε	—	ε
Total exportations	12.398	3.019	1.807	112	4.880	2.580

جدول 1. - الواردات والصادرات
حسب نوع المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية

(ب) 1963

VALEURS (milliers de DH)						القيم (آلاف الدراهم)	اصناف المنتوجات المستعملة
المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	أقطار أخرى Autres pays		
IMPORTATIONS						الواردات	
465.129	99.246	17.649	52.846	99.815	195.573	1 - التغذية - التبغ	
80.339	28.310	13.467	2.749	16.653	19.160	2 - الطاقة - المواد الوقودية	
						3 - المواد الخام :	
249.050	73.214	20.494	81.753	58.820	14.769	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات	
17.205	8.937	2.153	3.759	2.330	26	ب - المستخلصة من المعادن	
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :	
456.672	280.884	19.088	18.177	115.637	22.886	أ - منتجات نصف جاهزة	
27.281	10.556	5.380	5.100	5.062	1.183	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي	
342.835	178.891	25.429	32.649	91.801	14.065	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي	
597.900	319.091	19.808	37.991	144.308	76.702	د - منتجات جاهزة للاستهلاك	
7.009	6.903	—	—	106	—	5 - الذهب الصناعي	
27.806	12.202	2.705	4.098	—	8.801	الطرود البريدية والامتعة	
2.271.226	1.018.234	126.173	239.122	534.532	353.165	مجموع الواردات	
EXPORTATIONS						الصادرات	
943.336	575.102	36.734	9.509	153.596	168.395	1 - التغذية - التبغ	
15.012	9.262	14	70	5.054	612	2 - الطاقة - المواد الوقودية	
						3 - المواد الخام :	
179.605	48.688	19.373	7.768	74.911	28.865	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات	
667.173	188.517	89.346	12.081	262.356	114.873	ب - المستخلصة من المعادن	
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :	
77.203	55.727	2.122	1.788	6.866	10.700	أ - منتجات نصف جاهزة	
135	76	3	2	38	16	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي	
9.234	2.159	101	1.457	1.236	4.281	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي	
51.333	29.128	1.721	2.184	10.798	7.502	د - منتجات جاهزة للاستهلاك	
—	—	—	—	—	—	5 - الذهب الصناعي	
1.016	435	1	ε	—	580	الطرود البريدية والامتعة	
1.944.047	909.094	149.415	34.859	514.855	335.824	مجموع الصادرات	

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques. Poids en tonnes — Valeurs en millions de dirhams
A) 1962 :

جدول 2. — الميزان التجاري حسب أهم الاقطار وحسب المجموعات الاقتصادية
الوزن بالاطنان — القيمة بالآلاف الدراهم

1962 - 1

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		المصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
ZONE FRANC					منطقة الفرنك :
France	770	924.037	2.699	685.821	فرنسا
Algérie	262	15.439	145	82.056	الجزائر
Tunisie	ε	57	3	2.676	تونس
Autres pays d'Afrique	64	26.981	100	60.153	اقطار افريقية أخرى
Autres pays	5	2.621	6	5.315	اقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	9	4	1.180	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	1.101	969.144	2.957	837.201	المجموع
ZONE STERLING					منطقة الاسترليني :
Grande-Bretagne	22	64.510	1.296	110.864	بريطانيا العظمى
Lybie	ε	7	2	1.195	ليبيا
Autres pays d'Afrique	25	26.355	488	34.659	دول افريقية أخرى
Pays Arabes d'Asie	1	299	ε	278	دول عربية اسيوية
Autres pays	14	32.690	325	26.732	دول أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	—	—	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	62	123.861	2.111	173.728	المجموع
ZONE DOLLAR					منطقة الدولار :
Etats-Unis	510	290.861	174	48.717	الولايات المتحدة
Autres pays	15	8.300	16	4.617	اقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	—	—	ε	9	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	525	299.161	190	53.343	المجموع

TABLEAU II (suite). — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques.
Poids en tonnes - Valeurs en millions de dirhams
A) 1962 (suite)

جدول 2 (تابع). - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار
وحسب المجموعات الاقتصادية
الوزن بالاطنات - القيمة بالآلاف الدراهم
1 - 1962 (تابع)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
ZONE CONVERTIBILITE					مناطق تحويل العملة :
Allemagne Fédérale	72	109.859	1.125	170.174	..... ألمانيا الفيدرالية
Italie	33	82.896	385	57.361	..... إيطاليا
Pays-Bas	35	44.877	498	54.883	..... الأراضي المنخفضة
Belgo-Luxembourg	64	46.051	887	64.819	..... الاتحاد اللوكسمبورغي البلجيكي
Autres pays d'Afrique	3	4.436	2	1.366	..... أقطار أفريقية أخرى
Autres pays d'Europe	94	92.228	1.314	97.245	..... أقطار أوروبية أخرى
Autres pays d'Amérique	67	32.476	39	2.131	..... أقطار أمريكية أخرى
Autres pays	28	38.519	272	18.609	..... أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux .	ε	1	4	1.069	..... تموين السفن، الطرود البريدية
TOTAL	396	451.343	4.526	467.657	..... المجموع
AUTRES PAYS					اقطار أخرى :
Espagne	39	30.446	1.040	69.734	..... اسبانيا
U.R.S.S.	148	26.546	33	23.853	..... روسيا
Cuba	261	113.401	20	28.322	..... كوبا
Chine	11	44.889	132	21.147	..... الصين
Autres pays	185	92.219	932	87.492	..... أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	—	—	—	—	..... تموين السفن، الطرود البريدية
TOTAL	644	307.501	2.157	230.548	..... المجموع
GROUPEMENT ECONOMIQUE					مجموعات اقتصادية :
Pays du Maghreb	262	15.503	150	86.041	..... دول المغرب
C.E.E.	974	1.207.718	5.594	1.033.058	..... الاتحاد الاقتصادي الاوروبي
A.E.L.E.	100	142.990	2.323	184.059	..... الجمعية الاقتصادية ذات التبادل الحر
C.O.M.E.C.O.M.	393	227.408	1.011	115.506	..... دول السوق الاشتراكية
Pays Arabes	27	9.960	6	5.939	..... دول عربية
Afrique	356	70.071	744	189.490	..... افريقيا

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU II (suite). — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques
Poids en tonnes - Valeurs en millions de dirhams.
B) 1963

جدول 2 (تابع). — الميزان التجاري حسب أهم الاقطار
وحسب المجموعات الاقتصادية
الوزن بالاطناتن - القيمة بالآلاف الدراهم
ب) 1963

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	السورادات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
ZONE FRANC					منطقة الفرنك :
France	616	951.853	2.854	797.487	فرنسا
Algérie	381	19.805	93	59.034	الجزائر
Tunisie	ε	110	4	1.890	تونس
Autres pays d'Afrique	31	32.799	57	45.069	أقطار افريقية أخرى
Autres pays	3	1.413	7	3.934	أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux .	ε	53	3	1.244	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	1.031	1.006.033	3.018	908.658	المجموع
ZONE STERLING					منطقة الاسترليني :
Grande-Bretagne	20	71.023	1.227	98.535	بريطانيا العظمى
Lybie	167	12.717	2	1.455	ليبيا
Autres pays d'Afrique	10	10.087	226	21.423	دول افريقية أخرى
Pays Arabes d'Asie	4	566	2	861	دول عربية آسيوية
Autres pays	13	29.075	351	27.140	دول أخرى
Prov. de bord, colis postaux .	—	—	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	214	123.468	1.808	149.414	المجموع
ZONE DOLLAR					منطقة الدولار :
Etats-Unis	198	223.521	85	28.327	الولايات المتحدة
Autres pays	13	11.503	27	6.533	أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux .	—	—	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	211	235.024	112	34.860	المجموع

TABLEAU II (fin). — Balance commerciale par
Principaux pays et par groupements économiques.
Poids en tonnes — Valeurs en milliers de Dirhams
B) 1963 (suite) :

جدول 2 (تابع). — الميزان التجاري حسب أهم الأقطار
وحسب المجموعات الاقتصادية
الوزن بالأطنان — القيمة بالآلاف الدراهم
ب) 1963 (تابع)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
ZONE CONVERTIBILITE					مناطق تحويل العملة :
Allemagne Fédérale	87	129.417	1.112	161.525	المانيا الفيدرالية
Italie	30	97.764	406	85.658	ايطاليا
Pays-Bas	40	69.234	516	63.595	الاراضى المنخفضة
Belgo-Luxembourg	62	51.828	1.018	69.289	الاتحاد اللوكسمبورغى البلجيكي ..
Autres pays d'Afrique	2	3.534	ε	138	أقطار افريقية أخرى
Autres pays d'Europe	91	111.527	1.155	111.161	أقطار اوروبية أخرى
Autres pays d'Amérique	27	14.468	15	1.223	أقطار أمريكية أخرى
Autres pays	128	56.759	655	21.097	أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	-	—	2	914	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	467	534.531	4.879	514.600	المجموع
AUTRES PAYS					أقطار أخرى :
Espagne	22	33.875	1.181	113.562	اسبانيا
U.R.S.S.	184	35.880	53	40.838	روسيا
Cuba	288	135.708	104	47.824	كوبا
Chine	6	34.388	279	31.577	الصين
Autres pays	160	104.508	963	101.434	أقطار أخرى
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	4	ε	8	تموين السفن، الطرود البريدية ..
TOTAL	660	344.363	2.580	335.243	المجموع
GROUPEMENT ECONOMIQUE					مجموعات اقتصادية :
Pays du Maghreb	548	32.632	99	62.379	دول المغرب
C.E.E.	803	1.300.096	5.906	1.117.554	الاتحاد الاقتصادي الاوروبي
A.E.L.E.	88	159.253	2.273	179.125	الجمعية الاقتصادية ذات التبادل الحر ..
C.O.M.E.C.O.M.	327	218.247	1.171	140.476	دول السوق الاشتراكية
Pays Arabes	119	26.203	10	9.462	دول عربية
Afrique	605	99.604	414	129.900	افريقيا

ZONES MONETAIRES ET GROUPEMENTS ECONOMIQUES

المناطق النقدية والمجموعات الاقتصادية

1) ZONE FRANC :

- a) France, Algérie, Tunisie.
b) **Autres Pays d'Afrique.** — Cameroun, Comores, Congo (Brazzaville), Côte d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute Volta, Madagascar, Sénégal, Mauritanie, Niger, Oubangui, Réunion, Tchad, Togo, Mali.
c) **Autres pays.** — Gouadeloupe, Martinique, Nouvelle Calédonie, Nouvelles Hébrides, Polynésie, Saint Pierre et Miquelon, Guyane Française.

2) ZONE STERLING :

- a) Grande-Bretagne, Libye.
b) **Autres Pays d'Afrique.** — Ghana, Nigéria, Territoires britanniques d'Afrique Occidentale, Territoires britanniques d'Afrique Orientale, Union SudAfricaine, Rhodésie.
c) **Pays Arabes d'Asie.** — Qatar, Jordanie, Koweït, Arabie, divers.
d) **Autres pays.** — Chypre, Irlande, Territoires britanniques d'Europe, Birmanie, Ceylan, Hong-Kong, Malaisie, Singapour, Pakistan, Territoires britanniques d'Amérique, Australie, Nouvelle Zélande, Territoires britanniques d'Océanie, Inde.

3) ZONE DOLLAR :

- a) Etats-Unis.
b) **Autres pays.** — Bolivie, Colombie, Costa Rica, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Pérou, République Dominicaine, Salvador, Vénézuéla, Philippines, Libéria, Territoires des Etats-Unis au Pacifique, Territoires des Etats-Unis d'Amérique Centrale, Côte Française des Somalis, Canada.

4) ZONE CONVERTIBILITE :

- a) Allemagne Fédérale, Italie, Pays-Bas, Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.
b) **Autres pays d'Afrique.** — Congo (Léopoldville) Ethiopie, Somalie Italienne, Soudan, Territoires portugais d'Afrique.
c) **Autres pays d'Europe.** — Autriche, Danemark, Finlande, Grèce, Albanie, Norvège, Portugal, Suède, Suisse, Turquie, Europe divers, Yougoslavie.
d) **Autres pays d'Amérique.** — Argentine, Brésil, Chili, Paraguay, Equateur, Uruguay, Territoires hollandais d'Amérique.
e) **Autres pays.** — Arabie Séoudite, Indonésie, Irak, Iran, Japon, Lyban, Syrie, Territoires portugais d'Asie, Thaïlande, Laos, Viet-Nam, Yémen, Asie divers, Camodge, Formose.

5) AUTRES PAYS :

- a) Espagne, U.R.S.S., Cuba, Chine.
b) **Autres pays.** — Allemagne Démocratique, Bulgarie, Hongrie, Pologne, Roumanie, Tchecoslovaquie, Canaries, Guinée, Territoires espagnols d'Afrique, R.A.U.

6) GROUPEMENTS ECONOMIQUES :

- a) **Pays du Maghreb :** Algérie, Tunisie, Lybie.
b) **C.E.E. (Communauté Economique Européenne) :** France, Allemagne Fédérale, Pays-Bas, Belgique-Luxembourg, Italie.
c) **A.E.L.E. (Association Economique Libre Change) :** Autriche, Danemark, Grande-Bretagne, Norvège, Portugal, Suède, Suisse.
d) **C.O.M.E.C.O.M. (Pays Com.) :** U.R.S.S., Allemagne Démocratique, Bulgarie, Pologne, Roumanie, Tchecoslovaquie, Chine.
e) **Pays Arabes :** Jordanie, Koweït, Yémen, Arabie Séoudite, Syrie, Egypte, Qatar (Bahrein), Soudan.
f) Afrique.

1) منطقة الفرنك :

- أ) - فرنسا، الجزائر، تونس.
ب) - دول أفريقية أخرى. - الكامرون، الكومور، الكونغو (برازافيل)، ساحل العاج، الداوموي، الغابون، فولتا العليا، مدغشقر السنغال، موريتانيا، نيجيريا، الأوبانكي، الاتحاد التشادي، الطوغو، مالي.

- ج) - دول أخرى. - غوادولوب، مارتينيك، كاليدونيا الجديدة، الهيبيريد الجديدة، بولينيزيا، سان بيير وماكيلون، غوانا الفرنسية.

2) منطقة الاسترليني :

- أ) - بريطانيا العظمى، ليبيا.
ب) - دول أفريقية أخرى. - غانا، نيجيريا، أراض النفوذ البريطاني في أفريقيا الغربية، أراض النفوذ البريطاني في أفريقيا الشرقية، اتحاد جنوب أفريقيا، روديسيا.
ج) - الدول العربية الآسيوية : قطر، الأردن، الكويت، المملكة السعودية، دول مختلفة.
د) - دول أخرى : جزيرة قبرص، أيرلندا، أراض النفوذ البريطاني في أوروبا، برمانيا، سيلان، هونكونغ، ماليزيا، سنغافورة، الباكستان، الأراض البريطانية في أمريكا، أستراليا، زيلندا الجديدة الأراض البريطانية في الأوقيانوس، الهند.

3) منطقة الدولار :

- أ) - الولايات المتحدة.
ب) - دول أخرى : بوليفيا، كولومبيا، كوستاريكا، غواتيمالا، هايتي، هاندوراس، المكسيك، نيكاراكا، باناما، بيرو، جمهورية الدومينيكا، سالفادور، فينيزيا، الفلبين، ليريا، أراض الولايات المتحدة في المحيط الهادي، أراض الولايات المتحدة في أمريكا الوسطى، الساحل الغربي في الصومال، كندا.

4) مناطق تحويل العملة :

- أ) - ألمانيا الفدرالية، إيطاليا، الأراض المنخفضة، الاتحاد الاقتصادي البلجيكي اللوكسمبورغي.
ب) - دول أخرى : ألمانيا الديمقراطية، بلغاريا، هنغاريا، الصومال الإيطالي، السودان، الأراض البرتغالية في أفريقيا.
ج) - دول أوروبية أخرى : النمسا، الدنمارك، فينلاندا، اليونان، ألبانيا، النرويج، البرتغال، السويد، سويسرا، تركيا، دول أوروبية مختلفة، يوغوسلافيا.
د) - دول أمريكية أخرى : الأرجنتين، البرازيل، الشيلي، الباراغواي، الأكوادور، الأوروغواي، الأراض الهولندية في أمريكا.
هـ) - دول أخرى : المملكة العربية السعودية، أندونيسيا، العراق، إيران، اليابان، لبنان، سوريا، الأراض البرتغالية في آسيا، تايلاند، اللاوس، الفيتنام، اليمن، دول آسيوية مختلفة، الكامبودج، فورموزا.

5) دول أخرى :

- أ) - إسبانيا، الاتحاد السوفياتي، كوبا، الصين.
ب) - دول أخرى : ألمانيا الديمقراطية، بلغاريا، هنغاريا، بولونيا، رومانيا، تشيكوسلوفاكيا، جزر كاناريا، غينيا، الأراض الإسبانية في أفريقيا، الجمهورية العربية المتحدة.

6) مجموعات اقتصادية :

- أ) - دول المغرب : الجزائر، تونس، ليبيا.
ب) - الاتحاد الاقتصادي الأوربي : فرنسا، ألمانيا الفدرالية، الأراض المنخفضة، اللوكسمبورغ البلجيكي، إيطاليا.
ج) - الجمعية الاقتصادية ذات التبادل الحر : النمسا، الدنمارك، بريطانيا العظمى، النرويج، البرتغال، السويد، سويسرا.
د) - دول السوق الاشتراكية : الاتحاد السوفياتي، ألمانيا الديمقراطية، بلغاريا، بولونيا، رومانيا، تشيكوسلوفاكيا، الصين.
هـ) - الدول العربية : الأردن، الكويت، اليمن، العربية السعودية، سوريا، مصر، قطر (البحرين)، السودان، لبنان.
و) - أفريقيا.

TABLEAU III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits.
Poids en tonnes — Valeur en milliers de Dirhams
A) 1962

جدول 3. - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة
وحسب المنتجات الرئيسية
الوزن بالأطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

1962 - (1)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :					1. - المواد الغذائية : المشروبات، التبغ :
Produits laitiers	18.073	2.391	37.976	7.608	منتجات الحليب
Pomme de terre, semences et autres	40.063	12.780	15.428	5.168	بطاطا بذور وغيرها
Café	8.586	4.861	18.162	9.764	القهوة
Thé	12.668	ε	54.932	ε	الشاي
Blé tendre et blé dur	359.101	21.373	111.101	6.696	القمح الطرى والقمح الصلب
Farine de froment	24.275	—	7.654	—	دقيق الحنطة
Tabacs	3.317	177	15.101	1.233	تبغ
Sucre	407.196	64.892	197.313	38.978	السكر
Divers	113.279	24.922	70.724	23.829	مختلفات
II. - ENERGIE, LUBRIFIANTS					2. - الطاقة والوقود :
Essence de pétrole	108.041	45.462	18.504	7.708	البنزين المستخلص من النفط - ..
Gaz-oil et fuel-oil	155.209	48.020	14.714	4.527	الكازوال والفيول وال
Lubrifiant à base de pétrole ..	52.458	36.581	27.161	21.021	وقود مستخلص من النفط
Huile brute de pétrole	121.207	34.094	9.762	3.184	زيت النفط الخام
Divers	121.124	20.999	16.194	4.703	مختلفات
III. - PRODUITS BRUTS					3. - مواد خام :
a) D'origine végétale et animale					أ. مستخلصة من نباتات وحيوانات :
Arachides	20.842	893	19.666	1.147	فول سوداني
Graines et fruits oléagineux alimentaires	15.975	685	8.609	494	بذور وفواكه زيتية غذائية
Bois bruts, équarris ou sciés ..	204.925	147.272	53.496	34.290	خشب خام مربع ومنجور
Laine, poils cardés peignés	488	421	5.217	4.703	الصوف، الوبر المحلوج والمشوط ..
Huiles végétales brutes	24.444	182	30.458	259	زيت خام نباتي
Divers	90.186	8.282	102.777	14.951	منتجات مختلفة
b) D'origine minérale :					ب. - مستخلصة من أصل معدني :
Soufre	7.368	7.269	1.128	1.095	الكبريت
Divers	319.895	300.760	14.279	6.457	مواد أخرى
IV. - DEMI-PRODUITS					4. - نصف المنتجات :
Produits chimiques	48.796	32.372	33.316	21.402	المنتجات الكيماوية
Engrais naturels et chimiques ..	81.232	49.006	24.203	14.744	الاسمدة الطبيعية والكيماوية
Papiers, matières premières ..	53.653	41.872	31.877	20.407	ورق، مواد أولية
Fils de rayonne et de coton pour tissage	5.063	3.504	35.368	26.129	خيوط الحرير الصناعي والقطن الخاصة بالنسج
Tubes, tuyaux et fils métalliques	14.921	9.213	23.527	14.596	أنابيب صناعية وأسلاك حديدية
Quincaillerie sauf de ménage ..	3.190	2.570	7.865	5.965	الأواني الحديدية ما عدا الخاصة بالبيت
Plats, tôles et feuillards	44.391	41.341	45.722	42.876	صحن، حديد مصفح وصفائح حديدية

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III. (suite) — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits.
Poids en tonnes. Valeurs en milliers de Dirhams.
A) 1962 (suite) :

جدول 3 (تابع). - الواردات حسب مجموعات المنتوجات المستعملة.
وحسب المنتوجات الرئيسية
الوزن بالاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم
(تابع) 1962 (أ)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتوجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه ل منطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه ل منطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Fils, barres palplanches-profilés	75.766	45.010	48.079	29.490	الاسلاك والقضبان والاقواس الحديدية
Cuivre	2.156	1.855	8.718	7.294	النحاس
Friperie	2.710	1	9.366	2	التياب العتيقة
Jute brute, sisal	6.013	—	7.878	—	القنب الخام، الخيش
Divers	53.430	36.844	124.736	82.013	مواد مختلفة
V. - PRODUITS FINIS POUR EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :					5. - المنتوجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :
a) Equipement agricole :					أ. - التجهيز الفلاحي :
Machines agricoles	1.403	763	7.498	3.813	آلات فلاحية
Tracteurs agricoles	1.595	343	9.928	2.051	جرارات فلاحية
Divers	927	448	2.973	1.747	مختلفات
b) Equipement industriel :					ب. - التجهيز الصناعي :
Bandage pneumatique pour vé- hicule industriel	3.492	1.622	20.533	8.267	لغانف من المطاط خاصة بالعربات الصناعية
Sacs de jute	6.905	1.677	7.554	1.799	أكياس من القنب
Machines-outils	760	403	9.996	5.657	آلات يدوية
Moteurs à pistons	2.727	914	30.525	10.726	محركات مجهزة بالمكبس
Pompes et compresseurs	909	442	11.401	4.904	مضخات وضائعات
Machines et appareil divers	1.053	451	20.962	9.784	آلات مختلفة
Machines pour industr textiles	2.032	644	17.230	5.156	آلات خاصة بصناعة النسيج
Moteurs électriques	840	636	7.573	5.667	محركات كهربائية
Tracteurs sauf agricoles	270	—	1.727	—	جرارات ما عدا الفلاحية
Voitures industrielles	1.762	1.405	10.911	8.452	سيارات صناعية
Divers	22.539	16.055	136.388	74.657	مختلفات
VI. - PRODUITS FINIS DE CONSOMMATION :					6. - المواد الجاهزة للاستهلاك :
Médicaments	2.190	1.803	59.100	53.985	الادوية
Papiers finis, ouvrage en papier	4.345	3.301	33.298	29.061	الورق الجاهز، منتوجات من الورق ..
Tissus divers	16.842	2.713	151.978	49.139	تياب مختلفة
Articles de bonneterie	354	304	10.029	9.243	الجوارب والقممات
Vêtements	583	557	26.890	26.507	ملابس
Monnaies d'or, d'argent et autres	—	—	—	4.247	نقود من الذهب والفضة وغيرهما ..
Quincaillerie de ménage	2.043	830	10.380	6.183	أدوات منزلية من الحديد
Réfrigérateurs domestiques ...	463	166	13.920	1.218	آلات منزلية للتبريد
Appareils de T.S.F.	409	54	9.533	1.996	أجهزة الراديو اللاسلكية
Voitures de tourisme	9.922	4.407	72.477	29.273	سيارات السياحة
Pièces de voitures de tourisme .	4.326	1.642	31.936	14.277	قطع الغيار لسيارات السياحة
Cycles et motocycles	1.464	967	10.293	6.755	الدراجات والدراجات النارية
Divers	18.969	12.931	167.524	124.886	مختلفات
TOTAL GENERAL ...	2.728.865	1.101.382	2.143.567	962.185	المجموع العام

TABLEAU III. (suite) — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits.
Poids en tonnes — Valeurs en milliers de Dirhams
B) 1963

جدول 3 (تابع). - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة
والمنتجات الرئيسية
الوزن بالأطنان - القيمة بالآلاف الدراهم
ب) 1963

PRINCIPAUX PRODUITS	السوز POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه منطقة القرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه منطقة القرنك Dont Zone Franc	
I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :					1. - المواد الغذائية : المشروبات، التبغ :
Produits laitiers	19.287	2.872	48.818	10.681	منتجات الحليب
Pomme de terre, semences et autres	40.347	14.340	12.185	4.246	بطاطا بذور وغيرها
Café	10.706	6.199	28.500	16.519	القهوة
Thé	9.783	ε	50.517	ε	الشاي
Blé tendre et blé dur	117.650	66.733	38.195	19.658	القمح الطرى والقمح الصلب
Farine de froment	57.341	—	19.226	—	دقيق الحنطة
Tabacs	4.405	216	19.940	1.149	تبغ
Sucre	370.041	34.631	192.436	23.953	السكر
Divers	37.716	15.743	55.312	23.041	مختلفات
II. - ENERGIE, LUBRIFIANTS					2. - الطاقة والوقود :
Essence de pétrole	8.826	194	2.596	42	البنزين المستخلص من النفط - ..
Gaz-oil et fuel-oil	16.815	4.045	1.859	442	الكازوال والقيول وال
Lubrifiant à base de pétrole ..	50.081	30.547	25.694	20.152	وقود مستخلص من النفط
Huile brute de pétrole	458.402	59.144	33.839	4.539	زيت النفط الخام
Divers	135.465	14.007	16.351	3.135	مختلفات
III. - PRODUITS BRUTS					3. - مواد خام :
a) D'origine végétale et animale					1. مستخلصة من نباتات وحيوانات :
Arachides	4.709	1.050	6.135	1.295	فول سرداني
Graines et fruits oléagineux alimentaires	8.493	857	6.122	737	بذور وفواكه زيتية غذائية
Bois bruts, équarris ou sciés ..	223.851	145.183	65.798	39.007	خشب خام مربع ومنجور
Laine, poils cardés peignés	580	491	5.977	5.307	الصوف، الوبر المحلج والمشوط ..
Huiles végétales brutes	51.529	652	61.016	979	زيت خام نباتي
Divers	85.069	15.510	104.002	25.889	منتجات مختلفة
b) D'origine minérale :					ب. - مستخلصة من أصل معدني :
Soufre	2.941	2.871	746	723	الكبريت
Divers	352.381	329.618	16.459	8.214	مواد أخرى
IV. - DEMI-PRODUITS					4. - نصف المنتجات :
Produits chimiques	55.399	35.888	37.616	22.610	المنتجات الكيماوية
Engrais naturels et chimiques ..	79.274	41.601	23.957	12.865	الاسمدة الطبيعية والكيماوية
Papiers, matières premières ..	35.634	20.950	39.852	26.458	ورق، مواد اوبية
Fils de rayonne et de coton pour tissage	5.805	3.499	42.317	28.315	خيوط الحرير الصناعي والقطن الخاصة بالنسج
Tubes, tuyaux et fils métalliques	13.478	9.978	22.068	15.449	أنابيب، صنابير وأسلاك حديدية ..
Quincaillerie sauf de ménage ..	3.201	2.167	8.628	5.862	أدوات من الحديد ما عدا المنزلية منها
Plats, tôles et feuillards	48.806	42.576	49.321	43.726	صحنون، حديد مصفح وصنائح حديدية

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III. (fin) — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits.
Poids en tonnes. Valeurs en milliers de Dirhams.
B) 1963 (suite)

جدول 3. (نهاية) - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة
والمنتجات الرئيسية
الوزن بالاطنات - القيمة بالدرهم
(ب) 1963 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	السوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرانك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرانك Dont Zone Franc	
Fils, barres palplanches-profilés	85.415	33.925	51.895	23.364	الاسلاك والقضبان والاقواس الحديدية
Cuivre	3.058	2.429	12.243	9.477	النحاس
Friperie	1.498	29	5.721	42	الثياب المتبقية
Jute brute, sisal	5.487	—	8.768	—	القنب الخام، الخيش
Divers	61.443	38.000	154.286	92.715	مواد مختلفة
V. - PRODUITS FINIS POUR EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :					5. - المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :
a) Equipement agricole :					أ. - التجهيز الفلاحي :
Machines agricoles	2.520	1.080	12.657	4.886	آلات فلاحية
Tracteurs agricoles	1.681	566	9.952	3.517	جرارات فلاحية
Divers	1.153	420	4.672	2.153	مختلفات
b) Equipement industriel :					ب. - التجهيز الصناعي :
Bandage pneumatique pour vé- hicule industriel	1.860	991	11.254	5.623	لثائف من المطاط خاصة بالعربات .. الصناعية
Sacs de jute	6.933	1.372	6.924	1.556	أكياس من القنب
Machines-outils	939	456	11.433	6.216	آلات يدوية
Moteurs à pistons	3.109	785	36.187	9.488	محركات مجهزة بالمكبس
Pompes et compresseurs	874	461	11.103	5.590	مضخات وضغطات
Machines et appareil divers	1.707	703	28.321	10.053	آلات مختلفة
Machines pour industr. textiles	2.725	968	26.229	9.415	آلات خاصة بصناعة النسيج
Moteurs électriques	1.024	697	9.965	6.803	محركات كهربائية
Tracteurs sauf agricoles	650	66	4.576	466	جرارات ما عدا الفلاحية
Voitures industrielles	3.347	2.697	22.045	17.525	سيارات صناعية
Divers	19.302	12.131	174.798	106.156	مختلفات
VI. - PRODUITS FINIS DE CONSOMMATION :					6. - المواد الجاهزة للاستهلاك :
Médicaments	2.339	1.940	60.462	53.297	الادوية
Papiers finis, ouvrage en papier	4.388	3.001	24.404	19.222	الورق الجاهز، منتجات من الورق ..
Tissus divers	19.703	2.347	165.196	44.262	ثياب مختلفة
Article de bonneterie	282	236	6.677	5.658	الجوارب والقبعات
Vêtements	334	296	17.026	16.188	ملابس
Monnaies d'or, d'argent et autres	ε	ε	797	797	نقود من الذهب والفضة وغيرهما ..
Quincaillerie de ménage	2.537	995	12.124	6.370	أدوات منزلية من الحديد
Réfrigérateurs domestiques ...	834	401	6.364	2.729	آلات منزلية للتبريد
Appareils de T.S.F.	594	82	14.447	3.416	أجهزة الراديو اللاسلكية
Voitures de tourisme	9.117	4.063	73.811	32.904	سيارات السياحة
Pièces de voitures de tourisme	5.709	1.887	39.926	15.621	قطع الغيار لسيارات السياحة
Cycles et motocycles	2.125	1.240	14.351	8.239	الدراجات والدراجات النارية
Divers	22.461	14.744	162.315	110.388	مختلفات
TOTAL GENERAL	2.583.163	1.030.570	2.236.411	999.129	المجموع العام

TABLEAU IV. — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4 - الصادرات حسب اصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

A) 1962

(أ) - 1962

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالاطن) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه منطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه منطقة الفرنك Dont Zone Franc	
I. - ALIMENTATION, BOISSON, TABACS					1. التغذية - المشروبات - التبغ
Poisson frais, salé, séché, fumé	11.600	9.287	19.475	15.535	الحوت الطرى والمملح والميبس والمبخر
Légumes frais divers pour ali- mentation humaine	34.608	30.601	21.175	19.475	الخضار الطرية المختلفة الخاصة بالتغذية البشرية
Tomates fraîches	137.677	129.130	79.671	74.837	الطماطم الطرية
Pom. de terre sauf de semence	99.016	69.377	38.728	27.087	البطاطس الصالحة لغير البذور
Légumes cos. secs pour alimen- tation humaine	87.453	44.910	44.414	23.966	الخضار اليابسة الخاصة بالتغذية
Agrumes	343.140	162.400	199.843	94.371	الحوامض
Fruits secs divers	1.832	594	8.843	2.193	الفواكه اليابسة المختلفة
Blé dur	70.043	65.043	31.033	29.196	القمح الصلب
Poisson en conserve	46.061	21.648	125.250	70.224	الحوت المصبر
Jus de fruits et de légumes .	11.847	8.801	8.533	7.543	عصير الفواكه والخضار
Vins en fûts	162.139	147.718	66.828	63.063	الخمور المحفوظة في البراميل
Farine poudre de poisson	15.974	7.498	9.464	4.321	دقيق مستخلص من الحوت
Divers	244.864	133.844	163.851	100.098	مواد مختلفة
II. - ENERGIE					2 - الطاقة
Houille crue	159.912	97.074	12.157	7.693	الفحم الحجري الخام والمزوج
Divers	10.991	3.622	1.787	917	مواد مختلفة
III. - PRODUITS BRUTS					3 - المواد الخام.
a) Produits d'origine animale et végétal :					أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات والنباتات :
Boyaux frais, secs, salés	274	141	5.493	2.598	المصارين الطرية، اليابسة والمملحة ..
Graines de lin sauf de semence	949	—	893	—	بذور الكتان ما عدا الخاصة بالبذور
Crin végétal	85.887	17.274	32.065	6.580	السيب النباتي
Alfa	88.040	28.318	12.669	4.031	الحلقة

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU IV. (suite) — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4 (تابع). - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

A) 1962 (suite)

(أ) 1962 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرانك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرانك Dont Zone Franc	
Liège	27.060	2.236	14.383	1.351	الفرشي
Laine	2.617	1.170	14.286	4.883	الصفوف
Divers	55.431	19.151	53.684	19.302	منتجات مختلفة
b) Origine minérale :					
Phosphates	8.127.822	1.261.263	435.470	67.997	ب - المنتجات المستخلصة من المعادن المختلفة :
Minerai de fer	1.148.441	222.887	49.052	10.725	فوسفات
Minerai de manganèse	434.011	246.806	77.215	39.575	معدن الحديد
Minerai de plomb	93.451	67.399	38.763	28.034	معدن المنغنيز
Minerai de zinc	63.327	53.048	13.010	10.684	معدن الرصاص
Minerai de cobalt	2.429	—	1.288	—	معدن الزنك
Divers	269.015	48.261	23.508	4.695	معدن الكوبالت
IV. - DEMI-PRODUITS					
Engrais	1	—	ε	—	4 - المنتجات النصف جاهزة :
Cuir, peaux, chaulés, pickles, etc	697	657	13.942	13.121	الاسمدة
Liège ouvré et aggloméré	7.431	2.425	12.429	4.525	الجلود وغيرها من المنتجات
Carton	—	—	—	—	الفرشي المباشر والمختلط
Divers	87.744	48.809	66.623	42.278	ورق مقوى
V. - PRODUITS FINIS POUR L'EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :					
a) Produits finis pour équipe- ment agricole	49	45	102	71	5 - المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :
b) Produits finis pour équipe- ment industriel	2.886	899	10.774	2.669	أ) منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الفلاحي
VI. - PRODUITS MANUFACTURES :					
Maroquinerie, sac, article voyage	496	272	9.139	3.848	ب) منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الصناعي
Tapis points noués enroulés, tis.	301	86	5.795	1.701	6 - المنتجات المصنوعة :
Vêtements confectionnés	405	335	8.616	5.985	منتجات الذبابة، الاجربة، لسوازم السفر
Chaussures et babouches	677	649	8.199	7.656	الزرايب
Divers	4.957	2.681	23.951	14.372	الملابس الجاهزة
TOTAL GENERAL	11.941.555	2.956.359	1.762.401	837.199	الاحذية والبلاغي
					منتجات مختلفة
					المجموع العام

TABLEAU IV. (suite) — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4 (تابع) - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

B) 1963

ب) 1963

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Dont Zone Franc	
I. - ALIMENTATION, BOISSON, TABACS					1. التغذية - المشروبات - التبغ
Poisson frais, salé, séché, fumé	8.903	7.536	16.875	14.028	الحوت الطرى والملح والمبيس والمبخر
Légumes frais divers pour ali- mentation humaine	36.529	30.765	26.672	22.184	الخضار الطرية المختلفة الخاصة بالتغذية البشرية
Tomates fraîches	129.628	125.656	104.912	102.129	الطماطم الطرية
Pom. de terre sauf de semence	80.798	69.841	40.304	34.837	البطاطس الصالحة لغير البذور
Légumes cos. secs pour alimen- tation humaine	120.856	43.541	61.597	23.367	الخضار اليابسة الخاصة بالتغذية
Agrumes	355.223	174.107	255.859	125.982	الحوامض
Fruits secs divers	2.010	542	10.937	1.950	الفواكه اليابسة المختلفة
Blé dur	13.599	13.590	5.224	5.217	القمح الصلب
Poisson en conserve	39.169	16.587	101.878	51.738	الحوت المصبر
Jus de fruits et de légumes ..	12.342	9.825	10.836	8.723	عصير الفواكه والخضار
Vins en fûts	156.646	148.926	85.063	82.979	الخمور المحفوظة في البراميل
Farine poudre de poisson	19.947	10.229	11.233	5.767	دقيق مستخلص من الحوت
Divers	454.998	129.472	211.946	96.201	مواد مختلفة
II. - ENERGIE					2 - الطاقة
Houille crue	176.006	107.890	13.712	8.466	النفط الحجري الخام والمزوج
Divers	6.391	3.420	1.300	796	مواد مختلفة
III. - PRODUITS BRUTS					3 - المواد الخام
a) Produits d'origine animale et végétale :					أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات والنباتات :
Boyaux frais, secs, salés	256	179	6.701	4.528	المصارين الطرية، اليابسة والملحة ..
Graines de lin sauf de semence	585	ε	558	ε	بذور الكتان ما عدا الخاصة بالبذور
Crin végétal	84.752	17.497	31.342	6.732	السبيب النباتي
Alfa	97.925	29.228	14.088	4.191	الحلقة

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU IV. (fin) — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4. (نهاية) - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

3) 1963 (suite) :

(ب) 1963 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Liège	35.150	1.807	18.421	1.121	الفرشي
Laine	2.294	1.279	12.966	6.613	الصوف
Divers	64.811	22.002	95.529	25.503	منتجات مختلفة
b) Origine minérale :					
Fosphates	8.521.469	1.423.491	460.549	79.456	ب - المنتجات المستخلصة من المعادن المختلفة :
Minerai de fer	1.078.822	134.713	45.099	6.351	فوسفات
Minerai de manganèse	349.658	251.553	56.631	37.999	معادن الحديد
Minerai de plomb	138.378	105.967	59.405	45.781	معادن المنغنيز
Minerai de zinc	66.233	50.133	15.398	11.537	معادن الرصاص
Minerai de cobalt	7.100	6.133	4.635	4.182	معادن الزنك
Divers	246.566	37.261	25.456	3.211	معادن الكوبالت
IV. - DEMI-PRODUITS					
Engrais	6.200	ε	1.037	ε	4 - المنتجات النصف جاهزة :
Cuir, peaux, chaulés, pickles, etc	627	600	13.055	12.406	الاسمدة
Liège ouvré et aggloméré	4.665	1.136	8.651	2.638	الجلود وغيرها من المنتجات الفرشي المباشر والمختلط
Carton	—	—	—	—	ورق مقوى
Divers	69.837	38.208	54.460	40.682	مواد مختلفة
V. - PRODUITS FINIS POUR L'EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :					
a) Produits finis pour équipe- ment agricole	59	35	135	76	أ. - منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الفلاحي
b) Produits finis pour équipe- ment industriel	1.718	807	9.234	2.159	ب. - منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الصناعي
VI. - PRODUITS MANUFACTURES :					
Maroquinerie, sac, article voyage	402	171	7.656	2.470	منتجات الذبابة، الإجرية، لوازم السفر
Tapis points noués enroulés, tis	305	82	6.179	1.748	الزرايبى
Vêtements confectionnés	294	250	5.896	4.376	الملابس الجاهزة
Chaussures et babouches	534	471	7.581	6.602	الإحذية والبلاغي
Divers	5.365	2.929	24.021	13.933	منتجات مختلفة
TOTAL GENERAL ...	12.397.050	3.017.859	1.943.031	908.659	المجموع العام

TABLEAU V. — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5. - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

A) 1962

(1) 1962

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
I - Produits du Règne Animal					1 - المنتجات المستخلصة من الحيوانات :
01 - Animaux vivants	237	1.288	5.327	7.132	01 - الحيوانات الحية
02 - Viandes et abats	16	155	186	986	02 - لحوم وكوارع
03 - Poissons	249	411	11.782	19.676	03 - السمك
04 - Laits, œufs, miel	18.166	38.208	637	2.045	04 - حليب وبيض وعسل
05 - Autres produits	109	397	1.786	6.890	05 - منتجات أخرى
TOTAL I	18.777	40.459	19.718	36.728	المجموع 1
II - Produits du Règne Végétal					2 - المنتجات المستخلصة من النباتات
06 - Plantes vivantes	126	674	492	810	06 - نباتات حية
07 - Légum. plant. alimentaires	41.274	16.339	386.859	200.835	07 - خضر ونباتات غذائية
08 - Fruits comestibles	10.029	8.941	356.495	215.452	08 - فواكه للاكل
09 - Café, thé, épices	23.631	81.473	12.767	10.531	09 - قهوى شاي وتوابل
10 - Céréales	443.219	135.916	148.878	71.506	10 - حبوب
11 - Produits de la minoterie	27.697	8.865	4.281	2.027	11 - منتجات المطاحن
12 - Oléagin. plant. ind. médic.	37.868	32.171	25.377	14.614	12 - زيوت - نباتات صناعية وطبية
13 - Mat. vég. pour la teinture	689	1.902	1.266	4.603	13 - مواد نباتية للصبغة
14 - Autres produits	175	433	177.747	46.263	14 - منتجات أخرى
TOTAL II	584.708	286.714	1.114.162	566.641	المجموع 2
III - Corps Gras, Huile Grais.					3 - مواد شحمية الزيوت والشموع :
15 - Graisses et Huiles, cires	62.873	73.667	6.792	5.433	15 - شحوم وزيوت - شمع
IV - Prod. Indus. Alimentaires					4 - منتجات الصناعات الغذائية
16 - Préparat. viand. poissons	175	1.398	46.433	128.013	16 - مهينات اللحوم والسمك
17 - Sucres et sucreries	407.292	197.505	9.730	8.460	17 - سكر وسكريات
18 - Cacao	701	3.296	98	208	18 - جوز هندي
19 - Préparat. à base céréales	1.074	3.804	1.885	2.548	19 - مهينات من الحبوب
20 - Préparat. légum. et fruits	543	1.352	40.508	43.089	20 - مهينات الحضر والفواكه
21 - Préparat. alim. diverses	1.938	4.375	1.675	2.872	21 - منتجات غذائية مختلفة :
22 - Boissons, alcools, vinaigr.	6.724	9.287	174.928	73.915	22 - مشروبات - كحول وخل
23 - Résidus des industries ali.	200	386	56.178	22.724	23 - بقايا الصناعات الغذائية
24 - Tabacs	3.317	15.101	266	734	24 - التبغ
TOTAL IV	421.964	236.504	331.701	282.563	المجموع 4
V - Produits Minéraux.					5 - المنتجات المعدنية :
25 - Terres, ciments et chaux	42.390	8.104	8.360.949	444.971	25 - تراب - اسمنت والجير
26 - Minéraux métallurgiques	289.178	3.818	1.775.224	188.157	26 - مواد معدنية
27 - Combust. minér. huil. mi.	558.897	86.788	170.904	13.944	27 - الوقود المعدني. الزيت المعدني
TOTAL V	890.465	98.710	10.307.077	647.072	المجموع 5
VI - Produits chimiques					6 - المنتجات الكيماوية :
28 - Prod. chimi. inorganiq.	41.996	20.781	1.200	301	28 - منتجات كيماوية غير عضوية
29 - Produits chimi. organiq.	6.361	12.207	433	634	29 - منتجات كيماوية عضوية
30 - Produits pharmaceutiq.	2.184	58.733	586	2.224	30 - منتجات صيدلية
31 - Engrais	81.535	24.096	725	103	31 - سماد
32 - Tannants, peintur., vernis	4.082	12.262	194	870	32 - دباغة - صباغة وبرنيق
33 - Huiles essentiel., parfum.	367	7.525	104	6.227	33 - زيوت أساسية وعطور
34 - Savons, prod. d'entretien	1.994	4.004	430	662	34 - صابون ومواد النظافة
35 - Matière albumino. colles	1.510	2.725	12	18	35 - مواد شبه الاحين - لصاق
36 - Poudr. explosifs, allumet.	298	2.281	218	578	36 - بارود - متفجرات - ثقاب
37 - Pts. photog. et cinématog.	221	4.187	1	21	37 - منتج. فوتوغرافية وسينمائية
38 - Produits divers	7.675	18.617	252	425	38 - منتجات مختلفة
TOTAL VI	148.223	167.418	4.155	12.063	المجموع 6

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V. (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5. - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

A) 1962 (suite) :

(1) 1962 (تابع)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS	القيمة VALEUR	الوزن POIDS	القيمة VALEUR	
	بالاطن Tonnes	بالآلاف الدرهم Milliers DH	بالاطن Tonnes	بالآلاف الدرهم Milliers DH	
VII - Mat. Plastiq. caoutchouc					7 - المواد البلاستيكية - المطاط :
39 - Mat. plastiq. artificielles	5.971	20.416	391	2.458	39 - مواد بلاستيكية اصطناعية
40 - Caoutchouc	10.406	47.172	29	127	40 - مطاط
TOTAL VII	16.377	67.588	420	2.585	المجموع 7
VIII - Cuirs et Peaux.					8 - الجلود :
41 - Peaux et cuirs	1.394	3.249	1.979	20.496	41 - جلود ومسالخ
42 - Ouvrages en cuir	424	10.492	612	11.700	42 - مصنوعات من الجلود
43 - Pelleteries et fourrures	ε	218	1	20	43 - فراء وصناعاته
TOTAL VIII	1.818	13.959	2.592	32.216	المجموع 8
IX - Bois, Liège, Vanneries.					9 - الخشب، الفرشي، وصناعة المذاري
44 - Bois	216.490	64.433	1.489	3.191	44 - خشب
45 - Liège	10	101	34.490	26.812	45 - فلين
46 - Sparterie	24	160	1.820	2.496	46 - حلفة
TOTAL IX	216.524	64.694	37.799	32.499	المجموع 9
X - Papier et ses applications					10 - الورق والمنتجات المستخلصة منه
47 - Pâtes à papier	27.916	12.456	19.317	10.936	47 - عجين الورق
48 - Papiers et cartons	56.080	45.895	14.335	13.484	48 - ورق وورق مقوى
49 - Articles de librairie	2.295	28.877	868	1.869	49 - أدوات مكتبية
TOTAL X	86.291	81.228	34.520	26.289	المجموع 10
XI - Textiles.					11 النسيج :
50 - Soie	34	1.833	ε	5	50 - حرير
51 - Text. synth. et artif. continus	4.528	47.662	12	493	51 - نسيج تاليفي واصطناعي
52 - Filets métalliques	14	654	ε	1	52 - شبك معدنية
53 - Laines, poils et crins	1.383	21.191	2.847	14.883	53 - صوف وبر وسبيج
54 - Lin et ramie	100	914	—	—	54 - كتان وقنب سيان
55 - Coton	14.117	86.136	2.781	13.050	55 - قطن
56 - Text. synth. et artif. discontinus	11.432	6.905	23	94	56 - نسيج تاليفي واصطناعي غير
57 - Autres fibres textiles végétales	7.345	10.379	254	376	57 - الياف اخرى للنسيج النباتي
58 - Tapis, velours, rubans broderies	533	11.115	307	5.856	58 - زرابي مخمل، اوشحة تطريز
59 - Ouates, cordages, tissus spéciaux	2.221	11.683	171	170	59 - سبيج، حبال، منسوجات خاصة
60 - Bonneterie	521	12.362	135	1.797	60 - قبعات، جوارب
61 - Vêtements et accessoires	731	33.812	416	8.922	61 - ثياب ولوازمها
62 - Autres articles en tissus	8.198	17.818	373	2.633	62 - منتجات أخرى من الثوب
63 - Friperie, drilles et chiffons	3.874	10.486	321	393	63 - ثياب قديمة وخرق
TOTAL XI	55.031	272.950	7.640	48.673	المجموع 11
XII - Chaussures - Chapeaux					12 - الاحذية - القبعات :
64 - Chaussures	344	14.276	679	8.210	64 - احذية
65 - Coiffures	40	909	22	415	65 - قبعات
66 - Parapluies, cannes, fouets	22	241	ε	2	66 - مظلات، عصي وسياط
67 - Plumes, fleurs artificielles	18	218	ε	ε	67 - ريش وزهور اصطناعية
TOTAL XII	424	15.644	701	8.627	المجموع 12

TABEAU V. (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع) - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

A) 1962 (fin) :

(أ) 1962 (نهاية)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	
XIII - Ouvrag. en mat. minéral					13 - منتجات مصنوعة من المواد المعدنية 68 - مصنوعات من الحجارة، والجبص والاسمنت
68 - Ouvrag. pierre, plâtr. cim.	714	3.152	12.610	5.312	
69 - Produits céramiques ..	7.521	7.309	3.522	1.796	69 - مواد خزفية
70 - Verres, ouvrag. en verre	8.183	9.775	3.644	5.553	70 - زجاج ومصنوعات زجاجية ..
TOTAL XIII	16.418	20.236	19.776	12.661	المجموع 13
XIV - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie.					14 - الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة
71 - Perl. Métaux préc. bijout.	7	5.004	1	53	71 - لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر
72 - Monnaies	ε	11.074	ε	1	72 - نقود
TOTAL XIV	7	16.078	1	54	المجموع 14
XV - Métaux Communs.					15 - المعادن المتجانسة :
73 - Fer, fonte et acier	151.693	141.745	23.833	6.315	73 - حديد، صلب وفولاذ ..
74 - Cuivre	2.293	10.012	1.419	3.779	74 - نحاس
75 - Nickel	179	1.237	ε	ε	75 - نيكيل
76 - Aluminium	1.972	11.905	770	1.203	76 - الألمنيوم
77 - Magnésium	ε	1	19	36	77 - مغنيزيوم
78 - Plomb	132	566	24.160	16.917	78 - رصاص
79 - Zinc	857	1.170	56	45	79 - زنك
80 - Etain	301	3.787	11	74	80 - قصدير
81 - Autres métaux communs	30	84	ε	ε	81 - معادن أخرى متجانسة
82 - Outillage, coutellerie	1.894	12.402	15	121	82 - أدوات وسكاكين
83 - Ouvrag. métaux communs	3.146	12.032	731	2.663	83 - مصنوعات معادن متجانسة
TOTAL XV	162.497	194.941	51.014	31.153	المجموع 15
XVI - Machines et Appareils					16 - آلات واجهزة :
84 - Chaudière. engin. mécaniq.	15.028	161.539	547	1.755	84 - مسخنات وأدوات ميكانيكية ..
85 - Machin. appareils électriq	6.837	69.106	43	303	85 - الات واجهزة كهربائية ..
TOTAL XVI	31.865	230.645	590	2.058	المجموع 16
XVII - Matériel de transport					17 - اعدة النقل :
86 - Véhicul. matér. voie fer	1.825	4.476	116	267	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
87 - Autom. tracteurs, cycles.	20.589	146.309	1.920	10.909	87 - سيارات وجرارات ودراجات
88 - Navigation aérienne ...	91	5.700	—	—	88 - الملاحة الجوية
89 - Navigation maritime ...	45	5.768	35	329	89 - الملاحة البحرية
TOTAL XVII	22.550	162.253	2.071	11.505	المجموع 17
XVIII - Instruments précision					18 - الات دقيقة :
90 - Optiq. photo, ciné. précis	561	19.800	4	79	90 - للنظر والتصوير والسينما
91 - Horlogerie	98	10.991	ε	145	91 - ساعات
92 - Instruments de musique	82	3.116	1	6	92 - الات الموسيقى
TOTAL XVIII	741	33.907	5	230	المجموع 18
XIX - Armes et munitions					19 - الاسلحة والذخيرة :
93 - Armes et munitions ...	162	1.654	23	43	93 - الاسلحة والذخيرة ..
XX - Marchandises diverses.					20 - بضائع متنوعة.
94 - Meubles	355	2.818	416	1.406	94 - أثاث
95 - Matières à tailler et moul.	ε	19	—	—	95 - مواد للتفصيل والتدويب ..
96 - Brosserie, pinceaux, balais	48	731	85	173	96 - فراش - مناشف ومكاسن
97 - Jouets, jeux, artiel. sport.	365	3.868	19	407	97 - لعب، ألعاب، وأدوات الرياضة
98 - Ouvrages divers	381	2.955	261	1.101	98 - مصنوعات مختلفة
TOTAL XX	1.149	10.391	781	3.087	المجموع 20
XXI - Objets d'art et de collection.					21 - تحف فنية للجمع.
99 - Objets d'art et de collect.	9	166	14	197	99 - تحف فنية للجمع
Colis Postaux, bagages voyageurs	1.560	42.661	1.558	1.073	الطرود البريدية، أمتعة المسافرين
TOTAL GENERAL	2.730.433	2.132.467	11.943.110	1.763.451	المجموع العام

TABLEAU V (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع) - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

B) 1963

1963 (ب)

P R O D U I T S	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
I. - Produits du Règne Animal					1 - المنتجات المستخلصة من الحيوانات
01 - Animaux vivants	503	2.349	4.565	5.976	01 - الحيوانات الحية
02 - Viandes et abats	15	120	145	822	02 - لحوم وكوارع
03 - Poissons	358	518	9.130	17.083	03 - السمك
04 - Lait, œufs, miel	19.478	49.275	905	2.457	04 - حليب وبيض وعسل
05 - Autres produits	130	729	1.424	8.141	05 - منتجات أخرى
TOTAL I	20.484	52.991	16.169	34.479	المجموع 1
II. - Produits du Règne Végétal					2 - المنتجات المستخلصة من النباتات
06 - Plantes vivantes	263	1.508	434	947	06 - نباتات حية
07 - Légum. plant. alimentaires	43.383	13.570	386.215	248.928	07 - خضر ونباتات غذائية
08 - Fruits comestibles	16.132	13.446	377.630	275.654	08 - فواكه للاكل
09 - Café, thé, épices	22.685	86.719	10.236	9.985	09 - قهوى شاي وتوابل
10 - Céréales	118.711	38.674	311.510	92.160	10 - حبوب
11 - Produits de la minoterie	59.263	19.857	3.521	1.229	11 - منتجات المطاحن
12 - Oléagin. plant. ind. médic.	14.362	17.427	19.348	10.762	12 - زيوت - نباتات صناعية وطبية
13 - Mat. vég. pour la teinture	751	1.885	1.027	5.499	13 - مواد نباتية للصبغة
14 - Autres produits	281	691	186.191	47.235	14 - منتجات أخرى
TOTAL II	275.831	193.777	1.296.112	692.399	المجموع 2
III. - Corps Gras, Huile Grains.					3 - مواد شحمية الزيوت والشموع
15 - Graisses et Huiles, cires	83.730	93.146	15.903	42.589	15 - شحوم وزيوت - شمع
IV. - Prod. Indus. Alimentaires					4 - منتجات التصانعات الغذائية
16 - Préparat. viand. poissons	287	1.466	39.481	104.059	16 - مهينات اللحوم والسمك
17 - Sucres et sucreries	370.120	192.638	12.214	8.868	17 - سكر وسكريات
18 - Cacao	518	2.315	144	348	18 - جوز هندي
19 - Préparat. à base céréales	1.088	3.991	2.410	3.266	19 - مهينات الحبوب
20 - Préparat. légum. et fruits	949	2.166	41.935	49.579	20 - مهينات الخضر والفواكه
21 - Préparat. alim. divers	1.979	4.473	246	4.146	21 - منتجات غذائية مختلفة
22 - Boissons, alcools, vinaigr.	7.650	12.629	168.009	92.258	22 - مشروبات - كحول وخل
23 - Résidus des industries ali.	302	484	52.375	21.379	23 - بقايا التصانعات الغذائية
24 - Tabacs	4.405	19.940	135	530	24 - التبغ
TOTAL IV	387.298	240.102	316.949	284.433	المجموع 4
V. - Produits Minéraux.					5 - المنتجات المعدنية :
25 - Terres, ciments et chaux	45.513	9.284	8.724.500	472.166	25 - تراب - اسمنت وجير
26 - Minerais métallurgiques	313.545	3.672	1.674.172	189.775	26 - مواد معدنية
27 - Combust. minér. huil. min	670.853	80.856	182.397	5.012	27 - الوقود المعدني. الزيت المعدني
TOTAL V	1.029.911	93.812	10.581.069	666.953	المجموع 5
VI. - Produits chimiques					6 - المنتجات الكيماوية :
28 - Produits chimiq. inorganiq.	46.332	24.232	956	254	28 - منتجات كيماوية غير عضوية
29 - Produits chimiques organiq.	8.780	13.336	18	684	29 - منتجات كيماوية عضوية
30 - Produits pharmaceutiques	2.332	59.761	104	1.633	30 - منتجات صيدلية
31 - Engrais	80.723	24.292	6.352	1.073	31 - سماد
32 - Tannants, peintur., vernis	4.732	15.035	179	924	32 - دباغة - صباغة وبرنيق
33 - Huiles essentiel., parfum.	420	7.511	81	6.433	33 - زيوت أساسية وعتور
34 - Savons, prod. d'entretien	2.121	4.413	424	601	34 - صابون ومواد النظافة
35 - Matière albumino. colles	1.453	2.521	4	6	35 - مواد شبه الاحين - لصاق
36 - Poudr. explosifs, allumettes	286	2.992	108	275	36 - بارود - متفجرات - نقاب
37 - Pts. photog. et cinématog.	277	4.863	445	237	37 - منتج. فوتوغرافية وسينمائية
38 - Produit divers	9.070	24.785	351	225	38 - منتجات مختلفة
TOTAL VI	156.526	183.741	9.022	12.345	المجموع 6

TABLEAU V. (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع). - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

B) 1963 (suite) :

(ب) 1963 (تابع)

P R O D U I T S	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
VII. - Mat. Plasti. caoutchouc					7 - المواد البلاستيكية - المطاط :
39 - Mat. plasti. artificielles ..	9.151	26.305	425	3.441	39 - مواد بلاستيكية اصطناعية ..
40 - Caoutchouc	9.982	41.279	45	459	40 - مطاط
TOTAL VII	19.133	67.584	470	3.900	المجموع 7
VIII - Cuirs et Peaux					8 - الجلود والمسالح :
41 - Peaux et cuirs	3.093	6.513	1.260	16.768	41 - جلود ومسالح
42 - Ouvrages en cuir	276	4.480	529	10.715	42 - مصنوعات من الجلود
43 - Pelletteries et fourrures ..	ε	415	1	19	43 - فراء وصناعاته
TOTAL VIII	3.369	11.408	1.790	27.502	المجموع 8
IX. - Bois, Liège, Vanneries					9 - الخشب، القش، وصناعة المداير
44 - Bois	231.162	75.062	953	2.513	44 - خشب
45 - Liège	17	128	39.815	27.072	45 - فلين
46 - Sparterie	20	156	1.464	2.947	46 - حلفاء
TOTAL IX	231.199	75.346	42.232	32.532	المجموع 9
X. - Papier et ses applications					10 - الورق والمنتجات المستخلصة منه
47 - Fâtes à papier	25.483	11.622	29.087	16.000	47 - عجين الورق
48 - Papiers et cartons	39.255	50.161	14.222	13.474	48 - ورق وورق مقوى
49 - Articles de librairie	1.950	16.467	914	2.419	49 - أدوات مكتبية
TOTAL X	66.688	78.250	44.223	31.893	المجموع 10
XI. - Textiles					11 - النسيج :
50 - Soie	26	1.306	ε	ε	50 - حرير
51 - Text. synth. et artif. con- tinus	4.666	49.310	29	662	51 - نسيج تاليفي واصطناعي ملتحم
52 - Filets métalliques	12	668	ε	29	52 - شبائك معدنية
53 - Laines, poils et crins	1.841	24.542	2.537	14.155	53 - صوف، وبر وسبيج
54 - Lin et ramie	110	1.203	ε	6	54 - كتان وقنب سيان
55 - Coton	15.802	94.205	4.222	18.584	55 - قطن
56 - Text. synth. et artif. dis- continus	15.023	84.121	31	223	56 - نسيج تاليفي واصطناعي غير ملتحم
57 - Autres fibres textiles vé- gétales	8.438	14.203	106	33	57 - الياف أخرى للنسيج النباتي
58 - Tapis, velours, rubans, broderies	534	11.379	309	6.245	58 - زرابي مخمل، أوشحة، تطريز
59 - Ouates, cordages, tissus spéciaux	2.890	16.770	270	481	59 - سبيج، حبال، منسوجات .. خاصة
60 - Bonneterie	504	10.537	107	2.250	60 - قبعات، جوارب
61 - Vêtements et accessoires ..	413	19.642	297	6.022	61 - ثياب ولوازمها
62 - Autres articles en tissus ..	8.707	17.779	345	2.349	62 - منتجات أخرى من الثوب ..
63 - Friperie, drilles et chiffons	2.920	7.167	285	358	63 - ثياب قديمة وخرق
TOTAL XI	61.886	352.832	8.538	51.397	المجموع 11
XII. - Chaussures - Chapeaux					12 - الأحذية - القبعات :
64 - Chaussures	135	5.399	538	7.628	64 - أحذية
65 - Coiffures	61	1.094	36	895	65 - قبعات
66 - Parapluies, cannes, fouets	48	467	ε	4	66 - مظلات، عصي وسيطات
67 - Plumes, fleurs artificielles	16	168	—	—	67 - ريش وزهور اصطناعية
TOTAL XII	260	7.128	574	8.527	المجموع 12

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V. (fin) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع ونهاية). - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

B) 1963 (fin) :

(ب) 1963 (نهاية)

P R O D U I T S	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
XIII. - Ouvrag. en mat. minéral					13 - منتجات مصنوعة من المواد المعدنية
68 - Ouvrag. pierre, plâtr. cim.	868	3.661	10.166	3.772	68 - مصنوعات من الحجارة، والجبس والاسمنت
69 - Produits céramiques	6.955	7.705	3.515	1.872	69 - مواد خزفية
70 - Verres, ouvrag. en verre	9.646	13.192	600	1.048	70 - زجاج ومصنوعات زجاجية ..
TOTAL XIII	17.469	24.558	14.281	6.692	المجموع 13
XIV. - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie					14 - الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة
71 - Perl. Métaux préc. bijout.	50	5.771	11	381	71 - لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر ..
72 - Monnaies	26	7.554	ε	3	72 - نقود
TOTAL XIV	76	13.325	11	384	المجموع 14
XV. - Métaux Communs					15 - المعادن المتجانسة :
73 - Fer, fonte et acier	160.829	150.233	29.224	6.392	73 - حديد، وصلب وفولاذ
74 - Cuivre	3.235	13.928	1.278	4.001	74 - نحاس
75 - Nickel	391	2.658	ε	3	75 - نيكل
76 - Aluminium	2.008	10.607	554	969	76 - الألمنيوم
77 - Magnésium	ε	ε	1.569	1.112	77 - مغنيزيوم
78 - Plomb	141	704	14.014	9.823	78 - رصاص
79 - Zinc	921	1.417	20	27	79 - زنك
80 - Etain	308	4.011	8	35	80 - قصدير
81 - Autres métaux communs ..	73	156	—	—	81 - معادن أخرى متجانسة
82 - Outillage, coutellerie	2.300	14.748	9	228	82 - أدوات وسكاكين
83 - Ouvrag. métaux communs	3.458	16.458	456	1.861	83 - مصنوعات معادن متجانسة ..
TOTAL XV	173.664	214.920	47.132	24.451	المجموع 15
XVI. - Machines et Appareils					16 - آلات وأجهزة :
84 - Chaudièr. engin. mécaniq.	20.274	202.598	439	1.690	84 - مسخنات وأدوات ميكانيكية ..
85 - Machin. appareils électriq.	7.347	81.478	62	527	85 - آلات وأجهزة كهربائية
TOTAL XVI	27.621	284.076	501	2.217	المجموع 16
XVIII. - Matériel de transport					17 - ائتمنة :
83 - Véhicul. matér. voie fer. .	1.536	9.608	169	52	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
87 - Autom. tracteurs, cycles .	24.431	175.379	918	4.945	87 - سيارات وجرارات ودراجات
88 - Navigation aérienne	88	23.199	—	—	88 - الملاحة الجوية
89 - Navigation maritime	22	3.438	191	2.376	89 - الملاحة البحرية
TOTAL XVII	26.077	211.624	1.278	7.373	المجموع 17
XVIII. - Instruments" précision					18 - آلات دقيقة :
90 - Optiq. photo, ciné. précis.	553	19.734	5	225	90 - للنظر والتصوير والسينما ..
91 - Horlogerie	100	6.476	ε	18	91 - ساعات
92 - Instruments de musique .	114	3.916	5	15	92 - آلات الموسيقى
TOTAL XVIII	767	30.126	10	258	المجموع 18
XIX. - Armes et munitions					19 - الاسلحة والذخيرة :
93 - Armes et munitions	165	1.478	25	60	93 - الاسلحة والذخيرة
XX. - Marchandises diverses					20 - بضائع متنوعة :
94 - Meubles	749	3.417	328	1.107	94 - أثاث
95 - Matières à tailler et moul.	ε	21	ε	ε	95 - مواد للتفصيل والتدويب ..
96 - Brosserie, pinceaux, balais	49	803	97	317	96 - فراش - مناشف ومكاتب ..
97 - Jouets, jeux, articl. sport. .	480	4.531	19	379	97 - لعب، ألعاب، وأدوات الرياضة
98 - Ouvrages divers	557	4.126	302	1.685	98 - مصنوعات مختلفة
TOTAL XX	1.835	12.898	746	3.488	المجموع 20
XXI. - Objets d'art et de collection.					21 - تحف فنية للجمع :
99 - Objets d'art et de collect	13	238	8	163	99 - تحف فنية للجمع
Colis Postaux, bagages voyageurs	965	27.806	1.480	1.016	الطرود البريدية، أمتعة المسافرين ..
TOTAL GENERAL ..	2.584.967	2.271.166	12.398.528	1.935.051	المجموع العام

TABLEAU VI — Importation et exportation par bureaux douaniers.

جدول 6. - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية

A) 1962 :

(i) 1962 :

BUREAU DE DOUANE	السكك الحديدية Voie ferrée	عن طريق البر Voie routière	عن طريق البحر Voie maritime	عن طريق الجو Voie aérienne	عن الطرق المختلفة Divers	المجموع TOTAL	مكتب الجمرك
	tonnes						
	IMPORTATIONS				بالاطننان		
						الواردات	
Agadir	—	3	77.921	—	8	77.932	الأكدير
Al Hoceïma	—	—	2.968	—	—	2.968	الحسبية
Beni Enzar	207	7.976	852	—	—	9.035	بني انصار
Casablanca	105	86	1.898.569	1.946	4.409	1.905.115	الدار البيضاء
Colomb Bechar	3	—	—	—	—	3	كلومبشار
El Jadida	—	20	5.238	—	4	5.262	الجديدة
Essaouira	—	2	2.472	—	—	2.474	الصويرة
Fès	—	46	—	1	59	106	فاس
Fnidec	1	3.109	2	—	—	3.112	الفندق
Kénitra	314	8	100.146	203	321	100.992	القنيطرة
Larache	—	14	1.719	—	ε	1.733	العرائش
Marrakech	—	8	—	1	28	37	مراكش
Meknès	1	18	—	2	41	62	مكناس
Mohammedia	16	1	175.276	579	10	175.882	المحمدية
Oujda	245.728	75.096	—	1	57	320.882	وجدة
Rabat	1	94	—	5	90	190	الرباط
Safi	22	2	66.940	—	ε	66.964	أسفي
Salé	—	—	ε	29	—	29	سلا
Tanger	38	29	55.936	2	55	56.060	طنجة
Tétouan	—	ε	15	3	10	28	تطوان
Total	246.436	86.512	2.388.054	2.772	5.092	2.728.866	المجموع
	EXPORTATIONS				الصادرات		
Agadir	—	17	93.755	44	73	93.889	الأكدير
Al Hoceïma	—	—	3.303	—	—	3.303	الحسبية
Beni Enzar	6.500	1.232.088	4.801	—	ε	1.243.389	بني انصار
Casablanca	6.041	5	6.958.844	1.702	112	6.966.704	الدار البيضاء
Colomb Béchar	5.532	—	—	—	—	5.532	كلومبشار
El Jadida	—	—	7.339	—	2	7.341	الجديدة
Essaouira	—	—	8.932	—	—	8.932	الصويرة
Fès	—	—	—	98	119	217	فاس
Fnidec	—	27.676	1.228	—	—	28.904	الفندق
Kénitra	40	995	365.636	—	—	366.671	القنيطرة
Larache	—	—	1.577	—	—	1.577	العرائش
Marrakech	—	—	—	—	39	39	مراكش
Meknès	—	—	—	44	23	67	مكناس
Mohammedia	337	—	40.609	—	—	40.946	المحمدية
Oujda	517.196	51	—	ε	1.553	518.800	وجدة
Rabat	45	—	—	—	30	75	الرباط
Safi	70	21	2.607.227	31	—	2.607.349	أسفي
Salé	—	ε	1	1.992	—	1.993	سلا
Tanger	—	—	45.743	1	81	45.825	طنجة
Tétouan	—	ε	—	ε	1	1	تطوان
Total	535.761	1.260.853	10.138.995	3.912	2.033	11.941.554	المجموع

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU VI (suite) — Importation et exportation par bureaux douaniers
B) 1963 :

جدول 6 (تابع) - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية
ب) 1963 :

BUREAU DE DOUANE	السكك الحديدية Voie ferrée	عن طريق البر Voie routière	عن طريق البحر Voie maritime	عن طريق الجو Voie aérienne	عن الطرق المختلفة Divers	المجموع TOTAL	مكتب الجمرك
	tonnes			بالاطنان			
	I M P O R T A T I O N S			الواردات			
Agadir	--	18	22.998	--	ε	23.016	أكدير
Al Hoceïma	--	5	754	--	--	759	الحسيمة
Beni Enzar	213	6.109	13	--	ε	6.335	بنى انصار
Casablanca	19.124	726	1.506.378	2.150	2.411	1.530.789	الدار البيضاء
Colomb Bechar ..	57	--	--	--	--	57	كلومبشار
El Jadida	--	--	241	--	ε	241	الجديدة
Essaouira	--	2.487	8	--	ε	2.495	الصويرة
Fès	--	42	--	ε	143	185	فاس
Fnidec	--	94	7	--	--	101	الغنيديق
Kénitra	490	41	76.657	1	277	77.466	القنيطرة
Larache	--	1	166	--	1	168	العرائش
Marrakech	--	29	--	--	220	249	مراكش
Meknès	--	15	--	1	68	84	مكناس
Mohammedia	112	1	526.027	--	101	526.241	المحمدية
Oujda	335.381	5.750	--	ε	70	341.201	وجدة
Rabat	--	38	52	ε	72	162	الرباط
Safi	29	1	28.765	--	--	28.795	أسفي
Salé	--	--	--	58	--	58	سلا
Tanger	9	18	35.290	2	18	35.337	طنجة
Tétouan	--	5	9.438	2	11	9.456	تطوان
Total	335.415	15.380	2.206.794	2.214	3.392	2.583.195	المجموع
	E X P O R T A T I O N S			الصادرات			
Agadir	--	--	77.819	68	--	77.887	أكدير
Al Hoceïma	--	--	2.064	--	--	2.064	الحسيمة
Beni Enzar	--	1.090.010	18.949	--	ε	1.108.959	بنى انصار
Casablanca	2.651	34	7.273.799	1.469	110	7.278.063	الدار البيضاء
Colomb Bechar ..	519	1.800	--	--	2	2.321	كلومبشار
El Jadida	--	--	31.769	--	ε	31.769	الجديدة
Essaouira	--	--	21.387	--	--	21.387	الصويرة
Fès	--	--	--	186	128	314	فاس
Fnidec	1	54.915	10	--	--	54.926	الغنيديق
Kénitra	11	--	402.690	--	10	402.711	القنيطرة
Larache	--	34	960	--	--	994	العرائش
Marrakech	--	--	--	ε	17	17	مراكش
Meknès	--	--	--	27	ε	27	مكناس
Mohammedia	5	--	52.741	--	--	52.746	المحمدية
Oujda	448.522	51.640	--	--	19.514	519.676	وجدة
Rabat	--	--	--	4	3	7	الرباط
Safi	2	9	2.790.031	613	--	2.790.655	أسفي
Salé	--	--	--	ε	2.408	2.408	سلا
Tanger	29	--	50.057	--	32	50.118	طنجة
Tétouan	--	--	--	ε	--	ε	تطوان
Total	451.740	1.198.442	10.722.276	4.775	19.816	12.397.049	المجموع

SOURCE : Bureau de la Statistique Commerciale de la Direction des Douanes (du tableau I à VI).

المصدر : مكتب الإحصائيات التجارية بإدارة الجمارك (الجدول من I إلى 7).

TABLEAUX VII — Indices du Commerce Extérieur. Indices par groupements de produits.

جدول 7. - الأرقام القياسية للتجارة الخارجية
أرقام قياسية حسب مجموعات المنتجات

GROUPEMENTS DE PRODUITS	اساس 100 في سنة 1956 BASE 100 EN 1956				مجموعات المنتجات
	الأرقام القياسية الخاصة بالحجم INDICES DU VOLUME		أرقام القيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES		
	1962	1963	1962	1963	
IMPORTATIONS					السورادات
Alimentation, boissons, tabac ..	112	95	110	114	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ ..
Energie et lubrifiants	63	49	103	125	الطاقة والوقود
Produits bruts	123	136	120	122	المنتجات الخام
Demi-produits	132	137	127	140	منتجات نصف جاهزة
Produits finis d'équipement ..	71	89	171	170	منتجات جاهزة للتجهيز
Prod. finis de consommation ..	80	90	133	119	منتجات جاهزة للاستهلاك
Ensemble	98	100	125	127	الجميع
En provenance de France	82	81	145	152	الآتية منها من فرنسا
En provenance d'autres pays ..	114	120	115	114	الآتية منها من دول أخرى
EXPORTATIONS					المصادر
Alimentation, boisson, tabac ..	119	118	118	137	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ ..
Matières premières	99	117	126	125	المواد الأولية
Produits manufacturés	105	82	108	119	المنتجات الصناعية
Ensemble	112	113	121	131	الجميع
A destination de France	91	95	120	133	الذاهبة منها الى فرنسا
A destination d'autres pays ..	132	143	125	129	الذاهبة منها لدول أخرى

LES INDICES DU COMMERCE EXTERIEUR DU MAROC

Le Service Central des Statistiques se charge du calcul des indices du volume et des valeurs moyennes du commerce extérieur, reposant sur les caractéristiques suivantes :

- Base 100 en 1956 ;
- Périodicité : trimestrielle et annuelle ;
- Les indices trimestriels sont calculés par rapport au trimestre moyen de l'année de base et non par rapport au trimestre correspondant ; ils laissent ainsi apparaître les mouvements saisonniers éventuels.
- Pour chaque période, on calcule, outre l'indice général :

des indices partiels par groupement d'utilisation, six groupements pour les importations, trois groupements pour les exportations ;

Deux indices partiels, échanges avec la France, échanges avec les pays en dehors de la zone franc.

A. - INDICES DE VOLUME

En désignant respectivement par q et p les quantités et les prix unitaires des produits échangés pendant la période étudiée, et par q₀ et p₀ les éléments correspondants pour la période de base (1956), l'indice du volume est donné par la formule :

$$I.V. = 100 \frac{\sum p_0 q}{\sum p_0 q_0}$$

L'indice du volume mesure donc la variation, à prix constant 1956, de la valeur globale des échanges.

B. - INDICES DES VALEURS MOYENNES.

L'indice des valeurs moyennes mesure la variation à quantités constantes, de la valeur globale des échanges. Il est donné par la formule suivante :

$$I.V.M. = 100 \frac{\sum p q}{\sum p_0 q}$$

الأرقام القياسية للتجارة الخارجية للمغرب

إن المصلحة المركزية للاحصائيات تعتمد في حساباتها للأرقام القياسية والقيم المتوسطة للتجارة الخارجية على الأسس التالية :

- الأساس 100 في سنة 1956 ؛
- الفترة : ثلاثة أشهر وسنة ؛
- تحسب الأرقام القياسية لفصول السنة بالاستناد إلى الفصل المتوسط المأخوذ في الأساس وليس بالنسبة إلى الفصل المناظر له، وبهذا فهو يسمح بإظهار التحركات الفصلية المحتملة.
- ويحسب لكل فترة علاوة على الرقم القياسي العام :
- أرقام قياسية جزئية حسب مجموعات الاستعمال، وست مجموعات للموارد، وثلاث مجموعات للمصادر ؛
- ثم هناك رقمان قياسيان جزئيان واحد للمبادلات مع فرنسا، وآخر للمبادلات مع الدول الأخرى الخارجة عن منطقة الفرنك.

أ. الأرقام القياسية للحجم.

تشير على سبيل التناظر بـ ك و ث للكميات واثمان الوحدات للمنتجات المتبادلة خلال الفترة المدروسة و بـ ك و ث للعناصر المناظرة خلال سنة الأساس (1956)، فالرقم القياسي للحجم يكون إذن :

$$I.V. = 100 \frac{\sum K \Theta}{\sum K \Theta_0}$$

فالرقم القياسي للحجم يقيس إذن تغيرات القيمة الإجمالية للمبادلات على أساس سعر 1956، الثابت.

ب. الأرقام القياسية للقيم المتوسطة.

إن الرقم القياسي للقيم المتوسطة يقيس تغيرات القيمة الإجمالية للمبادلات على أساس الكميات الثابتة.

وإذا احتفظنا برموز القوة السابقة فسيكون هو :

$$I.V.M. = 100 \frac{\sum p q}{\sum p_0 q}$$

الفصل التاسع

التجارة الداخلية - الاملاك - التأمين - الشغل

ا. - التجارة الداخلية

174	جدول 1 - التسجيل في السجل التجارى حسب الجنسية من I يناير 1927، الى نهاية السنة المعنية
175	2 - تغييرات في السجل التجارى وقعت من طرف المحكمة
176	3 - تسجيل الشركات من طرف المحكمة وحسب المسطرة القانونية
176	4 - حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل الشركات المغربية، بواسطة المحكمة ..

ب. - الاملاك

177	5 - تسجيل بيع العقارات والاسم التجارى
177	6 - الطلبات المقدمة والرسوم المقارية الموضوعة
178	7 - نقل الملكيات العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع
179	8 - عمليات الرهن، ورفع اليد، ونقل الملكية بتعويض وعقود أخرى

ج. - التأمينات

180	9 - عدد شركات التأمين حسب اصناف وجنسيات الشركات
181	10 - جوائز التأمين المباشرة الصادرة من طرف شركات التأمين

د. - الشغل

182	11 - نشاط الصندوق الوطنى للضمان الاجتماعى
182	12 - التكوين المهنى : التلاميذ والشهادات المسلمة
182	13 - نزاعات الشغل : النزاعات المبتدأة خلال الشهور وايام العمل الضائعة ..

Chapitre IX

COMMERCE INTERIEUR — PROPRIETES ASSURANCES — TRAVAIL

a) COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU	I. — Immatriculations au Registre du Commerce, selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée	174
—	II. — Mutation au Registre du Commerce par Tribunal	175
—	III. — Immatriculation des sociétés, par Tribunal et par forme juridique	176
—	IV. — Mouvement de capitaux effectuées par sociétés marocaines, par Tribunal	176

b) PROPRIETES

—	V. — Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce	177
—	VI. — Réquisitions déposées et titres établis	177
—	VII. — Mutations immobilières à titre onéreux, selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur	178
—	VIII. — Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats	179

c) ASSURANCES

—	IX. — Nombre des sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés	180
—	X. — Primes d'assurances directes émises par les sociétés d'assurances	181

d) TRAVAIL

—	XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale ..	182
—	XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés	182
—	XIII. — Conflits de travail : conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues	182

COMMERCE INTERIEUR

a) COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU I. — Immatriculation au Registre du Commerce selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée.

(أ) التجارة الداخلية

جدول I. — التسجيلات في السجل التجاري حسب الجنسية من فاتح يناير 1927 إلى آخر السنة المعنية

NATIONALITE	1962			1963			الجنسية
	تجار Commer- çants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commer- çants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
Marocaine	43.684	12.897	56.581	45.656	12.851	58.507	مغربية
Française	27.286	1.023	28.309	27.204	1.011	28.215	فرنسية
Espagnole	4.731	7	4.738	4.809	7	4.816	اسبانية
Britannique	399	90	489	404	92	496	انجليزية
Belge	289	12	301	291	14	305	بلجيكية
Italienne	3.587	16	3.603	3.641	16	3.657	اطالية
Portugaise	602	—	602	604	—	604	برتغالية
Suisse	504	20	524	505	21	526	سويسرية
Grecque	426	—	426	426	—	426	يونانية
Tunisienne	379	—	379	383	—	383	تونسية
Diverse	2.138	262	2.400	2.214	263	2.477	جنسيات أخرى .
Total des étrangers	40.341	1.430	41.771	40.481	1.424	41.905	مجموع الاجانب
TOTAL GENERAL	84.025	14.327	98.352	86.137	14.275	100.412	المجموع العام .

TABLEAU II. — Mutation au Registre du
Commerce par Tribunal

جدول 2. - تحويل في السجل التجاري وقع بواسطة المحكمة

TRIBUNAL	1962			1963			المحكمة
	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
تسجيلات وقعت خلال السنة IMMATRICULATIONS EN COURS D'ANNEE							
Casablanca	1.509	139	1.648	1.244	164	1.408	الدار البيضاء ..
Rabat	358	33	391	383	57	440	الرباط
Fès	146	11	157	106	8	114	فاس
Marrakech	375	19	394	596	33	629	مراكش
Oujda	323	5	328	320	12	332	وجدة
Meknès	167	8	175	174	8	182	مكناس
TOTAL	2.878	215	3.093	2.823	282	3.105	المجموع
dont :							منها :
Marocains	2.258	200	2.458	2.153	269	2.422	المغاربة
Etrangers	620	15	635	670	13	683	الاجانب
تشطيات وقعت خلال السنة RADIATIONS EN COURS D'ANNEE							
Casablanca	591	279	870	427	177	604	الدار البيضاء ..
Rabat	192	39	231	170	21	191	الرباط
Fès	27	8	35	30	8	38	فاس
Marrakech	70	9	79	81	17	98	مراكش
Oujda	48	1	49	40	4	44	وجدة
Meknès	38	7	45	34	8	42	مكناس
TOTAL	966	343	1.309	782	235	1.017	المجموع
dont :							منها :
Marocains	291	330	621	181	215	396	المغاربة
Etrangers	675	13	688	601	20	621	الاجانب

TABLEAU III. — Immatriculation des sociétés
par Tribunal et par forme juridique.

جدول 3. - تسجيل الشركات من طرف المحكمة
وحسب المسطرة القانونية

TRIBUNAL	1 9 6 2				1 9 6 3				المحكمة
	ش.م.م. S.A.R.L.	اسمية Anonyme	أخرى Autres	المجموع TOTAL	ش.م.م. S.A.R.L.	اسمية Anonyme	أخرى Autres	المجموع TOTAL	
Casablanca	66	62	11	139	67	79	18	164	الدار البيضاء ..
Rabat	12	16	5	33	14	38	5	57	الرباط
Fès	5	4	2	11	4	1	3	8	فاس
Marrakech	11	6	2	19	10	22	1	33	مراكش
Oujda	4	—	1	5	5	5	2	12	وجدة
Meknès	1	5	2	8	2	5	1	8	مكناس
TOTAL	99	93	23	215	102	150	30	282	المجموع

TABLEAU IV. — Mouvement de capitaux
effectué par sociétés marocaines par Tribunal

جدول 4. - حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل
الشركات المغربية بواسطة المحكمة

TRIBUNAL	1 9 6 2			1 9 6 3			المحكمة
	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduction	تقاعد بتشطيب Retrait par radiation	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduction	تقاعد بتشطيب Retrait par radiation	
	Milliers de DH			بالآلاف الدراهم			
Casablanca	89.364	11.695	27.122	50.546	51.574	39.488	الدار البيضاء ..
Rabat	60.065	356	3.798	13.265	—	611	الرباط
Fès	3.013	—	1.569	1.850	67	486	فاس
Marrakech	4.169	—	1.217	233	390	4.515	مراكش
Oujda	—	—	1	60	—	240	وجدة
Meknès	2.503	—	590	2.363	2.325	125	مكناس
TOTAL	159.114	12.051	34.297	68.317	54.356	45.465	المجموع

SOURCE : Registre Central du Commerce de Casa-
blanca. Service du Commerce (tableaux I à IV).

المصدر : السجل المركزي لتجارة الدار البيضاء، مصلحة التجارة.
(الجدول من I إلى 4).

b) PROPRIETES

ب) الاملاك

TABLEAU V. Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce.

جدول 5. - تسجيل بيع العقارات والاسم التجاري

CATEGORIE	العدد		القيمة		اصناف
	1962	1963	1962	1963	
	En nombre	بالعدد	En 1.000 DH	بالب درهم	
Immeubles					العمارات
Biens urbains et suburb.	37.374	41.050	259.145	288.333	الاملاك الحضرية والمحيطية بالمدن
Biens ruraux	48.705	55.346	79.021	94.313	الاملاك القروية
TOTAL	86.079	96.396	338.166	382.646	المجموع
Fonds de commerce	1.319	1.300	17.700	23.711	محلات التجارة

SOURCE : Service de l'Enregistrement et du Timbre
Ministère des Finances.

المصدر : مصلحة التسجيل والتبر. - وزارة المالية.

TABLEAU VI. — Réquisitions déposées et titres établis.

جدول 6. - الطلبات المقدمة والرسوم التي تم وضعها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الاملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			جنسية المالك
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Super- ficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Super- ficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Super- ficie	
		1.000 DH	مكتار Ha		1.000 DH	مكتار Ha		1.000 DH	مكتار Ha	
1962	REQUISITIONS DEPOSEES :						الطلبات المقدمة :			1962
Marocaine	341	4.759	59	2.527	4.629	14.353	2.868	9.388	14.412	مغربية
Etrangère	31	606	3	29	227	282	60	833	285	أجنبية
TOTAL ...	372	5.365	62	2.556	4.856	14.635	2.928	10.221	14.697	المجموع
	TITRES ETABLIS :						الرسوم التي تم وضعها			
Marocaine	290	5.236	58	1.437	2.796	7.277	1.727	8.032	7.335	مغربية
Etrangère	59	1.456	88	94	1.135	1.134	153	2.591	1.222	أجنبية
TOTAL ...	349	6.692	146	1.531	3.931	8.411	1.880	10.623	8.557	المجموع
1963	REQUISITIONS DEPOSEES :						الطلبات المقدمة :			1963
Marocaine	446	7.507	401	1.844	8.397	43.515	2.290	15.904	43.916	مغربية
Etrangère	29	529	30	37	235	319	66	764	349	أجنبية
TOTAL ...	475	8.036	431	1.881	8.632	43.834	2.356	16.668	44.265	المجموع
	TITRES ETABLIS :						الرسوم التي تم وضعها			
Marocaine	396	6.177	84	1.758	3.085	8.544	2.154	9.262	8.628	مغربية
Etrangère	33	1.412	13	57	4.504	1.172	90	5.916	1.185	أجنبية
TOTAL ...	429	7.589	97	1.815	7.589	9.716	2.244	15.178	9.813	المجموع

PROPRIETES

TABLEAU VII. — Mutations immobilières à titre onéreux selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur

جدول 7. - نقل الاملاك العقارية عن طريق التحويل حسب جنسية المشتري والبائع

VENDEUR	الإملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الإملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			البائع	
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie مكتار Ha	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie مكتار Ha	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie مكتار Ha		
1962	ACHETEUR MAROCAIN									المشتري المغربي	1962
Marocain	5.376	73.796	267	1.831	15.665	14.557	7.207	89.461	14.824	مغربي	
Etranger	2.606	46.558	132	864	9.925	7.888	3.470	56.483	8.020	أجنبي	
TOTAL	7.982	120.354	399	2.695	25.590	22.445	10.677	145.944	22.844	المجموع	
	ACHETEUR ETRANGER									المشتري الاجنبي	
Marocain	1.352	28.829	164	386	13.295	8.613	1.738	42.124	8.777	مغربي	
Etranger	605	16.385	557	77	1.642	1.302	682	18.027	1.859	أجنبي	
TOTAL	1.957	45.214	721	463	14.937	9.915	2.420	60.151	10.636	المجموع	
	TOUS ACHETEURS									جميع المشتريين	
Marocain	6.728	102.625	431	2.217	28.960	23.170	8.945	131.585	23.601	مغربي	
Etranger	3.211	62.943	689	941	11.567	9.190	4.152	74.510	9.879	أجنبي	
TOTAL	9.939	165.568	1.120	3.158	40.527	32.360	13.097	206.095	33.480	المجموع	
1963	ACHETEUR MAROCAIN									المشتري المغربي	1963
Marocain	8.379	115.602	381	2.171	17.332	13.115	10.550	132.934	13.496	مغربي	
Etranger	1.031	21.365	182	441	9.365	9.831	1.472	30.730	10.013	أجنبي	
TOTAL	9.410	136.967	563	2.612	26.697	22.946	12.022	163.664	23.509	المجموع	
	ACHETEUR ETRANGER									المشتري الاجنبي	
Marocain	1.279	31.821	172	316	7.782	7.436	1.595	39.603	7.608	مغربي	
Etranger	719	22.062	157	87	1.872	2.851	806	23.934	3.008	أجنبي	
TOTAL	1.998	53.883	329	403	9.654	10.287	2.401	63.537	10.616	المجموع	
	TOUS ACHETEURS									جميع المشتريين	
Marocain	9.658	147.423	553	2.487	25.114	20.551	12.145	172.537	21.104	مغربي	
Etranger	1.750	43.427	339	528	11.237	12.682	2.278	54.664	13.021	أجنبي	
TOTAL	11.408	190.850	892	3.015	36.351	33.233	14.423	227.201	34.125	المجموع	

TABLEAU VIII. — Hypothèques mainlevées mutations onéreuses et autres controts.

جدول 8. - عمليات الرهن ورفع اليد ونقل الملكيات بتعويض وعقود أخرى

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الإملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE		الإملاك القروية PROPRIETE RURALE		الجميع ENSEMBLE		جنسية المالك
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	
		بألف درهم 1.000 DH		بألف درهم 1.000 DH		بألف درهم 1.000 DH	
1962	HYPOTHEQUES				عمليات الرهن		1 9 6 2
Marocaine	2.039	24.191	215	4.495	2.254	28.686	..... المغاربية
Etrangère	1.056	10.169	74	2.183	1.130	12.352	..... الاجانب
TOTAL	3.095	34.360	289	6.678	3.384	41.038	..... المجموع
	MAINLEVEES				عمليات رفع اليد		
Marocaine	1.267	13.593	158	3.771	1.425	17.364	..... المغاربية
Etrangère	713	12.672	229	7.973	942	20.645	..... الاجانب
TOTAL	1.980	26.265	387	11.744	2.367	38.009	..... المجموع
	MUTATIONS ONEREUSES				نقل الملكيات بتعويض		
Marocaine	6.728	102.625	2.217	28.900	8.945	131.525	..... المغاربية
Etrangère	3.211	62.943	941	11.566	4.152	74.509	..... الاجانب
TOTAL	9.939	165.568	3.158	40.466	13.097	206.034	..... المجموع
	AUTRES MUTATIONS				عمليات أخرى		
Marocaine	602	15.681	567	5.164	1.169	20.845	..... المغاربية
Etrangère	837	28.033	350	10.516	1.187	38.549	..... الاجانب
TOTAL	1.439	43.714	917	15.680	2.356	59.394	..... المجموع
1963	HYPOTHEQUES				عمليات الرهن		1963
Marocaine	1.472	29.067	231	5.397	1.703	34.464	..... المغاربية
Etrangère	147	3.914	39	791	186	4.705	..... الاجانب
TOTAL	1.619	32.981	270	6.188	1.889	39.169	..... المجموع
	MAINLEVEES				عمليات رفع اليد		
Marocaine	1.559	17.174	141	3.935	1.700	21.109	..... المغاربية
Etrangère	381	8.173	172	5.441	553	13.614	..... الاجانب
TOTAL	1.940	25.347	313	9.376	2.253	34.723	..... المجموع
	MUTATIONS ONEREUSES				نقل الملكيات بتعويض		
Marocaine	9.606	144.625	2.539	28.276	12.145	172.902	..... المغاربية
Etrangère	1.802	46.224	476	8.075	2.278	54.299	..... الاجانب
TOTAL	11.408	190.850	3.015	36.351	14.423	227.201	..... المجموع
	AUTRES MUTATIONS				عمليات أخرى		
Marocaine	452	15.382	299	5.645	751	21.027	..... المغاربية
Etrangère	474	16.186	205	20.452	679	36.638	..... الاجانب
TOTAL	926	31.568	504	26.097	1.430	57.665	..... المجموع

SOURCE : Division de la Conservation Foncière et du Service Topographique (tableaux VI à VIII).

المصدر : قسم المحافظة المقاربية ومصالحة الهندسة، (الجدول 6 إلى 8).

c) ASSURANCES

(ج) التأمينات.

TABLEAU IX. — Nombre des sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés.

جدول 9. — عدد شركات التأمين، حسب أصناف وجنسية الشركات

ACTIVITE	1 9 6 2			1 9 6 3 (2)			الفعالية
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	
Vie (Total)	46	7	39	43	7	36	الحياة (المجموع)
Grande branche ..	42	6	36	39	6	33	القطاع الكبير
Branche populaire ..	2	—	2	2	—	2	القطاع الشعبي
Groupe	25	3	22	22	3	19	المجموعة
Capitalisation	3	—	3	3	—	3	رؤس الاموال
Accidents du travail ..	70	13	57	64	14	50	حوادث الشغل
Automobiles	74	13	61	67	14	53	السيارات
Aviation	28	5	23	22	6	16	الطيران
Accidents corporels, Invalidité, Maladie ..	77	13	64	71	14	57	حوادث جسمية، العطب الحسى والمرض
Incendie	124	13	111	112	14	98	الحريق
Responsabilité civile ..	77	13	64	71	14	57	المسؤولية المدنية
Grêle	14	2	12	12	3	9	اضرار الزراعة
Maritime - Transports (Total)	121	13	108	104	14	90	النقل البحرى (المجموع) ..
Corps	79	8	71		9		الاجسام
Faicultés	121	13	108		14		القوى
Autres opérations d'assurances	83	14	69	77	15	62	عمليات التأمين الاخرى ..
Opérations de réassurances	38	16	22	33	17	17	عمليات اعادة التأمين ..
ENSEMBLE (Nombre d'assureurs distincts) (1)	221	20	201	195	21	174	المجموع (عدد التأمينات المعيزة) (1)

(1) Une même société peut gérer plusieurs branches.

(2) Chiffres provisoires.

(1) يمكن لشركة واحدة أن تدير عدة فروع.

(2) أرقام مؤقتة.

TABLEAU X. — Primes d'assurances directes
émises par les sociétés d'assurances.
(en milliers de Dirhams).

جدول 10. - مكافآت التأمين المباشر
المصدرة من طرف شركات التأمين (بالآلاف الدراهم)

ACTIVITE	1 9 6 2			1 9 6 3 (1)			الفعالية
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الأجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الأجنبية Sociétés étrangères	
Nombre de sociétés ..	191	17	174	191	17	174	عدد الشركات
Vie	17.613	343	17.270	19.707	449	19.258	الحياة
Capitalisation	2.592	—	2.592	2.913	—	2.913	رؤوس الاموال
Accidents du travail ..	38.170	8.037	30.133	42.257	10.568	31.689	حوادث الشغل
Automobiles	79.889	18.392	61.497	87.111	24.619	62.492	السيارات
Aviation	2.760	1.319	1.441	2.892	1.487	1.405	الطيران
Accidents corporels ..	11.503	1.592	9.911	11.891	2.010	9.881	حوادث جسمية
Incendie	13.393	2.075	11.318	13.839	2.726	11.113	الحريق
Responsabilité civile ..	4.187	1.110	3.077	4.375	1.429	2.946	المسؤولية المدنية
Grêle	2.185	209	1.976	2.256	232	2.024	أضرار الزراعة
Maritime - Transports (Total)	10.655	1.833	8.822	12.185	2.649	9.536	النقل البحري (المجموع) ..
Risques divers	4.257	1.264	2.993	5.902	1.386	4.516	اخطار متنوعة
TOTAL	187.204	36.174	151.030	205.328	47.555	157.773	المجموع

(1) Chiffres provisoires.

(1) أرقام مؤقتة.

SOURCE : Ministère des Finances. Service des Assurances (tableaux IX et X)

المصدر : وزارة المالية، مصلحة التأمين، (الجدولان 9 و 10).

d) TRAVAIL

د الشفغل

TABLEAU XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale

جدول 11. - نشاط الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

ANNEE	عدد المنخرطين في صندوق الضمان الاجتماعي Nombre d'employeurs affiliés	قيمة الاجور المصرح بها Montant des salaires déclarés	قيمة واجبات الانخراط التي تم دفعها Montant des cotisations versées	عدد المنتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'allocataires	عدد الاطفال المنتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'enfants bénéficiaires	قيمة الاعانات العائلية Montant des prestations familiales	السنة
	العدد Nombre	Millions de DH	ملايين الدراهم	Nombre	العدد	ملايين الدراهم Millions DH	
1962	16.987	839	67	102.931	332.243	71	.. 1962
1963	16.397	754	60	103.416	354.263	71	.. 1963

SOURCE : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

المصدر : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

TABLEAU XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés.

جدول 12. - التكوين المهني : التلاميذ والشواهد المسلمة

ANNEE SCOLAIRE	التلاميذ Elèves	الشواهد المسلمة Certificats délivrés	السنة الدراسية
1961-62	1.062	669	1962 - 1961
1962-63	1.229	677	1963 - 1962

TABLEAU XIII. — Conflits de travail ; conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues.

جدول 13. - نزاعات الشفغل، النزاعات المبتدأة خلال الشهور وأيام الشفغل الضائعة

M O I S	الإضرابات CONFLITS		الايام الضائعة JOURNEES PERDUES		الشهور
	1962	1963	1962	1963	
Janvier	26	27	23.500	6.383	يناير
Février	13	15	13.882	4.278	فبراير
Mars	6	26	1.802	6.152	مارس
Avril	5	21	687	11.441	أبريل
Mai	13	23	2.196	13.171	مايو
Juin	16	32	3.498	5.674	يونيو
Juillet	21	25	11.994	14.720	يوليوز
Août	14	12	6.706	4.016	غشت
Septembre	15	17	6.180	14.420	سنتمبر
Octobre	21	21	8.043	13.346	أكتوبر
Novembre	19	18	11.699	11.077	نوفمبر
Décembre	9	15	7.076	8.911	دسمبر
TOTAL	178	252	97.263	113.589	المجموع

SOURCE : Ministère du Travail et des Affaires sociales (tableaux XI à XIII).

المصدر : وزارة الشفغل والشؤون الاجتماعية، (جداول من II إلى 13)

.

1

الفصل العاشر

الائمان - الاجور

الائمان

	جدول 1 - ائمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء :	
186	..... (أ) - 1962	
188	..... (ب) - 1963	
	2 - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء،	
190	..... (أ) - 1962	
194	..... (ب) - 1963	
	3 - ائمان المتوسطة لبيع الحضر والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء :	
198	..... (أ) - 1962	
199	..... (ب) - 1963	
	4 - الارقام القياسية لائمان الجملة (ارقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع) :	
200	..... (أ) - توزيع حسب طبيعة المنتجات	
201	..... (ب) - توزيع حسب مصدر المنتجات	
	5 - الرقم القياسى لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء، الاساس 100، أكتوبر 1958،	
202	..... شتمبر 1959 (111 صنفا من البضاعة)	

الاجور

	6 - الاجور الدنيا اليومية المطبقة فى الزراعة، ابتداء من أول يناير 1962	
204	..... والصناعة والمهن الحرة ابتداء من أول يناير 1962	
204	7 - الاجور الدنيا حسب المنطقة والجنس والسن، المطبقة فى التجارة	

CHAPITRE X

PRIX - SALAIRES

P R I X

		Page
TABLEAU	I. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca	
	a) 1962	186
	b) 1963	188
—	II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca :	
	a) 1962	190
	b) 1963	194
—	III. — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca :	
	a) 1962	198
	b) 1963	199
—	IV. — Indices des prix de gros (Indice des 69 articles) :	
	a) Ventilation par nature des produits	200
	b) Ventilation par origine des produits	201
—	V. — Indice du coût de la vie à Casablanca. Base 100 octobre 1958, septembre 1959 (111 articles)	202

S A L A I R E S

—	VI. — Salaires minima selon la zone, le sexe et l'âge ; appli- cables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales, à partir du 1er janvier 1962	204
—	VII. — Salaires journaliers, minima, applicables dans l'agri- culture, à partir du 1er janvier 1962	204

TABLEAU I — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول I - اثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء

A) - 1962 :

: 1962 - (I)

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	Moyenne	الوحدة	المنتوجات
			4e trimestre	2e trimestre	3e trimestre	1er trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirham			بالدراهم			
Céréales et produits céréal.									الحبوب ومنتجات الحبوب :
Blé dur, base culture	quintal	141	48,86	45,99	40,83	41,00	44,17	قنطار	القمح الصلب، خاص بالزراعة
Blé tendre, base culture	d°	144	33,00	34,00	34,50	34,50	34,00	»	القمح الطرى، الخاص بالزراعة
Orge Chaouïa	d°	81	29,00	23,96	23,90	23,40	25,07	»	شعير الشاوية
Mais Chaouïa	d°	98	29,00	25,64	24,15	24,24	25,76	»	ذرة الشاوية
Avoine Chaouïa	d°	88	30,71	22,37	24,09	24,59	25,44	»	خرطال الشاوية
Semoule type «Pastier» (nu, minoterie	d°	»	70,00	70,00	70,00	70,00	70,00	»	سميد نوع «باستي» خاص بالمطحنة
Farine, boulangerie (nu, minoterie)	d°	»	56,30	56,30	56,30	56,30	56,30	»	طحين مخابز خاص بالمطحنة ...
Viandes :									اللحوم :
Bœuf vivant	d°	398	236,25	195,83	172,92	199,17	201,04	»	بقر حي
Mouton vivant	d°	367	294,17	208,33	246,25	304,75	263,37	»	غنم حي
Porc vivant	d°	659	185,00	187,50	178,35	180,83	182,92	»	خنزير حي
Veau de lait vivant	d°	»	446,67	510,00	523,33	530,00	502,50	»	عجل الحليب حي
Autr. produits alimentaires									مواد غذائية اخرى :
Fèves tout venant	d°	113	41,79	33,31	34,85	35,71	36,42	»	فول غير منقى
Pois chiches	d°	195	70,33	63,68	63,58	74,76	67,99	»	حمص
Lentilles tout venant	d°	128	64,89	54,33	50,97	53,97	56,04	»	عدس غير منقى
Huile d'olive du pays, non raf.	d°	770	275,00	275,00	299,00	336,67	296,42	»	زيت الزيتون محلي غير مصفى
Huile table 1re qual. (loge)	h.	414	227,00	227,00	227,00	227,00	227,00	هكتولتر	زيت للمائدة صنف أول (معبأ)
Beurre d'importat. en motte	quintal	2.000	523,83	537,83	648,67	555,42	566,44	قنطار	زبدة مستوردة
Margarine d'importat. franç.	d°	780	292,50	292,50	292,50	295,84	293,34	»	مرغرين استيراد فرنسي
Œufs non triés, non mirés ..	le 100	35	16,83	14,56	11,01	11,20	13,40	100	بيض غير مفروز
Vin du pays (moy. blanc, rose, rouge)	hl	202	71,83	71,83	73,22	76,00	73,22	هكتولتر	نبيذ محلي (متوسط أبيض، وردي واحمر)
Sel lac Zima, moyen, rendu Casablanca	tonne	190	36,62	36,62	36,62	36,62	36,62	طنسن	ملح بحيرة زيماء متوسط واصل الدار البيضاء
Sucre (moyenne pain nu de 2 kg et sucre scié)	quintal	366	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	قنطار	سكر (متوسط قالب عارى 2 كيلو وسكر منشور)
Café vert	d°	545	304,72	325,67	333,33	349,17	328,22	»	قهوة خضراء
Thé vert Chun-Mee Formose qualité supérieure	d°	2.650	1.440,00	1.440,00	1.440,00	1.440,00	1.440,00	»	شاى اخضر شون مبي فورموزا صنف عالى
Tourteaux d'arachide en poudre déshuilés (nu)	d°	104	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السودانى المسحوق المستخلص من الزيت
Fenugrec	d°	120	92,11	46,44	45,86	44,02	57,11	»	حلبة
Cumin	d°	675	230,00	185,61	258,33	300,00	243,49	»	كمون
Amandes douces tout venant	d°	1.685	480,00	480,00	480,00	480,00	480,00	»	ل: حلو غير منقى

TABLEAU I (suite) — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول I (تابع) - أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء

A) - 1962 (suite)

(1) - 1962 (تابع)

PRODUITS	Unité	1939	الفصل				Moyenne	الوحدة	المتوججات
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre			
		بالفرنك	Dirham			بالدراهم			
الوقود :									
Anthracite Djerada 50-80, quai Casablanca	tonne	425	182,68	185,13	186,19	186,19	185,05	طن	انتراسيت جرادة 50-80 رصيف الدار البيضاء
Houille importée	d°	375	111,70	112,45	112,45	111,26	111,97	»	فحم حجرى مستورد
Charbon de bois	quintal	55	18,00	19,33	19,00	20,67	19,25	قنطار	فحم الحطب
Pétrole	hl	165	41,20	41,20	41,20	41,20	41,20	هكتولتر	النفط
Essence	d°	174	63,25	63,25	63,25	63,25	63,25	»	البنزين
Gas-oil	d°	80	40,45	40,45	40,45	40,45	40,45	»	كاز وايبيل
المعادن والمعادن الغير خالصة :									
Phosphates naturels à 75 % (Khouribga) emploi Maroc, rendu Casablanca ..	tonne	128	40,36	40,66	40,66	40,66	40,59	طن	فوسفات طبيعى 75% (خريبغا) استعمال المغرب واصل الدار البيضاء
Mineral de manganèse Bou-Arfa 30 %, FOB Casa ..	d°	255	94,00	94,00	94,00	94,00	94,00	طن	معادن المانغانز بوعرفا 30 %، ف.و.ب. الدار البيضاء
Plomb en lingots	quintal	350	141,00	141,00	141,00	141,00	141,00	قنطار	بصاص سبائك
انسيج و جلود :									
Laine en suint du pays	d°	625	280,00	303,33	311,67	311,67	301,67	قنطار	صوف مصاله وطنى
Crin végétal	tonne	570	431,40	431,40	431,40	431,40	431,40	طن	السبيط
Cotonnade «Merzaila» (ca-licot blanchi 180 cm large)	mètre	2	1,18	1,18	1,18	1,18	1,18	متر	قطنيات «مرزايا» (نسيج مبيض 180 سنتيمتر عرض)
Tapis de Rabat-qual. sup.	m2	500	125,00	125,00	125,00	125,00	125,00	متر 2	زرابى الرباط - صنف ممتاز ..
Cuir de bœuf, salé vert ...	quintal	434	141,67	148,33	158,33	162,50	152,71	قنطار	جلد بقر مملح اخضر
Cuir de veau, salé vert	d°	»	126,67	140,00	148,33	162,50	144,38	»	جلد عجل مملح اخضر
Peau de mouton, sec écru ..	d°	821	395,21	497,53	495,00	428,01	453,94	»	جلد غنم يابس
مواد كيمياوية :									
Superphosphates (nu), base départ usine	quintal	36,5	10,070	10,072	10,072	10,072	10,072	قنطار	فوسفات ممتاز (عارى)، من المعمل حامض كبريتى 60 درجة، معطر (عارى) من المعمل
Acide sulfurique 60° baumé (nu) base départ usine ..	quintal	65	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	الصودا الكاوية (معبأة)
Soude caustique (logé)	d°	»	71,00	70,58	71,00	71,00	70,90	»	كبريت النحاس 98% صنع محلى (عارى)
Sulfate de cuivre 98 % fabrication locale (nu)	d°	365	140,50	140,50	140,50	140,50	140,50	»	كاربونات الصودا (معبأة)
Carbonate de soude (logé) .	d°	118	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	»	كربور الكلسيوم (معبأة)
Carbure de calcium (logé) .	d°	225	65,60	65,60	65,60	65,60	65,60	»	بنو الكتان
Graines de lin	d°	210	80,67	77,00	75,00	74,00	76,67	»	زيت الكتان، من المعمل (عارى) ..
Huile de lin, dép. usine (nu)	d°	670	186,00	186,00	186,00	186,00	186,00	»	صابون منزلى 72 %، صنع محلى ..
Savon ménag. 72 %, fabr. loc.	d°	310	152,50	147,50	147,50	147,50	148,75	»	شمع وشمع نطفى صنع محلى ..
Bougies paraffin. fabr. local.	d°	457	186,00	186,00	187,33	190,00	187,33	»	
ورق - خشب :									
Alfa papeterie, brut, non trié	tonne	292	146,51	152,07	142,80	151,68	148,27	طن	حلفاء، للورق، خام، غير منقى ..
Papier d'emballage, simili-kraft, importation franç. ..	quintal	300	122,77	122,77	122,77	122,77	122,77	قنطار	ورق للرزق نصف كرفت مستورد من فرنسا
Liège mâle, 2me qualité FOB Casablanca	tonne	776	523,77	543,22	544,79	521,17	533,24	طن	فرشى ذكر صنف ثانى ف.و.ب. الدار البيضاء
Madriers indigènes cèdre 2me qual. wagon départ. Meknès	m3	650	300,00	300,00	300,00	300,00	300,00	متر 3	لعط أهلى ارز صنف ثانى قاطرة ذهابها من محطة مكناس ..
مواد البناء :									
Ciment 20/25 (nu), pris usine	tonne	180	75,13	75,13	75,13	75,13	75,13	طن	اسمنت 25/20 (عارى) ثمن المعمل
Plâtre, fabric. locale (logé)	d°	275	60,00	61,67	62,92	66,25	62,71	»	الجبس صنع محلى (معبأة)
Briques 6 trous 6.5x10,5x22	le 1.000	180	117,33	120,00	120,00	120,00	119,33	1.000	أجور 6 ثقوب 6,5 x 10,5 x 6,5 ..
Fer à béton, barre 30 mm ..	quintal	225	66,34	68,23	68,13	68,21	67,73	قنطار	حديد للاسمنت المسلح قضيب 30مم

TABLEAU I (suite) — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول I. أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء

B) - 1963 :

(ب) - 1963 :

PRODUITS	Umte	1939	الفصل	الفصل	الفصل	الفصل	Moyenne	الوحدة	المنتجات
			الاول 1er trimestre	الثاني 2e trimestre	الثالث 3e trimestre	الرابع 4e trimestre			
		الفرنك Francs	Dirhams				درهم		
Céréales et produits céréal.									
الحبوب ومنتجات الحبوب :									
Blé dur, base culture	quintal	141	40,00	40,00	41,20	42,18	40,85	قنطار	القمح الصلب، خاص بالزراعة ..
Blé tendre, base culture ..	d°	144	34,50	35,00	36,00	36,00	35,38	»	القمح الطرى، الخاص بالزراعة ..
Orge Chaouïa	d°	81	24,43	22,50	22,35	24,55	23,46	»	شعير الشاوية
Maïs Chaouïa	d°	98	27,10	26,10	26,76	28,24	27,05	»	ذرة الشاوية
Avoine Chaouïa	d°	88	26,17	25,14	24,95	27,00	25,82	»	خرطال الشاوية
Semoule type «Pastier» (nu, minoterie)	d°	»	70,00	70,00	70,00	70,00	70,00	»	سبيد نوع « باستى » خاص بالمطحنة
Farine, boulangerie (nu, minoterie)	d°	»	56,30	56,30	56,30	56,30	56,30	»	طحين مخابز خاص بالمطحنة ...
Viandes :									
اللحوم :									
Bœuf vivant	d°	398	234,17	237,50	233,33	245,00	237,60	»	بقر حي
Mouton vivant	d°	367	308,75	285,42	301,67	327,50	305,84	»	غنم حي
Porc vivant	d°	659	181,67	180,00	180,00	180,00	180,42	»	خنزير حي
Veau de lait vivant	d°	»	450,00	420,00	420,00	490,00	445,00	»	عجل الحليب حي
Autr. produits alimentaires									
مواد غذائية اخرى :									
Fèves tout venant	d°	113	36,58	35,23	32,32	33,10	34,31	»	فول غير منقى
Pois chiches	d°	195	77,85	78,40	54,67	71,05	70,49	»	حمص
Lentilles tout venant	d°	128	54,48	50,52	49,43	52,96	52,10	»	عدس غير منقى
Huile d'olive du pays non raf.	d°	770	398,33	420,00	393,33	300,00	377,92	»	زيت الزيتون محلي غير مصفى ..
Huile table 1re qual. (loge)	h.	414	227,00	227,00	227,00	227,00	227,00	»	زيت للمائدة صنف أول (معبأ)
Beurre d'importat. en motte	quintal	2.000	562,50	581,67	676,67	798,33	654,79	»	زبدة مستوردة
Margarine d'importat. franç	d°	780	295,83	310,00	317,50	317,50	310,21	»	مرغرين استيراد فرنسى
Œufs non triés, non mirés ..	le 100	35	14,68	13,50	12,54	13,07	13,45	100	بيض غير مفروز
Vin du pays (noy. blanc, rose, rouge)	hl	202	77,67	77,67	77,67	77,67	77,67	مكتولتر	نبيذ محلي (متوسط، أبيض، وردى وأحمر)
Sel lac Zima, moyen, rendu Casablanca	tonne	190	36,62	36,62	36,62	36,62	36,62	طن	ملح بحيرة زيماء متوسط واصل الدار البيضاء
Sucre (moyenne pain nu de 2 kg et sucre scié)	quintal	366	100,00	100,00	109,50	128,50	109,50	قنطار	سكر (متوسط قالب عارى 2 كيلو وسكر منشور)
Café vert	d°	545	365,17	384,17	384,17	432,50	391,65	»	قهوة خضراء
Thé vert Chun-Mee Formose qualité supérieure	d°	2.650	1.440,00	1.440,00	1.440,00	1.440,00	1.440,00	»	شاي أخضر شون ميبى فورموزا صنف عالى
Tourteaux d'arachide en poudre déshuilés (nu) ..	d°	104	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السودانى المسحوق المستخلص من الزيت
Fenugrec	d°	120	43,67	41,43	37,48	34,31	39,22	»	حلبة
Cumin	d°	675	300,00	260,00	186,83	173,33	230,04	»	كمون
Amandes douces tout venant	d°	1.685	480,00	480,00	533,81	736,67	557,62	»	لوز حلو غير منقى

TABLEAU I (fin) — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول 1 تابع ائمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء

B) - 1963 (suite) :

(ب) - 1963 (تابع) :

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات	
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم			الوقود :
Anthracite Djerada 50-60, quai Casablanca	tonne	425	186,19	186,19	186,19	186,19	186,19	طن	أنتراسيت جرادة 50-60, رصيف الدار البيضاء	
Houille importée	d°	375	111,11	112,24	112,35	112,35	112,01	»	فحم حجرى مستورد	
Charbon de bois	quintal	55	26,67	24,33	22,00	26,50	24,88	طنطار	فحم الحطب	
Pétrole	hl	165	41,20	41,20	41,20	41,20	41,20	»	النفط	
Essence	d°	174	63,25	63,25	63,25	63,25	63,25	»	اصناف	
Gas-oil	d°	80	40,45	40,45	40,45	40,45	40,45	»	كاز وايبيل	
									المعادن والمعادن الغير خالصة :	
Phosphates naturels à 75 % (Khouribga) emploi Maroc, rendu Casablanca ..	tonne	128	40,66	40,66	40,66	40,66	40,66	طن	فوسفات طبيعى 75٪ (خريبكا) استعمال المغرب واحل الدار البيضاء	
Minerai de manganèse Bou-Arfa 30 %, FOB Casa ..	d°	255	94,00	94,00	94,00	94,00	94,00	»	معادن المانغانز بو عرفا 30٪ فوب الدار البيضاء	
Plomb en lingots	quintal	350	141,00	141,00	152,00	152,00	146,50	طنطار	رصاص سبائك	
									انسجة وجلود :	
Laine en suint du pays	d°	625	310,00	313,33	320,00	366,67	332,00	»	صوف مصاله وطنى	
Crin végétal	tonne	570	431,40	321,67	335,00	356,00	361,02	طن	سبيب نباتى	
Cotonnade «Merzaila» (calicot blanchi 180 cm large)	mètre	2	1,18	1,18	1,18	1,18	1,18	متر	قطنيات «مرزايلة» (نسيج مبيض 180 سنتيمتر عرض)	
Tapis de Rabat - qual. sup.	m2	500	125,00	125,00	125,00	125,00	125,00	متر 2	زرابى الرباط - صنف ممتاز ..	
Cuir de bœuf, salé vert ...	quintal	434	182,50	171,67	150,00	150,33	163,63	طنطار	جلد بقر مملح أخضر	
Cuir de veau, salé vert	d°	»	173,33	165,83	147,50	156,67	160,83	»	جلد عجل مملح أخضر	
Peau de mouton, sec écreu ..	d°	821	396,67	420,83	454,17	445,93	429,40	»	جلد غنم يابس	
									مواد كيمياوية :	
Superphosphates (nu), base départ usine	quintal	36,5	10,072	10,072	10,072	10,072	10,072	»	فوسفات ممتاز (عارى) من المعمل حامض كبريتى 60 درجة, معطر (عارى) من المعمل	
Acide sulfurique 60° baumé (nu) base départ usine ..	quintal	65	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	الصودا الكاوية (معبأة)	
Soude caustique (logé)	d°	»	71,00	71,00	71,00	71,00	71,00	»	كبريت النحاس 98٪ صنع محلى (عارى)	
Sulfate de cuivre 98 % fabrication locale (nu)	d°	365	140,50	140,50	140,50	140,50	140,50	»	كاربونات الصودا (معبأة)	
Carbonate de soude (logé) .	d°	118	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	»	كربور الكلسيوم (معبأ)	
Carbure de calcium (logé) .	d°	225	60,50	60,50	60,50	60,50	60,50	»	بذر الكتان	
Graines de lin	d°	210	74,00	74,00	76,58	84,56	77,29	»	زيت الكتان, من المعمل	
Huile de lin, dép. usine (nu)	d°	670	186,00	186,00	186,00	186,00	186,00	»	صابون منزلى 72٪ صنع محلى ..	
Savon ménag. 72 %, fabr. loc.	d°	310	147,50	147,50	125,00	125,00	136,25	»	شمع وشمع نطفى صنع محلى ..	
Bougies paraffin. fabr. local.	d°	457	181,67	177,50	177,50	177,50	178,54	»	ورق - خشب :	
									ورق - خشب :	
Alfa papeterie, brut, non trié	tonne	292	140,10	144,56	144,95	149,13	144,69	طن	حلقة للورق خام غير منقى	
Papier d'emballage, simili kraft, importation franç. ..	quintal	300	122,77	122,77	122,77	122,77	122,77	طنطار	ورق للرزم نصف كرافت مستورد من فرنسا	
Liège mâle, 2me qualité FOB Casablanca	tonne	776	517,50	536,36	539,84	524,01	529,43	»	فرشى ذكر صنف ثانى ف.و.ب. من الدار البيضاء	
Madriers indigènes cèdre 2me qual. wagon départ. Meknès	m3	650	300,00	300,00	300,00	316,67	304,17	متر 3	لعط أهلى ارز صنف ثانى قاطرة ذاهبة من محطة مكناس	
									مواد البناء :	
Ciment 20/25 (nu), pris usine	tonne	180	75,13	75,13	75,13	75,13	75,13	»	اسمنت 25/20 (عارى) ثمن المعمل	
Plâtre, fabric. locale (logé)	d°	275	65,00	65,00	65,00	65,00	65,00	»	الجص صنع محلى (معبأ)	
Briques 6 trous 6,5x10,5x22	le 1.000	180	120,00	133,33	160,00	160,00	143,33	»	أجور 22 x 10,5 x 6,5 ست ثقب	
Fer à béton, barre 30 mm ..	quintal	225	68,23	68,23	68,23	68,23	68,23	»	حديد للاسمنت المسلح قضيب 30مم	

PRIX

TABLEAU II — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) - 1962 :

: 1962 - (1)

P R O D U I T S	Unité	ث.م. 58/10 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59 بالفرنك Francs	الفصل	الفصل	الفصل	الفصل	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات		
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre					
ALIMENTATION											
Produits à base de farine :											
Pain	Kg	57,5	0,575	0,575	0,575	0,575	0,575	الكيلو	المنتجات المستخرجة من الطحين :		
Farine	»	63	0,61	0,61	0,61	0,61	0,61	»	خبز		
Semoule	»	78	0,91	0,91	0,86	0,85	0,88	»	دقيق		
Pâtes	»	116	1,19	1,19	1,19	1,19	1,19	»	سميد		
Viandes : (Marque rouge) :											
Coupe Marocaine	»	Bœuf	327	5,16	4,61	4,56	4,80	4,78	»	اللحم « النوع الاحمر » :	
		Mouton	415	6,14	5,86	5,84	6,69	6,13	»		
Mouton coupé Européenne	»	Gigot	519	6,36	6,29	6,48	7,13	6,57	»	قطع مغربية	
		Epaule	444	5,43	5,29	5,54	6,52	5,70	»		
		Côte de poitrine	365	4,39	4,29	4,61	5,47	4,69	»		
Abats :	Paire	Pattes	193	2,99	3,03	3,03	3,03	3,02	زوج	الغنم	
		Tripes	Kg	174	2,04	2,24	2,24	2,24	2,19		كيلغ.
		Foie	»	534	6,35	6,36	6,19	6,35	6,31		»
Poulets	»	416	5,51	5,98	5,77	5,46	5,68	»	قطع أوربية		
Poissons :											
Sardines fraîches	»	73	0,98	0,86	0,75	0,82	0,85	»	الكوارع		
Merkans	»	198	2,63	2,82	2,58	2,28	2,58	»	أمعاء		
Pageot	»	196	2,24	2,07	2,02	1,93	2,07	»	كبد		
Sardines en conserve	boîte	37	0,43	0,43	0,43	0,43	0,43	علبة	دجاج		
Produits à base de lait :											
Lait frais	litre	85	0,88	0,91	0,91	0,91	0,90	ليتر	سمك :		
Lait concentré	400 g.	105	1,21	1,21	1,21	1,21	1,21	400 غ.	سردين طرى		
Beurre importé	Kg	504	6,41	6,54	6,49	6,40	6,46	كيلغ.	مرلانا		
Fromage	170 g.	126	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	170 ك.	اياجو		
Légumes frais :											
Aubergines	Kg	40	0,43	0,73	0,37	0,28	0,45	كيلغ.	سردين فى علب		
Artichauts	»	77	0,53	0,47	—	1,00	0,67	»	منتجات مستخرجة من الحليب :		
Carottes	»	29	0,30	0,32	0,34	0,38	0,34	»	حليب طرى		
Choux fleurs	»	54	0,43	0,48	0,69	0,74	0,59	»	حليب مركز		
Courgettes	»	52	0,78	0,45	0,50	0,68	0,60	»	زبدة مستوردة		
Fèves	»	37	0,66	0,31	—	—	0,49	»	جبن		
خضر طرية :											
Aubergines	Kg	40	0,43	0,73	0,37	0,28	0,45	كيلغ.	البادنجان		
Artichauts	»	77	0,53	0,47	—	1,00	0,67	»	خرشوف		
Carottes	»	29	0,30	0,32	0,34	0,38	0,34	»	جزر		
Choux fleurs	»	54	0,43	0,48	0,69	0,74	0,59	»	قرنبيط		
Courgettes	»	52	0,78	0,45	0,50	0,68	0,60	»	قرعة خضراء		
Fèves	»	37	0,66	0,31	—	—	0,49	»	فول		

TABLEAU II. (suite). — moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (تابع). - الاتمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) — 1962 (suite) :

(أ) - 1962 (تابع) :

PRODUITS	Unité	ث.م. 58/10 Prix moyens Oct. 58 - Sep. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
Haricots verts	Kg	70	0,86	0,73	0,84	0,61	0,76	الكيلو	اللوبياء الخضراء
Navets	»	31	0,28	0,30	0,62	0,34	0,39	»	اللفت
Petits pois	»	64	0,72	0,33	—	0,85	0,48	»	جلبانة
Poivrons	»	78	0,84	0,84	0,48	0,62	0,70	»	فليفلة
Tomates	»	37	0,35	0,32	0,36	0,52	0,39	»	الطماطم
Fruits frais :									فواكه طرية :
Abricots	»	100	—	1,07	1,14	—	1,11	»	مشمش
Bananes	»	134	1,67	1,57	1,55	1,80	1,65	»	الموز
Citrons	»	56	0,40	0,29	0,43	0,43	0,39	»	الليمون
Clémentines	»	65	0,53	—	—	0,75	0,64	»	كليماتين
Mandarines	»	54	0,52	0,69	—	—	0,61	»	مندارين
Melons	»	57	—	1,42	0,55	0,55	0,84	»	البطيخ
Oranges	»	50	0,42	0,48	1,34	0,47	0,68	»	البرتقال
Pommes	»	177	1,91	2,57	1,71	2,19	2,10	»	التفاح
Prunes	»	77	—	1,33	1,12	—	1,23	»	البرقوق
Raisins	»	85	—	—	0,87	1,00	0,94	»	العنب
Légumes secs :									خضار جافة :
Lentilles	»	150	1,15	1,16	1,16	1,16	1,45	»	عدس
Pois chiches	»	101	0,89	0,94	0,94	1,00	0,94	»	حمص
Ail	»	219	4,41	4,85	2,29	3,59	3,79	»	توم
Oignons	»	34	0,46	0,32	0,24	0,31	0,33	»	بصل
Riz	»	109	1,19	1,24	1,37	1,47	1,32	»	أرز
Fèves sèches	»	63	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	»	فول يابس
Pommes de terre	»	39	0,36	0,44	0,51	0,48	0,45	»	بطاطا
Petits pois secs	»	74	0,64	0,65	0,65	0,65	0,65	»	جلبانة يابسة
Autres produits :									منتجات اخرى :
Sucre	»	105	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	»	سكر
Thé vert	»	697	8,40	8,40	8,40	8,40	8,40	»	شاي أخضر
Café	Boîte	274	3,26	3,30	3,25	3,24	3,26	علبة	قهوة
Eau minérale	3/4	52	0,48	0,50	0,50	0,50	0,50	3/4	مياه معدنية
Huile	litre	220	2,29	2,30	2,30	2,30	2,30	لتر	زيت

PRIX

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. (تابع). - الثمن المتوسط للبيع بالتفصيل لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) — 1962 (suite) :

(أ) - 1962 (تابع) :

PRODUITS	Unité	١٩٥٨/٩ ١٩٥٩/١٠ Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	الفصل	الفصل	الفصل	الفصل	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			الاول 1er trimestre	الثاني 2e trimestre	الثالث 3e trimestre	الرابع 4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
Autres produits (suite)									
منتجات اخرى (تابع)									
Œufs	Douze	151	1,95	1,75	1,65	1,65	1,75	دستة	بيض
Poivre	Kg	438	9,57	9,55	8,56	8,32	9,00	كيلغ.	فلفل أسود (الابزار)
Piments	»	407	3,29	3,78	4,31	4,40	3,95	»	فلفل
Olives	»	127	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	»	زيتون
Cumin	»	628	5,70	5,62	4,68	4,68	5,17	»	كمون
Sel	»	18	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	ملح
Habillement - Tissus :									
الملابس - الثياب :									
Lauber	M.	393	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	م.	اللوير
Merzaya	»	134	1,50	1,50	1,50	1,65	1,54	»	مرزاية
Kiria Berka	»	247	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	»	كريا بركة
Kiria Inde	»	223	2,40	2,40	2,40	2,50	2,43	»	كريا هند
Fibrane	»	214	2,40	2,40	2,40	2,50	2,43	»	فبران
Pantalon	Unité	1.207	11,50	13,83	15,00	15,00	13,83	وحدة	سروال
Chemise	»	693	11,33	12,00	12,00	13,00	12,08	»	قميص
Slip homme	»	399	4,92	5,00	5,00	5,00	4,98	»	اسليب الرجال
Chaussettes	1 Paire	353	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	زوج	جوارب قصيرة
Blouse	Unité	1.113	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	ابلوزة
Salopettes	»	1.700	14,67	15,00	15,00	15,00	14,92	»	لباس العمال (زى العمل)
Mouchoirs	Douze	1.320	17,50	17,60	17,80	17,80	17,68	دستة	مناديل
Serviettes éponge	Unité	375	3,90	3,90	3,90	3,90	3,90	وحدة	فوط
Draps	»	3.849	43,30	45,00	45,00	45,00	44,58	»	غطاء سرير
Chaussures	1 Paire	1.429	15,90	15,90	15,90	15,90	15,90	زوج	أحذية
Babouches	»	1.000	10,00	10,00	10,00	12,00	10,50	»	بلاغى
Sandalettes enfants	»	1.867	19,50	19,50	19,50	19,50	19,50	»	نعال الاطفال
Ressemelage	Unité	867	11,00	11,00	11,00	11,00	11,00	وحدة	نعل جديدة

TABLEAU II. (suite) — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. (تابع) - الإيمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) — 1962 (fin) :

(1 - 1962 (نهاية) :

PRODUITS	Unité	الم. 59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59				الفصل الرابع 4e trimestre	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
		بالفرنك Francs	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre					درهم
Habitation :									
Loyer	Indice	100	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7	3م	الكراء
Eau	M3	67,10	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	كيلواط	الماء
Electricité	KWH	35,45	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	كيلغ.	الكهرباء
Bougies	Kg	240	2,40	2,40	2,40	2,40	2,40	لتر	شموع
Pétrole	Litre	46	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	»	البتترول
Alcool à brûler	»	88	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	كيلغ.	كحول الاستعمال
Charbon de bois	Kg	23	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	13 كيلغ.	فحم الحطب
Gaz en bouteille	15 Kg	1.510	14,72	13,75	13,75	13,75	13,99	مجموعة	البيطاكاز
Batterie de casserole	Séries	2.082	23,33	24,00	24,90	24,90	24,28	وحدة	بطارية
Marmite	Unité	675	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	»	قدر
Verre	»	35	0,58	0,58	0,60	0,60	0,59	»	كأس
Cuillère	»	27	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	»	ملعقة
Hygiène :									
Bains	Unité	60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	وحدة	حمام
Coiffeur	la coupe	250	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	الحلاقة	حلاق
Savons 72 %	500 g	63	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	500 غ.	صابون 72 /
Détergent	225 g	95	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	225 غ.	صابون الغبرة
Brosse à dents	Unité	154	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	وحدة	فرشاة الاسنان
Soins :									
Consultation médicale	Unité	1.000	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00		استشارة طبية
Aspro	24 g	87	0,91	0,91	0,91	0,91	0,91	24 غ.	أسبرو
Vitascorbol	125 c	316	3,18	3,18	3,18	3,18	3,18	512 قرص	فيتاسكوربول
Tétramycine	16	2.571	25,15	25,15	25,15	25,15	25,15	16	تيتراميسين
Coton pharmaceutique	100 g	170	2,45	2,45	2,32	2,25	2,36	100 غ.	قطن الصيدليات
Compillon	5 amp.	945	12,68	12,68	12,68	12,68	12,68		كومبولون
Transports :									
Autobus	Parcou. Type	50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	المسافة	النقل
Pneus bicyclettes	Unité	773	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	النوعية	الحافلات
Chemins de fer (classe économique)	Km	3,093	0,333	0,333	0,333	0,333	0,333	وحدة	المطاط المحيط بعجلة الدراجة
Divers :								كيلومتر	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية) مواد مختلفة :
Journal	Unité	25	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	وحدة	صحيفة
Crayon	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم
Livre écoliers	»	270	3,05	3,05	3,05	3,05	3,05	»	كتاب مدرسي
Cigarettes	20 cig.	65	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	20 سيجار	سجائر
Cinéma	Place	230	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	مقعد	سينما
Redevance radio	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو

PRIX

TABLEAU II. (suite) — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. (تابع) - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

B) — 1963 :

(ب) - 1963 :

PRODUITS	Unité	الم. 58/10/59 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59				الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	Moyenne	الوحدة	المنتجات									
		الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre														
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم												
ALIMENTATION :																			
Produits à base de farine :																			
Pain	Kg	57,5	0,575	0,575	0,575	0,575	0,575	الكيلو	خبز										
Farine	»	63	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	»	دقيق										
Semoule	»	78	0,85	0,85	0,85	0,85	0,85	»	سميد										
Pâtes	»	116	1,19	1,20	1,20	1,20	1,20	»	عجين										
Viandes : (Marque rouge) :																			
Coupe	»	327	5,25	5,63	5,61	5,74	5,56	»	بقر	قطع مغربية									
Marocaine											Mouton	415	7,21	6,98	7,07	7,23	7,12	»	غنم
Mouton coupé	»	519	8,33	7,19	7,45	7,75	7,68	»	الضخذ	الغنم									
Européenne											Gigot	444	7,92	7,19	7,02	7,19	7,33	»	الكتف
											Côte de poitrine	365	6,40	5,67	6,43	6,34	6,21	»	فقرات من الصدر
Abats :	Paire	193	3,72	3,71	4,09	4,51	4,01	زوج	الكوارع	رجل حيران									
											Pattes	174	2,75	2,93	2,92	3,11	2,93	كيلغ	مذبوح وكبده
											Tripes	534	6,44	6,65	7,19	7,28	6,89	»	كبد وأمعاؤه
	»	534	6,44	6,65	7,19	7,28	6,89	»	كبد										
Poulets	»	416	5,92	5,71	5,48	5,51	5,66	»	دجاج										
Poissons :																			
Sardines fraîches	»	73	1,03	0,83	0,73	0,92	0,88	»	سردين طرى										
Merlans	»	198	2,73	2,98	2,90	2,61	2,81	»	مرلان										
Pageot	»	196	2,19	2,29	2,18	2,49	2,29	»	اباجو										
Sardines en conserve	boîte	37	0,43	0,43	0,40	0,40	0,42	علبة	سردين فى علب										
Produits à base de lait :																			
Lait frais	litre	85	0,91	0,91	1,00	1,00	0,96	ليتر	حليب طرى										
Lait concentré	400 g.	105	1,21	1,20	1,21	1,21	1,21	400 غ.	حليب مركز										
Beurre importé	Kg	504	6,14	6,24	6,87	7,88	3,78	كيلغ.	زبدة مستوردة										
Fromage	170 g.	126	2,10	2,10	2,12	2,13	2,11	170 غ.	جبين										
Légumes frais :																			
Aubergines	Kg	40	—	0,77	0,44	0,32	0,51	كيلغ.	الباذنجان										
Artichauts	»	77	0,89	0,45	0,42	0,85	0,65	»	خرشوف										
Carottes	»	29	0,35	0,42	0,40	0,37	0,39	»	جزر										
Choux-fleurs	»	54	0,56	0,72	0,65	0,56	0,62	»	قرنبيط										
Courgettes	»	52	0,97	0,65	0,45	0,44	0,63	»	قرعة خضراء										
Pèves	»	37	0,78	0,29	—	1,18	0,75	»	فول										

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca
B) — 1963 (suite) :

جدول 2 (تابع). — الإيمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء،
ب) - 1963 (تابع) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10	الفصل				التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
		Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	الاول 1er trimestre	الثاني 2e trimestre	الثالث 3e trimestre	الرابع 4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
Haricots verts	Kg	70	—	1,18	0,83	0,70	0,90	الكيلو	اللوبيا الخضراء
Navets	»	31	0,29	0,38	0,37	0,37	0,35	»	اللفت
Petits pois	»	64	0,54	0,49	0,73	1,13	0,72	»	جلبانة
Poivrons	»	78	1,08	1,19	0,52	0,63	0,86	»	فليفلة
Tomates	»	37	0,54	0,49	0,28	0,40	0,43	»	الطماطم
Fruits frais :									
Abricots	»	100	—	1,62	0,47	—	1,05	»	فواكه طرية : مشمش
Bananes	»	134	1,80	1,60	1,59	1,75	1,69	»	الموز
Citrons	»	56	0,44	0,58	0,78	0,58	0,60	»	الليمون
Clémentines	»	65	0,96	0,73	—	1,03	0,91	»	كليمانتين
Mandarines	»	54	0,66	0,93	—	0,61	0,73	»	مندارين
Melons	»	57	—	0,96	0,60	0,49	0,68	»	البطيخ
Oranges	»	50	0,43	0,49	1,01	0,63	0,64	»	البرتقال
Pommes	»	177	2,58	2,45	1,37	1,80	2,05	»	التفاح
Prunes	»	77	—	1,14	0,70	—	0,92	»	البرقوق
Raisins	»	85	—	—	1,04	1,38	1,21	»	العنب
Légumes secs :									
Lentilles	»	150	1,15	1,18	1,02	1,01	1,09	»	عدس
Pois chiches	»	101	1,06	1,06	1,03	0,98	1,03	»	حمص
Ail	»	219	4,68	3,42	2,75	2,99	3,46	»	توم
Oignons	»	34	0,74	0,75	0,31	0,30	0,53	»	بصل
Riz	»	109	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	»	أرز
Fèves sèches	»	63	0,70	0,66	0,63	0,64	0,66	»	فول يابس
Pommes de terre	»	39	0,52	0,44	0,36	0,41	0,43	»	بطاطا
Petits pois secs	»	74	0,65	0,65	0,70	0,76	0,69	»	جلبانة يابسة
Autres produits :									
Sucre	»	105	1,05	1,05	1,18	1,35	1,16	»	سكر
Thé vert	»	697	8,40	8,40	8,40	8,40	8,40	»	شاي أخضر
Café	Boîte	274	3,25	3,25	3,24	3,24	3,25	علبة	قهوة
Eau minérale	3/4	52	0,50	0,51	0,60	0,60	0,55	3/4	مياه معدنية
Huile	litre	220	2,30	2,30	2,30	2,29	2,30	لتر	زيت

PRIX

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (تابع). - اثمان متوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء.

B) — 1963 (suite) :

(ب) - 1963 (تابع) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	الفصل الاول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	Moyenne	الوحدة	المنتسوجات
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre			
Autres produits (suite)		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		منتجات اخرى :
Œufs	Douze	151	1,94	1,65	1,68	1,71	1,75	دسته	بيض
Poivre	Kg	438	8,32	8,41	7,50	7,98	8,05	كلغ	فلفل أسود (الابزار)
Piments	»	407	4,40	4,76	4,58	4,74	4,62	»	فلفل
Olives	»	127	1,23	1,41	1,57	1,60	1,45	»	زيتون
Cumin	»	628	4,68	4,76	4,56	4,43	4,61	»	كمون
Sel	»	18	0,15	0,15	0,15	0,16	0,15	»	ملح
Habillement - Tissus :									اللباس - الشيايب :
Lauber	M.	393	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	م	اللوير
Merzaya	»	134	1,68	1,75	1,75	1,75	1,73	»	مرزاية
Kiria Berka	»	247	2,75	2,75	3,20	3,30	3,00	»	كريا بركة
Kiria Inde	»	223	2,50	2,50	2,75	2,75	2,63	»	كريا هند
Fibrane	»	214	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	»	فيران
Pantalon	Unité	1.207	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	سروال
Chemise	»	693	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	»	قميص
Slip homme	»	399	5,17	5,50	5,50	5,50	5,42	»	اسليب الرجال
Chaussettes	1 Paire	353	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	زوج	جوارب قصيرة
Blouse	Unité	1.113	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	ابلوزة
Salopettes	»	1.700	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	»	لباس العمال (زى العمل)
Mouchoirs	Douze	1.320	17,80	17,80	17,80	17,80	17,80	»	مناديل
Serviettes éponge	Unité	375	3,90	5,25	5,25	5,25	4,91	وحدة	فوط
Draps	»	3.849	45,00	45,00	45,00	45,00	45,00	»	غطاء سرير
Chaussures	1 Paire	1.429	15,90	19,90	21,90	21,90	19,90	زوج	أحذية
Babouches	»	1.000	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	بلاغي
Sandalettes enfants	»	1.867	19,50	19,63	19,90	19,90	19,73	»	نعال الاطفال
Ressemelage	Unité	867	11,00	11,00	11,00	11,00	11,00	وحدة	نعل حديده

TABLEAU II. (fin). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (نهاية). - آثمان متوسطة للبيع بالتفصيل

لبعض مواد الاستهلاك الجاري بالدار البيضاء.

B) — 1963 (fin) :

(ب) - 1963 (نهاية) :

PRODUITS	Unité	30.9/58/10 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	Moyenne	الوحدة	المنتجات	
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre				
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم			
Habitation :										
السكني :										
Loyer	Indice	100	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7	القياس	الكراء	
Eau	M3	67,10	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	0,6710	3م	الماء	
Electricité	KWH	35,45	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	كيلواط	الكهرباء	
Bougies	Kg	240	2,40	2,27	2,00	2,00	2,17	كلغ.	شموع	
Pétrole	Litre	46	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47	لتر	البتروال	
Alcool à brûler	»	88	1,12	1,15	1,15	1,15	1,14	»	كحول الاستعمال	
Charbon de bois	Kg	23	0,33	0,31	0,30	0,35	0,32	كلغ.	فحم الحطب	
Gaz en bouteille	13 Kg	1.510	13,75	13,67	13,50	13,50	13,61	13 كلغ.	البيطازكاز	
Batterie de casserole	Séries	2.082	24,90	24,90	24,90	24,90	24,90	مجموعة	بطارية	
Marmite	Unité	675	7,00	7,75	7,75	7,75	7,56	وحدة	فندر	
Verre	»	35	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	»	كاس	
Cuillère	»	27	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	»	ملعقة	
Hygiène :										
الصحة :										
Bains	Unité	60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	»	حمام	
Coiffeur	la coupe	250	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00		حلاق	
Savons 72 %	500 g	63	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	500 غ.	صابون 72 /	
Détergent	225 g	95	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	225 غ.	صابون الغيرة	
Brosse à dents	Unité	154	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	وحدة	فرشاة الاسنان	
Soins :										
العناية :										
Consultation médicale	Unité	1.000	10,00	10,00	10,00	10,67	10,17	وحدة	استشارة طبية	
Aspro	24 g	87	0,91	0,93	0,98	0,98	0,95	24 ق.	أسبرو	
Vitascorbol	125 c	316	3,30	3,30	3,30	3,34	3,31	125 ح.	فيتاسكوربول	
Tétramycine	16	2.571	25,15	25,15	25,15	25,15	25,15	16	تيتراميسين	
Coton pharmaceutique	100 g	170	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	100 غ.	قطن الصيدليات	
Compollon	5 amp.	945	12,68	12,68	12,68	12,68	12,68		كومبولون	
Transports :										
النقل :										
Autobus	Type	50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	المسافة	الحافلات	
Pneus bicyclettes	Unité	773	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	وحدة	المطاط المحيط بمجلة الدراجة	
Chemins de fer (classe économique)	Km	3,093	0,333	0,333	0,333	0,333	0,333	كيلومتر	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية)	
Divers :										
مواد مختلفة :										
Journal	Unité	25	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	وحدة	صحيفة	
Crayon	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم	
Livre écoliers	»	270	3,65	3,65	3,65	3,65	3,65	»	كتاب مدرسي	
Cigarettes	20 cig.	65	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	20 سجائر	سجائر	
Cinéma	Place	230	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	مقعد	سينما	
Redevance radio	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو	

PRIX

TABLEAU III. — Prix moyen de vente au détail
des légumes et fruits frais à Casablanca

جدول 3 - الاثمان المتوسطة لبيع الخضار
والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء

A) — 1962 :

(1) - 1962 :

PRODUITS	يناير Janv.	فبراير Févr.	مارس Mars	أبريل Avril	مايو Mai	يونيه Juin	يوليو Juillet	أغسطس Août	سبتمبر Sept.	أكتوبر Octob.	نوفمبر Nov.	ديسمبر Déc.	المتوسط Moy.	المنتجات
	Dirham au kilogramme						بالدرهم للكيلوغرام							
	LE G U M E S الخضار													
Pom. de terre	0,36	0,35	0,37	0,43	0,45	0,44	0,44	0,51	0,58	0,50	0,50	0,43	0,45	بطاطة
Carottes	0,33	0,28	0,30	0,30	0,36	0,32	0,28	0,35	0,40	0,42	0,35	0,38	0,34	جزر
Navets	0,30	0,27	0,27	0,29	0,31	0,30	0,44	0,81	0,62	0,39	0,29	0,34	0,39	لفت
Tomates	0,37	0,39	0,28	0,29	0,31	0,38	0,39	0,29	0,40	0,48	0,54	0,54	0,39	الطماطم
Courgettes	0,72	0,91	0,70	0,51	0,45	0,41	0,47	0,56	0,48	0,52	0,59	0,92	0,60	قرع
Aubergines	—	0,43	—	0,75	0,76	0,68	0,52	0,32	0,28	0,26	0,28	0,31	0,46	بادنجال
Artichauts	0,52	0,54	0,53	0,36	0,36	0,70	—	—	—	1,28	0,86	0,85	0,67	خرشوف
Petits pois	1,05	0,65	0,47	0,33	—	1,05	—	—	—	0,75	0,92	0,89	0,76	جلبانة
Haricots verts	—	0,86	—	0,74	0,71	0,74	0,77	0,82	0,94	0,88	0,49	0,47	0,74	لوبياء
Choux-fleurs	0,43	0,46	0,41	0,44	0,42	0,59	0,60	0,76	0,71	0,83	0,71	0,69	0,59	قرنبيط
Oignons séchés	0,39	0,46	0,54	0,41	0,28	0,27	0,24	0,23	0,24	0,23	0,31	0,38	0,33	بصل يابس
Aulx	4,41	4,41	4,41	8,66	3,46	2,44	2,12	2,12	2,63	3,29	4,14	4,35	3,87	توم
Poivrons	0,67	0,77	1,08	1,09	0,90	0,53	0,43	0,44	0,56	0,52	0,52	0,82	0,69	فليفلة
	F R U I T S الفواكه													
Bananes	1,69	1,84	1,83	1,65	1,53	1,54	1,59	1,52	1,54	1,71	1,85	1,83	1,65	موز
Abricots	—	—	—	—	1,20	0,95	1,14	—	—	—	—	—	1,10	مشمش
Oranges Navel et autres	0,40	0,42	0,48	0,49	0,43	0,53	0,86	1,51	1,65	0,65	0,44	0,33	0,68	برتقال نافيل وآخر
Clémentines	0,80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,83	0,67	0,68	كليمانتين
Mandarines	0,53	0,55	0,60	0,69	—	—	—	—	—	—	—	—	0,57	مندرين
Citrons	0,38	0,36	0,30	0,29	—	0,28	0,39	0,44	0,45	0,43	0,43	0,42	0,39	ليمون
Melons	—	—	—	—	—	1,42	0,79	0,45	0,42	0,51	0,59	—	0,70	بطيخ
Pommes	2,08	2,35	2,28	2,30	2,68	2,73	1,92	1,48	1,73	1,95	2,21	2,41	2,10	تفاح
Prunes	—	—	—	—	—	1,33	1,08	0,91	1,36	—	—	—	1,17	برقوق
Raisins muscat. et autres	—	—	—	—	—	—	1,05	0,71	0,86	1,04	0,96	—	0,92	عنب موسكا وآخر

TABLEAU III. (suite) — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais Casablanca

جدول 3 (تابع). - الاتمان المتوسطة لبيع الخضار والفاواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء

B) — 1963 :

(ب) - 1963 :

PRODUITS	يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيه	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر	المتوسط	المنتجات
	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octob.	Nov.	Déc.	Moy.	
	Dirham au kilomètre						بالدرهم للكيلوغرام							
	L E G U M E S						الخضار							
Pom. de terre	0,49	0,54	0,54	0,51	0,46	0,36	0,29	0,37	0,42	0,44	0,41	0,37	0,43	بطاطة
Carottes	0,35	0,43	0,28	0,49	0,45	0,32	0,32	0,37	0,50	0,45	0,37	0,30	0,39	جزر
Navets	0,25	0,34	0,28	0,54	0,36	0,24	0,23	0,38	0,49	0,39	0,37	0,36	0,35	لفت
Tomates	0,39	0,81	0,43	0,86	0,41	0,21	0,20	0,25	0,38	0,45	0,42	0,34	0,43	طماطم
Courgettes	0,93	1,34	0,63	0,93	0,60	0,41	0,43	0,49	0,44	0,38	0,38	0,55	0,63	قرع
Aubergines	0,37	—	—	0,90	0,73	0,68	0,65	0,39	0,29	0,29	0,32	0,35	0,50	بادنجال
Artichauts	1,00	1,09	0,58	0,41	0,47	0,48	0,57	0,40	0,30	1,17	0,66	0,73	0,63	خرشوف
Petits pois	0,54	0,68	0,41	0,49	—	0,78	0,73	—	—	1,16	1,10	1,14	0,78	جلبانة
Haricots verts .	0,95	—	—	1,85	0,90	0,80	0,82	0,75	0,91	0,79	0,72	0,60	0,91	لوبيا
Choux-fleurs ..	0,48	0,65	0,56	0,85	0,76	0,55	0,68	0,48	0,80	0,73	0,47	0,49	0,63	قرنبيط
Oignons séchés	0,54	0,83	0,96	1,02	0,76	0,47	0,35	0,31	0,27	0,24	0,29	0,38	0,54	بصل يابس ..
Aulx	4,68	4,68	4,68	4,41	3,70	2,15	2,16	2,91	3,19	2,86	3,03	3,08	3,46	توم
Poivrons	0,73	1,00	1,50	1,49	1,14	0,94	0,64	0,46	0,47	0,64	0,71	0,55	0,86	خليفة
	F R U I T S						الفاواكه							
Bananes	1,85	1,85	1,71	1,61	1,60	1,60	1,60	1,60	1,58	1,63	1,78	1,85	1,69	موز
Abricots	—	—	—	—	2,40	0,84	0,76	0,47	—	—	—	—	1,12	مشمش
Oranges Navel et autres ...	0,41	0,42	0,47	0,51	0,50	0,47	0,69	1,10	1,27	1,18	0,40	0,30	0,64	برتقال نافيل وآخر
Clémentines ..	1,01	0,90	—	0,73	—	—	—	—	—	1,70	0,91	0,47	0,95	كليماتين ..
Madarines	0,60	0,65	0,72	0,93	—	—	—	—	—	—	—	0,61	0,70	مندرين
Citrons	0,43	0,47	0,43	0,58	—	0,77	0,82	0,78	0,75	0,69	0,59	0,45	0,61	ليمون
Melons	—	—	—	—	—	0,96	0,89	0,52	0,40	0,48	0,49	—	0,62	بطيخ
Pommes	2,50	2,66	2,58	2,48	2,50	2,36	1,52	1,34	1,26	1,66	1,86	1,87	2,05	تفاح
Prunes	—	—	—	—	—	1,14	0,61	0,49	1,00	—	—	—	0,81	برقوق
Raisins muscat. et autres	—	—	—	—	—	—	1,30	0,90	0,93	1,11	1,65	—	1,18	عنب موسكنا وآخر

SOURCE. — Relevés effectués par le Service Central des Statistiques dans les stalls du marché central (tableaux I à III).

المصدر : بيان قامت به المصلحة المركزية للإحصائيات في متاجر السوق المركزي. (الجدول من 1 إلى 3).

TABLEAU IV - Indices des prix de gros Indices des 69 articles .

جدول ١٠ - أرقام قياسية لانمان الجملة
أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع

A) - Ventilation par nature des produits :

(١) - توزيع حسب طبيعة المنتوجات :

ANNEE ET MOIS	مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			PRODUITS INDUSTRIELS مواد صناعية						السنة والشهر
	حبوب Céréales	لحوم Viandes	مواد أخرى Autres produits	وقود Com-bustibl.	معادن ومواد حديدية Mine- rais Produit métall.	نسيج وجلد Textil. Cuir	مواد كيمياوية ومطاط Produit. Chimiq. caout- chouc	ورق وخشب Papier Bois	مواد للبناء، Cons- truction	
	Base 100 en 1939			اساس 100 في سنة 1939						
1960 : Moy. Mens.	2.710	5.520	3.289	3.643	3.212	4.761	3.576	4.788	3.500	1960 المتوسط الشهري
1961 : Moy. Mens.	3.097	5.630	3.442	3.634	3.192	5.100	3.602	5.209	3.518	1961 المتوسط الشهري
1962 :										
Janvier	3.293	7.158	3.817	3.655	3.199	4.886	3.808	5.298	3.589	1962 يناير
Février	3.291	7.311	3.823	3.645	3.250	4.893	3.815	5.092	3.589	فبراير
Mars	3.291	6.549	3.885	3.610	3.250	5.075	3.762	5.184	3.658	مارس
Avril	3.087	5.779	3.792	3.663	3.250	5.102	3.762	5.379	3.673	ابريل
Mai	2.966	5.626	3.711	3.672	3.250	5.213	3.762	5.352	3.673	مايو
Juin	2.705	5.964	3.502	3.665	3.250	5.232	3.762	5.168	3.658	يونيه
Juillet	2.801	5.442	3.485	3.687	3.250	5.222	3.762	5.250	3.658	يوليو
Août	2.824	5.565	3.525	3.687	3.250	5.236	3.762	5.248	3.658	أغسطس
Septembre	2.783	5.847	3.462	3.619	3.251	5.198	3.781	5.203	3.712	سبتمبر
Octobre	2.765	6.183	3.492	3.665	3.251	5.233	3.781	5.204	3.712	أكتوبر
Novembre	2.755	6.837	3.538	3.682	3.251	5.026	3.781	5.298	3.688	نوفمبر
Décembre	2.824	7.280	3.775	3.712	3.251	5.066	3.781	5.154	3.689	دسمبر
Moyenne mensuelle	2.949	6.295	3.651	3.664	3.246	5.115	3.777	5.236	3.663	المتوسط الشهري
1963 :										
Janvier	2.847	7.333	3.851	3.750	3.251	5.066	3.773	5.090	3.689	1963 يناير
Février	2.854	7.407	3.994	3.826	3.251	5.052	3.713	5.043	3.689	فبراير
Mars	2.833	6.875	3.989	3.754	3.251	5.018	3.713	5.234	3.689	مارس
Avril	2.834	5.891	3.918	3.784	3.251	4.907	3.713	5.219	3.689	ابريل
Mai	2.683	7.857	3.912	3.695	3.251	4.966	3.713	5.220	3.689	مايو
Juin	2.676	6.902	3.891	3.755	3.251	5.024	3.713	5.221	3.911	يونيه
Juillet	2.723	6.748	3.830	3.695	3.253	5.009	3.566	5.241	3.911	يوليو
Août	2.749	7.131	3.730	3.695	3.275	5.057	3.566	5.293	3.911	أغسطس
Septembre	2.828	7.384	3.974	3.740	3.275	5.053	3.566	5.167	3.911	سبتمبر
Octobre	2.909	7.284	3.965	3.770	3.275	5.142	3.566	5.163	3.911	أكتوبر
Novembre	2.873	7.284	3.889	3.801	3.275	5.178	3.566	5.163	3.911	نوفمبر
Décembre	2.994	8.236	3.973	3.763	3.275	5.335	3.566	5.341	3.911	دسمبر
Moyenne mensuelle	2.817	7.194	3.910	3.752	3.261	5.067	3.645	5.200	3.819	المتوسط الشهري

TABLEAU IV (suite) . — Indices des prix de gros
Indices des 69 articles.

جدول 4 (تابع) . — أرقام قياسية لايمان الجملة
أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع

B) — Ventilation par origine des produits

(ب) - توزيع حسب مصدر المنتجات :

ANNEE ET MOIS	الجميع ENSEMBLE			مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			مواد صناعية PRODUITS INDUSTRIELS			السنة والشهر
	العام	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	
	Général	Locaux	Import.	Ensemble	Locaux	Import.	Ensemble	Locaux	Import.	
Base 100 en 1939 في 100 اساس										
1960 : Moy. Mens.	3.510	3.439	3.750	3.367	3.346	3.477	3.841	3.744	3.999	1960 المتوسط الشهري
1961 : Moy. Mens.	3.728	3.696	3.841	3.635	3.654	3.533	3.944	3.833	4.123	1961 المتوسط الشهري
1962 :										
Janvier	4.058	4.115	3.880	4.113	4.221	3.541	3.929	3.768	4.190	1962 يناير
Février	4.078	4.139	3.885	4.139	4.251	3.550	3.934	3.774	4.192	فبراير
Mars	4.013	4.051	3.894	4.029	4.118	3.559	3.974	3.833	4.202	مارس
Avril	3.836	3.821	3.893	3.763	3.803	3.556	4.005	3.882	4.202	ابريل
Mai	3.764	3.728	3.895	3.649	3.667	3.558	4.033	3.929	4.203	مايو
Juin	3.662	3.594	3.894	3.506	3.496	3.557	4.026	3.916	4.203	يونيه
Juillet	3.633	3.557	3.895	3.462	3.444	3.559	4.033	3.927	4.203	يوليو
Août	3.666	3.599	3.895	3.507	3.497	3.559	4.036	3.933	4.203	أغسطس
Septembre	3.664	3.597	3.895	3.514	3.505	3.562	4.014	3.899	4.201	سبتمبر
Octobre	3.710	3.656	3.895	3.571	3.573	3.561	4.034	3.930	4.201	أكتوبر
Novembre	3.781	3.750	3.895	3.692	2.716	3.565	3.989	3.861	4.197	نوفمبر
Décembre	3.913	3.921	3.898	3.876	3.934	3.572	4.000	3.877	4.197	ديسمبر
Moyenne mensuelle	3.815	3.794	3.893	3.735	3.769	3.558	4.001	3.877	4.200	المتوسط الشهري
1963 :										
Janvier	3.946	3.964	3.897	3.921	3.988	3.571	4.005	3.887	4.195	1963 يناير
Février	3.990	4.021	3.897	3.981	4.059	3.572	4.010	3.896	4.195	فبراير
Mars	3.914	3.921	3.898	3.879	3.937	3.571	3.994	3.868	4.198	مارس
Avril	3.775	3.739	3.905	3.690	3.710	3.584	3.973	3.833	4.199	ابريل
Mai	3.951	3.968	3.905	3.944	4.012	3.584	3.966	3.822	4.200	مايو
Juin	3.843	3.827	3.905	3.771	3.807	3.582	4.011	3.893	4.201	يونيه
Juillet	3.818	3.795	3.905	3.750	3.782	3.582	3.978	3.839	4.202	يوليو
Août	3.858	3.845	3.914	3.798	3.839	3.582	3.999	3.863	4.219	أغسطس
Septembre	3.971	3.914	4.171	3.958	3.927	4.122	4.002	3.870	4.216	سبتمبر
Octobre	3.996	3.945	4.172	3.980	3.953	4.123	4.032	3.918	4.216	أكتوبر
Novembre	3.971	3.910	4.180	3.938	3.900	4.140	4.048	3.944	4.216	نوفمبر
Décembre	4.158	4.153	4.181	4.189	4.198	4.144	4.087	4.007	4.216	ديسمبر
Moyenne mensuelle	3.933	3.917	3.994	3.900	3.926	3.763	4.009	3.887	4.206	المتوسط الشهري

TABLEAU V. — Indice du coût de la vie à Casablanca
Base 100 — Octobre 1958 Septembre 1958
111 Articles

MOIS	الرقم القياسي لتكلفة المعيشة في البيضاء Indice du coût de la vie à Casablanca	GROUPE A : Produits alimentaires مجموعة أ : المنتجات الغذائية						
		عام Général	منتجات مستخرجة من الطحين Pt à base de farine	اللحم Viande	السمك Poissons	منتجات مستخرجة من الحليب Pt à base de lait	خضرة طرية Légumes frais	فواكه طرية Fruits frais
1960 : Moy. Mens.	105,4	105,8	97,7	117,8	108,5	119,5	95,7	98,2
1961 : Moy. Mens.	107,3	107,9	98,6	122,3	107,6	119,8	117,1	101,8
1962 :								
Janvier	110,8	112,2	100,2	134,0	127,1	122,3	99,6	131,2
Février	112,7	113,8	100,3	141,7	119,2	125,2	92,2	128,8
Mars	113,1	114,6	100,3	142,6	127,1	126,8	91,0	129,0
Avril	112,0	112,6	100,3	134,7	122,5	126,8	91,2	103,2
Mai	111,2	111,0	100,3	130,3	116,8	126,8	93,2	99,2
Juin	111,7	111,8	100,3	130,1	120,1	126,8	102,1	106,8
Juillet	112,1	112,5	100,0	129,8	115,3	126,8	112,1	115,7
Août	112,7	113,7	99,6	135,4	112,5	126,3	113,1	113,5
Septembre	113,2	114,5	99,6	138,0	108,7	126,0	115,7	107,0
Octobre	113,2	113,8	99,6	138,0	105,9	126,0	118,6	103,9
Novembre	115,0	117,0	99,6	151,1	109,6	126,0	120,3	111,6
Décembre	115,0	117,1	99,6	153,2	118,5	125,1	118,0	114,3
Moyenne mensuelle	112,7	113,7	100,0	138,2	116,9	125,9	105,6	113,7
1963 :								
Janvier	117,2	119,4	99,0	161,8	127,3	123,6	105,1	129,7
Février	119,2	122,4	99,0	167,8	129,7	123,5	120,0	131,2
Mars	119,7	123,1	99,0	168,3	124,3	123,6	130,1	130,1
Avril	119,8	122,8	99,0	161,1	126,8	123,9	165,7	111,6
Mai	119,6	122,0	99,0	161,1	122,8	124,1	158,1	118,4
Juin	118,1	119,5	99,0	162,1	117,4	124,8	143,8	115,9
Juillet	117,5	117,9	98,9	166,1	113,7	129,7	106,3	120,4
Août	117,4	117,7	98,8	163,9	112,4	131,5	93,0	110,8
Septembre	118,9	120,5	98,8	164,2	114,6	134,8	98,4	111,4
Octobre	120,2	121,9	99,0	164,6	116,0	138,1	111,4	111,2
Novembre	120,6	122,5	99,0	165,7	118,9	140,7	114,1	111,7
Décembre	121,6	123,8	99,0	175,7	131,5	142,1	103,8	107,1
Moyenne mensuelle	119,2	121,1	99,0	165,2	121,3	130,0	120,8	117,5

SOURCE : Indices établis par le Service Central des Statistiques (tableaux IV et V).

جدول 5. - أرقام قياسية لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء
الأساس 100 في أكتوبر 1958. سبتمبر

III مادة

		مجموعة د							الشهر
		GROUPE D							
خضر جافة Légumes secs	منتجات أخرى Autres Produits	مجموعة ب الملابس GROUPE B	مجموعة ج السكنى GROUPE C	المجموع Général	الصحة Hygiène	العلاج Soins	النقل Transport	مواد مختلفة Divers	
		Habille- ment	Habita- tion						
93,5	107,7	108,9	103,6	103,5	105,0	103,2	105,3	100,6	1960 المتوسط الشهري
93,5	105,8	111,1	105,2	104,4	105,2	103,8	106,6	102,4	1961 المتوسط الشهري
									1962 :
93,7	108,8	112,9	106,0	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	يناير
96,7	110,2	120,8	106,8	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	فبراير
100,7	110,5	120,8	106,5	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	مارس
109,8	110,5	120,8	106,5	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	أبريل
103,9	110,0	120,8	106,5	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	مايو
101,9	110,0	120,9	106,8	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	يونيه
101,3	109,8	120,9	107,1	109,4	111,4	105,8	113,3	106,0	يوليو
108,9	109,2	120,9	107,1	109,2	111,4	105,0	113,3	106,0	أغسطس
117,7	109,0	120,9	107,1	109,2	111,4	105,0	113,3	106,0	سبتمبر
109,6	109,1	124,4	107,1	109,2	111,4	105,0	113,3	106,0	أكتوبر
113,0	109,3	124,4	107,1	109,2	111,4	105,0	113,3	106,0	نوفمبر
107,9	109,3	124,4	107,1	109,3	111,4	105,2	113,3	106,0	ديسمبر
105,4	109,6	121,1	106,8	109,3	111,4	105,5	113,3	106,0	المتوسط الشهري
									1963 :
117,9	110,0	124,4	111,0	110,6	111,4	105,2	113,3	110,2	يناير
129,0	110,0	124,4	113,0	110,6	111,4	105,2	113,3	110,2	فبراير
131,3	110,0	125,1	113,3	110,6	111,4	105,2	113,3	110,2	مارس
128,6	109,7	126,6	113,7	110,6	111,4	105,2	113,3	110,2	أبريل
117,5	110,3	131,6	111,7	110,6	111,4	105,2	113,3	110,2	مايو
99,0	109,9	131,7	111,2	110,7	111,4	105,8	113,3	110,2	يونيه
89,7	110,1	133,5	111,2	110,7	111,4	105,8	113,3	110,2	يوليو
95,8	113,3	133,5	111,2	110,7	111,4	105,8	113,3	110,2	أغسطس
99,5	119,4	133,5	111,2	110,7	111,4	105,8	113,3	110,2	سبتمبر
102,1	119,3	133,5	114,4	110,7	111,4	105,8	113,3	110,2	أكتوبر
100,3	119,4	133,5	114,4	110,7	111,4	105,8	113,3	110,2	نوفمبر
98,1	119,9	134,2	114,4	112,5	111,4	118,9	113,3	110,2	ديسمبر
109,1	113,4	130,5	112,6	110,8	111,4	106,6	113,3	110,2	المتوسط الشهري

المصدر : أرقام قياسية مهيئة من طرف المصلحة المركزية للإحصائيات
(الجدولان 4 و 5).

TABLEAU VI. — Salaires minima selon la zone, le sexe et l'âge. Applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales à partir du 1er Janvier 1962

جدول 6. - الاجور الدنيا، حسب المنطقة والجنس والسن مطبقة في التجارة والصناعة والمهن الحرة ابتداء من أول يناير 1962

	الساعات HORAIRE				اليومي JOURNALIER				الشهري MENSUEL				
	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2me zone	المنطقة الثالثة 3me zone	المنطقة الرابعة 4me zone	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2me zone	المنطقة الثالثة 3me zone	المنطقة الرابعة 4me zone	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2me zone	المنطقة الثالثة 3me zone	المنطقة الرابعة 4me zone	
	En dirhams								بالدراهم				
a) Cas général													(أ) الحالة العامة :
Masculin :													الذكور
14 à 15 ans ...	0,539	0,528	0,487	0,447	4,312	4,224	3,896	3,816	112,112	109,824	101,296	99,216	من 14 إلى 15 سنة
15 à 16 ans ...	0,602	0,590	0,541	0,529	4,816	4,720	4,328	4,232	125,216	122,720	112,728	110,032	من 15 إلى 16 سنة
16 à 17 ans ...	0,664	0,652	0,594	0,580	5,312	5,216	4,752	4,640	138,112	135,616	123,552	120,640	من 16 إلى 17 سنة
17 à 18 ans ...	0,728	0,712	0,647	0,631	5,824	5,696	5,176	5,048	151,424	148,096	134,576	131,248	من 17 إلى 18 سنة
Adultes	0,854	0,835	0,752	0,732	6,832	6,680	6,016	5,856	177,632	173,680	156,416	152,256	البالغون
Féminin :													الاناث
14 à 15 ans ...	0,486	0,477	0,443	0,435	3,888	3,816	3,54	3,480	101,088	99,216	92,144	90,480	من 14 إلى 15 سنة
15 à 16 ans ...	0,539	0,529	0,488	0,478	4,312	4,232	3,904	3,824	112,112	110,032	101,504	99,424	من 15 إلى 16 سنة
16 à 17 ans ...	0,591	0,581	0,532	0,521	4,728	4,648	4,256	4,168	122,929	120,848	110,656	108,368	من 16 إلى 17 سنة
17 à 18 ans ..	0,643	0,632	0,577	0,564	5,144	5,056	4,616	4,512	133,744	131,456	120,016	117,312	من 17 إلى 18 سنة
Adultes	0,749	0,732	0,664	0,648	5,992	5,856	5,312	5,184	155,792	152,256	138,112	134,784	البالغات
b) Indust. part.													(ب) صناعات خاصة
I. - Alimentations :													1 - المواد الغذائية
Moins de 14 ans	0,538	0,524	0,462	0,456	4,304	4,032	3,696	3,648	111,904	104,832	96,096	94,848	أقل من 14 سنة .
14 à 16 ans ...	0,639	0,621	0,563	0,548	5,112	4,968	4,504	4,348	132,912	129,168	117,104	113,984	من 14 إلى 16 سنة
Plus de 16 ans	0,703	0,688	0,625	0,609	5,624	5,504	5,002	4,872	146,224	143,104	130,002	126,672	ما فوق 16 سنة .
II. - Conserves de poissons :													2 - مصبرات السمك
Moins de 14 ans	0,508	0,496	0,440	0,434	4,064	3,968	3,520	3,472	105,664	103,168	91,520	90,272	أقل من 14 سنة .
14 à 16 ans ...	0,601	0,585	0,531	0,518	4,808	4,680	4,248	4,144	125,008	121,680	110,448	107,744	من 14 إلى 16 سنة
Plus de 16 ans	0,659	0,645	0,588	0,573	5,272	5,160	4,704	4,584	137,072	134,160	122,304	119,184	ما فوق 16 سنة .

TABLEAU VII. — Salaires journaliers minima applicables dans l'agriculture à partir du 1er Janvier 1962

جدول 7. - الاجور الدنيا اليومية المطبقة في الزراعة ابتداء من أول يناير 1962

	البالغون ADULTES		الشبان الشغالون JEUNES TRAVAILLEURS		
	الرجال Hommes	النساء Femmes	من 12 إلى 15 سنة 12 à 15 ans	من 15 إلى 18 سنة 15 à 18 ans (1)	
	En Dirhams				
	بالدراهم				
Salaires journaliers	3,89	2,92	1,95	3,12	الاجور اليومية

(1) Sexe masculin.

(1) الذكور.

SOURCE : Ministère du Travail et des Affaires Sociales (tableaux VI et VII).

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية. (الجدولان 6 و 7).



الفصل الحادى عشر

النقد والميزانية

(أ) النقد

208	الموجودات النقدية	1	الجدول
209	مقابلات الموجودات النقدية	2	-
210	بنك المغرب. أهم بنود الميزانية	3	-

(ب) الميزانية

211	حالة الدين العمومى	4	-
211	الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين العمومى	5	-
212	الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين الدائم	6	-
212	الاعتمادات النهائية لمصلحة الدين القابل للاستهلاك	7	-
212	الميزانية العامة - التقديرات النهائية لتوقعات المداخيل والنفقات	8	-
213	الميزانية العامة - الجزء الاول (الميزانية العادية) استخلاص الموارد المالية المنجزة	9	-
214	الميزانية العامة - الجزء الاول (الميزانية العادية) نفقات الميزانية المنجزة	10	-
215	ميزانية التجهيز، مصادر التمويل والمصالح المستفيدة	11	-
216	ميزانية التجهيز، الاعتمادات الجاهزة موزعة حسب طبيعة النفقات	12	-
217	الميزانية العامة - الجزء الثالث (المداخيل والنفقات مع تعيين خاص لها) المداخيل والنفقات المنجزة	13	-
218	الميزانيات الملحقه، المداخيل والنفقات المحققة	14	-
219	الضرائب المباشرة. المبلغ الاجمالى لدفاتر الضرائب التى بوشر استخلاصها	15	-
220	الضرائب المباشرة الحضرية. المبلغ الاجمالى لسجلات الضرائب حسب الميزانية	16	-
220	الضرائب الغير مباشرة. الرسوم الداخلىة المفروضة على الاستهلاك	17	-
221	ميزانيات الاقاليم - الموارد والنفقات المنجزة	18	-
222	ميزانيات البلديات - الموارد والنفقات المنجزة	19	-
223	موارد ونفقات ممتلكات عموم الاوقاف	20	-

CHAPITRE XI

MONNAIE ET BUDGET

M O N N A I E		Pages
TABLEAU	I. — Disponibilités monétaires	208
—	II. — Contreparties des disponibilités monétaires	209
—	III. — Banque du Maroc. Principaux postes de bilan	210
B U D G E T		
—	IV. — Situation de la dette publique	211
—	V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique	211
—	VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère ..	212
—	VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortis- sable	212
—	VIII. — Budget général. - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses	212
—	IX. — Budget général. - Première partie (budget ordinaire) recouvrements budgétaires effectués	213
—	X. — Budget général. - Première partie (Budget ordinaire). - Dépenses budgétaires effectuées	214
—	XI. — Budget d'équipement. Sources de financement et services bénéficiaires	215
—	XII. — Budget d'équipement. - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses	216
—	XIII. — Budget général. - Troisième partie (recettes et dépenses avec affectation spéciale). - Recettes et dépenses effec- tuées	217
—	XIV. — Budgets annexes. Recettes et dépenses réalisées	218
—	XV. — Impôts directs. Montant brut des rôles mis en recou- vrement	219
—	XVI. — Impôts directs urbains. Montant brut des rôles selon le budget	220
—	XVII. — Impôts indirects. Taxes intérieures de consommation perçues	220
—	XVIII. — Budgets provinciaux. - Recettes et dépenses effectuées	221
—	XIX. — Budgets municipaux. - Recettes et dépenses effectuées	222
—	XX. — Recettes et dépenses des biens Habous	223

TABLEAU I. -- Disponibilités monétaires.

جدول I. - الموجودات النقدية.

Année et mois	العملة النقدية Monnaie fiduciaire			العملة الكتابية - الإيداعات Monnaie stripturale dépôt							ايداعات الاستيراد Dépôt Importations	Dispo- nibilités moné- taires totales	السنة والشهور
	الاوراق المتداولة Billets en cir- culation	العملة المعدنية Monnaie divi- sion- naire	تسقط من صناديق البنوك ومن الحسابات العامة A déduire en caisse des banques et des comptes publiques	البنوك الخاصة Banques privées		معهد الإصدار Institut d'émis- sion	البنوك الشعبية Banques popu- laires	الشيكات البريدية Chèques postaux	الخزينة Trésor				
				لأجل A terme	للاطلاع A vue								
1962	En millions de dirhams							بملايين الدراهم			1 9 6 2		
31 janvier .	933	41	43	226	1.374	113	45	191	188	46	3.114	31 يناير . . .	
28 février .	954	41	38	192	1.368	134	43	183	175	47	3.099	28 فبراير . . .	
31 mars ...	967	41	37	199	1.374	105	44	192	192	48	3.125	31 مارس . . .	
30 avril ...	979	41	43	198	1.329	102	42	191	211	46	3.106	30 أبريل . . .	
31 mai	990	42	44	196	1.372	115	44	198	231	44	3.188	31 مايو . . .	
30 juin	1.022	43	39	256	1.437	134	48	207	233	45	3.386	30 يونيو . . .	
31 juillet ..	1.048	44	44	245	1.449	109	50	196	229	44	3.370	31 يوليو . . .	
31 août ...	1.056	45	40	253	1.483	119	50	208	234	44	3.452	31 أغسطس . . .	
30 septembre	1.058	45	39	242	1.544	143	64	197	219	45	3.518	30 سبتمبر . . .	
31 octobre .	1.045	45	40	217	1.509	128	66	200	229	45	3.444	31 أكتوبر . . .	
30 novembre	1.054	45	41	226	1.466	116	73	196	262	48	3.445	30 نوفمبر . . .	
31 décembre	1.109	46	42	249	1.541	80	73	197	239	48	3.540	31 ديسمبر . . .	
1963											1 9 6 3		
31 janvier .	1.091	45	41	251	1.482	82	71	227	221	50	3.179	31 يناير . . .	
28 février .	1.125	46	42	275	1.451	89	71	214	242	50	3.521	28 فبراير . . .	
31 mars ...	1.130	46	36	267	1.519	85	70	220	264	50	3.615	31 مارس . . .	
30 avril ...	1.156	47	40	267	1.516	107	66	218	268	54	3.659	30 أبريل . . .	
31 mai	1.171	47	38	264	1.556	102	71	235	196	56	3.660	31 مايو . . .	
30 juin	1.204	48	38	260	1.606	86	72	230	196	57	3.721	30 يونيو . . .	
31 juillet ..	1.243	49	48	202	1.564	91	76	207	220	59	3.663	31 يوليو . . .	
31 août ...	1.250	49	39	203	1.599	81	76	213	226	57	3.715	31 أغسطس . . .	
30 septembre	1.244	50	47	191	1.578	89	74	210	213	55	3.657	30 سبتمبر . . .	
31 octobre .	1.253	50	49	216	1.556	84	69	207	233	56	3.675	31 أكتوبر . . .	
30 novembre	1.255	50	40	230	1.594	73	72	208	226	52	3.720	30 نوفمبر . . .	
31 décembre	1.295	50	54	223	1.587	79	81	207	260	50	3.778	31 ديسمبر . . .	

TABLEAU II. — Contreparties des disponibilités monétaires

جدول 2. - مقابلات الموجودات النقدية

Année et mois	الموجودات الخارجية AVOIRS EXTERIEURS		مسحوبات على الخزينة CREANCES SUR LE TRESOR				التسليفات الاقتصادية CREDITS A L'ECONOMIE			إيداعات تسقط Dépôts à dé- duire (1)	مجموع المقابلات Total des con- trepar- ties	السنة والشهور
	معهد الإصدار Institut d'Émis- sion	البنوك Banques	معهد الإصدار Institut d'Émission	البنوك الخاصة Banques privées	البنوك الشعبية Banques populai- res	مقابل قيمة الإيداعات بالشيكات اليدوية والخزينة Contre- valeur des dépôts aux chè- ques pos- taux et au trésor	معهد الإصدار Institut d'Émis- sion	البنوك الخاصة Banques Privées	البنوك الشعبية Banques Po- pulaires			
En millions de dirhams											بملايين الدراهم	
1962											1962	
31 janvier ..	865	80	167	256	1	379	170	1.289	62	125	3.144	31 يناير ..
28 février ..	898	77	174	247	1	357	198	1.274	63	153	3.136	28 فبراير ..
31 mars	885	76	159	278	1	384	167	1.231	63	111	3.153	31 مارس ..
30 avril	877	76	191	257	1	402	207	1.214	61	157	3.129	30 أبريل ..
31 mai	850	73	173	287	2	429	226	1.236	59	116	3.219	31 مايو ...
30 juin	828	141	210	294	2	440	214	1.272	59	72	3.388	30 يونيو ..
31 juillet ..	892	122	202	297	1	425	232	1.291	62	142	3.382	31 يوليو ..
31 août	851	121	184	319	1	442	219	1.301	62	57	3.443	31 أغسطس ..
30 septembre	905	106	194	339	1	416	180	1.374	72	53	3.534	30 سبتمبر ..
31 octobre .	915	84	205	323	1	429	194	1.368	79	115	3.483	31 أكتوبر ..
30 novembre	816	100	271	292	1	458	226	1.359	79	123	3.479	30 نوفمبر ..
31 décembre	804	107	265	310	1	436	233	1.385	79	76	3.544	31 ديسمبر ..
1963											1963	
31 janvier ..	815	74	270	329	1	448	203	1.371	76	90	3.497	31 يناير ..
28 février ..	801	102	299	316	2	456	208	1.344	75	59	3.544	28 فبراير ..
31 mars	822	92	268	361	1	484	202	1.369	73	50	3.622	31 مارس ..
30 avril	838	128	328	339	1	486	195	1.347	75	53	3.684	30 أبريل ..
31 mai	852	126	342	379	1	431	178	1.349	74	61	3.671	31 مايو ..
30 juin	831	107	375	405	2	426	188	1.377	75	63	3.723	30 يونيو ..
31 juillet ..	871	52	310	400	1	427	245	1.383	80	58	3.711	31 يوليو ..
31 août	775	51	340	383	2	439	318	1.428	80	58	3.758	31 أغسطس ..
30 septembre	719	56	399	355	2	423	316	1.411	78	53	3.706	30 سبتمبر ..
31 octobre .	688	97	457	352	2	440	320	1.446	79	139	3.722	31 أكتوبر ..
30 novembre	569	123	418	382	2	434	366	1.399	79	50	3.722	30 نوفمبر ..
31 décembre	553	141	559	330	2	467	356	1.371	81	59	3.801	31 ديسمبر ..

(1) A déduire des contre parties monétaires les dépôts du trésor dans les banques et encaisses des comptables publics.

(1) تسقط مقابلات الموجودات النقدية وودائع الخزينة في البنوك وتمتصل المحاسبين العموميين.

TABLEAU III. — Banque du Maroc. Principaux postes du bilan

جدول 3. - بنك المغرب. أهم بنود الميزانية

POSTES DU BILAN	في 31 ديسمبر 62	في 31 ديسمبر 63	بنود الميزانية
	au 31 décembre 1962	au 31 décembre 1963	
	بملايين الدراهم Millions de DH		
	ACTIF	الموجودات	
Encaisse - or	145	145	مبالغ الصندوق - من الذهب
Souscription au Fond Monétaire International « Tranche-or » (1)	66	67	الاكتتاب في صندوق النقد الدولي «قيم الذهب» (1)
Correspondants hors Maroc	660	380	المراسلون خارج المغرب
Portefeuille - Effets hors Maroc	2	4	محفظة الاوراق المالية - سندات خارج المغرب ..
Billets monnaies divers	5	5	اوراق وأموال مختلفة
Correspondants au Maroc	33	5	مراسلون بالمغرب
Portefeuille - Effets Maroc	144	272	محفظة الاوراق المالية - سندات بالمغرب
Comptes débiteurs et comptes spéciaux Trésor Public	252	284	الحسابات المدينة وحسابات خاصة
Avances à l'Etat (2)	ε	ε	الخزينة العامة
Avances à l'Etat sur lettres spéciales du crédit irrévocables US (AID) (3)	—	135	سلفات للدولة (2)
Bon du Trésor (échange monétaire) (2)	101	101	سلفات للدولة على رسائل خاصة للدين القار من الولايات المتحدة (أ.ي.د.) (3)
Bon du Trésor (monnaie métallique) (4)	39	38	سندات الخزينة (المبادلة النقدية) (2)
Avances garanties par l'Etat (2)	28	48	سندات الخزينة (النقد المعدني) (4)
Immeubles (5)	14	13	سلفات مضمونة من طرف الدولة (2)
Mobilier, matériel et divers (5)	2	2	العمارات (5)
Caisse de prévoyance du personnel	3	3	الاثاث، العتاد والمختلفات (5)
Compte d'ordre et divers	16	16	صندوق الاحتياط للموظفين
Effets à l'encaissement et en pension	23	35	حسابات نظامية وحسابات متنوعة
Total de l'actif	1.533	1.661	سندات التحصيل والمعاش
	PASSIF	المطالب	مجموع الموجودات
Capital	20	20	رأس المال
Fonds général de réserve	5	6	الاحتياطي العام
Billets en circulation	1.109	1.294	الاوراق المتداولة
Monnaies en circulation	46	50	النقود المتداولة
Correspondants hors Maroc	68	50	المراسلون خارج المغرب
Comptes créditeurs et comptes spéciaux Trésor public	200	187	الحسابات الدائنة والحسابات الخاصة
Caisses de prévoyance du personnel	5	7	الخزينة العامة
Comptes d'ordre et divers	10	12	الصندوق الاحتياطي الخاص بالموظفين
Comptes d'encaissement	23	35	حسابات نظام وحسابات متنوعة
Total du passif	1.533	1.661	حسابات التحصيل
			مجموع المطالب

(1) Echange des lettres avec le Ministère des Finances des 2 et 6 octobre 1962.
 (2) Article 35, paragraphe 1 du Dahir du 23 hija 1378 (30 juin 1959). Reprise des avances prévues par les conventions entre l'Etat et l'ex-Banque d'Etat du Maroc.
 (3) Dahir n° 1-63-336 du 12 jomada II 1383 (31 octobre 1963).
 (4) Article 70 du Dahir du 23 hija 1378 (30 juin 1959).
 (5) Amortissements déduits.

(1) تبادل الرسائل مع وزارة المالية في 2 و 6 أكتوبر 1962.
 (2) بند 35، الفقرة I من ظهير 23 ذي الحجة 1378 (30 يونيو 1959) المقررة في الاتفاقات المعقودة بين الدولة وبين البنك المخزني المغربي سابقا.
 (3) الظهير رقم I-63-336 المؤرخ بـ 12 جمادى الثانية 1383، (31 أكتوبر 1963).
 (4) بند 70 من ظهير 23 ذي الحجة 1378، (30 يونيو 1959).
 (5) أسقطت الاستهلاكات.

SOURCE : Banque du Maroc (tableaux I à III).

المصدر : بنك المغرب (الجدول I الى 3).

TABLEAU IV — Situation de la dette publique.

جدول 4. - حالة الدين العمومي

ANNEE	القروض المباشرة للدولة المغربية EMPRUNTS DIRECTS DE L'ETAT MAROCAIN			القروض المضمونة من طرف الدولة المغربية EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT MAROCAIN		السنة
	الباقي من رأس المال الذي يجب أدائه في 31 ديسمبر Capital restant à rembourser au 31 Décembre	القروض الجديدة Emprunts nouveaux	الاعتمادات النهائية المقررة للاستهلاكات Crédits définitifs prévus pour les amortissements	الباقي من رأس المال الذي يجب أدائه في 31 ديسمبر (2) Capital restant à rembourser au 31 Décembre (2)		
				بالدرهم en Dirham	فلوران en Florins	
		Dirham	بالدرهم		1.000 فلوران 1.000 florins	
1962	2.384.211.567,93	241.658.619,86	56.508.788,00	319.575.404,27	9.971.000,00	..... 1962
1963	2.069.400.907,19 (3)	191.931.470,00 (1)	73.096.786,31 (1)	369.560.769,02	9.517.000,00	..... 1963

(1) هذه الأرقام لا تتعلق إلا بالقروض التي تسيرها مصلحة الخزينة علما بالبنود من 1 إلى 19 ومن 31 إلى 40 من الفصل 40 من ميزانية 1962. والمواد من 1 إلى 19 ومن 31 إلى 40 من الفصل 44 من ميزانية 1963.

(2) لا يتضمن قروض البلديات.

(3) تخفيض « الباقي من رأس المال الذي يجب أدائه في 31 ديسمبر 1963 » بالنسبة لبلغ 1962، يأتي من مجموع قروض « صندوق أموال التنمية الاقتصادية والاجتماعية » في آخر سنة 1963، والذي كان 788.165.639,47 درهما، والذي صار قرضا واحدا مبلغه 307.500.000 درهم. وبما أن الأمر يتعلق بقروض تضامن فإن هذا المبلغ لا يتضمنه رقم « الخانة » القروض الجديدة « في 1963/12/31 ».

TABLEAU V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique

جدول 5. - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين العمومي

CATEGORIE	1962	1963	اصناف الديون
	Dirham	بالدرهم	
Dettes amortissables (Service des emprunts)	132.380.966	147.191.853	الدين القابل للاستهلاك (مصلحة القروض) ...
Dettes flottantes (charges)	7.950.000	16.070.000	الدين غير الثابت (أعباء)
Dettes viagères et allocations spéciales ..	20.259.009	27.258.155	الدين الدائم والتعويضات الخاصة
Total du Service de la dette Publique	160.589.975	190.520.008	مجموع مصلحة الدين العمومي

BUDGET

TABLEAU VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère.

جدول 6. - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين الدائم

CREDITS	1962	1963	الاعتمادات
	DH	بالدرهم	
Pension, rentes et allocations	759.009	758.155	المعاش والرواتب والتعويضات
Subventions à diverses caisses de retraites ou de prévoyance	>	25.000.000	الاعانات المخصصة لمختلف صناديق التقاعد والاحتياط
Allocations spéciales en cas de décès ..	1.500.000	1.500.000	تعويضات خاصة في حالة الوفاة
Pensions de retraite et de réformes des militaires des Forces Armées Royales	18.000.000	>	المعاشات المخصصة للتقاعد ولاصلاحات عسكري العوات المسلحة الملكية
Total du service de la dette viagère	20.259.009	27.258.155	مجموع مصلحة الدين الدائم

TABLEAU VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable

جدول 7. - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك

CREDITS	1962	1963	الاعتمادات
	DH	بالدرهم	
Service des Emprunts Directs			مصلحة القروض المباشرة
Amortissements	56.508.788	73.096.786	الاعتمادات المخصصة للاستهلاك
Intérêts et commissions	68.134.232	66.606.334	الفوائد والمكافآت
Autres charges (1)	7.737.946	7.488.703	تحميلات أخرى (1)
Total du service de la dette amortissable	132.380.966	147.191.853	مجموع مصلحة الدين القابل للاستهلاك

(1) Ces autres charges comprennent principalement le service des emprunts garantis émis par les chemins de fer du Maroc et les charges des avances temporaires aux sociétés concessionnaires.

(1) تشمل هذه التحميلات الأخرى على الأخص مصلحة القروض الضمونة والمطلوبة بواسطة شركة السكك الحديدية بالمغرب وتحملات التسيقات المؤقتة للشركات الامتيازية.

TABLEAU VIII. — Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses

جدول 8. - الميزانية العامة التقديرات النهائية للتوقعات الخاصة بالمدخل والنفقات

Année	الميزانية الاعتيادية Budget Ordinaire	الميزانية غير العادية Budget Extraordinaire	المدخل والنفقات مع استعمال خاص Recettes et dépenses avec affectation spéciale	المجموع Ensemble	السنة
	الجزء الاول من الميزانية العامة 1ère partie du budget général	الجزء الثاني من الميزانية العامة 2ème partie du budget général	الجزء الثالث من الميزانية العامة 3ème partie du budget général		
1962	DH		بالدرهم		1 9 6 2
Recettes	1.822.974.005	505.273.200	32.920.000	2.361.167.205	المدخل
Dépenses	1.822.974.005	505.273.200	32.920.000	2.361.167.205	النفقات
1963					1 9 6 3
Recettes	2.035.145.431	720.332.720	33.893.000	2.789.371.151	المدخل
Dépenses	2.035.145.431	720.332.720	33.893.000	2.789.371.151	النفقات

TABLEAU IX. — Budget général - Première partie (budget ordinaire) recouvrements budgétaires effectués

جدول 9. - الميزانية العامة - الجزء الأول (الميزانية العادية) استخلاص موارد الميزانية المنجزة

Chapitres	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1962	الضرائب والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
		بالدرهم Dirhams		
1	Impôts Directs et Taxes Assimilés :		الضرائب المباشرة والرسوم المشابهة :	1
	Impôt agricole	4.158.972	الضريبة الفلاحية	
	Patentes	6.470.156	ضريبة الخراج	
	Impôts sur les bénéficiaires professionnels ..	156.280.583	ضرائب على الأرباح المهنية	
	Prélèvement sur les traitements publics et privés	53.017.435	ضرائب على الرواتب العمومية والحره	
	Autres impôts directs	1.882.500	ضرائب أخرى مباشرة	
	Total Chapitre 1	221.809.646	مجموع الفصل 1	
2	Droits de Douane :		الحقوق الجمركية :	2
	Droits d'importation	322.997.442	حقوق الواردات	
	Taxe spéciale à l'importation	45.347.159	رسوم خاصة على الواردات	
	Taxe de sortie sur les minerais exportés	25.526.849	رسوم عن خروج المعادن المصدرة	
	Recettes diverses	10.080.228	مداخل مختلفة	
	Total Chapitre 2	403.951.678	مجموع الفصل 2	
3	Impôts indirects	437.231.532	ضرائب غير مباشرة	3
4	Droits d'Enregistrement et de Timbre :		حقوق التسجيل والتبشير :	4
	Droits d'Enregistrement	43.085.075	حقوق التسجيل	
	Droits de Timbre	31.259.938	حقوق التبشير	
	Taxe spéciale sur les automobiles	10.454.324	رسوم خاصة على السيارات	
	Total Chapitre 4	84.799.337	مجموع الفصل 4	
5	Produits et revenus du domaine	45.153.475	منتجات ومداخل الاملاك المخزنية	5
6	Produits des Monopoles et Exploitation :		منتجات الاحتكارات والاستغلال :	6
	Office des phosphates (1)	—	مكتب الفوسفات (1)	
	Régie co-intéressée des Tabacs	120.658.078	شركة التبغ	
	Autres produits	735.688	منتجات أخرى	
	Total Chapitre 6	121.393.766	مجموع الفصل 6	
7	Produits divers	50.978.287	منتجات مختلفة	7
8	Recettes exceptionnelles (y compris les fonds de concours sans affectation) .	98.444.691	مداخل استثنائية (من بينها اعتمادات المساهمة غير المخصصة)	8
9a	Partie des recettes d'ordre contributif à l'équilibre du budget	4.484.816	قسط المداخل المنتظمة المساهمة في توازن الميزانية	19
10	Moyens d'équilibre (2)	246.115.799	وسائل التوازن (2)	10
	Total des chapitres 1 à 10	1.714.363.027	مجموع الفصول من 1 الى 10	
9b	Recettes d'ordre proprement dites	28.044.680	المداخل المنتظمة الحقيقية	9ب
	Total général	1.742.407.707	المجموع العام	

NOTA. — Le budget du Ministère des P.T.T. constitué en Annexe en 1955, est exclu de cette page.

(1) Recette transférée à la 2ème partie du budget à partir de l'exercice 1958

(2) Déficit du budget ordinaire supporté par le trésor.

مذكورة. - ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتليفون المكونة في ملحق 1955, قد أزيلت من هذه الصفحة.

(1) المدخول المحول الى الجزء الثاني من الميزانية ابتداء من 1958.

(2) عجز الميزانية العادية الذي تتحمله خزانة الدولة.

BUDGET

TABLEAU X. — Budget général - Première partie (Budget ordinaire)
Dépenses budgétaires effectuées.

جدول 10. - الميزانية العامة
الجزء الأول (الميزانية العادية)
التنفقات المنجزة من الميزانية

SERVICE	1962	المصالح
	بالدراهم Dirhams	
Liste civile, dépenses de souveraineté, services et organismes dépendant directement de Sa Majesté le Roi	31.255.330	القائمة المدنية، النفقات الخاصة بالسيادة، المصالح والمنظمات التابعة مباشرة لصاحب الجلالة الملك
Présidence du Conseil - Secrétariat Général du Gouvernement	23.197.911	رئاسة الحكومة - الكتابة العامة للحكومة
Haut Commissariat à la Jeunesse et aux Sports ..	16.721.295	المنووية السامية للشبيبة والرياضة
Ministère d'Etat, chargé des Affaires Islamiques ..	2.642.159	وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الإسلامية
Ministère d'Etat, chargé des Affaires de Mauritanie et du Sahara marocain	864.914	وزارة الدولة المكلفة بشؤون موريطانيا والصحراء المغربية
Ministère d'Etat, chargé des Affaires Africaines ..	331.820	وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الإفريقية
Ministère de l'Information, des Beaux-Arts et du Tourisme	8.002.733	وزارة الأنباء والفنون الجميلة والسياحة
Ministère de la Justice	65.400.304	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères	32.535.127	وزارة الشؤون الخارجية
Ministère de la Défense Nationale	261.922.594	وزارة الدفاع الوطني
Ministère de l'Intérieur	236.974.407	وزارة الداخلية
Ministère de l'Economie Nationale	3.810.013	وزارة الاقتصاد الوطني
Ministère des Finances	61.706.760	وزارة المالية
Charges communes - Dette publique - Subventions, ristournes, indemnités spéciales dégrèvements, restitutions, remboursements, non-valeurs	197.095.982	التحملات الجماعية - الدين العمومي - المساعدات، المرجوعات، التعويضات الخاصة - التخفيف من الضرائب المسترجعة تسديدات، لا قيمة لها
Ministère du Commerce, de l'Industrie, des Mines, de l'Artisanat et de la Marine Marchande	20.079.798	وزارة التجارة والصناعة والمعادن والصناعة التقليدية والملاحة التجارية
Ministère des Travaux Publics	98.726.552	وزارة الأشغال العمومية
Ministère de l'Agriculture	137.592.640	وزارة الفلاحة
Ministère de l'Education Nationale	352.680.385	وزارة التربية الوطنية
Ministère du Travail et des Affaires Sociales	9.341.533	وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية
Ministère de la Santé Publique	152.916.178	وزارة الصحة العمومية
Ministère des Habous	996.692	وزارة الأوقاف
Dépenses diverses - Dépenses d'exercices clos et périmés	27.612.580	نفقات مختلفة - نفقات الميزانية المختتمة السابقة
Travaux neufs	—	أشغال جديدة
Total des dépenses de la 1ère partie	1.742.407.707	مجموع نفقات الجزء الأول
Versement au fond de réserve	—	دفعات لصندوق الأموال الاحتياطية
TOTAL	1.742.407.707	المجموع

TABLEAU XI. — Budget d'équipement
Sources de financement et services bénéficiaires

جدول II. - ميزانية التجهيز
مصادر التمويل والمصالح المستفيدة

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES	1962	مصادر التمويل والمصالح التي تستفيد من هذه الاموال
SOURCES DE FINANCEMENT	بالدراهم Dirhams	مصادر التمويل
Fonds d'aide à la production	58.858.200	الاموال المساعدة للانتاج
Fonds de concours du budget ordinaire	—	اموال جارية في الميزانية العادية
Fonds de concours divers	7.220.000	اموال مختلفة
Fonds de réserve	20.000.000	اموال احتياطية
Caisse spéciale	—	صندوق خاص
Impôts sur les chemins de fer	2.200.000	ضرائب على السكك الحديدية
Bons d'équipement	—	سندات التجهيز
Taxe sur les transactions (communes rurales)	14.200.000	رسم على المعاملات (الجماعات القروية)
Part de l'Etat dans les bénéfices et produits divers versés par l'Office de Phosphates	130.000.000	نصيب الدولة من الارباح والمنتجات المختلفة التي يؤديها المكتب الشريف للفوسفات
Fonds forestier marocain	1.840.000	اموال الغابة المغربية
Emprunts extérieurs	247.000.000	قروض خارجية
Port de Casablanca	—	ميناء الدار البيضاء
Contribution de la 1ère partie du budget du port de Safi	670.000	مساهمة الشطر الاول من ميزانية ميناء أسفى
Avances de Trésorerie	—	تسيقات الخزينة
Fonds de Solidarité pour la Reconstruction d'Agadir	42.195.000	اموال التضامن لاعادة بناء أكادير
Total	524.183.200	المجموع
Services Bénéficiaires		المصالح التي تستفيد من هذه الاموال
Cour Royale et Services rattachés	2.950.000	القصر الملكي والمصالح الملحقة به
Présidence du Conseil	—	رئاسة الحكومة
Information et Tourisme	3.300.000	الانباء والسياحة
Radiodiffusion Télévision	7.347.000	الاذاعة والتلفزيون
Justice	3.443.000	العدلية
Affaires Étrangères	1.596.000	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	10.596.700	الدفاع الوطني
Intérieur :		الداخلية
Intérieur	1.110.000	الداخلية
Sûreté Nationale	1.706.600	الامن الوطني
Communes rurales	14.200.000	الجماعات القروية
Economie Nationale		الاقتصاد الوطني
Finances	121.822.000	المالية
Commerce et Industrie	3.825.000	التجارة والصناعة
Travaux Publics		الاشغال العمومية
Travaux Publics	119.590.000	الاشغال العمومية
Urbanisme et Habitat	40.000.000	التمير والسكني
P.T.T.	17.510.000	البريد والتلغراف والتليفون
Agriculture	58.531.000	الفسلحة
Education Nationale		التهذيب الوطني
Education Nationale	53.000.000	التهذيب الوطني
Jeunesse et Sports	1.900.000	الشبيبة والرياضة
Travail et Questions Sociales	1.111.400	الشفغل والشؤون الاجتماعية
Santé Publique	19.434.000	الصحة العمومية
Habous	—	الاقواف
Agadir	41.210.000	أكادير
Total	524.183.200	المجموع

BUDGET

TABLEAU XII. — Budget d'équipement - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses.

جدول 12. - ميزانية التجهيز
اعتمادات جاهزة وموزعة حسب نوع النفقات

NATURE DE LA DEPENSE	1962	نوع النفقات
AGRICULTURE	بالدرهم Dirhams	الفلاحة :
Culture en sec	32.249.000	الزراعة والاراضي البور
Hydraulique agricole	93.300.000	المياه الفلاحية
Arboriculture	900.000	فلاحة الاشجار
Elevage	1.100.000	تربية الماشية
D.R.S. Reboisement	20.340.000	حماية الاراضى - اعادة التشجير
Lutte antiacridienne	—	مقاومة الحشرات
Commercialisation	500.000	التسويق
Pisciculture	82.000	تربية الاسماك
Total	148.471.000	المجموع
INDUSTRIE - ARTISANAT - PECHE MARITIME		الصناعة - الصناعة التقليدية - الصيد البحري :
Industries extractives	1.910.000	الصناعات الاستخراجية
Participations de l'Etat	19.762.000	مساهمات الدولة
Artisanat	1.000.000	الصناعة التقليدية
Pêche maritime - Marine	420.000	الصيد البحري
Total	23.092.000	المجموع
Energie électrique	9.600.000	الطاقة الكهربائية
INFRASTRUCTURE		التجهيز الاساسي :
Routes et chemins	41.350.000	الطرق والمسالك
Chemins de fer	28.200.000	السكك الحديدية
Ports	18.990.000	الموانئ
Aéronautique civile	12.300.000	الطيران المدني
P.T.T.	16.905.000	البريد والبرق والتلفون
Radiodiffusion - Télévision	7.347.000	الاذاعة والتلفزيون
Total	125.092.000	المجموع
AMENAGEMENTS RURAUX ET URBAINS		تحسين بناء المدن والقرى :
Habitat aménagements urbains	45.856.600	السكنى وتحسين بناء المدن
Aménagements ruraux	18.750.000	تحسين البناء القروي
Total	64.606.000	المجموع
Tourisme	3.300.000	السياحة
EQUIPEMENT SOCIAL		التجهيز الاجتماعي :
Education, Formation des cadres	57.530.000	التعليم وتكوين الاطارات
Santé publique	18.734.000	الصحة العمومية
Promotion Nationale	10.000.000	الانعاش الوطنى
Total	86.264.000	المجموع
EQUIPEMENT ADMINISTRATIF		التجهيز الادارى :
Dépenses civiles	11.685.900	النفقات المدنية
Dépenses militaires	9.596.700	النفقات العسكرية
Total	21.282.600	المجموع
DEPENSES EXCEPTIONNELLES		نفقات استثنائية :
Reconstruction d'Agadir	42.475.000	اعادة بناء اكدير
Autres dépenses exceptionnelles	—	نفقات استثنائية أخرى
Total	42.475.000	المجموع
Total général	524.183.200	المجموع العام

TABLEAU XIII. — Budget général - Troisième partie (recettes et dépenses avec affectation spéciale)
Recettes et dépenses effectuées.

جدول 13. - الميزانية العامة - الجزء الثالث
(المدخلات والنفقات مع استعمال خاص لها)
المدخلات والنفقات المنجزة

CATEGORIES	1962	اصناف المدخلات والنفقات
RECETTES (1)	بالدراهم Dirhams	المدخلات (1)
1ère section - Recettes diverses	163.596.295	القسم الاول - مدخلات مختلفة
2ème section - Fonds de concours à rattacher à divers exercices	3.000	القسم الثانى - أموال جارية تلحق بمختلف السنوات ..
Total des recettes de la 3ème partie du Budget	163.599.295	مجموع مدخلات الجزء الثالث من الميزانية
DEPENSES (2)		النفقات (2)
1ère section - Dépenses diverses	163.596.295	القسم الاول - نفقات مختلفة
2ème section - Fonds de concours à rattacher à divers exercices	3.000	القسم الثانى - أموال جارية تلحق بمختلف السنوات ..
Total des dépenses de la 3ème partie du Budget	163.599.295	مجموع نفقات القسم الثالث من الميزانية
(1) Ensemble des recettes de l'exercice considéré, y compris les reports à cet exercice des crédits inemployés de l'exercice précédent.		(1) مجموع مدخلات السنة المذكورة، وتشمل الاعتمادات التى لم تستعمل فى السنة السابقة لها.
(2) Ensemble des dépenses de l'exercice considéré, y compris les dépenses d'ordre (report à l'exercice suivant des crédits inemployés, etc...).		(2) مجموع نفقات السنة المذكورة وضمنها نفقات التنظيم (تضاف الاعتمادات التى لم تستعمل الى ميزانية السنة التى تليها).

Note sur l'ensemble des tableaux relatifs aux budgets

On pourrait être tenté d'évaluer les recettes et les dépenses globales de l'Etat Marocain en totalisant les recettes et les dépenses des différentes parties du budget. Un tel calcul ne serait pas correct en raison des doubles emplois qui en résulteraient et dont les principaux sont les suivants :

- Le fonds de concours de la 1ère partie du budget d'équipement (Dépense de la 1ère partie et recette du budget d'équipement).
- Le montant de la Caisse spéciale des Travaux Publics, versé par la 3ème partie du budget d'équipement.
- Les versements au fonds de remploi domanial urbain, figurant en 3ème partie, de crédits inscrits au budget d'équipement et affectés à des achats de terrains ou à des constructions d'immeubles

De même, il ne peut être envisagé de procéder à une totalisation des recettes ou des dépenses relatives au budget général et aux budgets annexes. Certaines recettes des budgets annexes sont en effet des dépenses du budget général, telles que les fonds de concours versés par le budget d'équipement à la 2ème partie des budgets annexes.

بيان حول الجداول المتعلقة بالميزانيات

قد ترغب فى تقدير المدخلات والنفقات الاجمالية للدولة المغربية باحصاء وجمع النفقات والمدخلات لمختلف أقسام الميزانية، ولكن حسابا كهذا لن يكون صحيحا نظرا للاستعمالات المزدوجة التى تنتج عن ذلك والتى أهمها ما ياتى :

- اعتمادات المساهمة المستخلصة من الجزء الاول من ميزانية التجهيز (نفقات الجزء الاول ومدخلات ميزانية التجهيز).
- مبلغ الصندوق الخاص للاشغال العمومية الذى يستخلص من الجزء الثالث ويخصص لميزانية التجهيز.
- تزويد صندوق اعادة الاشغال الخاصة بأموال الدولة الحضرية المنصوص عليها فى الجزء الثالث، بالاعتمادات المقررة فى ميزانية التجهيز والتى تخصص لشراء الاراضى أو لبناء العمارات.

هذا، ولا يمكن أن نذكر فى القيام بجمع المدخلات والنفقات المتعلقة بالميزانية العامة وبالميزانيات الملحقة. لان بعض مدخلات الميزانيات الملحقة هى فى الواقع نفقات مستخلصة من الميزانية العامة كاعتمادات المساهمة المستخلصة من ميزانية التجهيز والمخصصة للجزء الثانى من الميزانيات الملحقة.

TABELAU XIV. — Budgets annexes
Recettes et dépenses réalisées.جدول 14. - الميزانيات الملحقة
المدخلات والنفقات المحققة

BUDGETS ANNEXES	1962		ميزانيات ملحقة
	مدخلات Recettes (1)	نفقات Dépenses	
IMPRIMERIE OFFICIELLE		بالدرام Dirhams	المطبعة الرسمية
1ère partie	949.599	966.278	الجزء الأول
2ème partie	—	—	الجزء الثاني
PORT DE CASABLANCA			ميناء الدار البيضاء
1ère partie	10.856.420	12.190.239	الجزء الأول
2ème partie	7.055.094	7.055.094	الجزء الثاني
PORT DE SAFI (2)			ميناء أسفي (2)
1ère partie	2.845.069	2.095.134	الجزء الأول
2ème partie	2.733.752	2.733.752	الجزء الثاني
PORT DE KENTRA (2)			ميناء القنيطرة (2)
1ère partie	952.790	2.826.477	الجزء الأول
2ème partie	4.521.724	4.521.724	الجزء الثاني
PORT D'AGADIR (2)			ميناء أكادير (2)
1ère partie	765.673	1.191.878	الجزء الأول
2ème partie	2.107.397	2.107.397	الجزء الثاني
PORTS SECONDAIRES (3)			الموانئ الثانوية (3)
1ère partie	296.903	2.718.850	الجزء الأول
2ème partie	2.112.428	2.112.428	الجزء الثاني
HABITAT (4)			السكنى (4)
1ère partie	—	—	الجزء الأول
2ème partie	—	—	الجزء الثاني
MINIST. DES POSTES, TELEGRAPHES TELEPHONES (5)			وزارة البريد والتلغراف والتليفون (5)
1ère partie	87.243.222	87.711.513	الجزء الأول
2ème partie	27.673.660	27.673.660	الجزء الثاني
3ème partie	878.014	878.014	الجزء الثالث
RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (6)			الإذاعة والتلفزيون المغربية (6)
1ère partie	8.249.856	13.382.858	الجزء الأول
2ème partie	9.508.304	9.508.304	الجزء الثاني

(1) Recettes de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.

(2) Budgets annexes créés en 1954.

(3) Y compris Safi, Kénitra et Agadir jusqu'en 1953 inclus.

(4) Budget annexe supprimé en 1956.

(5) Budget annexe créé en 1955.

1ère partie : budget ordinaire.

2ème partie : budget extraordinaire.

3ème partie : dépenses sur recettes avec affectation spéciale.

(6) Budget annexe créé en 1962.

(1) مدخلات السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي آديت في آخر السنة من الجزء الأول من الميزانية العامة إلى الميزانية الملحقة.

(2) الميزانية الملحقة المنشأة في 1954.

(3) تتضمن أسفي، القنيطرة وأكادير إلى غاية 1953.

(4) ألغيت الميزانية الملحقة في 1956.

(5) أنشئت الميزانية الملحقة في 1955.

الجزء الأول : الميزانية العادية.

الجزء الثاني : الميزانية الغير عادية.

الجزء الثالث : النفقات على المدخلات واستعمال خاص.

(6) ميزانية ملحقة مكونة في 1962.

TABLEAU XV — Impôts directs
Montant brut des rôles mis en recouvrement

جدول 15. - الضرائب المباشرة
المبلغ الإجمالي لدفاتر الضرائب التي بوشر استخلاصها

NATURE DES IMPOTS ET BUDGETS BENEFICIAIRES		1963	1961	نوع الضرائب والميزانية المنتفعة منها	
		بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams			
A. — IMPOTS RURAUX				أ - الضرائب القروية	
Impôt agricole	Etat	49.671	39.954	الدولة	الضريبة الفلاحية
	Sté marocaine de crédit et prévoyance .....					الشركة المغربية للقرض والاحتياط .....
TOTAL DES IMPOTS RURAUX		49.671	39.954	مجموع الضرائب القروية	
B. — IMPOTS URBAINS				ب - الضرائب الحضرية	
Patentes (1)	Etat	37.467	44.874	الدولة	الضرائب المطبقة على التجار وأرباب الحرف والصناع (1)
	Impôts sur les bénéfices professionnels					Etat .....	168.600	182.776	الدولة .....	الضرائب المستخلصة من الأرباح المهنية
Prélèvement sur traitements et salaires	Etat	50.209	59.483	الدولة	الضرائب المستخلصة من الرواتب والأجور
	Taxe urbaine					Etat .....	3.937	4.241	الدولة .....	ضريبة المباني
Taxe d'édilité	Municipalités	30.539	31.983	البلديات	ضريبة الأزيلال
	Centres .....					1.453	1.578	المراكز .....
Taxe de licences sur debits de boisson	Etat	552	540	الدولة	ضريبة منح الرخص لبيع المشروبات
TOTAL DES IMPOTS URBAINS		343.648	380.136	مجموع الضرائب الحضرية ..	
Total général ..		393.319	420.090	المجموع العام	

(1) Y compris les patentes des souks ruraux.

(2) ضمنها ضرائب الخراج للأسواق القروية.

TABLEAU XVI — Impôts directs urbains
Montant brut des rôles selon le budget.

جدول 16. - الضرائب المباشرة الحضرية
المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب الميزانية

BUDGET BENEFICIAIRE	1962	1963	نوع الضرائب والميزانية المنتفعة منها
	بالآلاف الدراهم Milliers de Dirhams		
Etat (1)	310.436	331.868	الدولة (1)
Municipalités	81.730	86.644	البلديات
TOTAL	392.166	418.512	المجموع

(1) Impôts urbains et ruraux.

(1) الضرائب الحضرية والقروية.

SOURCE : Ministère des Finances. Service des Impôts. (tableaux XV et XVI).

المصدر : وزارة المالية - مصلحة الضرائب (الجدولان 15 و 16).

TABLEAU XVII. — Impôts indirects
Taxes intérieures de consommation
perçues.

جدول 17. - الضرائب غير المباشرة
الرسوم الداخلية المفروضة على الاستهلاك
المحصلة.

IMPOTS INDIRECTS	1962	1963	الضرائب غير المباشرة
	بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
Alcools	9.288	11.154	تحويل
Sucres et produits sucrés	66.751	63.766	السكر والمنتجات المسكرة
Denrées coloniales	16.054	15.776	محصولات المعمرين
Bières	1.956	1.868	الجمعه
Droits d'essai et de garantie sur les matières d'or d'argent et de platine	1.285	1.967	رسوم التجارب والضمان على مواد الذهب والفضة والبلاتين
Chapes en caoutchouc, bandages, chambres à air et pneumatiques	1.001	644	أثواب من المطاط، لفائف، حجرات الهواء، والمواد البنوماتيكية
Pétales, essences et autres produits pétroliers	175.489	182.629	البتروال البنزين و مواد بترولية أخرى
Allumettes	1.839	1.793	أعواد الشفاب
Recettes diverses	164.790	199.538	مداخل مختلفة
TOTAL	438.453	479.135	المجموع

SOURCE. — Ministère des Finances - Administration des Douanes et Impôts Indirects.

المصدر : وزارة المالية - ادارة الجمارك والضرائب الغير مباشرة.

TABLEAU XVIII. — Budgets provinciaux
Recettes et dépenses effectuées.جدول 18. - الميزانيات الاقليمية
المدخلات والنفقات المنجزة

PROVINCES	1 9 6 2		1 9 6 3		الاقليم
	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	
	Dirhams		بالدرهم		
Agadir	1.374.779	1.470.553	2.023.907	1.914.917	أكدير
Al Hoceïma ...	392.971	157.086	588.494	166.057	المسيمة
Beni-Mellal ...	1.686.695	1.447.813	1.696.929	1.011.015	بنى ملال
Casablanca	4.628.897	3.894.109	4.816.042	3.792.252	الدار البيضاء ...
Fès	1.936.127	1.455.706	2.140.836	1.457.541	فاس
Ksar es-Souk ..	1.092.064	1.066.709	1.124.924	1.001.465	قصر السوق ...
Marrakech	4.261.475	3.492.619	4.552.651	4.484.444	مراكش
Meknès	1.437.635	1.241.997	1.467.964	1.203.378	مكناس
Nador	591.234	—	881.750	478.281	الناضور
Ouarzazate	1.043.005	1.156.590	1.129.406	987.076	ورزازات
Oujda	782.153	671.773	1.349.703	907.838	وجدة
Rabat	1.996.144	1.743.240	3.857.782	3.076.233	الرباط
Tanger	59.245	—	162.625	100.614	طنجة
Taza	1.094.310	743.215	1.155.805	1.558.640	تازة
Tétouan	1.273.550	414.475	1.832.815	446.259	تطوان
Total	23.650.284	18.955.885	28.781.633	22.586.010	الجموع

TABLEAU XIX — Budgets municipaux
Recettes et dépenses effectuées.جدول 19 - الميزانيات البلدية
المدخلات والنفقات المنجزة

MUNICIPALITES	1 9 6 2		1 9 6 3		البلديات
	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	
	Dirham		بالدرهم		
Agadir	2.518.243	1.997.557	5.544.788	2.667.387	أكدير
Al Hoceïma ...	526.702	737.316	1.480.731	1.352.299	الحسيمة
Asilah	350.301	436.163	786.649	556.297	أصيلة
Azemmour	528.317	627.734	853.721	1.030.441	أزمور
Casablanca	31.826.318	62.836.656	99.181.311	93.711.348	الدار البيضاء ..
Chechaouèn ...	275.469	404.838	657.276	497.021	ششاون
El-Jadida	1.231.442	2.426.151	4.079.020	4.298.651	الجديدة
Ksar-el-Kébir ..	944.603	1.194.755	2.114.755	1.435.909	القصر الكبير ..
Essaouira	1.257.215	1.417.490	2.337.163	1.880.205	الصويرة
Fès	8.342.000	11.737.410	19.619.950	16.334.021	فاس
Ifrane	576.012	833.097	1.527.223	1.152.272	إيفران
Kénitra	4.067.790	6.002.809	8.453.848	7.923.928	القنيطرة
Khouribga	—	—	2.536.460	1.633.943	خريبكة
Larache	1.010.763	1.320.819	1.888.890	1.573.029	العرائش
Marrakech	11.786.340	13.422.456	20.007.319	19.024.374	مراكش
Meknès	6.156.580	10.268.585	13.642.634	12.901.664	مكناس
Mohammedia ..	1.290.970	1.722.883	3.093.945	3.093.525	المحمدية
Nador	1.129.268	949.890	2.100.923	1.632.144	الناضور
Ouezzane	732.865	1.145.655	1.663.586	1.248.413	وازان
Oujda	4.667.452	6.803.432	9.864.790	9.954.184	وجدة
Rabat	8.300.830	15.558.700	30.857.047	24.558.615	الرباط
Safi	1.833.509	3.547.300	4.578.310	3.927.027	أسفى
Salé	3.001.500	3.570.195	5.110.617	4.294.189	سلا
Sefrou	685.132	1.062.887	1.372.695	1.092.296	صفرو
Settat	1.169.201	1.536.048	2.186.462	2.142.441	سطات
Tanger	4.854.713	8.413.572	10.865.038	10.060.097	طنجة
Taza	1.047.080	1.537.600	2.646.101	2.400.819	تازة
Tétouan	2.961.820	4.244.660	5.330.007	4.582.541	تطوان
Total	103.072.435	165.756.658	264.381.259	236.959.080	المجموع ..

SOURCE : Ministère des Finances. Service des Perceptions. (tableaux XVIII et XIX).

المصدر : وزارة المالية - مصلحة الضرائب. (الجدولان 18 و 19).

TABLEAU XX — Recettes et dépenses des biens Habous.

جدول 20 - مداخيل ونفقات
ممتلكات عموم الاوقاف

CATEGORIE DE RECETTES OU DEPENSES	1962	1963	اصناف المداخيل والنفقات
المداخيل			
RECETTES			
	Milliers de dirhams	بالآلاف الدراهم	
Location des immeubles habous ..	12.538	13.214	كراء مباني الاجناس
Ventes des fruits ou récoltes et divers	1.262	1.952	بيع الفواكه او المحصولات وغيرها ..
TOTAL	13.800	15.166	المجموع
النفقات			
DEPENSES			
	Milliers de dirhams	بالآلاف الدراهم	
Impôts et contributions	439	448	ضرائب وجبايات
Frais d'entretien des immeubles de rapports	448	750	مصاريف صيانة العمارات
Exploitation	2.580	2.834	نفقات الاستغلال
Culte	5.510	6.607	نفقات الشعائر الدينية
Enseignement	230	227	نفقات التعليم
Bienfaisance et assistance	695	656	نفقات الاعمال الخيرية والاعانات
Divers et frais généraux	977	1.155	النفقات العامة والمصاريف المختلفة ..
Achats d'immeubles	1.055	1.333	نفقات شراء العمارات
Constructions neuves	1.370	17	نفقات البناءات الجديدة
TOTAL	13.344	14.027	المجموع

SOURCE. — Ministère des Habous

مصدر هذه المعلومات : وزارة عموم الاوقاف.

الفهرس

قائمة الجداول الموضوعة في بداية كل فصل

صفحة	
4	الفصل I - المناخ
22	- 2 - السكان
36	- 3 - التعليم
52	- 4 - الصحة العمومية
64	- 5 - الفلاحة - الغابات - الصيد البحري
82	- 6 - الطاقة - المعادن - الصناعة
108	- 7 - النقل والمواصلات والحركات الهجرية
144	- 8 - التجارة الخارجية
172	- 9 - التجارة الداخلية - الملكيات - التأمين - الشغل
184	- 10 - الائمان - الاجور
206	- II - التقند - الميزانية

المصطلحات المستعملة

مدلولها المصطلح عليه	المصطلحات
معناه أن المعلومات لا يمكن الحصول عليها أو انها منعدمة نظرا لعدم اجراء بحث حولها.	..
معناه أن المعلومات لم تنشر بعد أو انها لم تصلنا بعد.
معناه أنه ليس في الامكان تسجيل عدد ما نظرا لطبيعة الاثياء.	///
معناه أن النتيجة كانت باطلة بطلانا تاما.	-
معناه أن النتيجة تقل عن نصف الوحدة المختارة.	•
معناه أن العدد المذكور موقت أو مقدر (مثلا : 347*)	*
معناه أن العدد المذكور قد تم تصحيحه (مثلا : 345 ..)	..

TABLE DES MATIERES

Liste des tableaux en tête de chaque chapitre

		Pages
CHAPITRE	I. — Climatologie	5
—	II. — Population	23
—	III. — Enseignement	37
—	IV. — Santé Publique	53
—	V. — Agriculture, Forêts, Pêche	65
—	VI. — Energie, Mines et Industrie	83
—	VII. — Transports, Communications et Mouvements Migratoires ..	109
—	VIII. — Commerce Extérieur	145
—	IX. — Commerce Intérieur, Propriétés, Assurances, Travail	173
—	X. — Prix, Salaires	185
—	XI. — Monnaie et Budget	207

SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES

Signe	Signification adoptée
«	Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas faute d'enquête.
...	Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu.
///	Il ne saurait être question d'inscrire un nombre en raison de la nature des choses.
—	Résultat rigoureusement nul.
ε	Résultat inférieur à la moitié de l'unité choisie.
*	Nombre provisoire ou estimé (exemple, 347*).
..	Nombre rectifié (exemple : 345 ..).

